

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

**за период с 3 августа 1968 года
по 8 августа 1969 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/7603)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк, 1969 год

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Редакционные примечания	VII
Сокращения	IX
Введение	X
<i>Глава</i>	
I. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций ^a	1
II. Экономическое планирование и проектировки	5
III. Финансирование экономического развития развивающихся стран	
A. Международное движение капитала и помощи	7
B. Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах	8
C. Экспортные кредиты	9
IV. Природные ресурсы	12
A. Освоение природных ресурсов	
Несельскохозяйственные ресурсы	12
Опреснение воды	13
Хранение и поиск информации	13
«Форум по вопросам природных ресурсов»	13
B. Море	14
V. Вопросы, касающиеся науки и техники	16
A. Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития	16
B. Доклад о разведке, разработке и рациональном использовании природных ресурсов развивающихся стран	18
C. Будущие организационные мероприятия в области науки и техники	19
D. Проблемы окружающей человека среды ^a	21
VI. Региональное сотрудничество	23
A. Совещания исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и Директора ЮНЕСОБ	23
B. Доклады региональных экономических комиссий и ЮНЕСОБ	
Обсуждение в Совете	31
Решения, принятые Советом	34
VII. Доклад Совета по промышленному развитию ^a	36
VIII. Социальное развитие	41
A. Роль образования в экономическом и социальном развитии	42
B. Доклад Международной конференции министров, ответственных за социальное обеспечение	43
C. Долгосрочная политика и программы для молодежи в национальном развитии ^b	43

^a Пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

^b Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Проблемы и потребности молодежи и ее участие в национальном развитии».

D. Доклад специальных докладчиков, назначенных для проведения обзора деятельности по техническому сотрудничеству в области социального развития	44
E. Социальные аспекты второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций	44
F. Программа работы Комиссии социального развития	45
G. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций	45
IX. Права человека	46
A. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях ^a	46
B. Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества	52
C. Предотвращение дискриминации и защита меньшинств ^c	53
D. Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма	54
E. Периодические доклады о правах человека	54
F. Вопрос об осуществлении экономических и социальных прав, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, относящихся к правам человека в развивающихся странах ^d	55
G. Заявления относительно нарушения прав профсоюзов в южной части Африки ^e	56
H. Рационализация заявок на получение информации от государств-членов в области прав человека	58
I. Изучение вопроса о воспитании молодежи во всем мире с целью развития ее личности и укрепления ее уважения к правам человека и основным свободам ^f	59
J. Другие решения Совета	59
* *	
K. Положение женщин	
Политические права женщин	60
Влияние деятельности иностранных экономических и других кругов на условия жизни женщин в зависимых территориях	60
Защита женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах или во время войны, борьбы за мир, национальное освобождение и независимость	61
Осуществление Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин	61
Объединенная долгосрочная программа по улучшению положения женщин и помощь Организации Объединенных Наций в этой области	62
Экономические права и возможности для женщин	63

^c Требуется решения Генеральной Ассамблеи.

^d Пункт 274 требует решения Генеральной Ассамблеи.

^e Пункт 280 требует решения Генеральной Ассамблеи.

^f Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Воспитание молодежи в духе уважения прав человека и основных свобод: доклад Генерального Секретаря».

Положение женщин в частном праве	63
Доступ женщин к образованию	64
Обзор программы работ, контроль и ограничение докумен- тации, установление первоочередности и периодичности сессий Комиссии по положению женщин	64
Замечания Комиссии по положению женщин о периодичес- ких докладах о правах человека	65
* * *	
L. Консультативное обслуживание в области прав человека . .	65
X. Оперативная деятельность в целях развития ^a	
A. Программа развития Организации Объединенных Наций ^в	67
B. Меры, принятые Генеральным Секретарем в области техни- ческого сотрудничества	69
C. Оценка программ технического сотрудничества	73
D. Многосторонняя продовольственная помощь ^h	76
XI. Специальные вопросы	
A. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев ^a	78
B. Доклад Детского фонда Организации Объединенных Наций	79
C. Доклад Директора-распорядителя Учебного и научно-иссле- довательского института Организации Объединенных Наций ^a	84
D. Международный год просвещения ^a	86
E. Международный контроль над наркотическими средствами	87
Выполнение договоров по международному контролю . . .	88
Незаконная торговля	88
Злоупотребление наркотиками (наркомания)	89
Замена культуры каннабиса в Ливане	89
Возобновление производства опиума в Иране	89
Психотропные вещества, не находящиеся под международ- ным контролем	90
Временный контроль над некоторыми психотропными ве- ществами	91
Ликвидация незаконного или бесконтрольного выращивания наркотических культур	91
Техническое сотрудничество	91
Научные исследования	92
Первый доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами	92
F. Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами	94
G. Туризм	95
H. Роль кооперативного движения в экономическом и социаль- ном развитии	96
I. Программы международных мероприятий в отношении мо- лодежи ⁱ	98

^a Этот раздел включает также Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций — пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

^h Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Обзор Мировой продовольственной программы».

ⁱ Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Проблемы и потребности молодежи и ее участие в национальном развитии».

J. Земельная реформа	99
XII. Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и ее финансовые потребности	101
XIII. Развитие и координация деятельности организаций в рамках системы учреждений Организации Объединенных Наций	
A. Общее развитие и обзор деятельности	106
Работа АКК	106
Работа КПК	107
Объединенные заседания КПК и АКК и должностных лиц Совета	108
Прения в Совете	108
B. Конкретные вопросы, рассматривавшиеся Советом	
Доклады КПК по вопросам координации, АКК и объединенных заседаний КПК и АКК	109
Доклады специализированных учреждений и МАГАТЭ	109
Вопросы, относящиеся к счетно-вычислительным устройствам	110
Вопросы, связанные с Объединенной инспекционной группой	111
C. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колоннальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций ^a	113
XIV. Вопросы структуры и организации	
A. Должностные лица Совета	116
B. Меры по улучшению организации работы Совета и расписание конференций и заседаний на 1970 и 1971 годы ^j	116
C. Краткие отчеты вспомогательных органов Совета ^k	118
D. Выборы	118
E. Финансовые последствия решений Совета	118
XV. Неправительственные организации	
A. Мероприятия по проведению консультаций с неправительственными организациями	119
B. Неправительственные организации с консультативным статусом	120
C. Консультации с неправительственными организациями	125
Письменные заявления от неправительственных организаций	125
Заслушание неправительственных организаций	125
Приложения	
I. Повестка дня возобновленной сорок пятой, сорок шестой и сорок седьмой сессий Совета	127
II. Членский состав и заседания Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов	129
III. Расписание конференций и заседаний на 1970 и 1971 годы	138

^j Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «План конференций: доклад Комитета по конференциям».

^k Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Издания и документация. Организации Объединенных Наций: доклад Генерального Секретаря».

РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций. Документы Совета и его комитетов издаются под следующими условными обозначениями.

E/—	Совет
E/АС.6/—	Экономический комитет
E/АС.7/—	Социальный комитет
E/АС.24/—	Координационный комитет
E/АС.51/—	Комитет по программе и координации
E/АС.52/—	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития
E/АС.54/—	Комитет по планированию развития
E/С.2/—	Комитет по неправительственным организациям
E/С.4/—	Временный комитет по составлению расписания конференций
E/С.6/—	Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ

Краткие отчеты о прениях, проходивших на пленарных заседаниях Совета, издаются отдельными выпусками как часть *Официальных отчетов Экономического и Социального Совета*, относящихся к соответствующей сессии. Ради краткости, эти отчеты заседаний помечаются в настоящем докладе только условным обозначением «E/SR...».

Для каждой сессии Совета также издается отдельный вступительный выпуск, посвященный документации и содержащий оглавление печатных кратких отчетов Совета; полный список делегаций, участвующих в работе Совета; утвержденную повестку дня сессии и перечень документов, относящихся к повестке дня сессии, с указанием того, где их можно найти.

Краткие отчеты о прениях в комитетах Совета, издаваемые только в mimeографированном виде, помечаются условными обозначениями соответствующих комитетов (см. выше) и буквами «/SR».

ПРИЛОЖЕНИЯ

Документы, подлежащие включению в печатные отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к *Официальным отчетам*. Они издаются отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня. Таким образом,

например, ссылка на «*Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок шестая сессия, Приложения*, пункт 7 повестки дня, документ E/4694» означает, что документ E/4694 включен в изданное отдельным выпуском приложение, относящееся к пункту 7 повестки дня. Такие ссылки обычно приводятся лишь после первого упоминания документа в любом данном разделе.

РЕЗОЛЮЦИИ

Условные обозначения резолюций Экономического и Социального Совета или резолюций Генеральной Ассамблеи состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой была принята резолюция.

ДРУГИЕ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

Официальные отчеты включают также резолюции и доклады различных комиссий и постоянных комитетов Совета. Перечень резолюций и докладов, изданных в *Официальных отчетах возобновленной сорок пятой, сорок шестой и сорок седьмой сессий*, приводится ниже:

Условное обозначение документа

Возобновленная сорок пятая сессия

Резолюции, принятые на возобновленной сорок пятой сессии	E/4651/Add.1
--	--------------

Сорок шестая сессия

Резолюции, принятые на сорок шестой сессии	E/4715
Доклад Комиссии по наркотическим средствам (двадцать третья сессия)	E/4606/Rev.1
Доклад Комиссии по правам человека (двадцать пятая сессия)	E/4621
Доклад Комиссии социального развития (двадцатая сессия)	E/4620
Доклад Комиссии по положению женщин (двадцать вторая сессия)	E/4619
Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития (шестой доклад)	E/4611

Сорок седьмая сессия

Резолюции, принятые на сорок седьмой сессии	E/4735
Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока	E/4640
Доклад Экономической комиссии для Европы	E/4641

	Условное обозначение документа		Условное обозначение документа
Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки	E/4639 и E/4639/Add.1	Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (восьмая сессия)	E/4706
Доклад Экономической комиссии для Африки	E/4651 и E/4651/Add.1	Доклад Комиссии по планированию развития	E/4682
Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций (седьмая сессия)	E/4609	Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций	E/4711

СОКРАЩЕНИЯ

АКК	Административный комитет по координации
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВПС	Всемирный почтовый союз
ГАТТ	Генеральное соглашение по тарифам и торговле
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ККАБВ	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам
КПК	Комитет по программе и координации
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МАР	Международная ассоциация развития
МБРР	Международный банк реконструкции и развития
МВФ	Международный валютный фонд
МОК	Межправительственная океанографическая комиссия
МОТ	Международная организация труда
МПП	Мировая продовольственная программа
МСКНС	Международный совет по контролю над наркотическими средствами
МСОТО	Международный союз официальных туристских организаций
МСЭ	Международный союз электросвязи
МФК	Международная финансовая корпорация
ОАГ	Организация американских государств
ОАЕ	Организация африканского единства
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФКРООН	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКАДВ	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока
ЭКЕ	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЛА	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНЕСОБ	Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

ВВЕДЕНИЕ

I

От имени Экономического и Социального Совета имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад о деятельности Совета за период с 3 августа 1968 года по 9 августа 1969 года, за исключением видов деятельности, обсуждавшихся в ходе возобновленной сорок пятой сессии, которые служат предметом отдельного доклада, уже представленного Ассамблее¹.

В течение отчетного периода Совет принял все меры к тому, чтобы выполнить тяжелые обязанности, возложенные на него Уставом в целях содействия международному сотрудничеству в экономической и социальной областях, в частности, в интересах еще недостаточно развитых стран. Высокий уровень и серьезный характер прений не могут, однако, скрыть того, что еще недостаточно проявляется политическая воля в отношении максимального использования этого учреждения в целях достижения успехов на пути разрешения проблем, масштабы и неотложный характер которых нет необходимости подчеркивать. Этот основной недостаток почти исключил возможность стимулировать и определить должным образом международную экономическую и социальную политику; Совет лишь играл роль форума, хотя и незаменимого, где происходит обмен идеями, новыми или уже получившими признание, по важным вопросам, вызывающим озабоченность сообщества государств — членов Организации, в числе которых необходимо отметить следующие: чрезмерный рост населения, окружающая человека среда, наука и техника, ресурсы моря, Десятилетие развития. К тому же следует признать и приветствовать как значительный шаг вперед тот факт, что эти вопросы неуклонно рассматриваются в перспективном плане, в порядке очередности, иногда лишь подразумеваемой, и рассматриваются с точки зрения согласования всего комплекса вопросов, что еще несколько лет тому назад, по-видимому, не проявлялось с такой очевидностью.

Общие прения, проходившие на сорок седьмой сессии, особенно ярко проиллюстрировали озабоченность, которую вызывает чрезмерный рост населения, несмотря на то что этот вопрос официально не значился в повестке дня Совета. Впрочем, в результате этих прений не было вынесено никакой резолюции, что несомненно достойно сожаления, если принять во внимание, что в этом отношении остается еще многое сделать как на уровне общественности, так и на уровне правительств, несмотря на достигнутый в

1966 году прогресс в этой области. Небывалые темпы роста населения, которые могут в течение ближайших 25 лет повлечь за собой увеличение численности населения земного шара в два раза, создают серьезные проблемы для развивающихся стран в области питания, образования, занятости и капиталовложений, связанных с этим ростом. Ограничение рождаемости еще не полностью рассеяло опасения тех стран, где его применение тем не менее являлось особенно необходимым, а эффективность имеющихся в распоряжении средств обратно пропорциональна уровню экономического и социального развития. По этому сложному вопросу, имеющему огромное значение для будущего всего человечества, прения носили интересный и оживленный, иногда даже бурный характер, но, к сожалению, они не привели к выработке конструктивного плана действий.

Эта демографическая проблема должна найти свое место в рамках второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. По мере завершения первого Десятилетия мы начинаем яснее понимать концепцию планирования объединенного развития, которое явится краеугольным камнем второго Десятилетия. Остается преодолеть еще некоторые трудности, прежде чем нам представится возможность установить в социальной области конкретные цели, которые включаются в глобальную стратегию развития на 1970—1980 годы, и необходимо предпринять новые усилия в целях осуществления более полной интеграции; во всяком случае удалось достигнуть общей договоренности относительно понятия и принципов этой интеграции, и в настоящее время речь идет о едином процессе развития, экономические и социальные аспекты которого тесно взаимосвязаны.

В этом году Совет рассмотрел вопрос о последствиях такого объединенного подхода ко второму Десятилетию, подтвержденному в его резолюции 1447 (XLVII) и более подробно изложенному в его резолюции 1409 (XLVI). Эта последняя резолюция была принята по рекомендации Комиссии социального развития, которая уделила много внимания вопросу о социальных предпосылках любого мероприятия по ускорению развития в ходе будущего десятилетия; речь идет не только о социальных факторах, содействующих экономическому развитию, таких как социальные организационные и структурные реформы или развитие людских ресурсов, но и о факторах, направленных на достижение чисто социальных целей, обеспечение достоинства человека и повышение жизненного уровня, как, например, справедливое распределение доходов и услуг среди

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 3А*.

всех районов и всех слоев населения, что приведет к более целесообразному социальному порядку.

Международная конференция министров, ответственных за социальное обеспечение, состоявшаяся в сентябре 1968 года, также обратила особое внимание на эти чисто социальные проблемы, и в резолюции 1406 (XLVI) Совет одобрил ее рекомендации.

На сорок шестой сессии Совет также затронул некоторые практические аспекты объединенного развития при обсуждении исследования, которое было подготовлено специальными докладчиками, назначенными в целях проведения обзора деятельности по техническому сотрудничеству в области социального развития. В этом исследовании подчеркивается необходимость объединенного подхода и представляются конкретные соображения в отношении более тесного сотрудничества, планирования и большей интеграции операций между различными частными и государственными органами, службами Организации Объединенных Наций и правительствами на уровне отдельных стран, отдельных районов или в мировом масштабе.

Некоторые представители выразили опасение, что сам Совет не будет следовать в своей работе принципу этой неуклонно возрастающей координации и интеграции. До тех пор пока Совет и Генеральная Ассамблея будут изучать в рамках различных комитетов, на различных сессиях и с различными участниками пункты, именуемые в повестке дня «экономическими» и «социальными», трудно будет покончить с этим противопоставлением и обеспечить соответствующую интеграцию, как бы ни было велико число принятых в этом отношении резолюций. Некоторые так называемые «социальные» вопросы обсуждались на летней сессии, но это лишь скромное начало, и Совет должен пересмотреть всю эту проблему.

Решение проблемы молодежи, составляющей больше половины населения развивающихся стран, также следует объединить с глобальными усилиями в целях ускорения прогресса в течение будущего десятилетия. Совет обсуждал эти вопросы на сорок шестой и сорок седьмой сессиях на основе докладов Генерального Секретаря, представленных в соответствии с резолюциями, принятыми в предыдущие годы. Чтобы удовлетворить законное желание молодежи принять участие в обеспечении своего будущего, правительства должны рассматривать политику в отношении молодежи в качестве одного из элементов их планов развития; Организация Объединенных Наций и заинтересованные специализированные учреждения готовы оказать им помощь в их деятельности, которая могла бы затронуть такие вопросы, как приведение в соответствие содержания и структуры образования, создание удовлетворительных условий для профессиональной подготовки и занятости, уравнивание возможностей между городом и деревней, активное участие мо-

лодежи в определении и осуществлении политики развития.

Не подлежит сомнению, что программы развития не должны упускать из виду ни одной из категорий населения, так как их конечной целью является обеспечение каждому человеку более высокого человеческого достоинства. В этой перспективе потребности развития, даже самые важные, не могут удовлетворяться за счет прав человека, и, наоборот, экономический рост не оправдывает себя, если одновременно он не влечет за собой развития прав и свобод личности. Многочисленные нарушения продолжают иметь место, несмотря на то что только что был отмечен Международный год прав человека, в течение которого государства — члены Организации, учреждения системы Организации Объединенных Наций и многие другие органы приложили особые усилия к тому, чтобы обеспечить всеобщее уважение прав человека и основных свобод без различия расы, пола, языка и религии. Совет подтвердил решение Комиссии по правам человека о назначении специального докладчика для изучения вопроса об эффективном соблюдении экономических и социальных прав и прав в области культуры. Совет одобрил также новые исследования по вопросу о защите меньшинств, геноциде, работорговле и сходной практике. Он рекомендовал Генеральной Ассамблее принять резолюции относительно политики расовой сегрегации, наказания за военные преступления, борьбы против расизма и религиозной нетерпимости.

Из числа проблем, вызывающих озабоченность в отношении положения отдельных лиц, следует выделить те, которые относятся непосредственно к целым народам. Совет в течение продолжительного времени обсуждал вопрос о применении специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, Декларации о ликвидации колониализма; он предложил этим учреждениям и организациям оказывать конкретную помощь освободительным движениям народов и расширить оказание содействия беженцам из колониальных территорий, в частности в Африке.

Хотя в этих областях должен был бы наблюдаться быстрый прогресс, поскольку он зависит от самого человека и от его сознания единства и солидарности в этом вопросе, тем не менее, вызывает сожаление то обстоятельство, что в век высадки человека на Луну приходится еще бороться за те идеалы, которые должны были быть осуществлены в прошлом. Быть может, наши усилия в другом направлении, связанные с борьбой против всех пагубных для окружающей человека среды последствий чрезмерного промышленного развития и нерациональной эксплуатации природных ресурсов, увенчаются более быстрым успехом. С тех пор, как год назад делегация Швеции внесла предложение о созыве в 1972 году Международной конференции по проблемам окружающей человека среды, общественность

всего мира проявляет живой интерес к этим вопросам. Основываясь на докладе Генерального Секретаря, Совет представил Ассамблее целый ряд рекомендаций относительно этой конференции. Трудно представить себе вопрос, который в большей степени вызывает озабоченность всех стран, развитых и менее развитых, и который в большей степени затрагивал бы деятельность на различных уровнях всех учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций. В этом начинании, имеющем мировое значение, Совет постарался сделать упор на мероприятия, которые позволят избежать серьезного кризиса, угрожающего всем нам, и мобилизовать общественное мнение для предотвращения этой угрозы.

Однако сознание этой опасности никоим образом не должно тормозить необходимую эксплуатацию ресурсов земного шара в целях удовлетворения всевозможных потребностей неуклонно увеличивающегося населения и, в частности, потребностей развивающихся стран. Море таит в себе богатства, которые с помощью современной техники в недалеком будущем можно будет использовать на благо человечества. В этой области Совет первым проявил инициативу и в значительной степени пробудил огромный интерес, проявляемый в настоящее время в Организации Объединенных Наций к океанографическим вопросам. На своей летней сессии Совет рассмотрел пересмотренный и дополненный текст доклада Генерального Секретаря о ресурсах моря, который он решил опубликовать, а также обсудил долгосрочную программу океанографических исследований, об осуществлении которой он будет получать периодические доклады.

Совет также интересовался проблемой более традиционных ресурсов и, в частности, рассмотрел документ по этому вопросу, подготовленный Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития. Он подчеркнул значение несельскохозяйственных ресурсов для стран, которые еще остаются слабо развитыми в промышленном отношении, и постановил издавать сборник «Natural Resources Forum», который должен обеспечить распространение информации, относящейся к эксплуатации и использованию природных ресурсов.

В ходе прений на сорок седьмой сессии был рассмотрен также вопрос о туризме, который представляет собой особую форму эксплуатации природных и других ресурсов, а также культурных ценностей, и может обеспечить, по крайней мере некоторым развивающимся странам, существенные дополнительные доходы. После конференции Международного союза официальных туристских организаций (МСОТО), состоявшейся в Софии, Совет рассмотрел организационные проблемы этого сектора и позднее вновь обсудит этот вопрос на возобновленной сессии в ходе двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Что касается науки и техники, то и в этой области внимание Совета было уделено организа-

ционными аспектам. Он постановил продлить на два года полномочия Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития, область деятельности которого будет пересмотрена в свете потребностей второго Десятилетия развития, где наука будет играть значительную роль.

Касаясь обычной деятельности самой Организации Объединенных Наций, Генеральный Секретарь представил Совету документ о программе работы в экономической и социальной областях и в области прав человека, доклад Комитета по программе и координации, а также предварительные данные о деятельности, запланированной на 1971 год, что в общей сложности является новым этапом осуществления объединенной системы в области планирования, программирования и бюджета. Прения, имевшие место в Совете и в Комитете по программе и координации, показали, что многое остается сделать, прежде чем этот орган выполнит поставленные задачи, дополнив функции Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, в целях определения ресурсов, необходимых для осуществления программы и установления очередности между различными элементами этой программы. Установленный порядок все еще нуждается в изменении, но необходимо также более активное участие членов руководящих органов в процессе принятия решения; для этого требуется не только высокая техническая квалификация, но и время, необходимое для тщательного наблюдения на протяжении многих месяцев за подготовкой программы и бюджета. Я надеюсь, что эти соображения будут учтены, когда через несколько месяцев речь пойдет об определении структуры и состава комитета, который заменит существующие Комитет по программе и координации и Комитет расширенного состава.

Эти два комитета, в особенности Комитет расширенного состава, заседавший в сентябре 1968 года и в марте и июне 1969 года, подробно рассмотрели вопрос о межучрежденческой координации, которая осуществлялась ускоренными темпами. На своей сорок седьмой сессии Совет рассмотрел доклады АКК и доклады совместных заседаний АКК—КПК. Весной этого года АКК разработал важные изменения в отношении своего функционирования и организации в целях повышения своей способности в максимальной степени способствовать выполнению задач, стоящих перед Советом и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целом. КПК ознакомился с результатами некоторых предложений АКК и постановил провести обсуждение этого вопроса на совместных заседаниях АКК и КПК в начале июля. Генеральный Секретарь не смог по болезни принять участие в этих заседаниях, и рассмотрение вопроса было отложено до следующих совместных заседаний, которые состоятся в октябре. По возобновлении своей сессии Совет сможет ознакомиться с результатами этих совещаний.

Одним из наиболее подробно обсуждавшихся вопросов был вопрос о докладах Объединенной инспекционной группы, причем озабоченность в основном проявлялась, во-первых, в отношении того, чтобы эти доклады представлялись в кратчайший срок руководящим органам учреждений и самому Совету, а, во-вторых, чтобы доклады, представляющие интерес для Совета и КПК, во всех случаях направлялись этим органам. На совместных заседаниях АКК — КПК была достигнута договоренность по следующим вопросам: а) исполнительные главы этих органов будут препровождать доклады КПК, а также своим руководящим органам не позднее, чем через три месяца после их поступления; б) по вопросам, затронутым в докладах и требующим изучения со стороны руководящих органов, КПК не будет принимать окончательного решения до тех пор, пока он не получит замечания этих органов, причем срок не должен ни в коем случае превышать одного года, считая с момента представления докладов. Эта договоренность и резолюция, принятая Советом по данному вопросу, представляют собой не только большой шаг вперед в деле обеспечения того, что доклады Объединенной инспекционной группы будут таким образом немедленно рассматриваться, но свидетельствуют также о пользе этих совместных заседаний для целей содействия взаимопониманию и сотрудничеству должностных лиц, занимающихся вопросами координации как на межправительственном уровне, так и на уровне исполнительных органов.

Вопрос о хранении информации и, в частности, об использовании электронных вычислительных машин, по-прежнему вызывает серьезную озабоченность Совета. В своем докладе КПК просил заинтересованные учреждения и организации умножить усилия по координации своих программ, причем он настаивал на том, чтобы всякое предложение по установке новых электронных вычислительных устройств рассматривалось заранее Комитетом по использованию электронных вычислительных машин. Со своей стороны, Совет настоятельно призывал к тому, чтобы до принятия окончательного решения, касающегося преимуществ использования общей системы электронной обработки данных, отдельные учреждения не создавали и не расширяли свои собственные самостоятельные системы, за исключением случаев крайней необходимости; он также просил на соответствующем этапе консультироваться относительно своих планов с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Высокая стоимость электронных вычислительных устройств и значение, которое приобретает их эффективное использование, подчеркивают важность этого мероприятия.

Совет уделил также много внимания оценке программы технической помощи. Были предприняты усилия к расширению и точному определению функций представителей-резидентов, касающихся координации деятельности на местах. Вместе с этим Совет решил временно не учреждать новых миссий по оценке результатов

помощи, предоставляемой учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях развития некоторых стран. Не подлежит сомнению, что существующие мероприятия должны быть пересмотрены в свете предложений, которые будут содержаться в исследовании ПРООН по вопросу о производительности, а на своей сорок девятой сессии, которая состоится в 1970 году, Совет вновь рассмотрит проект резолюции о будущих мероприятиях, касающихся деятельности по оценке.

В связи с рассмотрением докладов о работе седьмой и восьмой сессий ПРООН, представленных Экономическому и Социальному Совету, Совет имел возможность отдать должное Совету управляющих за его участие в развитии и ориентации программы, за выполнение проектов и за достигнутые результаты. В частности, Совет выразил удовлетворение в связи с тем, что ПРООН приняла меры, которые предоставят ей возможность во втором Десятилетии развития играть роль средства осуществления глобальной стратегии развития. Он единодушно одобрил порядок, предложенный Советом управляющих, который должен облегчить планирование технической помощи на региональном и межрегиональном уровне. Он также оказал поддержку важным решениям, принятым ПРООН в течение 1968 года, а именно: фонд оборотных средств ПРООН будет управляться как единый фонд без деления на определенные суммы, ассигнуемые на конкретные цели; обеспечивается возможность финансирования исследований по вопросу о целесообразности представления краткосрочных капиталовложений; ПРООН сможет осуществлять в различных областях основные исследования, в частности, в области сельского хозяйства; ПРООН будет осуществлять административное руководство в отношении Фонда специальных ассигнований Организации Объединенных Наций на деятельность по вопросам народонаселения; ПРООН предполагает более активно участвовать в улучшении условий торговли. ПРООН считала, что в порядке переходного мероприятия по содействию начальным операциям Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций можно было бы предложить странам, которые объявили о своих взносах, выполнять эти обязательства посредством предоставления оборудования. Совет решительно поддержал предложение об увеличении ресурсов ПРООН, с тем чтобы она могла выполнить поставленные задачи.

Вопрос о ресурсах, предоставляемых в распоряжение учреждений системы Организации Объединенных Наций, и, в более широком плане, вопрос об объеме финансовых трансфертов для развивающихся стран, несомненно, относятся к числу наиболее серьезных вопросов, которые будут обсуждаться в рамках будущего Десятилетия развития. Существующие потребности очень велики, проблемы внешней задолженности приняли острый характер для многих стран, условия предоставления займов остаются по-прежнему

крайне неблагоприятными. Плановое задание в размере одного процента, по-видимому, не будет выполнено в ближайшем будущем, поскольку в отношении чистого притока финансовых ресурсов, поступающих от промышленно развитых стран, наблюдается тенденция к снижению в процентном отношении к их валовому национальному продукту. В известной степени частные капиталы могут обеспечить частичное возмещение недостающих государственных капиталов. В этой связи Совет поощрял осуществление мер, принятых на совещании в Амстердаме в отношении иностранных капиталовложений в развивающихся странах. В том же плане Совет просил продолжать осуществление мероприятий, проводимых в области экспортных кредитов и в области налоговых соглашений.

Мировое производство товаров и услуг и их сбыт значительно возросли в 1968 году, как это явствует из *Обзора мирового экономического положения, 1968 год*, причем темпы роста развивающихся стран почти достигли планового задания в 5 процентов, установленного на конец первого Десятилетия развития. Темпы, намеченные для 1970—1980 годов, представляются реалистичными, а в неправительственных организациях и среди членов правительств нет недостатка в людях доброй воли, которые готовы настойчиво добиваться лучших результатов. Основным недостатком является отсутствие более определенных рамок для международного сотрудничества, которое могло бы найти конкретное выражение в обязательствах, принятых на себя как промышленно развитыми странами, так и менее развитыми странами, в отношении поэтапного урегулирования главных проблем, которые возникают на пути установления более гармоничных международных экономических отношений.

II

Доклад Совета, представляемый Генеральной Ассамблее, состоит из настоящего тома² и отпе-

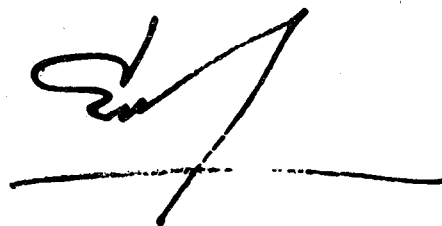
² См. E/L.1261 и E/SR.1637.

чатанных томов резолюций возобновленной сорок пятой, сорок шестой и сорок седьмой сессий³. Он будет дополнен докладом о возобновленной сорок седьмой сессии, которая будет проведена Советом в конце текущего года.

В докладе содержатся ссылки на краткие отчеты Совета и его комитетов, разосланные всем членам Организации Объединенных Наций.

Ряд вопросов, включенных в доклад, являются также пунктами предварительной повестки дня Генеральной Ассамблеи. Эти пункты указаны в сносках. Остальные вопросы, представляемые вниманию Генеральной Ассамблеи или требующие принятия мер со стороны Ассамблеи, указаны в тексте и в сносках.

Повестка дня сессий Совета, информация относительно членского состава и расписание заседаний Совета и его вспомогательных органов в течение отчетного периода, а также программа конференций и заседаний на 1970 и 1971 годы включены в настоящий доклад в качестве приложений.



Реймонд ШЕЙВЕН

Председатель
Экономического и Социального Совета

Женева,
август 1969 года

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок пятая сессия, Дополнение № 1А; там же, сорок шестая сессия, E/4715; и там же, сорок седьмая сессия, E/4735.

ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ *

1. В заявлении на сорок седьмой сессии Совета Генеральный Секретарь подчеркнул¹, что причины, вызвавшие многие из наиболее опасных ситуаций в мире, коренятся в основном в неразрешенных социальных и экономических проблемах. Основные проблемы, стоящие перед Советом, необходимо, сказал он, решать самым энергичным образом с целью не допустить, чтобы вызывающие всеобщую озабоченность столкновения и впредь угрожали миру и стабильности как на национальном, так и на международном уровне. Между бунтом и смирением единственным курсом является конструктивное действие. Генеральный Секретарь указал, насколько обогатилось существующее представление относительно развития в результате анализа и обсуждения, которые сопровождали подготовку ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций. Были приняты некоторые концепции, с помощью которых можно примирить различные идеологии, поскольку концепция развития в настоящее время рассматривается в ее самом широком политическом, социальном и экономическом аспекте. Эта новая концепция развития потребует больше ресурсов, ускорения темпов производительности и соответствующих международных действий. Задания, которые установил Совет для среднего ежегодного темпа экономического роста на второе Десятилетие развития, должны отражать значительные изменения в существующих тенденциях. Темпы роста сельскохозяйственного производства и промышленного развития должны значительно возрасти, и это потребует мобилизации политической воли как в развивающихся, так и в развитых странах; однако технические возможности существуют как в сельском хозяйстве, так и в промышленности. Заявление Генерального Секретаря было зачитано от его имени Заместителем Генерального Секретаря по экономическим и социальным вопросам.

2. При обсуждении² вопросов, касающихся второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, Совет имел в своем распоряжении доклад Подготовительного комитета по проведению второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций о работе его первых трех сессий (A/7525 и Add.1—2)³, главу I доклада Комитета по планированию развития о

работе его четвертой и пятой сессий (E/4682)⁴, главы V и VI доклада Комиссии социального развития (E/4620)⁵, доклад Совета по торговле и развитию о его возобновленной восьмой сессии (A/7214)⁶, заявление Административного комитета по координации о втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций (E/4718) и исследование Секретариата, озаглавленное «Некоторые вопросы политики развития в предстоящем Десятилетии», которое составляло часть первую *Обзора мирового экономического положения, 1968 год* (E/4687 и Add.1—3)⁷. На рассмотрении Совета находились также вербальные ноты, касающиеся второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, полученные от правительств Белорусской Советской Социалистической Республики (E/4725), Румынии (E/4731), Украинской Советской Социалистической Республики (E/4721) и Союза Советских Социалистических Республик (E/4719).

3. Кроме того, в контексте общего обсуждения вопросов международной экономической и социальной политики Совет составил резюме части второй *Обзора мирового экономического положения, 1968 год* (E/4688)⁷, резюме (E/4679) *Экономических условий в Африке за последние годы*⁷, введение (E/4695) к *Обзору экономического положения стран Азии и Дальнего Востока, 1968 год*⁷, резюме (E/4701) *Обзора экономического положения стран Европы в 1968 году*⁷, выдержку (E/4674) из *Обзора экономического положения стран Латинской Америки, 1968 год*⁷ и резюме [E/4638 (Summary)] *Исследований отдельных проблем развития в различных странах Среднего Востока, 1969 год*⁸.

4. В ходе последующей дискуссии⁹ некоторые представители указывали, что в развивающихся странах отмечены значительные темпы экономического роста в текущем Десятилетии развития. Впечатляющие успехи были достигнуты в области индустриализации. Особенно важным был прогресс в сельскохозяйственном секторе, что позволило не только устранить угрозу голода

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4682.

⁵ Там же, сорок шестая сессия, E/4620.

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 4, препровождено Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/4704.

⁷ Будет выпущено в качестве издания Организации Объединенных Наций.

⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.II.6.5.

⁹ E/SR.1604—1613; E/AC.6/SR.493—496, 498.

* Пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ E/SR.1603.

² E/AC.6/SR.493—496, 498; E/SR.1631.

³ Препровождены Совету под условным обозначением E/4624 и Add.1.

в целых районах, но и открыть путь для ускоренной индустриализации. Более того, такой прогресс показал, чего можно добиться в результате систематического применения достижений науки и техники. Сдвиги были достигнуты также и в других областях, таких как освоение международных рек, образование и регулирование размеров семьи. Все эти примеры указывают на то, что первое Десятилетие развития было значительным шагом вперед и что оно продемонстрировало готовность международного сообщества разрешить существующие критические проблемы.

5. Однако признавалось, что успехи, достигнутые до сего времени в развивающихся странах, — это только начало и что многие проблемы еще предстоит решать. Отмеченный рост валового продукта на душу населения в развивающихся странах довольно умеренный; значительная часть населения земного шара все еще испытывает недостаток в питании; образование в большинстве развивающихся стран все еще не отвечает установленным требованиям; огромная часть материальных и людских ресурсов остается нетронутой. Увеличивающийся разрыв в области экономики и техники между развивающимися и развитыми странами вызывает всеобщую озабоченность. С другой стороны, был приобретен значительный опыт, который оказался полезным при разработке соответствующей международной стратегии развития на 70-е годы.

6. В соответствии с резолюцией 2411 (XXIII) Генеральной Ассамблеи Совет на своей возобновленной сорок пятой сессии постановил в резолюции 1388 (XLV) расширить состав своего Экономического комитета на двадцать семь членов с целью создания Подготовительного комитета по проведению второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Совет одобрил подготовительную работу, проводимую ко второму Десятилетию развития, и отметил, что Подготовительный комитет пришел к соглашению по широкому кругу вопросов международной стратегии развития на 70-е годы и по ключевым областям международного сотрудничества и что Комитет по планированию развития сделал рекомендации широкого плана, касающиеся этой стратегии¹⁰. Была выражена надежда, что работа Подготовительного комитета и Комитета по планированию развития приведет к выработке широкой программы действий и практическим мерам по ее осуществлению.

7. Отмечалось, что Подготовительный комитет принял в качестве рабочей гипотезы средний ежегодный прирост совокупного валового отечественного продукта развивающихся стран в размере приблизительно 6 процентов в течение 70-х годов. Подготовительный комитет также признал важность достижения соглашения о количественных заданиях по нескольким важным переменным, таким как сельское хозяйство; промышленность, экспорт и внутренние накопления. В этой

¹⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4682, глава I.

связи некоторые представители указали, что Комитет по планированию развития сделал полезные рекомендации в отношении заданий по этим областям, исходя из убеждения, что среднее ежегодное увеличение на 6—7 процентов валового отечественного продукта в развивающихся странах вполне возможно. Однако говорилось о необходимости получения вспомогательной технической информации. Указывалось, что какие бы общие задачи и связанные с ними задания ни устанавливались, они будут носить только ориентировочный характер; в конечном итоге отдельные правительства должны определять свои собственные национальные задания в соответствии с существующими условиями.

8. Было высказано общее мнение о том, что экономический рост не является самоцелью. Конечная цель заключается в том, чтобы добиться общего и неуклонного улучшения благосостояния масс и повышения роли человеческой личности. Таким образом, прогресс должен измеряться не только показателями валового продукта, но и показателями чистых выгод, получаемых людьми. Указывалось, что Комитет по планированию развития поэтому справедливо подчеркнул значение таких элементов, как более справедливое распределение дохода, улучшение в области потребления продовольствия, расширение возможностей занятости, соответствующее образование и подготовка и основное медицинское обслуживание.

9. Признание значения социальных целей, хотя они часто и не поддаются количественному определению, будет, по существу, отличительной чертой второго Десятилетия развития. Однако также указывалось, что, хотя конечная цель развития, без сомнения, состоит в том, чтобы улучшить качество жизни людей, это улучшение требует количественного экономического и социального прогресса; количество и качество должны быть взаимодополняющими, а не альтернативными целями.

10. Особенно подчеркивалась необходимость проведения соответствующих мероприятий с целью ускорения экономического и социального развития. Только путем энергичных мер в области политики можно будет достигнуть целей второго Десятилетия развития.

11. Подчеркивалось, что ответственность за развитие в первую очередь ложится на сами развивающиеся страны. К счастью, развивающиеся страны полностью согласны с этой предпосылкой. Исходя из этого, они проводят планирование развития. Они прилагают усилия с целью мобилизации своих ресурсов для развития и проведения организационных реформ. Однако существует необходимость в расширении сотрудничества между развивающимися странами в качестве еще одного средства повышения их уверенности в своих силах.

12. С другой стороны, нищету в мире бедные страны не могут уничтожить сами; большая ответственность ложится также на экономически

развитые страны. Некоторые представители подчеркивали значение улучшения международных отношений, сокращения расходов на вооружение, устранения дискриминационных препятствий, которые мешают развитию мировой экономики в целом, и содействия постоянному экономическому росту в развитых странах, с тем чтобы укрепить международные усилия, направленные на ускорение экономического и социального прогресса развивающихся стран.

13. Было достигнуто общее соглашение о том, что без улучшения условий и движения международной торговли все усилия развивающихся стран и все попытки помочь им будут безуспешными. Некоторые представители заявили, что был достигнут незначительный прогресс по некоторым вопросам международной торговли, которые обсуждались на второй сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; эти вопросы имеют первостепенное значение для развивающихся стран. Один из представителей, однако, выразил мнение, что имеется целый ряд важных областей, где наблюдается серьезный прогресс. Некоторые представители высказали сожаление, что Совет по торговле и развитию не смог достичь соглашения по соответствующим вопросам на своей возобновленной восьмой сессии. Однако была выражена надежда, что Совет сможет подготовить проект по вопросам, входящим в его компетенцию, для рассмотрения в рамках проблемы международной стратегии развития на 70-е годы.

14. Роль международной экономической помощи нашла также наглядное отражение в дискуссии. Указывалось, что чистый приток финансовых ресурсов из развитых стран далеко не достиг задания в 1 процент валового национального продукта. Достижение этой цели в ближайшем будущем будет иметь решающее значение для успеха второго Десятилетия развития. Подчеркивалась необходимость предоставления на льготных условиях финансовых средств развивающимся странам. Предлагалось также предоставлять большую часть финансовых средств через международные организации и координировать различные формы помощи.

15. Некоторые представители заявили, что мероприятия по рассмотрению и оценке прогресса являются важным элементом международной стратегии развития на 70-е годы. Методы рассмотрения и оценки должны дать возможность предпринимать по мере необходимости шаги для исправления положения.

16. Указывалось, что важной целью концепции Десятилетия развития должна быть мобилизация общественного мнения и политической воли для международных действий. В этой связи ряд частных организаций уже играет важную роль. Такие усилия следует расширять и интенсифицировать.

17. Было выражено общее мнение, что экономическое и социальное развитие потребует согла-

сованных национальных и международных усилий. Второе Десятилетие развития должно также открыть возможность для организаций системы Организации Объединенных Наций координировать свою деятельность в области развития.

18. В конце общих прений Совет принял резолюцию 1447 (XLVII), в которой излагаются его решения относительно второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Совет постановил, что международная стратегия развития на 70-е годы должна в принципе состоять из следующего: *a)* вводной декларации, *b)* определения целей, *c)* руководящих мероприятий, направленных на выполнение этих целей, *d)* пересмотра и оценки целей и руководящих мероприятий и *e)* мобилизации общественного мнения. Далее Совет постановил, что основной целью в ходе второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций должно быть содействие постоянному росту, особенно в развивающихся странах, что должно привести к «повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития», с тем чтобы способствовать процессу сокращения разрыва между развитыми и развивающимися странами. Совет подтвердил ранее принятое им решение о том, что при разработке целей и программ второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций следует учитывать необходимость постепенной интеграции социальных и экономических задач и программ в рамках стратегии второго Десятилетия. Он признал необходимость установления заданий по общим темпам роста валового продукта в реальном выражении в отношении развивающихся стран в течение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций в качестве широкого показателя масштаба совместных международных усилий, которые необходимо приложить в рамках международной стратегии развития. Он также признал важность достижения соглашения о количественных заданиях по нескольким основным переменным, соответствующим общему заданию и, насколько это возможно, согласованным между собой, а также необходимость определения некоторых широких социальных задач. Совет отметил с удовлетворением соглашение, достигнутое в отношении перечня ключевых областей международного сотрудничества в целях развития в течение второго Десятилетия развития, в которых должны быть изучены меры в области политики для достижения целей Десятилетия. В то же время Совет выразил озабоченность по поводу того, что, хотя был достигнут прогресс в области разработки широких рамок стратегии и в области определения задач и целей второго Десятилетия развития, до сих пор это не сопровождается соглашением о согласованных мерах в области политики, направленных на осуществление этих целей и задач, в частности, в области торговли и развития. В этой связи он напомнил, что Совет по торговле и развитию на своей возобновленной восьмой сессии согласился приложить максимум

усилий на своей возобновленной девятой сессии для достижения соглашения о нерешенных вопросах и выразил надежду, что вклад ЮНКТАД будет окончательно определен Советом на этой сессии. Совет обратил внимание организаций системы Организации Объединенных Наций на рекомендации, сделанные Комитетом по планированию развития в его докладе о его четвертой и пятой сессиях. И наконец, Совет призвал правительства государств-членов и организации си-

стемы Организации Объединенных Наций предпринять дополнительные усилия по оказанию содействия проведению работ по подготовке к Десятилетию, с тем чтобы предварительный проект международной стратегии развития мог быть представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет на его возобновленной сорок седьмой сессии с целью окончательного ее принятия в начале 1970 года.

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ПРОЕКТИРОВКИ

19. Прения, проходившие в Совете по вопросам экономического планирования и проектировок, основывались в основном на главе II доклада Комитета по планированию развития о работе его четвертой и пятой сессий (E/4682)¹, на которых рассматривались проблемы планирования и осуществления планов в развивающихся странах — членах ЭКАДВ. В числе тем, рассмотренных в данной главе, были следующие: организационные аспекты планирования и осуществление планов, стратегия развития в сельском хозяйстве, мобилизация внутренних ресурсов и расширение поступлений иностранной валюты и региональная экономическая интеграция.

20. В ходе прений на сорок седьмой сессии² выявилось единство мнений в отношении того, что национальное планирование стало общепризнанным инструментом экономического и социального развития. Региональные обзоры по планированию и по проблемам осуществления планов, подготовленные Комитетом по планированию развития в его последних трех докладах (E/4362³, E/4515⁴ и E/4682¹), показали, что такие проблемы часто совпадают в развивающихся странах Африки, Азии и Латинской Америки. Часто планы развития не выполняются. Вызвало беспокойство наблюдаемое в ряде стран уменьшение степени ответственности со стороны правительств и народов к вопросам планирования и подчеркивалась необходимость не допускать такого положения. Необходимо предпринять шаги, чтобы обеспечить участие всех слоев населения в процессе планирования.

21. Подчеркивалось, что национальное планирование должно отвечать потребностям долгосрочного развития. Основная цель должна заключаться в том, чтобы добиться структурных изменений в экономике путем соответствующего направления инвестиционных потоков. Все ресурсы — материальные, финансовые и людские — должны быть полностью мобилизованы и рационально использованы.

22. Подчеркивалась также необходимость в гибких методах планирования. Указывалось, что методы планирования должны соответствовать условиям данной страны. Один из представителей заявил, что страны, имеющие небольшой

опыт в области планирования, должны концентрировать внимание на принципиальных вопросах, к которым относится определение и выполнение проектов, а не на сложных вопросах техники планирования. Отмечалось также, что страны нуждаются в разработке системы предупредительных сигналов, каковой могла бы, например, быть практика ежегодной проверки планов, с тем чтобы в случае появления трудностей можно было быстро принять меры по исправлению положения.

23. Один из представителей выразил мнение о том, что планирование должно носить директивный характер и что государственный сектор следует укреплять. Другой представитель заявил, что, поскольку условия, существующие в развивающихся странах, являются совершенно различными, степень централизации будет зависеть от характера экономики и идеологии страны. Также отмечалось, что всеобщее признание важности планирования не обязательно подразумевает укрепление государственного сектора.

24. По общему мнению, Комитет по планированию развития правильно считает выведение высокоурожайных сортов зерновых культур важнейшим фактором, открывающим возможность цепной реакции в сельскохозяйственном секторе, которая, в конечном счете, приведет к значительным структурным изменениям в экономике. Однако Комитет также правильно сделал предостережение о том, что к новым сортам следует относиться с большой осторожностью. Методы культивирования, особенно использование различных элементов сельскохозяйственных затрат, должны полностью гармонизировать. Особое внимание было уделено в ходе обсуждения этого вопроса правильному использованию водных ресурсов.

25. Комитет выразил мнение, что имеются большие возможности для увеличения накоплений в развивающихся странах района ЭКАДВ и что, кроме того, необходимо направлять эти накопления в области, имеющие первоочередное значение. Было заявлено, что предложения Комитета по этому вопросу, а также по другим вопросам заслуживают серьезного внимания.

26. Некоторые представители подчеркнули, что необходимо уделить должное внимание вопросу о структурных изменениях в производственной базе отраслей, работающих на экспорт. Необходимо принять меры по развитию отраслей, имеющих экспортный потенциал; необходимо будет сократить издержки производства и гарантиро-

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4682.

² E/AC.6/SR.491—492; E/SR.1624.

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок третья сессия, Дополнение № 7.

⁴ Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 7.

вать наличие экспортных излишков на устойчивой основе. Однако отмечалось, что успешное расширение экспорта зависит также от целого ряда факторов, над которыми развивающиеся страны не имеют контроля. Особенно необходима либеральная торговая политика со стороны импортирующих стран.

27. Ощущается также потребность в соответствующей иностранной помощи и капитале, предоставляемых на условиях, которые позволяют дополнить внутренние усилия развивающихся стран и увеличить их запасы иностранной валюты. Упоминались трудности, возникающие в результате установления высоких процентных ставок иностранных займов и условий соглашений об оказании помощи.

28. Было высказано общее мнение о том, что в особых условиях, существующих в этом районе, оказался полезным метод частичной интеграции, разработанный ЭКАДВ и предусматривающий проведение мероприятий по объединению как можно большего количества стран вокруг вопросов, представляющих общий интерес. Примерами таких усилий являются совместные промышленные предприятия и финансовые учреждения, межконтинентальные дороги и программы освоения речных бассейнов. В ходе прений приводились и другие примеры, как-то: соглашения о платежах и содействие торговле. Также подчеркивалось, что региональный подход был не всегда идеальным; в частности, в отноше-

нии такого крупного континента, как Азия, было бы целесообразнее предусмотреть субрегиональный подход.

29. Всеобщим одобрением было встречено намерение Комитета по планированию развития подготовить на основе уже законченных региональных обзоров систематический и сравнительный обзор проблем составления и выполнения планов в развивающихся странах в целом. Один из представителей выразил надежду, что при подготовке такого обзора Комитет более детально рассмотрит те проблемы, которые он не смог рассмотреть в достаточно полной мере в своем недавнем докладе из-за нехватки времени. Другой представитель выразил мнение о том, что, вероятно, было бы полезно также принять во внимание опыт экономически развитых стран.

30. Совет с удовлетворением отметил⁵ обзор проблем, связанных с планированием и осуществлением планов в странах Азии, который содержался в докладе Комитета по планированию развития о работе его четвертой и пятой сессий (E/4682, глава II). В будущем Совет намерен рассмотреть всесторонний сравнительный обзор проблем, связанных с планированием и выполнением планов в развивающихся странах, который Комитет собирается подготовить на основе своих региональных обзоров.

⁵ E/\$R.1624.

ФИНАНСИРОВАНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

А. Международное движение капитала и помощи

31. Рассмотрение тенденций в трансфертах ресурсов, проходившее в Совете на его сорок седьмой сессии¹, было основано на двух докладах о международном движении долгосрочного капитала и государственных субсидиях, один из которых охватывал период 1963—1967 годов (E/4652)², а второй — период 1964—1968 годов (E/4676)³.

32. Представляя эти доклады, представитель Генерального Секретаря отметил, что объем чистого притока ресурсов в развивающиеся страны увеличивался и в 1967 году и в 1968 году. Отношение чистых трансфертов ресурсов из развитых стран с рыночной экономикой к их общему валовому национальному продукту по сравнению с низким уровнем 1966 года, когда оно снизилось до 0,66 процента, увеличилось до 0,68 процента в 1967 году и продолжало увеличиваться в 1968 году благодаря возрастанию потока частного капитала. Тем не менее сомнительно, чтобы эти обстоятельства свидетельствовали о безусловном изменении в обратную сторону наблюдавшейся в начале 60-х годов тенденции к уменьшению этого соотношения. Перспективы достижения цели в размере 1 процента для чистых трансфертов ресурсов в развивающиеся страны в ближайшем будущем остаются далеко не обнадеживающими.

33. В последние годы стали более жесткими условия, на которых средства предоставляются развивающимся странам по государственной линии. Доля субсидий и аналогичных им взносов в общей сумме трансфертов ресурсов постоянно сокращалась и, хотя целый ряд экспортирующих капитал стран значительно смягчили свои условия предоставления кредитов, в среднем условия являются более жесткими, чем они были в начале этого десятилетия. К 1968 году некоторые страны еще не соблюдали полностью рекомендаций об условиях предоставления помощи, принятых в 1965 году членами Комитета содействия развитию ОЭСР. Дополнительная рекомендация, принятая в начале 1969 года, была направлена на дальнейшее существенное смягчение условий

предоставления государственной помощи на цели развития.

34. В течение нескольких последних лет обратный поток средств из развивающихся стран, состоящий из выплат в погашение задолженности, процентов и дивидендов, а также трансферты принадлежащих гражданам развивающихся стран активов составляли более половины общей суммы трансфертов фондов в эти страны. Значительную часть этого обратного потока средств составляли переводы прибылей от прямых капиталовложений в предприятия в производящих нефть странах. Тем не менее объем платежей в погашение долга и выплаты процентов быстро возрастали во всех развивающихся районах, и все большее число стран вынуждено было вести переговоры об изменении сроков погашения своей внешней задолженности.

35. Хотя и не имеется никаких официальных сведений относительно движения средств из стран с централизованным плановым хозяйством в развивающиеся страны, известно, что их обязательства по предоставлению кредитов существенно возросли в 1968 году после резкого сокращения в предыдущем году.

36. Постоянное увеличение выплат многосторонних учреждений в погашение издержек временно приостановилось в 1968 году в результате сокращения предоставляемых МАР кредитов, однако ожидается, что это увеличение будет идти прежними темпами.

37. Некоторые представители подчеркивали важность достижения в ближайшее время цели по трансфертам ресурсов в развивающиеся страны в размере 1 процента. Выражалась надежда, что каждая развитая страна установит плановую дату, к которой сумма ее чистых трансфертов ресурсов в развивающиеся страны и многосторонние учреждения достигнет уровня, равного 1 проценту ее валового национального продукта.

38. Некоторые представители подчеркивали необходимость смягчения финансовых и коммерческих условий предоставления государственной помощи. Выражалась надежда, что страны — члены Комитета содействия развитию ОЭСР без излишнего промедления достигнут целей в отношении условий предоставления помощи, изложенных в рекомендациях этого органа за 1965 и 1969 годы.

¹ E/AC.6/SR.499—502; E/\$R.1636.

² *Внешнее финансирование экономического развития: Международное движение долгосрочного капитала и государственные субсидии, 1963—1967 годы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.II.D.10).

³ Будет опубликовано в пересмотренном виде в качестве издания Организации Объединенных Наций.

39. Упоминались трудности, возникающие для отдельных развивающихся стран в связи с постоянным характером внешней помощи. Отмечалось, что следует предпринять усилия для обеспечения непрерывного притока ресурсов, особенно в такие многосторонние учреждения, как МАР.

40. Некоторые представители выражали озабоченность по поводу объема обратного потока средств из развивающихся стран. Обращалось внимание на объем переводов прибылей от прямых иностранных капиталовложений в предприятия в развивающихся странах, а также на взаимосвязь между этими переводами и притоком новых средств в развивающиеся страны. С другой стороны, подчеркивалось, что переводы прибылей следует рассматривать в более широком плане с точки зрения воздействия приносящих эту прибыль капиталовложений на экономику страны, где они были вложены, и в особенности на ее экспорт и производство заменяющей импорт продукции.

41. В отношении потока из развивающихся стран выплат в погашение задолженности некоторые представители отмечали, что пересмотр сроков погашения задолженности, хотя и облегчает положение с платежными балансами стран-должников в течение короткого периода времени, создает проблемы в тех случаях, когда возникает необходимость в получении новых внешних кредитов в рамках программ развития. Облегчение условий предоставления займов на цели развития в отношении как процентных ставок, так и сроков их погашения является более эффективным решением проблемы погашения задолженности.

42. Заканчивая общие прения, Совет с удовлетворением принял к сведению⁴ доклады Генерального Секретаря о международном движении долгосрочного капитала и государственных субсидиях (E/4652 и E/4676).

В. Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах

43. Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах и влияние таких капиталовложений на экономическое развитие этих стран было постоянной темой обсуждений в рамках учреждений системы Организации Объединенных Наций и объектом многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета, а также ряда рекомендаций, вынесенных Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. В заявлении Совету на его сорок седьмой сессии⁵ представитель Генерального Секретаря напомнил об этом факте и указал, что частные иностранные инвестиции обеспечивают существенные ресурсы капитала для целей развития, а также служат каналом для передачи технологии развивающимся странам.

⁴ E/SR.1636.

⁵ E/AC.6/SR.499.

В 60-х годах частный иностранный капитал составлял более одной трети общего притока капитала в развивающиеся страны. В Алжирской хартии, принятой этими странами в октябре 1967 года, говорится, что частные капиталовложения должны приносить постоянную пользу развивающейся стране-получателю и могут поощряться стимулами и гарантиями при условии соблюдения установленных в национальном порядке приоритетов и в рамках планов национального развития⁶. Он напомнил, что в своей резолюции 33 (II) Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию выразила уверенность в том, что «в целях увеличения притока частных иностранных капиталовложений в развивающиеся страны и повышения их эффективности» важно, чтобы этот вопрос «стал предметом обсуждения между развитыми и развивающимися странами»⁷. Мысль о такого рода «диалоге» обсуждалась Советом на его сорок пятой сессии. На этой сессии Совет принял резолюцию 1359 (XLV), уполномочивающую Генерального Секретаря «созвать совещание группы по иностранным капиталовложениям с целью рассмотрения основных проблем, возникающих в связи с иностранными капиталовложениями в развивающихся странах, и изучения надлежащих возможных решений этих проблем». В заключение представитель Генерального Секретаря отметил, что Группа по иностранным капиталовложениям в развивающихся странах, в работе которой участвовали ответственные должностные лица правительств развивающихся стран, руководители финансовых учреждений и промышленных предприятий развитых стран и представители международных организаций и учреждений, занимающихся вопросами экономического развития, заседала в Амстердаме с 16 по 20 февраля 1969 года по приглашению правительства Нидерландов.

44. На рассмотрении Совета находились два документа, касающиеся поощрения частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах: доклад Генерального Секретаря о Группе по иностранным капиталовложениям в развивающихся странах (E/4654)⁸ и последующий доклад Генерального Секретаря по этому же вопросу (E/4664).

45. В первой части доклада об этой Группе (E/4654) воспроизводится текст «Согласованного заявления о частных иностранных инвестициях в процессе развития», который был принят Группой единогласно на заключительном этапе ее совещания. В «Согласованном заявлении» подчеркивается тот факт, что для обеспечения доста-

⁶ Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия, том I, Доклад и Приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.II.D.14), приложение IX, с (h).

⁷ Там же, приложение I.

⁸ Panel on Foreign Investment in Developing Countries: Report on a meeting held at Amsterdam from 16 to 20 February 1969 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.II.D.12).

точных темпов экономического роста в расчете на душу населения в развивающихся странах необходимо существенное увеличение притока капитала из внешних источников, включая частный капитал. Группа подчеркнула, что частный иностранный капитал должен дополнять, а не заменять государственную помощь и техническую помощь, необходимую для развивающихся стран. Группа также отметила, что для того, чтобы частные иностранные капиталовложения максимально способствовали выполнению задач развития, поставленных развивающимися странами, они должны занять свое место в национальных программах и политике развития этих стран. Группа отметила, что для этого потребуются лучшее понимание прав и обязанностей принимающих инвестиций стран и иностранных вкладчиков. Группа признала, что правительства принимающих инвестиций стран наиболее компетентны для того, чтобы судить о задачах развития своих стран и о средствах, которые должны применяться для достижения этой цели. Среди других предложений Группа отметила создание совместных предприятий и согласилась с тем, что такие предприятия являются наиболее целесообразным средством обеспечения сотрудничества иностранных частных вкладчиков, правительств принимающих инвестиций стран и местных предпринимателей. Группа также подчеркнула роль, которую могли бы сыграть национальные банки развития как в качестве стимуляторов в деле привлечения иностранных инвестиций, так и в качестве средств развития внутренних рынков капитала, с тем чтобы увеличить темпы создания местных источников частного капитала.

46. Во второй части доклада дается изложение основных вопросов, подлежащих обсуждению в ходе упомянутого «диалога», и краткий обзор прений по вопросам, рассмотренным Группой.

47. В докладе Генерального Секретаря о ходе работы (E/4664) упоминаются области, рекомендованные для дальнейшего изучения Группой, указываются те области, которые в настоящее время изучаются в соответствии с другими резолюциями и рекомендациями учреждений Организации Объединенных Наций, и приводится перечень областей, упомянутых Группой и еще не изученных, по которым могут быть предприняты исследования, если этого пожелает Совет.

48. В последующем обсуждении в Совете некоторые ораторы дали высокую оценку докладу о работе Группы, который, по их мнению, внес большой вклад в дело разъяснения многих ключевых вопросов и будет способствовать лучшему взаимопониманию между иностранными вкладчиками и странами, принимающими инвестиции. Некоторые представители заявили, что Группа должна была уделить больше внимания мерам, направленным на более широкую мобилизацию внутренних накоплений в развивающихся странах; один из представителей подчеркнул, что мобилизация внутренних ресурсов должна со-

ставлять основу решения проблемы экономического развития этих стран.

49. Некоторые представители заявили, что, как правильно указывалось в «Согласованном заявлении» Группы, особое внимание следует уделять тому факту, что частные инвестиции дополняют, а не заменяют помощь со стороны государств. Один из представителей заявил, что, по его мнению, основная проблема состоит не столько в увеличении притока частных капиталовложений в развивающиеся страны, сколько в использовании этого притока в целях удовлетворения потребностей этих стран.

50. Завершая обсуждение этого вопроса, Совет принял резолюцию [1451 (XLVII)], в которой с удовлетворением принял к сведению рекомендации Группы. В этой резолюции Совет просил Генерального Секретаря провести исследования, предложенные Группой и указанные в пунктах а—е включительно части III доклада Генерального Секретаря о ходе работы (E/4664), а также исследование действия соглашений между основными компаниями и их филиалами о производстве и торговле, в частности соглашений, касающихся распределения рынков в той мере, в какой эти вопросы еще не затронуты в проделанной или планируемой работе организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций. Совет далее предложил Генеральному Секретарю создать в сотрудничестве с заинтересованными сторонами и соответствующими международными организациями и учреждениями другие исследовательские группы на региональном и мировом уровне с целью изучения конкретных мер, способствующих увеличению притока иностранных капиталовложений в развивающиеся страны, и представить Совету на его сорок девятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в этой области.

С. Экспортные кредиты

51. Совет рассматривал на своей сорок седьмой сессии доклад, озаглавленный *Экспортные кредиты и финансирование развития: Национальные системы экспортных кредитов, 1969 год* (E/4616)⁹, в котором рассматривался вопрос об экспортных кредитах, предоставляемых развивающимся странам странами — основными поставщиками средств производства, *Доклад Совещания круглого стола об экспортных кредитах как средстве содействия экспорту из развивающихся стран* (E/4661)¹⁰ и доклад Генерального Секретаря о выводах Совещания круглого стола (E/4662).

52. Представляя эти доклады, представитель Генерального Секретаря отметил¹¹, что первый

⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.II.D.7.

¹⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.II.D.11.

¹¹ E/AC.6/SR.499.

доклад содержит пересмотренный текст доклада на ту же тему, переданного Совету на его сорок третьей сессии, который был дополнен последними данными во исполнение резолюции 1270 (XLIII) Совета. В этой резолюции также рассматривается вопрос об экспортных кредитах как средстве поощрения экспорта из развивающихся стран, и, во исполнение ее положений по этому вопросу и положений решения ЮНКТАД 29 (II)⁷, Секретариат подготовил программу работ, которая была представлена Совету на его сорок пятой сессии. На этой сессии Совет принял резолюцию 1358 (XLV), санкционирующую созыв Совещания круглого стола для рассмотрения исследований и заключений Генерального Секретаря о фактическом и потенциальном использовании экспортных кредитов как средства содействия экспорту из развивающихся стран и формулировании соответствующих предложений о мероприятиях. Совещание круглого стола проходило в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 24 по 28 марта 1969 года.

53. Представитель Генерального Секретаря отметил далее, что в настоящее время на международном рынке условия определяются покупателями и что поставщики должны быть в состоянии предлагать своим потенциальным покупателям выгодные условия платежей, если они хотят конкурировать на равных основаниях с поставщиками из других стран. Резко усилились требования к поставщикам, с тем чтобы они предоставляли не только товары, но и денежные средства для их приобретения или налаживали банковское финансирование их операций по купле-продаже. Поэтому покупатель, не имеющий свободных денег, склонен придавать гораздо большее значение выгодным условиям кредита, чем соображениям, касающимся цен, качества товара или сроков поставки. Способность поставщика предлагать такие условия часто зависит от имеющихся у него возможностей мобилизовать кредиты, предоставляемые в рамках банковского сектора, причем в большинстве случаев добиться такого финансирования невозможно, если экспортные кредиты не застрахованы от риска коммерческого и некоммерческого характера или того и другого вместе. Значение, придаваемое в развитых странах планам страхования экспортных кредитов для дела развития экспорта, вызвало интерес в развивающихся странах к возможностям использования аналогичных планов в области поощрения собственного экспорта. Гарантии, предоставляемые политикой страхования экспортных кредитов, играют особенно важную роль в развивающихся странах, в которых экспорт нетрадиционных товаров приводит к появлению новых экспортеров и новых товаров и требует новых рынков, а следовательно, связан с большим риском, чем в развитых странах.

54. В отношении банковского финансирования экспортных кредитов, предоставляемых поставщиками в развивающихся странах, представитель Генерального Секретаря отметил, что обес-

печение такого финансирования зависит от наличия банковских ресурсов, которые могут быть использованы для этой цели по умеренным процентным ставкам. Проблема финансирования экспортных кредитов должна также рассматриваться в рамках импортных потребностей страны и состояния платежного баланса, поскольку развивающаяся страна, которая намерена поощрять предоставление экспортных кредитов своими поставщиками, должна быть в состоянии выжидать с получением платы за экспортируемые товары, не перегружая сверх меры свой платежный баланс и не нанося чрезмерного ущерба осуществлению своей национальной программы развития.

55. Заканчивая свои вступительные замечания, представитель Генерального Секретаря отметил, что основные проблемы, связанные со страхованием и финансированием экспортных кредитов в развивающихся странах, подробно обсуждались на Совещании круглого стола, на котором присутствовали представители заинтересованных учреждений Организации Объединенных Наций, включая МВФ и МБРР, и региональных банков развития, а также ответственные сотрудники учреждений по страхованию и финансированию экспортных кредитов из развитых и развивающихся стран.

56. Доклад Совещания круглого стола (E/4661) разделен на три основные части. В части I, озаглавленной «Страхование экспортных кредитов в развивающихся странах», обсуждаются проблемы, касающиеся создания и осуществления национальных программ страхования экспортных кредитов в этих странах. В свете обсуждения этих проблем Совещание круглого стола в общем согласилось с тем, что, хотя и желательно, чтобы планы страхования экспортных кредитов основывались на строго коммерческих началах, было бы нереалистично ожидать, чтобы национальные планы в развивающихся странах могли осуществляться без посторонней помощи в течение сравнительно длительного периода времени после их создания. Кроме того, некоторые развивающиеся страны не в состоянии субсидировать национальные планы, хотя они и нуждаются в некоторых средствах для содействия росту своего экспорта, независимо от того, насколько может быть ограниченным объем таких дополнительных экспортных поставок. Совещание круглого стола рассмотрело поэтому вопрос о создании многонациональных планов экспортного страхования в развивающихся странах на субрегиональном, региональном и даже глобальном уровнях.

57. В части II доклада Совещания круглого стола (E/4661) рассматриваются вопросы, связанные с финансированием и рефинансированием экспортных кредитов, предоставляемых поставщиками в развивающихся странах. В этой области существуют две различные проблемы: первая касается потребностей экспортера в мобилизации поступлений от продажи в кредит до наступле-

ния сроков платежей по экспортным векселям, с тем чтобы иметь возможность пополнить свой оборотный капитал (проблема внутреннего кредита), в то время как вторая проблема относится к способности страны-экспортера откладывать получение платежей по экспортным продажам, не перегружая сверх меры свой платежный баланс и не затрудняя финансирование импорта, необходимого для ее программы развития (проблема иностранной валюты).

58. В части III доклада содержатся выводы Совещания круглого стола и излагаются многочисленные предложения, касающиеся необходимых мер. Совещание круглого стола подчеркнуло ту роль, которую могли бы сыграть планы страхования и финансирования экспортных кредитов, должным образом учитывающие условия в развивающихся странах, в деле оказания содействия экспорту из этих стран и в расширении мировой торговли. В докладе Генерального Секретаря о выводах Совещания круглого стола (E/4662) предложена программа работы по осуществлению рекомендаций Совещания круглого стола.

59. В ходе прений в Совете большинство выступающих положительно отозвалось о докладе Совещания круглого стола и двух докладах, подготовленных Генеральным Секретарем. Один из представителей предложил, чтобы учреждениям, занимающимся страхованием и финансированием экспортных кредитов в странах, о которых идет речь в докладе об *Экспортных кредитах и финансировании развития* (E/4616), была направлена просьба безотлагательно информировать Генерального Секретаря о любых изменениях, вносимых в их соответствующие системы, с тем чтобы вся эта информация могла бы передаваться государствам-членам через регулярные промежутки времени, например каждые шесть месяцев. Многие из выступавших поддержали меры, рекомендованные участниками Совещания круглого стола. Некоторые представители, однако, обратили внимание на трудности, связанные с немедленным созданием глобального плана страхования экспортных кредитов. Один из этих представителей высказал мысль о том, что, возможно, было бы предпочтительней поощрять развивающиеся страны к созданию националь-

ных планов страхования экспортных кредитов, которые затем могли бы быть объединены на региональной основе. На более поздней стадии может оказаться возможным создать на всемирной основе систему компенсации рисков. Другой представитель заметил, что предоставление банковских гарантий, создающих возможность рефинансирования экспортных кредитов на международных рынках капитала, связано с рядом вопросов, касающихся юридических аспектов таких гарантий и условий, на которых они могут предоставляться, проблем, связанных с переводом части накоплений развитых стран в развивающиеся страны через посредство рынка капитала, и проблемы, связанной с конкурентным использованием международных рынков капитала как в целях рефинансирования экспортных кредитов, предоставляемых развивающимися странами, так и в целях удовлетворения подлинных потребностей в займах МБРР и региональных банков развития. Эти проблемы не являются непреодолимыми, но они требуют установления шкалы очередности.

60. Закончив обсуждение этого вопроса, Совет принял резолюцию [1452 (XLVII)], в которой он с удовлетворением принял к сведению доклад Совещания круглого стола и предложил Генеральному Секретарю принять следующие меры: изучить в тесном сотрудничестве с Международным валютным фондом пути и средства, которые позволят развивающимся странам облегчить бремя, налагаемое на их платежные балансы краткосрочным финансированием экспортных кредитов, предоставляемых экспортерами этих стран; подготовить в консультации с Международным банком реконструкции и развития и региональными банками развития исследование, касающееся возможностей финансирования или рефинансирования среднесрочных и долгосрочных экспортных кредитов, предоставляемых развивающимися странами, а также возможностей гарантирования таких кредитов для облегчения их финансирования или рефинансирования на международном рынке капитала, и продолжать тщательное рассмотрение других аспектов программы работы, изложенной в его докладе (E/4662) о выводах Совещания круглого стола, с учетом мнений, высказанных по этому вопросу на сорок седьмой сессии Совета.

ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ

А. Освоение природных ресурсов

НЕСЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЕ РЕСУРСЫ

61. На своей сорок шестой сессии Совет рассмотрел¹ три документа, относящихся к освоению и использованию несельскохозяйственных природных ресурсов: доклад Генерального Секретаря об опреснении воды с особым упором на основные изменения, имевшие место в 1967—1968 годах (E/4625), записку Генерального Секретаря о хранении и поиске информации (E/4634) и записку Генерального Секретаря о предложении относительно выпуска периодического издания о природных ресурсах, включая сокращенный пробный выпуск (E/4636 и Add.1). При рассмотрении этих документов Совет обсудил, среди прочего, ряд вопросов, связанных с деятельностью, относящейся к освоению природных ресурсов. Поскольку природные ресурсы имеют жизненно важное значение для развивающихся стран, было признано необходимым уделять больше внимания их разведке и освоению. С одобрением отмечались меры, принимаемые Организацией Объединенных Наций в области несельскохозяйственных ресурсов, особенно ее оперативная деятельность. Поскольку законодательного органа в области природных ресурсов не существует, было признано, что Совет должен обеспечить необходимое руководство. Утверждалось, что межорганизационная координация имеет большое значение для скорейшей подготовки и осуществления проектов.

62. Рассматривая деятельность Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов, некоторые представители подчеркнули, что необходимо уделить должное внимание роли местных органов власти в планировании и организации программы деятельности в этой области, и подтвердили принцип национального суверенитета развивающихся стран над своими природными ресурсами. Также подчеркивалась необходимость создания долгосрочного плана работы в области природных ресурсов, как это было рекомендовано Комитетом по программе и координации. Высказывалось мнение, что деятельность в области природных ресурсов должна оцениваться в соответствии с конкретными экономическими критериями и что, поскольку выгодная эксплуатация полезных ископаемых зависит от существующей инфраструктуры, доступности рынков, существующих цен и состояния спроса, поиски полезных ископаемых должны быть выборочными и не проводиться там, где это может приве-

сти к избыточному снабжению. Особое внимание было обращено на увязку вопроса об освоении природных ресурсов с вопросом развития соответствующих средств транспорта; было признано, что в настоящее время большее внимание уделяется разведке природных ресурсов, а не выбору средств транспорта. Подчеркивалось значение подготовки национальных параллельных кадров, а также значение обработки ресурсов, по крайней мере на первом этапе, в производящей стране. Следует укрепить административные и технические службы в развивающихся странах и поощрять создание национальных институтов для прикладных исследований и подготовки местного персонала.

63. Было признано, что ввиду объема, разнообразия и размаха деятельности Организации Объединенных Наций в этой области Организация должна быть обеспечена средствами для выполнения своих задач, число и значение которых неуклонно возрастают. Средства, предоставляемые для этой деятельности на протяжении ряда лет, увеличивались весьма незначительно, если рассматривать их в плане объема операций, растущих надежд, которые возлагают развивающиеся страны на Организацию Объединенных Наций, замечательного примера международного сотрудничества, который дают выполненные проекты, достигнутых значительных успехов и сравнительно низкой стоимости таких операций по сравнению с результатами.

64. Совет обсудил пути и средства увеличения финансовых средств, ассигнуемых на эту работу в области несельскохозяйственных природных ресурсов. Эти ресурсы поступают из различных источников, включая регулярный бюджет и накладные расходы, представляемые Организацией Объединенных Наций Программой развития ООН на счет проектов в области природных ресурсов, а также специальные целевые фонды. Проблема заключалась в том, что, хотя потребности расширялись и открывались новые возможности, бюджетные средства оставались неизменными. Высказывалось мнение, что увеличение бюджета является единственным решением. Говорилось, что появляется тенденция к резервированию регулярной программы для так называемых «менее привилегированных районов» — концепция, которая может идти вразрез с имеющимися потребностями, о которых было заявлено правительствами стран, и установленным ими порядком очередности. Необходимо значительно увеличить средства для консультативного и технического обслуживания путем перераспреде-

¹ E/AC.6/SR.471—473, 477—483, 486; E/SR.1602.

ния ресурсов и путем предоставления дополнительных ресурсов по таким статьям бюджета, которые могут быть сочтены необходимыми. Однако высказывались оговорки относительно возможности увеличения ассигнований из регулярного бюджета на том основании, что этот бюджет не является бюджетом для целей развития.

ОПРЕСНЕНИЕ ВОДЫ

65. В докладе об опреснении воды (E/4625 и Согг.1), подготовленном во исполнение резолюции 1114 (XL) Совета, рассматриваются расширение возможностей для опреснения воды, важные проблемы опреснения, основные международные события и деятельность Организации Объединенных Наций в этой области в течение 1967 и 1968 годов. Генеральный Секретарь рекомендовал рассмотреть вопрос об опреснении воды в общих рамках освоения водных ресурсов и предложил, чтобы Организация Объединенных Наций подготовила и созвала симпозиум по вопросу о применении опреснения воды в обычных водных системах. Генеральный Секретарь выразил признательность за постоянную помощь в виде услуг экспертов, обслуживания и предоставления средств для исследований через целевые фонды, созданные правительством Соединенного Королевства в соответствии с резолюцией 1114 (XL) Совета от 7 марта 1966 года.

66. Некоторые члены Совета выразили удовлетворение по поводу доклада и деятельности Организации Объединенных Наций в отношении опреснения воды. Предложение Генерального Секретаря о том, что Организация Объединенных Наций должна подготовить и созвать симпозиум по вопросу о применении опреснения воды в обычных водных системах, получило всеобщую поддержку. Однако было признано, что вопрос не требует решения Совета, поскольку Генеральный Секретарь уже уполномочен организовывать совещания, используя средства в рамках имеющихся у него для этих целей ассигнований.

ХРАНЕНИЕ И ПОИСК ИНФОРМАЦИИ

67. В краткой записке (E/4634) Генеральный Секретарь информировал Совет о том, что обсуждается ряд предложений относительно использования современных методов хранения и поиска информации о несельскохозяйственных ресурсах и о том, что он вернется к этому вопросу, когда будут получены результаты работы, проделанной в ходе начатых им различных консультаций. Некоторые представители подчеркивали необходимость сбора и обработки информации, относящейся к несельскохозяйственным ресурсам, и согласились с тем, что Генеральному Секретарю необходимо дать время закончить проведение консультаций по этому вопросу. Выражалась надежда, что Генеральный Секретарь примет во внимание мнение Расширенного комитета по программе и координации и заинтересованных специализированных учреждений, а так-

же учтет результаты «исследования возможностей» ПРООН.

«ФОРУМ ПО ВОПРОСАМ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ»

68. Совет подробно обсудил предложение об опубликовании периодического издания, касающегося аспектов освоения несельскохозяйственных ресурсов. Совет имел в своем распоряжении записку Генерального Секретаря (E/4636), содержащую информацию о цели, масштабе и содержании предлагаемого периодического издания наряду с подробностями, касающимися его формата, периодичности и объема, а также планов его опубликования. Пробный выпуск предлагаемого периодического издания, которое будет называться *Форум по вопросам природных ресурсов*, был представлен Совету (E/4636/Add.1). При рассмотрении этого предложения Совет также имел в своем распоряжении замечания Комитета по программе и координации (E/4670, пункты 72—73). Комитет рекомендовал Совету не одобрять этого издания и просить Генерального Секретаря, имея в виду существующие совместные издания, изучить с Генеральным директором ЮНЕСКО возможность опубликования любого материала по этому вопросу в существующих журналах, таких как издание ЮНЕСКО *Природа и ресурсы*.

69. Многие делегации подчеркивали значение журнала, посвященного практической стороне освоения естественных ресурсов, и выразили готовность поддерживать предлагаемое издание при условии, что не будет дублирования других подобных изданий и что стоимость не будет чрезмерной. Указывалось в этой связи, что периодическое издание, публикуемое ЮНЕСКО, освещает различные аспекты научных исследований в области природных ресурсов, в то время как предлагаемый новый журнал будет посвящен освоению несельскохозяйственных ресурсов в интересах развивающихся стран с особым упором на результаты обмена опытом в области осуществления практических проектов развития на местах, включая их экономические аспекты. Некоторые делегации считали, что не следует и впредь откладывать публикацию этого периодического издания и что нет необходимости ждать результатов консультаций с ЮНЕСКО. С другой стороны, несколько представителей высказали мнение, что создается нежелательный прецедент, если не будет учтена рекомендация Комитета по программе и координации. Председатель Комитета по программе и координации обратил внимание на необходимость координации работы Комитета и работы Совета и заявил, что следует должным образом принимать во внимание мнение Комитета. Предлагалось использовать информацию, содержащуюся в периодических изданиях частных организаций или в периодических изданиях, публикуемых другими органами Организации Объединенных Наций. В противовес этому вы-

двигался довод, что, поскольку доклад Комитета по программе и координации не содержит подробностей, касающихся преимуществ и стоимости предлагаемого периодического издания, трудно дать оценку его решению по этому вопросу. Также указывалось, что содержание издания ЮНЕСКО *Природа и ресурсы* отличается от материала, который будет публиковаться в предлагаемом периодическом издании, и что полагаться на статьи в частных журналах было бы нецелесообразно.

70. Представитель Генерального Секретаря подтвердил², что, поскольку предлагаемое периодическое издание будет касаться главным образом оперативных аспектов освоения ресурсов, и поскольку издание будет выходить два, а не три раза в год, дополнительные расходы по этому изданию будут покрываться первоначально из общих средств, находящихся в распоряжении Генерального Секретаря. Заместитель Генерального Секретаря по экономическим и социальным вопросам заверил Совет, что консультациям, которые вошли в практику Секретариата, будет уделено особое внимание в связи с данным периодическим изданием, в частности с целью оценки любых возможных дублирований.

71. В конце прений Совет принял резолюцию 1426 (XLVI) об использовании природных ресурсов, в которой он с удовлетворением принял к сведению доклад об опреснении воды (E/4625) и записку о поиске информации (E/4634), с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в области обнаружения и использования важных несельскохозяйственных природных ресурсов в развивающихся странах в результате деятельности Организации Объединенных Наций; просил существенно увеличить ресурсы на консультативное и техническое обслуживание, связанное с исследованием и использованием природных ресурсов, рекомендовал Программе развития Организации Объединенных Наций и впредь предоставлять приоритет заявкам развивающихся стран на финансирование проектов в этой области и предложил, чтобы при выполнении таких проектов должным образом предусматривались ассигнования на соответствующую подготовку параллельного персонала, и, наконец, утвердил предложенное опубликование журнала *Форум по вопросам природных ресурсов* (Natural Resources Forum), посвященного проблемам, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в этой области.

В. Море

72. Совету на его сорок седьмой сессии было представлено три доклада, касающихся вопросов океанографии³. Первый доклад, озаглавленный «Минеральные ресурсы моря» (E/4680 и Add.1), был подготовлен в ответ на просьбу Совета, содержащуюся в его резолюции 1380 (XLV). Два других доклада — «Морская наука и техника»

(E/4487 и Add.1—2; см. также E/4665 и Add.1) и «Долгосрочная программа океанографических исследований» (E/4672) были представлены Совету по просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 2414 (XXIII).

73. Доклад о минеральных ресурсах моря (E/4680) является окончательным и наиболее современным вариантом доклада «Ресурсы моря за пределами континентального шельфа, за исключением рыбы» (E/4449 и Add.1—2), который Совет рассмотрел на своей сорок пятой сессии⁴. По рекомендации Совета, содержащейся в резолюции 1380 (XLV), и в консультации с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций была достигнута договоренность относительно того, что вопросами, связанными с пищевыми ресурсами, будет заниматься ФАО.

74. Во исполнение резолюции 2414 (XXIII) Генеральной Ассамблеи Совет продолжил на своей сорок седьмой сессии рассмотрение доклада о морской науке и технике (E/4487), подготовленного Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 2172 (XXI) Генеральной Ассамблеи, а также рассмотрел точки зрения правительств государств-членов по этому вопросу (E/4465 и Add.1).

75. Совет также обсудил доклад о долгосрочной программе океанографических исследований, в котором был приведен текст письма Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО (E/4672), содержащего перечень различных мероприятий, предпринятых МОК по выработке научных рекомендаций относительно долгосрочной программы океанографических исследований и затребованных Генеральной Ассамблеей в резолюции 2414 (XXIII). В письме указывается, что Объединенная рабочая группа, созданная ВМО, Научным комитетом по океанографическим исследованиям, Международным советом научных союзов и Консультативным комитетом ФАО по исследованию морских ресурсов, собралась в апреле 1969 года с целью разработки рекомендаций для МОК, ФАО, ЮНЕСКО, ВМО и других заинтересованных международных организаций. Рабочая группа МОК подготовила совместно с ФАО, ВМО и другими заинтересованными организациями, представители которых приняли участие в ее работе, проект всестороннего плана долгосрочной программы океанографических исследований, который должен быть представлен МОК на ее шестой сессии в сентябре 1969 года и направлен компетентным органам других занимающихся этими вопросами организаций. Ввиду этого Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций не может сообщить Совету никаких дополнительных подробностей по этому вопросу на сорок седьмой сессии.

² E/AC.6/SR.481.

³ E/AC.24/SR.370—372; E/SR.1630.

⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 3, пункты 193 и далее.

76. Открывая в Совете⁵ прения по этому вопросу, Заместитель Генерального Секретаря по экономическим и социальным вопросам напомнил, что, когда Совет принял свою первую резолюцию относительно ресурсов моря за пределами континентального шельфа в марте 1966 года, он был пионером в этой области, и отчасти благодаря этому в рамках Организации Объединенных Наций значительно повысился интерес к океанографии. Заместитель Генерального Секретаря упомянул об учреждении Генеральной Ассамблеей [резолюция 2467 (XXIII)] Комитета по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции, а также указал, что этот Комитет широко использовал доклад, подготовленный по просьбе Совета, и одобрительно отозвался об инициативе Совета, а также о содержании доклада. Заместитель Генерального Секретаря добавил, что если Совет теперь решит выпустить доклад о минеральных ресурсах моря в качестве издания Организации Объединенных Наций, то в документ надо будет внести лишь несколько изменений, в частности добавить несколько вступительных пунктов и дать краткую библиографию. Заместитель Генерального Секретаря по экономическим и социальным вопросам особо подчеркнул развитие сотрудничества, которое имеет место в системе Организации Объединенных Наций, в частности в отношении долгосрочной программы океанографических исследований; он информировал членов Совета, что Организация Объединенных Наций присоединяется к ЮНЕСКО, ВМО, ИМКО и ФАО в деле создания «Межсекретариатского комитета по научным программам, относящимся к океанографии». Создание этого комитета, который должен будет расширить сотрудничество между этими учреждениями в вопросах, касающихся океанографии, служит показателем растущего интереса, проявляемого Организацией Объединенных Наций к этой новой области деятельности.

77. Представитель ЮНЕСКО, Председатель МОК и представители ФАО, ВМО и ИМКО упоминали о различных шагах, предпринятых их организациями по подготовке долгосрочной программы океанографических исследований и по

развитию межучрежденческого сотрудничества в этой области.

78. В ходе прений в Совете все выступавшие подчеркивали большой интерес и большое значение доклада «Минеральные ресурсы моря» (E/4680). Предложение опубликовать доклад получило единодушное одобрение. Однако различные делегации указывали, что последние пункты, относящиеся к правовым вопросам, неуместны в таком узкоспециальном докладе и при опубликовании документа должны быть либо изменены, либо опущены. Многие делегации выразили мнение, что Совет следует постоянно информировать о мероприятиях, связанных с долгосрочной программой океанографических исследований, и о будущем развитии межучрежденческого сотрудничества в этой области. Особое внимание было обращено на роль МОК в связи с научными аспектами океанографических исследований и указывалось, что Комиссия, расширяя свою деятельность в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями в системе Организации Объединенных Наций, должна оставаться в рамках своих полномочий, которые сводятся в основном к решению научных проблем.

79. В заключение было принято решение⁶ выпустить доклад Генерального Секретаря, озаглавленный «Минеральные ресурсы моря» (E/4680), в качестве издания Организации Объединенных Наций. Это решение было принято после того, как в результате консультаций между делегациями была выработана приемлемая формулировка относительно последних пунктов доклада, в связи с которыми в Совете возникли некоторые споры. Было решено опустить последние 11 пунктов в варианте доклада, предназначенном для публикации, а также добавить в качестве приложения фактический отчет о решениях, принятых Генеральной Ассамблеей за два предыдущих года по вопросам, касающимся моря. Было также предложено Генеральному Секретарю представлять Совету совместно со специализированными учреждениями и заинтересованными организациями регулярные доклады о прогрессе, достигнутом в области океанологии.

⁵ E/AC.24/\$R.370.

⁶ E/\$R.1630.

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАУКИ И ТЕХНИКИ

А. Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития

80. Шестой доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития (E/4611)¹ рассматривался Советом на его сорок шестой сессии². Доклад охватывает период с апреля 1968 года по март 1969 года, в течение которого Консультативный комитет провел свою девятую и десятую сессии. Поскольку срок полномочий членов Консультативного комитета истекает в конце 1969 года, Консультативный комитет представил Совету свое мнение относительно будущей деятельности Комитета (E/4611/Add.1). Совету был представлен также краткий отчет (E/4611/Add.2) о рассмотрении Консультативным комитетом наиболее важных вопросов, стоявших на повестке дня его одиннадцатой сессии, проходившей в Нью-Йорке в апреле 1969 года. Как указывается в докладе, программу деятельности Консультативного комитета можно разделить на три части: пункты программы, работа над которыми завершена или близка к завершению, вопросы долгосрочного характера и новые вопросы. К первой категории относится доклад о природных ресурсах и последующая работа по докладу о проблеме белка. Долгосрочная программа включает в себя Всемирный план действий по применению достижений науки и техники в целях развития, вопрос о научном образовании, рассмотрение вопроса об издержках и выгодах, региональной деятельности и изучение существующего в системе Организации Объединенных Наций аппарата, занимающегося вопросами науки и техники. К новым вопросам относятся: проблема народонаселения, роль науки и техники в промышленном развитии, а также три вопроса, которые были переданы Консультативному комитету Генеральной Ассамблеи: проблемы окружающей человека среды, международное сотрудничество с целью использования счетно-решающей техники в целях развития и воздействие научно-технического прогресса на права человека.

81. Согласно своей резолюции 1387 (XLV), Совет передал Генеральной Ассамблее доклад Генерального Секретаря по проблеме белка (E/4592)³. На своей двадцать третьей сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 2416 (XXIII)

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок шестая сессия, E/4611.

² E/AC.6/SR.474—479, 484; E/SR.1602.

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок пятая сессия, Приложения, пункт 4 повестки дня.

обратилась к Генеральному Секретарю с просьбой периодически предлагать соответствующие меры по интенсификации работы в определенных конкретных областях, а также по увеличению и улучшению производства и потребления белка из естественных и обычных источников, и продолжать его усилия, направленные на более широкое ознакомление общественности и привлечение ее внимания к вопросам недостаточного содержания белка в пище; кроме того, она предложила Консультативному комитету осуществлять свою деятельность в области решения проблемы белка с учетом подготовки ко второму Десятилетнему развитию Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет принял к сведению резолюцию Генеральной Ассамблеи на своей одиннадцатой сессии и после рассмотрения вопроса о проделанной работе в области решения проблемы белка принял заявление (E/4611/Add.2, пункт 2), в котором он приветствовал тот факт, что ФАО отнесла проблему белка к числу проблем, требующих ее особого внимания, и что со стороны других органов Организации Объединенных Наций также растет интерес к различным аспектам этой проблемы, примером чему служит изменение в программе ВОЗ, которое позволит расширить работу, направленную на решение проблемы белка; Комитет просил Секретариат обеспечить в сотрудничестве с Консультативной группой по белку ФАО/ВОЗ/ЮНИСЕФ ежегодную подготовку доклада, в котором давался бы конкретный анализ недостатков в области исследования и развития, увеличения сельскохозяйственного производства, промышленных технологических процессов и производства, распределения и фактического потребления белка; он предложил рассмотреть вопрос о созыве совещания по вопросу о нетрадиционных методах производства и потребления белков и совещания по вопросу о систематическом аналитическом подходе к проблеме белка; Комитет вновь подтвердил свое мнение о необходимости создания Белкового фонда Организации Объединенных Наций.

82. В докладе о ходе работы (E/4644) Совету было сообщено о предполагавшейся некоторой задержке в отношении получения материала для Всемирного плана действий по применению достижений науки и техники в целях развития от региональных экономических комиссий и специализированных учреждений, который испрашивался Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2318 (XXII). В соответствии с этой резолюцией уже приняты меры для обеспечения тесной координации деятельности Консультативного комитета с планами, разрабатываемыми для второго Деся-

тилетия развития. Пятилетний период, начиная с 1968 года, предусматривавшийся первоначально для Всемирного плана действий, был изменен на десятилетний период, начиная с 1970 года. Консультативный комитет решил также, что он подготовит вступительное заявление по вопросам применения науки и техники в целях развития, в котором будет отмечено важное значение науки и техники для стратегии развития и подчеркнута необходимость уделять больше внимания и предоставлять приоритет научным исследованиям и вопросам развития, а также вопросам применения достижений науки и техники при формулировании национальной и международной политики развития. Это заявление явится вкладом Консультативного комитета в деятельность Комитета по планированию развития и Подготовительного комитета по проведению второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций при подготовке к этому Десятилетию.

83. Консультативный комитет информировал Совет о проводимой подготовке к созыву совещания Рабочей группы по улучшению научного обучения, как это было рекомендовано в первом докладе Комитета о научном обучении⁴, одобренном Советом в резолюции 1309 (XLIV). Это совещание будет организовано совместно Консультативным комитетом и ЮНЕСКО, причем его планируется провести в штаб-квартире ЮНЕСКО, в Париже, с 15 по 19 сентября 1969 года.

84. Совет был информирован о том, что в ответ на просьбу Консультативного комитета ЮНЕСКО подготовила доклад, озаглавленный «Анализ издержек и выгод в качестве помощи для формулирования решений при применении достижений науки и техники в целях развития»⁵. Рассмотрев этот доклад, Консультативный комитет просил Секретариат обратиться к Международному банку реконструкции и развития, другим специализированным учреждениям и ПРООН с просьбой представить на рассмотрение его двенадцатой сессии конкретные примеры использования критериев для определения издержек и выгод в подведомственных им областях и перечислить трудности и ограничения, возникающие в связи с применением анализа издержек и выгод.

85. Консультативный комитет сообщил, что региональные группы для Азии, Африки и Латинской Америки провели в рассматриваемый период времени заседания в центральных учреждениях соответствующих региональных экономических комиссий. Была создана региональная группа для Европы, которая, как ожидается, проведет свое первое заседание в 1970 году.

86. В ответ на просьбу Консультативного комитета Секретариат подготовил исследование об аппарате, существующем в системе Организации Объединенных Наций и занимающемся вопросами науки и техники. Была достигнута договорен-

ность о том, что после внесения в документ некоторых фактических исправлений он будет подготовлен для широкого распространения. Консультативный комитет информировал Совет о том, что он решил просить его рабочую группу, занимающуюся этим вопросом, подготовить документ с указанием некоторых важных вопросов и тенденций в аппарате системы Организации Объединенных Наций, ведающем вопросами науки и техники.

87. Консультативный комитет всегда подчеркивал необходимость более широких исследований в области народонаселения как основы для лучшего понимания проблемы народонаселения. По его просьбе Каролинский центр народонаселения подготовил доклад, озаглавленный «Различные подходы к проблеме человеческой фертильности», в котором освещается существующее положение и указываются важные с научной точки зрения пробелы в предпринимающихся усилиях. Рассмотрев этот доклад, Консультативный комитет просил организации системы Организации Объединенных Наций совместно подготовить доклад о возможностях значительного расширения и интенсификации деятельности в следующих областях исследования и применения: а) статистика народонаселения и демографический анализ; б) данные в области роста населения, социальных, экономических и культурных вопросов в отношении политики в области народонаселения; в) данные о биологических и медицинских аспектах воспроизводства населения и контроля над фертильностью и связанные с этим исследования и д) изучение организационных и материальных аспектов программ планирования размеров семьи в конкретных странах. После получения этого доклада Консультативный комитет примет решение о подготовке своего собственного доклада для представления Совету и Генеральной Ассамблее.

88. Консультативный комитет информировал Совет о том, что на своей десятой сессии, состоявшейся в Вене, он подробно рассмотрел роль науки и техники в оперативной деятельности и программе исследований ЮНИДО и выбрал для глубокого изучения тему: «Научные исследования и планирование промышленного развития».

89. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2398 (XXIII) поручила Генеральному Секретарю по консультации с Консультативным комитетом представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии через Совет на его сорок седьмой сессии доклад о подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, которая будет проведена в 1972 году. На своей одиннадцатой сессии Консультативный комитет одобрил заявление, в котором излагаются его соображения по вопросу, подлежащему передаче Генеральному Секретарю. Совет был информирован о том, что эти соображения были приняты во внимание в докладе, подготовленном Генераль-

⁴ Там же, сорок четвертая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня, документ E/4448.

⁵ ЮНЕСКО, документ SC/WS/203 от 28 февраля 1969 года.

ным Секретарем в соответствии с резолюцией 2398 (XXIII)⁶ Генеральной Ассамблеи.

90. В своем шестом докладе Консультативный комитет представил предварительные замечания и предложения об использовании счетно-решающей техники в целях развития в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 2458 (XXIII), о том, чтобы Комитет оказал Генеральному Секретарю помощь в подготовке по этой теме доклада, в котором будет обращено особое внимание на положение в развивающихся странах. Консультативный комитет полагал, что можно предусмотреть два этапа в деле ускорения введения счетно-решающей техники в развивающихся странах: определение конкретных целей, для которых требуется немедленное использование счетно-решающей техники, и перспективное использование, для которого следует осуществлять подготовку кадров в области науки о вычислительной технике и обработки информации, с тем чтобы повысить уровень знаний в развивающихся странах. Подчеркивалась важность наличия материалов для работы с этой техникой (программы для счетно-решающих устройств) с указанием на вытекающую отсюда необходимость в рассмотрении проблем, возникающих в связи с положениями о патентах и защите авторского права в отношении программ для счетно-решающих устройств, разработанных в промышленно развитых странах. Вопрос о стандартизации вычислительных устройств, в том числе вопрос о выборе языков, следует рассматривать с точки зрения развивающихся стран, а также с точки зрения желательности достижения некоторой степени стандартизации в тех развивающихся странах, которые еще только приступили к использованию счетно-вычислительной техники.

91. Консультативный комитет информировал Совет о том, что в соответствии с резолюцией 2450 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральному Секретарю было предложено предпринять с помощью Консультативного комитета и в сотрудничестве с исполнительными главами компетентных специализированных учреждений изучение проблем, связанных с влиянием развития науки и техники на права человека, он рассмотрел общие аспекты этих проблем и предложил свою помощь Отделу прав человека. В Комитете была образована небольшая группа для поддержания связи и предоставления консультаций при подготовке исследования, предусматриваемого в указанной резолюции.

92. В ходе прений в Совете² была одобрена ценная работа, проделанная Консультативным комитетом. Особенно отмечался доклад о естественных ресурсах и о последующей работе по проблеме белка. Всеобщее одобрение получило изменение сроков осуществления Всемирного плана действий с целью совмещения его со вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций. Ряд представителей высказались

одобрительно о работе Консультативного комитета в связи с подготовкой к Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, которая будет проведена в 1972 году, и о подготовке доклада об использовании электронных вычислительных машин и счетно-решающей техники в целях развития. Члены Совета вновь подчеркнули, что Консультативный комитет должен по-прежнему придерживаться своих функций, которые в основном носят консультативный характер, и что он не должен включаться в оперативную деятельность.

93. В заключение Совет принял резолюцию 1428 (XLVI), в которой он с удовлетворением принял к сведению шестой доклад Консультативного комитета и его заявление относительно прогресса, достигнутого в решении проблемы белка, а также одобрил доклад о ходе работы в связи с осуществлением Всемирного плана действий. Он с удовлетворением отметил тесную координацию работы Консультативного комитета с планами, разрабатываемыми на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и просил Консультативный комитет уделить особое внимание нуждам развивающихся стран в исследовании, посвященном вопросу «Научные исследования и планирование промышленного развития».

В. Доклад о разведке, разработке и рациональном использовании природных ресурсов развивающихся стран

94. На своей сорок шестой сессии⁷ Совет рассмотрел доклад, озаглавленный «Природные ресурсы развивающихся стран: разведка, разработка и рациональное использование» (E/4608 и Add.1—2), который был принят Консультативным комитетом на его девятой сессии. Этот доклад был подготовлен Консультативным комитетом в тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями, Отделом ресурсов и транспорта Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и квалифицированными консультантами. В докладе, который адресован главным образом руководящим деятелям развивающихся стран, основное внимание уделяется применению достижений науки и техники для решения проблем освоения и использования естественных ресурсов и содержатся рекомендации в отношении организационной и экономической структуры, критериев определения порядка очередности, осуществления обследований, научных исследований и подготовки кадров и использования природных ресурсов. Для проведения конкретных мер было рекомендовано шесть областей, в которых можно практически наметить эффективные программы освоения природных ресурсов. Характеристика основных сфер освоения ресурсов в каждой области и взаимодействия между ними составляла основу этих

⁶ См. ниже, пункты 101—104.

⁷ E/AC.6/SR.476—479; E/SR.1602.

рекомендаций. Консультативный комитет предложил, чтобы доклад был опубликован отдельно и чтобы были приняты меры для его как можно более широкого распространения и рассмотрения.

95. В ходе прений члены Совета высоко оценивали прекрасный доклад Консультативного комитета о природных ресурсах, который, по общему мнению, окажет большую помощь правительствам развивающихся стран при пересмотре и оценке своих программ освоения естественных ресурсов. Предложение Консультативного комитета о том, чтобы доклад был напечатан и распространен как можно шире, получило всеобщее одобрение.

96. В конце прений Совет принял резолюцию [1427 (XLVI)], в которой он предложил вниманию правительств развивающихся стран, а также соответствующих заинтересованных национальных и международных организаций содержащиеся в этом докладе рекомендации. Совет обратился к Генеральному Секретарю с просьбой обеспечить отдельное опубликование указанного доклада и принять все необходимые меры для его самого широкого распространения и рассмотрения; он предложил региональным экономическим комиссиям, специализированным учреждениям и МАГАТЭ оказывать помощь в распространении доклада и содействовать рассмотрению его рекомендаций в целях принятия соответствующих мер. Консультативному комитету было предложено осуществлять постоянный контроль за мерами, принятыми в соответствии с содержащимися в докладе рекомендациями, и должным образом представлять Совету последующие доклады о других мерах, которые необходимо принять.

С. Будущие организационные мероприятия в области науки и техники

97. В отношении вопроса о мерах по передаче производственной технологии развивающимся странам Совет в своей резолюции 1361 (XLV) предложил Генеральному Секретарю по консультации с Генеральным секретарем ЮНКТАД и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими надлежащими международными организациями представить Совету дополнительный доклад по вопросу о средствах, с помощью которых можно более четко определить, расширить и координировать сферу существующей и намечаемой деятельности в области передачи достижений науки и техники. Доклад Генерального Секретаря (E/4633), подготовленный в тесном сотрудничестве с ЮНКТАД, различными заинтересованными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Объединенным международным бюро по охране авторских прав (BIRPI), был представлен сорок шестой сессии Совета. В нем рассматривались следующие аспекты данной проблемы: роль и место Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития в области передачи производственной технологии;

анализ участия ЮНКТАД в решении вопроса о передаче производственной технологии и рассмотрение мер, указанных в резолюции 1361 (XLV) Совета. Генеральный Секретарь заявил, что ни один из существующих межправительственных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами науки и техники, не посвящает свою работу исключительно вопросу о передаче производственной технологии. Целью ЮНКТАД поэтому являлось создание специального органа для работы над этой проблемой на уровне представителей правительств, чтобы удовлетворить растущие потребности развивающихся стран в более эффективных действиях. По мнению Генерального Секретаря, Консультативный комитет сыграл важную роль в деле разработки и содействия осуществлению основных программ, а также в организации совместных действий по все возрастающему числу важных междисциплинарных проблем. Он предложил увеличить число членов Консультативного комитета, с тем чтобы дать Комитету возможность более широко использовать национальный опыт и проводить дополнительную экспертизу в тех областях, где необходимы более эффективные меры, особенно в области передачи производственной технологии. Другим средством, предусмотренным Генеральным Секретарем для оказания Совету помощи в деле выполнения его все возрастающих обязанностей в области науки и техники, явилось создание сессионного комитета, образованного специально для рассмотрения всех вопросов, касающихся науки и техники, до передачи их в сессионный Координационный комитет Совета.

98. Консультативный комитет пришел к аналогичным выводам. В добавлении к своему шестому докладу о будущих мероприятиях (E/4611/Add.1) он отметил, что, по его мнению, он добился успехов в выполнении возложенных на него функций, но что его программа деятельности даже в первоначально разработанной форме не была выполнена. Поэтому он выразил надежду, что Совет примет решение сохранить Комитет, особенно в связи с возрастающим влиянием науки и техники на работу Организации Объединенных Наций и Совета, в частности, и в связи с огромным значением достижений науки и техники для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Быстрорастущее число областей, прямо или косвенно связанных с экономическим и социальным развитием, рассматривается Генеральной Ассамблеей в широком контексте: проблема белка, окружающая человека среда, использование электронной вычислительной техники в целях развития, морские ресурсы, использование ядерных взрывов в мирных целях, проблема народонаселения и многие другие. Консультативный комитет полагал, что одна из его наиболее сильных сторон заключается в том, что он является органом, в состав которого входят эксперты, выступающие в своем личном качестве, а не в качестве представителей правительств. В системе Организации Объединенных Наций все больше ощущается потребность в та-

ком органе. Комитет считает, что было бы желательным создать такую систему сменяемости членов, которая обеспечила бы непрерывность деятельности и позволила расширить состав Комитета для решения широкого круга вопросов специального характера. Необходимо изыскать возможности, которые позволили бы Совету уделять больше времени для рассмотрения деятельности и рекомендаций Комитета; вероятно, этого можно добиться путем создания сессионного комитета по вопросам науки и техники. Консультативный комитет высказал убеждение, что существующий секретариат не в состоянии справиться с возложенными на него функциями, в частности, в связи с увеличением влияния науки и техники на деятельность Организации Объединенных Наций. Поэтому Комитет полагал, что штаты необходимо увеличить.

99. В ходе прений в Совете на его сорок шестой сессии⁸ было высказано единодушное мнение о том, что Консультативный комитет внес выдающийся вклад в понимание некоторых проблем развития, и члены Совета в целом поддержали возобновление его мандата и одобрили предложение Генерального Секретаря и Консультативного комитета об увеличении числа его членов. Однако в связи с возрастающим значением роли науки и техники в осуществлении программ и деятельности Организации Объединенных Наций возник ряд вопросов в отношении роли и места Консультативного комитета во всей совокупности организационных мероприятий. Некоторые представители полностью поддержали предложение Генерального Секретаря и Консультативного комитета о создании сессионного комитета Совета для конкретного рассмотрения вопросов, связанных с наукой и техникой; некоторые представители, хотя и не выступали против этого предложения, не были уверены в том, что это будет наилучшим решением, а большинство представителей отмечало, что в связи со многими вытекающими отсюда последствиями им необходимо больше времени для рассмотрения данного вопроса. Что касается вопроса о будущих мероприятиях в целом, то большинство выступавших представителей выразили мнение, что в связи с важностью этого вопроса Совет не должен принимать поспешного решения; правительствам следовало бы дать больше времени для изучения последствий этого вопроса и проведения необходимых консультаций, с тем чтобы прийти к единому мнению. Поэтому они считали, что рассмотрение этого вопроса следует отложить до сорок седьмой сессии.

100. В заключение Совет принял резолюцию 1429 (XLVI), в которой отметил, что Консультативный комитет внес значительный вклад в обеспечение признания той роли, которую играет наука и техника в области развития, и постановил принять на сорок седьмой сессии Совета окончательное решение по вопросу о будущих организационных мероприятиях в рамках систе-

мы Организации Объединенных Наций, касающихся области науки и техники, в том числе вопроса о составе, продолжительности деятельности и полномочиях Консультативного комитета.

101. Дискуссия по данному вопросу вновь вернулась на сорок седьмой сессии Совета⁹. В дополнение к шестому докладу Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития (E/4611¹ и Add.1—2) и докладу Генерального Секретаря относительно мероприятий по передаче производственной технологии развивающимся странам (E/4633) Совет рассмотрел два других документа: замечания Генерального директора ЮНЕСКО по докладу Генерального Секретаря относительно мероприятий по передаче производственной технологии развивающимся странам (E/4722) и отчет о решениях, принятых Расширенным комитетом по программе и координации в ходе работы возобновленной второй сессии этого Комитета, относящихся к механизму консультативного обслуживания в области науки и техники в системе Организации Объединенных Наций (E/AC.51/GR.20/Add.1)¹⁰. В докладе Генерального директора ЮНЕСКО отмечалось, что, в то время как в первоначальной резолюции Совета по торговле и развитию [48 (VII)] говорилось о передаче технологии, в резолюции 1361 (XLV) Совета и в докладе Генерального Секретаря рассматриваются более широкие проблемы передачи достижений науки и техники в целом. В документе ЮНЕСКО предлагается дать точное определение понятия «производственная технология» и далее дается анализ связанных с передачей процессов. В нем подчеркивается, что следует прилагать больше усилий для расширения передачи производственной технологии на уровне специализированных учреждений и других функциональных органов, входящих в систему Организации Объединенных Наций. В своем отчете о состоявшихся прениях Расширенный комитет кратко охарактеризовал сложную организационную структуру, развивающуюся в системе Организации Объединенных Наций, для разрешения все расширяющегося круга и числа проблем, связанных с наукой и техникой. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о необходимости изучения этих проблем и о том, чтобы предложить Совету рассмотреть его собственные мероприятия в области науки и техники. Эти предложения должны быть рассмотрены также на следующей сессии Расширенного комитета.

102. В ходе прений⁹ Совет вновь высоко оценил ценную работу Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития. Было признано, что Консультативный комитет как независимый орган экспертов совершенно необходим. По вопросу о межправительственном механизме в области науки и техники не было достигнуто общего согласия,

⁹ E/AC.24/SR.373—376, 379, 384; E/SR.1636.

¹⁰ Препровожден Совету запиской Генерального Секретаря (E/4720).

⁸ E/AC.6/SR.479, 480, 482, 484, 488; E/SR.1602.

хотя ряд делегаций высказал мнение о том, что в нем есть необходимость. Однако выявилось общее согласие по вопросу о том, что проблема определения наиболее целесообразных организационных мер в области науки и техники имеет исключительно важное значение. Основные функции в области науки и техники были возложены на соответствующие учреждения, но оставались нерешенными проблемы координации. Данный вопрос, однако, является значительно более широким, чем вопрос только координации, ибо он связан с функциональной ролью науки и техники в системе Организации Объединенных Наций. Выявилось также единство мнений по вопросу о том, что, для того чтобы Совет мог принять какие-либо кардинальные решения по данному вопросу, необходимо провести дальнейшее и более глубокое его исследование.

103. По вопросу о предложении ЮНКТАД в отношении создания комитета для разрешения проблем передачи производственной технологии было отмечено, что в соответствии с положениями резолюции 1361 (XLV) предполагалось, что Совет представит по этому поводу свои соображения. Отмечалось также, что ЮНКТАД правомочна предпринимать любые действия, связанные с теми аспектами передачи производственной технологии, которые относятся к ее сфере полномочий.

104. В заключение Совет принял резолюцию [1454 (XLVII)], в которой признал необходимость усиления и координации проводимых и намечаемых мероприятий, включая желательность создания межправительственного аппарата в области применения достижений науки и техники в целях развития. Совет обратился к Генеральному Секретарю с просьбой представить Совету на его сорок девятой сессии по консультации с правительствами государств-членов, а также с входящими в систему Организации Объединенных Наций организациями и с заинтересованными межправительственными организациями всесторонний доклад о том, как наилучшим образом удовлетворить потребность в усилении и координации деятельности, а также о месте и роли межправительственного аппарата, который может быть создан. Совет просил Расширенный комитет по программе и координации учесть мнение Совета при рассмотрении будущих организационных мероприятий в области науки и техники. В этой резолюции Совет указал, что, по его мнению, ЮНКТАД правомочна предпринять любые действия, включая проведение соответствующих организационных мероприятий в своих рамках, в связи с теми аспектами передачи производственной технологии, которые входят в ее компетенцию. Наконец, Совет решил продлить срок полномочий Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития до конца 1971 года и вновь рассмотреть вопрос о будущих мероприятиях, включая круг его ведения, по истечении двухлетнего периода. Он также постановил увеличить число членов Консуль-

тативного комитета с восемнадцати до двадцати четырех человек.

D. Проблемы окружающей человека среды *

105. Доклад о проблемах окружающей человека среды (E/4667), подготовленный Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 2398 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, рассматривался Советом на его сорок седьмой сессии¹¹. В докладе, который Генеральному Секретарю поручалось представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии через Совет на его сорок седьмой сессии, охарактеризованы основные проблемы окружающей человека среды, которые сгруппированы следующим образом: проблемы расселения людей, территориальные проблемы и глобальные проблемы. В нем дается общий обзор характера и масштабов текущей деятельности, связанной с проблемами окружающей человека среды, и прогресса, достигнутого в этой области за последнее время, а также содержится ряд предложений относительно Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, которую Генеральная Ассамблея, в соответствии с ее резолюцией 2398 (XXIII), решила созвать в 1972 году. Эти предложения касаются целей и задач Конференции, определения объема ее работы, участников, структуры и содержания, документации, подготовки, времени, места и финансовой стороны проведения Конференции. В приложениях к докладу содержится информация о видах деятельности и программах органов Организации Объединенных Наций в области проблем окружающей человека среды.

106. В ходе прений в Совете представители вновь обращали особое внимание, как и на сорок пятой сессии, на важность и безотлагательность разрешения проблем, связанных с окружающей человека средой, и подчеркивали необходимость как можно скорее приступить к осуществлению подготовительных мероприятий по созыву Конференции 1972 года. Основная цель Конференции должна состоять в выработке руководящих принципов для деятельности правительств и международных организаций по охране и улучшению окружающей человека среды, а также по устранению и предотвращению ее ухудшения. Подчеркивалось особое значение предоставления развивающимся странам возможности предотвратить возникновение таких проблем. Выявились единство мнений по вопросу о том, что для достижения своих целей Конференция должна тщательно отобрать вопросы для своей повестки дня; ее организационная структура должна быть проста и эффективна; объем ее документации должен быть ограничен в разумных пределах. Отмечалось также, что объем возможных финансовых расходов на Конференцию, указанный в докладе Генерального Секретаря, слишком велик и что

* Пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹¹ E/SR.1629.

необходимо использовать все средства, чтобы сократить эти затраты.

107. В заключение Совет принял резолюцию [1448 (XLVII)], в которой после изложения указанных выше соображений представил текст рекомендуемой для принятия Генеральной Ассамблеей резолюции. В соответствии с этим проектом резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, одобрит в целом содержащиеся в докладе Генерального Секретаря предложения относительно целей и задач Конференции. На Генерального Секретаря будет возложена общая ответственность за организацию и подготовку Конференции с учетом мнений, выраженных в ходе прений в Совете. Ассамблея учредит Подготовительный комитет, состоящий из высококвалифицированных представителей, назначенных правительствами, для консультирования Генерального Секретаря, а Генеральному Секретарю будет предложено немедленно создать небольшой секретариат Конференции и назначить в соответствующее время ее генерального секретаря. Генеральная Ассамблея предложит Генеральному Секретарю проконсультироваться с правительствами, специализированными учреждениями, МАГАТЭ и Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития, принять во внимание резолюции других международных конференций по этим вопросам, таких как Конференция ЭКЕ по проблемам

окружающей человека среды, которую намечено провести в 1971 году, а также использовать вклад соответствующих межправительственных и неправительственных организаций. Ассамблея будет просить государства — члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и МАГАТЭ принять активное участие в подготовке Конференции и в ее работе. Ассамблея будет просить специализированные учреждения, МАГАТЭ и Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития тесно сотрудничать в подготовке Конференции. Она будет также просить заинтересованные межправительственные и неправительственные организации оказывать всемерную помощь в этой подготовке. Генеральному Секретарю будет предложено в качестве одной из сторон подготовки к Конференции в сотрудничестве с Подготовительным комитетом принять необходимые меры для того, чтобы привлечь внимание общественности на характер и значение проблем окружающей человека среды. Генеральная Ассамблея постановит, что Конференция будет работать приблизительно две недели, и примет приглашение правительства Швеции провести Конференцию в Швеции в июне 1972 года. Наконец, Генеральному Секретарю будет предложено представить краткий доклад о ходе работы на двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи через Совет на его сорок девятой сессии.

РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

108. Годовые доклады Экономической комиссии для Европы (E/4641)¹, Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (E/4640)², Экономической комиссии для Латинской Америки (E/4639 и E/4639/Add.1)³ и Экономической комиссии для Африки (E/4651 и E/4651/Add.1)⁴ были представлены Совету на его сорок седьмой сессии соответствующими исполнительными секретарями, которые сделали заявления с обзором экономического положения в их районах и отметили наиболее важные аспекты их текущих и будущих рабочих программ и деятельности⁵. Совет также получил доклад о деятельности Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте (E/4659) и заслушал заявление, сделанное от имени Директора Бюро. Краткий обзор заявлений, сделанных исполнительными секретарями, в том числе от имени Директора Экономического и социального бюро ООН в Бейруте, содержится ниже, в пунктах 111—150.

А. Совещания исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и Директора ЮНЕСОБ

109. За истекший период состоялось два совещания исполнительных секретарей региональных экономических комиссий под председательством Заместителя Генерального Секретаря по экономическим и социальным вопросам: первое — в Нью-Йорке, 13 и 14 января 1969 года, второе — в Женеве, 12, 13 и 14 июля 1969 года. В соответствии с резолюцией 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи Совету был представлен доклад об этих совещаниях (E/4709). В ходе январского совещания были рассмотрены следующие вопросы: Программа Организации Объединенных Наций по развитию экспорта; ПРООН; изучение производственных мощностей; децентрализация оперативной деятельности и передача ее региональным экономическим комиссиям и ЮНЕСОБ; подготовка ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций; проблемы народонаселения и их связь с экономическим и социальным развитием; социальное развитие; Центр экономической и социальной информации Организации Объединенных Наций; административные вопросы. На июльском совещании были рассмотрены следующие вопросы: децентрализация

оперативной деятельности и передача ее региональным экономическим комиссиям и ЮНЕСОБ; второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций; сотрудничество с ЮНЕСКО в вопросах применения достижений науки и техники в целях развития; ЮНИДО: сотрудничество между ЮНИДО и региональными экономическими комиссиями и ЮНЕСОБ; проект доклада Генерального Секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию содействия развитию экспорта; социальное развитие; Центр экономической и социальной информации Организации Объединенных Наций; стихийные бедствия; перевозка грузов в контейнерах; упрощение и стандартизация документов и процедуры международной торговли. В числе лиц, принявших участие в заседаниях, помимо исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и Директора ЮНЕСОБ, были Генеральный секретарь ЮНКТАД, Исполнительный директор ЮНИДО и представители ПРООН. В обсуждении пункта о программе Организации Объединенных Наций по оказанию содействия развитию экспорта приняли участие представители МОТ, ФАО, ГАТТ и Объединенного центра ЮНКТАД/ГАТТ по международной торговле. На ньюльском совещании представители ЮНЕСКО приняли участие в обсуждении пункта о «сотрудничестве с ЮНЕСКО в вопросах применения достижений науки и техники в целях развития». В докладе о совещаниях исполнительных секретарей региональных экономических комиссий, состоявшихся в 1969 году, подчеркивалась необходимость улучшения процедуры оказания помощи развивающимся странам в осуществлении глобальной стратегии развития, которая будет принята для второго Десятилетия развития. В докладе было указано, что региональные экономические комиссии и ЮНЕСОБ ввиду их знаний и опыта в обслуживаемых ими районах должны принимать самое активное участие во всех программах Организации Объединенных Наций по сотрудничеству. Подчеркивалось также, что работа региональных экономических комиссий и ЮНЕСОБ стала все более оперативной, и, так как эта тенденция будет продолжаться в будущем, желательно, чтобы секретариаты региональных комиссий установили еще более тесную связь со всеми организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Отмечалась также тесная связь, уже установленная между секретариатами региональных комиссий и ЮНЕСОБ и секретариатами ЮНКТАД и ЮНИДО.

110. В соответствии с просьбой Совета, содержащейся в его резолюции 1362 (XLV), Генераль-

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4641.

² Там же, E/4640.

³ Там же, E/4639 и E/4639/Add.1.

⁴ Там же, E/4651 и E/4651/Add.1.

⁵ E/SR.1614—1618, 1621, 1624, 1625.

ный Секретарь совместно с организациями и учреждениями, принимающими участие в программе Организации Объединенных Наций по оказанию содействия развитию экспорта, подготовил проект доклада о деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию содействия развитию экспорта. После рассмотрения проекта доклада на июльском совещании исполнительных секретарей было решено, что пересмотренный вариант с учетом замечаний, полученных от всех участвующих организаций и учреждений, будет представлен Совету по торговле и развитию на его девятой сессии в сентябре 1969 года, а Экономическому и Социальному Совету — на его возобновленной сорок седьмой сессии.

В. Доклады региональных экономических комиссий и ЮНЕСОБ

111. Представляя годовой доклад Экономической комиссии для Европы (E/4641)⁶, Исполнительный секретарь заявил⁶, что за прошедший год Комиссия пересмотрела и изменила свою долгосрочную программу работы, определила соответствующую организационную структуру и внесла изменения в свои методы работы, в результате чего работа Комиссии будет в большей степени соответствовать новому порядку очередности. Основным элементом новой долгосрочной программы работы является решение Комиссии по четырем главным первоочередным задачам: развитие и расширение торговли, в особенности торговли между странами Востока и Запада, имеющими различные экономические и социальные системы; сотрудничество в области науки и техники; подготовка долгосрочных проектировок и планов; и решение проблем окружающей человека среды. Благоприятный новый подход, который был очевиден уже на сессии Комиссии 1968 года, получил дальнейшее развитие в текущем году. Комиссия предложила Исполнительному секретарю подготовить для следующей сессии аналитический доклад о состоянии внутриевропейской торговли, в особенности торговли между странами с различными социальными и экономическими системами. В работе Комиссии был также замечен возросший интерес к проблемам менее развитых стран Европы. В рамках четырех крупных областей деятельности, имеющих первоочередное значение, Комиссия решила уделить особое внимание таким вопросам, как промышленное сотрудничество, химическая промышленность, машиностроение и автоматизация; она возобновила свою деятельность в связи с решением проблем стандартизации и выработала широкую рабочую программу в области проблем водных ресурсов и ведения водного хозяйства.

112. Что касается подготовки ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций — основного вопроса сорок седьмой сессии Совета, — то Исполнительный секретарь указал, что темпы экономического роста в развивающихся странах связаны со стратегией развития.

Он предложил, чтобы второе Десятилетие развития явилось десятилетием развития для всех и чтобы развитые страны обратили внимание на свой собственный экономический рост в такой же мере, как это делают развивающиеся страны. Лишь благодаря сближению этих двух точек зрения можно прийти к интегрированной мировой экономике. Основным вопросом, интересующим Комиссию, является экономическое развитие развитых стран. Комиссия произвела переоценку своей деятельности в свете двух последних десятилетий, отмеченных почти непрерывным экономическим ростом в промышленно развитом мире. В течение этих двух десятилетий, не имеющих прецедента в экономической истории индустриализованного мира, развитые страны достигли замечательных результатов. Тем не менее возникает вопрос, соответствуют ли темпы роста повышению благосостояния, и этот вопрос явился исходным пунктом для пересмотра ЭКЕ своей рабочей программы.

113. Комиссия решила, что в следующем десятилетии или, возможно, даже на протяжении нескольких будущих десятилетий она будет больше уделять внимания проблемам окружающей человека среды. Комиссия уже решила в 1967 году созвать совещание ЭКЕ по проблемам окружающей человека среды, которое состоится в Праге в начале 1971 года. На протяжении десяти с лишним лет проблемы окружающей человека среды рассматривались все в более широком масштабе основными вспомогательными органами Комиссии и самой Комиссией.

114. Огромное большинство проблем в области окружающей человека среды связано не только с проблемами долгосрочной политики экономического развития в Европе; они также непосредственно связаны с интенсивным, беспорядочным и неуправляемым ходом технического прогресса. Поэтому логично ожидать, что правительства государств — членов ЭКЕ поймут, что проблемы техники и науки требуют совершенно нового подхода. В прошлом Комиссия уже занималась такими проблемами, как научная статистика и распространение научной информации, и делала это в тесном сотрудничестве с ЮНЕСКО, ведущей организацией в этой области. Теперь Комиссия должна глубоко изучить вопрос о применении достижений науки и техники для социального и экономического развития, а не только в связи с увеличением выпуска продукции. Этот «новый взгляд» на проблему прикладной науки и техники выдвинул, в частности, две важные проблемы: прогноз развития науки и проблему передачи технологического опыта. Прогноз развития науки сблизил науку и технику с проблемами проектирования и планирования. В этой области Комиссия также активно действовала на протяжении ряда лет. Новый акцент, который ЭКЕ делает на долгосрочные проектировки, может способствовать тому, что будет охвачен новый круг проблем и появится новый подход при обсуждении основного направления как в Ко-

⁶ E/SR.1615.

миссии, так и за ее пределами. Что же касается проблемы передачи технологического опыта, то ЭКЕ рассматривала ее главным образом в свете обмена технологическим опытом между странами с различными государственными системами. Результаты изучения этого вопроса будут представлять интерес также и для стран развивающегося мира. Торговля всегда привлекала особое внимание ЭКЕ, в частности торговля между Востоком и Западом. Важным вопросом является вопрос о методах решения проблем, преодоления препятствий и барьеров, которые все еще существуют в торговле между странами Запада и Востока, имеющей огромные потенциальные возможности. До сих пор ЭКЕ полагалась на принцип «взаимных уступок» в качестве средства для решения этих принципиальных проблем, тогда как ей следует также обратить внимание на целесообразность концепции «взаимных возможностей». Разница между «взаимными возможностями» и «взаимными выгодами» невелика. Много проблем практического характера стоит на пути дальнейшего развития торговли между Востоком и Западом; к ним относятся такие проблемы, как организация экспорта, содействие развитию экспорта, сбыт, проблемы стандартизации. Торговля тесно связана с производством и затрагивает вопросы промышленного сотрудничества, в ходе которого передача технологии становится все более важным элементом, в особенности в качестве фактора расширения торговли.

115. Чтобы Комиссия служила одним из основных средств оказания помощи правительствам в достижении прогресса, к которому они стремятся, ее организационная структура и методы ее работы должны быть гибкими. Поэтому Комиссия признала необходимость осуществления более строгого контроля над политикой, определяющей характер деятельности Комиссии во всей ее разветвленной структуре, и выразила желание установить эффективный контроль, осуществляемый на ежегодных сессиях. В то же время Комиссия решила, что эти ежегодные сессии должны быть исполнительными сессиями, краткосрочными и посвященными вопросам существа, и поэтому создала новый сессионный комитет, который позволит ей сократить продолжительность ежегодных сессий Комиссии.

116. Исполнительный секретарь ЭКЕ выразил уверенность в том, что Комиссия стала более эффективным инструментом осуществления международного экономического сотрудничества в своем районе — районе, где расположены страны с различными социальными и экономическими системами, с различным уровнем развития, страны большие и малые, и что поэтому Комиссия может эффективно решать экономические проблемы Европы и внести соответствующий вклад во второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

117. Внося на рассмотрение годовой доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (E/4640)², Исполнительный секретарь

ЭКАДВ информировал Совет⁶, что экономическое положение в Азии в 1968 году значительно улучшилось. Подъем сельского хозяйства, который начался в 1967 году, продолжался и в течение следующего года, и производство зерновых значительно возросло. Эти сдвиги явились результатом благоприятных в целом погодных условий, а также более широкого применения достижений науки и техники в сельском хозяйстве, включая внедрение высокоурожайных сортов зерна. Учитывая обнадеживающие темпы роста экономики азиатских стран, на совещании шестой Группы экспертов по методам программирования было указано, что в следующем десятилетии возможны средние ежегодные темпы роста валового отечественного продукта от 6 до 7 процентов, что значительно превышает темпы роста в 4,6 процента, которые отмечались в течение текущего десятилетия. Однако в прогнозах на следующее десятилетие предусматривается торговый дефицит от 4 млрд. до 7 млрд. долларов к 1975 году, в связи с чем была выражена надежда, что развитые страны увеличат свою помощь, с тем чтобы достичь задания в 1 процент от их валового национального продукта, или снимут торговые барьеры с целью сократить торговый дефицит.

118. Отмечалась дальнейшая активизация работы Комиссии с целью достижения ускоренного развития путем регионального сотрудничества. Это видно на примере образования Сообщества стран Азии по кокосовому ореху с целью помочь заинтересованным странам оживить и развить эту важную отрасль экономики, которая находится в состоянии застоя. Кроме того, Третья конференция министров по экономическому сотрудничеству стран Азии приняла резолюцию о стратегии комплексного регионального сотрудничества и внесла предложение относительно согласованного подхода к решению проблемы более широких совместных действий членов ЭКАДВ.

119. Комиссия уделила особое внимание проектам, имеющим региональное значение, по которым страны работают и развиваются совместно, а также проектам, которые имеют самое непосредственное отношение к формулированию и осуществлению политики правительств стран — членов ЭКАДВ. Успешное осуществление таких важных региональных начинаний, как проект освоения реки Меконг, проект строительства азиатской автострады, создания Азиатского института экономического развития и планирования, Азиатского банка развития, Азиатского совета по промышленному развитию и проект, относящийся к совместной разведке полезных ископаемых в прибрежных районах азиатских стран, свидетельствует о возможностях стран ЭКАДВ работать совместно для их общего блага. Среди последних проектов следует отметить также создание с 1968 года Регионального центра ЭКАДВ по развитию торговли, которому оказал содействие Объединенный центр по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ. Будущие проекты регионального сотрудничества включали предложения о соз-

дании Азиатского статистического института, регионального центра по борьбе с последствиями тайфунов и проведении второй Международной торговой ярмарки стран Азии в Тегеране (Иран) в октябре 1969 года.

120. В промышленной области многие совместные начинания в таких важных областях, как черная металлургия и нефтехимическая промышленность, активно изучались Азиатским советом по промышленному развитию. Азиатский банк развития, а также отдельные правительства оказывали помощь в связи с предполагаемым промышленным обзором стран Азии по ряду стран Юго-Восточной Азии. В области освоения природных ресурсов работа Комитета по координации совместных изысканий полезных ископаемых в прибрежных районах стран Азии дала замечательные результаты, одним из которых явилось указание на то, что в прибрежных районах между Японией и Китаем (Тайвань) существуют значительные запасы нефти. В своей резолюции 96 (XXV) о полезных ископаемых моря Комиссия приветствовала различные решения Генеральной Ассамблеи и Совета и указала на полезную роль, которую она может играть в любых международных мероприятиях, проводимых в осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета.

121. Среди вновь созданных вспомогательных органов был Подкомитет по электросвязи, который на своем первом заседании установил конкретные материальные и финансовые задания для быстрого развития электросвязи в районе ЭКАДВ на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. В области социального развития Комиссия создала рабочую группу для разработки комплексных руководящих принципов и предложений по работе Комиссии на ее двадцать пятую сессию. Программа в области народонаселения ЭКАДВ была расширена в результате создания в начале 1969 года нового Демографического отдела с помощью Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области демографии.

122. Исполнительный секретарь подчеркнул настоятельную необходимость более быстрой децентрализации функций и ответственности как в операциях по оказанию технической помощи, так и при выполнении ряда основных видов деятельности на региональном уровне. Мероприятия, проведенные совместно с некоторыми из специализированных учреждений, такими как ФАО, ВМО, МСЭ, через объединенные подразделения в рамках секретариата ЭКАДВ привели к созданию важных региональных проектов, включая проекты, касающиеся региональной сети электросвязи и центра по борьбе с последствиями тайфунов. На своей двадцать пятой сессии Комиссия рекомендовала и впредь расширять деятельность по оказанию технической помощи в некоторых основных формах и отметила роль многоотраслевых проектов, выполняемых групповыми миссиями, в формулировании региональных, субрегио-

нальных и других программ. Таким образом, программа работы Комиссии за последние годы все больше ориентировалась на конкретные действия. Комиссия выразила надежду, что будут увеличены ее общий бюджет и другие ресурсы в соответствии с расширением ее ориентирующихся на действия программ.

123. На своей двадцать пятой сессии ЭКАДВ уделила особое внимание вопросу о порядке очередности, который должен быть установлен для различных программ в течение второго Десятилетия развития. Была выражена надежда, что Десятилетие поможет развивающимся странам этого района добиться перелома в их развитии. В этом отношении невозможно переоценить необходимость в большем объеме ресурсов. Развивающиеся страны в текущем Десятилетии создали необходимую инфраструктуру для экономического и социального роста в будущем и расширили свои возможности планировать, организовывать и регулировать свое собственное экономическое развитие, одновременно расширив свои возможности в деле использования помощи Организации Объединенных Наций и другой международной помощи. В своей резолюции 94 (XXV) о втором Десятилетии развития Комиссия подчеркнула, что в рамках всемирного аппарата Организации Объединенных Наций по осуществлению второго Десятилетия развития региональные экономические комиссии должны сыграть важную и решающую роль в проведении глобальной стратегии развития на региональном и других соответствующих уровнях. Она далее подтвердила необходимость в более полной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций в целом и со стороны государств-членов, в частности ее усилий по содействию региональному и многонациональному сотрудничеству во всех областях экономической и социальной деятельности. Она также указала на необходимость обеспечения соответствующих ресурсов и предоставления полномочий для формулирования и осуществления соответствующих планов и проектов в рамках всестороннего регионального сотрудничества. Комиссия в своей резолюции также настоятельно рекомендовала развитым странам предоставлять помощь развивающимся странам в размерах, соответствующих их потребностям в развитии, и оказывать помощь в повышении их экспортных поступлений в соответствии с резолюциями ЮНКТАД.

124. В заключение Исполнительный секретарь указал, что страны Азии с помощью ЭКАДВ прилагают особые усилия с целью ускорения своего развития, однако сами эти страны не могут разрешить других настоятельных проблем в области торговли и помощи без понимания и сотрудничества со стороны развитых стран. Поэтому необходим прочный союз между развитыми и развивающимися странами, для того чтобы они могли действовать совместно в ходе второго Десятилетия развития.

125. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Латинской Америки, внося ⁶ на рассмотрение годовой доклад Комиссии (E/4639 и E/4639/Add.1)³, указал, что совокупный продукт стран Латинской Америки возрос на 5,7 процента в 1968 году, что выгодно отличается от ежегодного среднего прироста в 4,6 процента, отмеченного в период между 1960 и 1967 годами. Эти сравнительно высокие темпы роста были достигнуты, несмотря на тенденцию к понижению в сельском хозяйстве, особенно в Аргентине, Бразилии, Чили и Эквадоре. В свою очередь, промышленное производство расширилось больше чем на 9 процентов в этом районе в результате исключительно быстрого темпа роста в размере около 15 процентов, достигнутого Бразилией, и высоких темпов, отмеченных в Аргентине, Боливии, Колумбии, Мексике, Перу и странах Центральной Америки. В экономике латиноамериканских стран наблюдалось также значительное увеличение как экспорта, так и импорта, которые в 1968 году увеличились на 6 процентов и 8,1 процента соответственно по сравнению с предыдущим годом. Расширение отечественного производства и увеличение импорта способствовали усилиям, направленным на сдерживание инфляционного давления. Страны, которые страдали от инфляции в последние несколько лет, смогли добиться более медленного роста цен. Хотя экономический рост в 1968 году давал основания для больших надежд, Исполнительный секретарь считал, что о нем следует судить в свете более широкой перспективы общего экономического положения в Латинской Америке, а также положения этого района в мировой экономике. Этот принцип был принят на тринадцатой сессии Комиссии, которая проходила в Лиме с 14 по 23 апреля 1969 года. Комиссия произвела широкую оценку основных достижений и недостатков, имевших место в 60-е годы; кроме того, были рассмотрены перспективы на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также роль, которую может играть ЭКЛА в ходе этого Десятилетия.

126. В течение первого Десятилетия развития был достигнут прогресс в таких областях, как региональная интеграция, создание финансовых учреждений и учреждений общего экономического развития, формулирование общей политики для большинства латиноамериканских стран, которая была разработана главным образом в ЮНКТАД и в Специальном комитете по латиноамериканской координации (CECLA), планирование государственного сектора и подготовка технического персонала, а также в таких областях, как осуществление проектов в сфере образования, здравоохранения, жилищного строительства, на которые в последние годы выделялось больше средств.

127. На своей тринадцатой сессии Комиссия уделила особое внимание в рамках второго Десятилетия развития внутренним проблемам Латинской Америки: сохранение неравного распределения дохода и богатства; все более серьезная

структурная безработица; контрасты в развитии различных районов в каждой стране; отсталость и низкая продуктивность сельского хозяйства; недостаточный прогресс в области систем транспорта и связи; и медленный рост социального обслуживания. Что касается внешних проблем Латинской Америки, то уделялось внимание тенденции на понижение в латиноамериканском экспорте в мировой торговле по сравнению с экспортом других районов, поскольку главными статьями экспорта и впредь будут сырьевые товары. Неблагоприятные перспективы в отношении экспорта еще больше ухудшились вследствие растущих потребностей в импорте готовых изделий, необходимых для экономического развития. Особую озабоченность вызывает рост иностранной задолженности, что усугубляется в результате замедленного поступления помощи, повышения процентных ставок и продолжающейся политики предоставления займов, сопровождаемых определенными обязательствами.

128. Указывалось, что Латинской Америке необходимо решить три основные экономические проблемы, с тем чтобы ускорить свой экономический рост. Прежде всего необходимо создать больше внутренних накоплений для финансирования инвестиций, достаточных для того, чтобы создать необходимый стимул для экономического роста. В исследовании, проведенном по восемнадцати латиноамериканским странам, был сделан вывод о том, что если не будет изменения в существующем соотношении между сбережениями и инвестициями и если не будет сделана попытка повысить ежегодные темпы роста в этом районе до 6 процентов, то в шестнадцати рассмотренных странах внутренних накоплений будет явно не хватать, для того чтобы финансировать необходимые инвестиции. Второй основной проблемой является положение в области внешней торговли. Маловероятно, что поступления от экспорта вырастут настолько, что их будет достаточно для удовлетворения потребностей в импорте, необходимым для целей развития, если не будут существенных изменений в условиях международной торговли. Третья проблема заключается в создании достаточных возможностей для занятости в предстоящем Десятилетии, чтобы сократить безработицу и поглотить рабочую силу, которая поступит на рынок труда.

129. Программа работы и деятельности Комиссии была направлена на оказание помощи латиноамериканским странам в деле решения этих трех проблем. Например, ЭКЛА уделяла все больше внимания текущему положению в области занятости в латиноамериканских странах, поскольку было подсчитано, что более 20 миллионов человек являются полностью или частично безработными или заняты деятельностью, которая фактически непродуктивна. Поскольку резервы рабочей силы в предстоящем Десятилетии будут расти более быстрыми темпами, чем в 60-х годах, необходимо найти пути и средства для решения этой проблемы.

130. Другой областью, в которой концентрируется программа работы ЭКЛА, является формулирование региональной политики или стратегии развития. Ясно, что повышение темпов роста должно сопровождаться заметным прогрессом в трех наиболее важных областях во внутреннем секторе: занятость, распределение дохода и сбалансированное региональное развитие внутри каждой страны. Во внешнем секторе необходимо расширять и разнообразить экспорт и увеличить приток финансовой и технической помощи или добиться более благоприятных условий, чем в прошлом.

131. В Латинской Америке все больше крепнет убеждение, что для ускорения развития необходимо мобилизовать в более широких и более всеобъемлющих масштабах все людские и материальные ресурсы, которые используются недостаточно. Это касается, например, людских ресурсов сельских районов и городских окраин.

132. Будет проведено более глубокое изучение методов производства в различных областях экономической деятельности латиноамериканских стран, с тем чтобы принять решения в отношении политики, которая будет направлена на удовлетворение потребностей этого сектора, имеющего жизненно важное значение для ускорения экономического развития. Хотя необходимо более широкое применение достижений науки и техники в целях развития, внимание, уделяемое этому вопросу, не должно идти в ущерб программам, специально предназначенным для поглощения рабочей силы на производительных работах.

133. В ходе своей тринадцатой сессии Комиссия приняла два важных решения в отношении региональных аспектов программы деятельности ООН на второе Десятилетие развития и руководящих принципов будущей работы секретариата. Что касается первого решения, то Комиссия подчеркнула, что международному сообществу необходимо срочно оказывать содействие программам и мерам сотрудничества, с тем чтобы добиться существенных сдвигов, которые помогли бы преодолеть внешние ограничения, стоящие на пути развития латиноамериканских стран. Комиссия предложила, чтобы секретариат ЭКЛА не только сотрудничал с органами, занятыми разработкой программ на второе Десятилетие развития, но принимал также участие в оценке прогресса в течение предстоящего Десятилетия. Что касается программы работы, то Комиссия рекомендовала секретариату уделять внимание в своих исследованиях, изысканиях и консультативной деятельности политике по ускорению экономического роста и социального прогресса стран этого района в 70-х годах в таких областях, как мобилизация внутренних сбережений, участие частных предприятий, распределение дохода, занятость, развитие сельского хозяйства и технический прогресс. Она также предложила секретариату ЭКЛА продолжать сотрудничать со Специальным комитетом по латиноамериканской координации и, в частности, подготовить

требуемые этой организацией исследования, а также принять участие в ее заседаниях, выполняя при этом консультативные функции. Комиссия фактически сотрудничала со Специальным комитетом по латиноамериканской координации при разработке скоординированного подхода и при определении основы для совместных действий латиноамериканских стран в их торговле с другими странами и районами, особенно с развитыми странами.

134. Комиссия также придерживалась мнения, что внешнее финансирование должно осуществляться в соответствии с национальной политикой и планами развития и не должно сопровождаться условиями, которые ограничат возможности страны, получающей помощь, принимать решения относительно своей экономической политики. Она также подчеркнула необходимость либерализации условий внешних кредитов и отмены положений, согласно которым такие кредиты обязательно должны использоваться для осуществления закупок в конкретных странах-поставщиках. Такая мера содействовала бы укреплению многостороннего сотрудничества в области внешнего финансирования.

135. По рекомендации Генеральной Ассамблеи и Совета Комиссия постановила, что будут отменены сессии Комитета полного состава, которые проводились один раз в два года, когда не собиралась Комиссия⁷. Поэтому Комиссия будет собираться только один раз каждые два года. Однако, если возникнет необходимость, Исполнительный секретарь имеет полномочия созывать специальную сессию Комитета полного состава. Комиссия будет по-прежнему представлять годовой доклад Совету; поэтому она просила Совет внести поправку в пункт 12 круга ведения Комиссии.

136. В другом решении Комиссии первоочередное значение придается укреплению Отделения ЭКЛА для Карибского района, для чего потребуются дополнительные средства.

137. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки, представляя годовой доклад Комиссии (E/4651)⁴, указал⁸, что выпуск продукции на душу населения в развивающихся странах Африки должен расти, по крайней мере, на 3 процента в год, с тем чтобы эти страны достигли соответствующего прогресса. Предварительные оценки, которые даются в последнем «Обзоре экономического положения в Африке», показали, что выпуск продукции на душу населения за последние годы растет менее чем на 2 процента ежегодно в двадцати восьми африканских странах, на 2—3 процента — в пяти странах и более чем на 3 процента — в девяти странах. Приблизительно 72 процента населения сосредоточено в двадцати восьми странах, где отмечаются наиболее низкие темпы роста.

⁷ См. главу XIV, раздел В.

⁸ E/SR.1615.

138. Однако в африканских странах отмечались определенные значительные сдвиги, например расширение возможностей образования, расширение промышленного развития, введение планирования развития и более широкое признание идеи экономического сотрудничества. Например, в области людских ресурсов, образования и подготовки быстро рос контингент учащихся; однако более трудными оказались качественные изменения и внедрение навыков и отношений, которые способствуют проведению организационных реформ и повышению производительности труда. Потребуется специальные программы по улучшению качества и содержания преподавания, с тем чтобы добиться более быстрого экономического развития путем внедрения новых методов и способов обучения.

139. Медленно шел рост африканского сельского хозяйства, причем можно было отметить скорее увеличение импорта в Африку, чем расширение экспорта из Африки. Перспективы создания современного хозяйства в значительной степени зависели от успешного преобразования традиционного сельского хозяйства. Ввиду этого Комиссия на своей девятой сессии одобрила соглашение, на основе которого ее секретариат будет осуществлять общую программу с ФАО. Значительное внимание будет уделено выведению высокоурожайных сортов основных продовольственных культур, способам восполнения недостатка в белках, устранению потерь, получению и накоплению иностранной валюты и целенаправленной мобилизации людских ресурсов для развития сельских районов. В этом отношении необходимо признать, что модернизация африканской экономики требует широких социальных и организационных изменений в деревне. Поэтому Комиссия сосредоточила свои усилия на проблемах землевладения, на службе агропропаганды и на проблемах материально-технического планирования и демографии. Прогресс, достигнутый до настоящего времени в создании исследовательского центра по рису в Западной Африке и в создании многонациональных исследовательских организаций в области сельского хозяйства, рыболовства и животноводства в странах Восточной и Центральной Африки, сулит большие выгоды. Такие проекты проводились не только с помощью международных организаций и учреждений, но и при сотрудничестве развитых стран.

140. Почти во всех африканских странах темпы роста промышленного производства в 60-х годах были значительно выше, чем темпы роста валового отечественного продукта. Однако следует иметь в виду, что доля промышленного производства в общем производстве в среднем составляла только около 11 процентов. Комиссия определила некоторые конкретные проекты в различных отраслях промышленности, которые казались практичными с точки зрения условий, существующих в африканских странах. Секретариат отобрал с помощью Африканского банка развития наиболее перспективные из этих проек-

тов, с тем чтобы привлечь внимание вкладчиков и способствовать переговорам с заинтересованными африканскими правительствами. Программа промышленного развития ЭКА обсуждалась с ЮНИДО и будет осуществляться в сотрудничестве с этой организацией.

141. В области торговли цель на ближайшее будущее состоит в том, чтобы добиться определенных изменений в расстановке сил на рынке, а долгосрочная цель — в том, чтобы рационализировать рынок в африканских условиях. Налицо три момента, которые представляют особый интерес для африканских стран на данном этапе: взаимные преференции, которые некоторые африканские страны предоставили развитым странам в ответ на существующие преференции, предоставленные их экспорту; объединение существующих преференций с общей системой преференций; применение в отношении отдельных продуктов предлагаемой системы преференций без дискриминации и без предоставления взаимных преференций. Позиция африканских стран по этим вопросам заключалась в том, что инициатива в отношении взаимных преференций должна исходить от стран, не входящих в данный район. Развитые страны должны выработать между собой и предложить конкретные решения. В отношении второго момента необходимо найти пути обеспечения компенсационных преимуществ африканским странам, которые утратят особые преференции, если будет введена новая система. Наконец, любая новая система должна быть тесно связана с имеющимися и будущими производственными мощностями всех развивающихся стран; это означает, что система должна охватывать широкий круг обработанных и полуобработанных сельскохозяйственных продуктов, а также готовые товары.

142. Африканские страны уделяют особое внимание специальным мерам, которые направлены на оказание содействия наименее развитым среди развивающихся стран. Они предложили включить рекомендации в интересах наименее развитых стран в специальную программу Организации Объединенных Наций, которая будет создана в рамках второго Десятилетия развития ООН. Этот интерес вполне понятен, поскольку большое число наименее развитых среди развивающихся стран расположено в Африке. Сосредоточение усилий на этих бедных африканских странах с их огромными природными и людскими ресурсами ускорит решение задачи развития.

143. Дальнейший прогресс достигнут африканскими странами в укреплении институтов экономического сотрудничества. В Восточной Африке Кения, Уганда и Объединенная Республика Танзания начали осуществлять Договор о восточноафриканском сотрудничестве. Бурунди, Эфиопия, Сомали и Замбия обратились с просьбой принять их в члены или ассоциированные члены Восточноафриканского сообщества. ЭКА оказывает помощь отдельным странам в связи с их переговорами, а также предоставляет помощь этому Со-

обществу. В западноафриканском подрайоне был распространен проект договора о западноафриканском экономическом сообществе, который будет обсужден на совещании министров, проведенном до истечения 1969 года. Однако пять из четырнадцати стран в этом районе еще не являются участниками указанных соглашений. Новый комплекс скоординированных исследований в области промышленного развития в североафриканском подрайоне (включая Судан и Объединенную Арабскую Республику) близится к завершению и на основе этих исследований, можно надеяться, будет заключено соглашение между заинтересованными странами в отношении выбора проектов, касающихся всего подрайона или ряда стран в нем. Можно надеяться, что в Центральной Африке соответствующие исследования ЭКА помогут заинтересованным странам в достижении соглашения относительно субрегионального экономического сотрудничества. Комиссия проявила гибкость при подходе к проблеме субрегионального экономического сотрудничества, с тем чтобы обеспечить широкий диапазон практических форм сотрудничества, и Секретариат выступил в поддержку политики группировок, свободно избранных заинтересованными государствами. Комиссия поддерживала постоянные совместные действия, в том числе мероприятия комиссий по бассейну реки Чад, реки Нигер и Сенегал, группы Магриба и Согласия, а также двусторонние соглашения между странами.

144. В результате Берлинского акта 1885 года развивающиеся страны Африки в настоящее время насчитывают 41 независимую страну; из них три четверти имеют население менее 5 млн. жителей. Наследие колониализма проявляется в узости внутренних рынков, недостатке образования и развития рабочей силы, недостаточном применении техники в целях развития и слабом освоении природных ресурсов. На таком фоне основная цель политики ЭКА — помочь африканским странам модернизировать свое хозяйство как можно скорее, с тем чтобы дать им возможность выступать в качестве полноправных членов мирового хозяйства, путем перестройки материальной инфраструктуры в соответствии с потребностями экономического роста, путем расширения крайне ограниченных национальных рынков посредством экономического сотрудничества и интеграции, путем обеспечения инфраструктуры в области образования, науки, техники, государственно-административной деятельности и других подобных факторов и путем переориентации социально-экономических институтов в целях содействия процессу нововведения и модернизации. В этом отношении ЭКА тесно сотрудничает с Организацией африканского единства в Африке, а также с такими международными организациями, как АБР, МБРР и ПРООН. Комитет АБР/МБРР/ПРООН/ЭКА приступил к определению важных проектов и составлению списка очередности для содействия коллективным мерам в этом районе.

145. Комиссия на своей девятой сессии отме-

тила десятую годовщину своего создания и приняла ряд важных резолюций, в которых, среди прочего, подчеркивалась необходимость достижения самообеспечения и многонационального и субрегионального сотрудничества и рекомендовалось перестроить ЭКА, с тем чтобы сделать ее более эффективной в течение второго Десятилетия развития. В будущем конференция министров ЭКА будет собираться один раз в два года. Ей будет оказывать помощь технический комитет экспертов, который будет собираться раз в год. Исполнительный комитет будет собираться два раза в год для рассмотрения вопросов, касающихся осуществления резолюций Комиссии и ее программы работы. Цель решений, принятых на девятой сессии, — повысить роль, которую в настоящее время играет секретариат Комиссии, с тем чтобы он мог эффективно участвовать в осуществлении программ учреждений системы Организации Объединенных Наций, ориентирующихся на действия.

146. В заявлении Директора Экономического и социального бюро ООН в Бейруте⁸ указывалось, что Бюро, несмотря на нехватку специализированных кадров в таких областях, как энергетика, транспорт, водные ресурсы и государственно-административная деятельность, делает все, что в его силах, с тем чтобы выполнить многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, согласно которым ему предложено принять участие в подготовке обзоров и докладов, касающихся ближневосточного района. Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте действовало в качестве посредника между правительствами и Секретариатом Организации Объединенных Наций в Центральном учреждении; правительства рассматривали это Бюро в качестве источника помощи дополнительно к ПРООН и другим формам технической помощи. Бюро имеет ряд советников, чьи услуги использовались с максимальной эффективностью, хотя их командировки в отдельные страны были непродолжительны. Эти командировки были организованы так, чтобы обеспечить непрерывность работы, где небольшие расстояния позволяли советникам совершать более частые регулярные посещения каждой страны. Кроме того, несмотря на ограниченный бюджет, Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте действовало на Ближнем Востоке в качестве форпоста не только Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, но также и секретариатов ЮНКТАД и ЮНИДО.

147. Развивающиеся страны Ближнего Востока признали, что их деятельность в ходе второго Десятилетия развития должна направляться на четко определенные цели. Предложения в отношении проектов в соответствии с этой тенденцией все больше увязывались с программами, планами и политикой. В этом отношении Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте действовало в качестве центра региональной информации и исследований.

148. Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте уделяло особое внимание тем исследованиям, которые оказывали непосредственную помощь странам Ближнего Востока. Для этой цели Бюро проводило исследования по странам с точки зрения различных дисциплин. Это позволит с максимальной эффективностью использовать немногочисленный персонал, имеющийся в Бюро, и даст возможность соседним странам получить значительные преимущества, воспользовавшись опытом, отраженным в этих исследованиях.

149. Принцип исследования с точки зрения различных дисциплин, принятый в Экономическом и социальном бюро ООН в Бейруте, также способствовал укреплению сотрудничества между учреждениями. Будут приложены совместные усилия с целью улучшения методов оценки таких факторов, как тенденции в области народонаселения и потребности в рабочей силе в процессе экономического и социального развития. ФАО решила откомандировать экономиста — специалиста по вопросам сельского хозяйства в Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте, которое уже тесно сотрудничает с региональными отделениями МОТ и ЮНИСЕФ в Бейруте.

150. Ввиду незначительных размеров внутренних рынков в странах Ближнего Востока необходимо обратить особое внимание на разработку многонационального подхода к проблемам развития. Что касается малых стран, то здесь вопросы планирования, промышленного развития и международной торговли тесно связаны между собой. Страны Ближнего Востока фактически стремятся сотрудничать со своими соседями, с тем чтобы ускорить развитие в таких областях, как природные и людские ресурсы. Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте уделяет особое внимание национальным проектам, которые поддавались координации на многонациональном уровне, поскольку часто было трудно разработать такие региональные проекты под эгидой ПРООН. Хотя восстановление мира является основной проблемой на Ближнем Востоке, мир не может быть прочным, если он не сопровождается международным сотрудничеством и мероприятиями в области экономического и социального развития.

ОБСУЖДЕНИЕ В СОВЕТЕ

151. В ходе прений⁵ члены Совета высказали удовлетворение по поводу работы региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро ООН в Бейруте, как это изложено в заявлениях, сделанных исполнительными секретарями, а также в заявлении от имени Директора Экономического и социального бюро ООН в Бейруте. Совет также заслушал заявление⁸ профессора Лиссуба, председателя Исполнительного комитета ЭКА, который по предложению Председателя Совета объяснил цель резолюций 188 (IX), 189 (IX), 190 (IX) и 191 (IX) ЭКА, касающихся перестройки ЭКА и ее секрета-

риата. Он указал, что Комиссия стремилась повысить свою эффективность, поскольку она полностью признает, что африканским странам необходимо самим приложить усилия к тому, чтобы ускорить темпы своего экономического и социального развития. Комитет по реорганизации Секретариата Организации Объединенных Наций рекомендовал в пунктах 33 а и 37 своего доклада (А/7359), чтобы Комиссия повысила свою ответственность в оперативной деятельности. Аналогичная рекомендация была сделана Совместной инспекционной группой после того, как она посетила секретариат Комиссии. Предлагаемая новая структура Комиссии, которая будет состоять из Конференции министров, Технического комитета и Исполнительного комитета, поможет Комиссии перестроить свою работу и принести больше пользы африканским странам. Однако необходимо будет предоставить в распоряжение Комиссии больше средств. Следует также укрепить субрегиональные отделения ЭКА, с тем чтобы они могли в целях практического осуществления проектов развития быть более тесно связанными с работой экспертов ПРООН и операциями других организаций.

152. Члены Совета признали эффективность региональных экономических комиссий в обслуживании их соответствующих районов при осуществлении экономического и социального развития. Это в такой же степени относится к ЭКЕ, которая обслуживает район, куда входят главным образом развитые страны, как и к трем другим региональным комиссиям и Экономическому и социальному бюро ООН в Бейруте, обслуживающим развивающиеся районы. Различные районы имеют различные проблемы, и общий подход, при котором не учитываются региональные различия, подрывает деятельность организации, стремящейся ускорить экономический и социальный прогресс развивающихся стран. Таким образом, комиссии могут обеспечить реалистический подход к глобальным мероприятиям, таким как общая стратегия на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, и могут также служить в качестве полезного инструмента для проведения политики и программ, намеченных осуществить на международном уровне.

153. Совет с удовлетворением отметил, что четыре региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте принимали активное участие в подготовке к предстоящему второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение, что задания на Десятилетие следует пересмотреть и изменить с учетом опыта, полученного в ходе его осуществления, и что комиссии — это именно те органы, которые должны сыграть главную роль в выполнении этой задачи. Региональный подход — это своего рода мост, соединяющий два подхода: глобальный и индивидуальный (по странам), который необходим, особенно в связи с тем, что различные районы

уделяют большое внимание разработке форм регионального и субрегионального сотрудничества. Именно в этой области региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте играют важную роль, поскольку их программы помогут отдельным странам наладить с соседними странами более тесное сотрудничество, чем в прошлом.

154. Чтобы выполнить роль, которую им поручено сыграть во втором Десятилетии развития, региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте должны все больше заниматься оперативной деятельностью. Это предполагает предоставление им больших ресурсов, а также лучшую координацию их деятельности и деятельности других органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Совет с удовлетворением отметил, что существует тесный контакт между секретариатами региональных комиссий и Экономическим и социальным бюро ООН в Бейруте и секретариатами ЮНКТАД и ЮНИДО. Некоторые члены Совета считали, что необходимо в большей степени координировать усилия региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро ООН в Бейруте. Совет также отметил с удовлетворением работу совещаний исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и Директора Экономического и социального бюро ООН в Бейруте; эти совещания сыграли полезную роль в координации деятельности.

155. Эти совещания исполнительных секретарей оказались полезными в расширении деятельности, осуществляемой совместно не только с такими организациями, как ЮНКТАД и ЮНИДО, но также со специализированными учреждениями в ходе проведения некоторых программ. Обращалось внимание на сотрудничество, которое налаживалось с ЮНЕСКО в области применения достижений науки и техники в целях развития. Отмечалось, что было достигнуто понимание между ЮНЕСКО и исполнительными секретарями региональных экономических комиссий и Директором Экономического и социального бюро ООН в Бейруте с целью выработать практические рабочие соглашения, избежать дублирования мероприятий и начать проводить взаимодополняющую или совместную деятельность. Исполнительные секретари региональных экономических комиссий призвали ЮНЕСКО определить проекты, подходящие для проведения совместных действий в области науки и техники. Совет также был информирован о том, что Генеральный директор ЮНЕСКО готов изучить практические методы такого сотрудничества и применить их для выполнения общих заданий, сохранив за ЮНЕСКО ее обязанности организационного порядка. В этом отношении Совет также отметил, что были выработаны соглашения между ЮНИДО и всеми региональными экономическими комиссиями, а также Экономическим и социальным бюро ООН в Бейруте в отношении коор-

динированных действий в области индустриализации. Генеральный секретарь ЮНКТАД также указал, что между региональными экономическими комиссиями и его организацией с самого начала существования ЮНКТАД налажено тесное сотрудничество.

156. Ряд членов Совета высказали удовлетворение по поводу шагов, предпринятых некоторыми из региональных экономических комиссий с целью рационализации их программ работы, а также с целью сокращения числа заседаний и отказа от некоторых кратких отчетов. Была выражена надежда, что другие комиссии, которые еще не сделали этого, уделят внимание вопросу рационализации их программ работы и принятию мер с целью экономии средств.

157. Выражая свое удовлетворение по поводу замечаний, сделанных Исполнительным секретарем ЭКЕ, члены Совета заявили, что ЭКЕ является единственным европейским учреждением, которое объединяет страны с различными экономическими и социальными системами в целях установления более широкого европейского сотрудничества. Некоторые делегации высказали мнение, что работа ЭКЕ будет более эффективной, если Комиссия сможет добиться универсальности членского состава, включив Германскую Демократическую Республику в число своих членов. Другие делегации указали, что их позиция по этому вопросу не изменилась по сравнению с той, которую они занимали в предыдущие годы. Совет отметил прогресс, достигнутый в целях реорганизации ЭКЕ, особенно в отношении ее программы работы и порядка очередности. Он выразил удовлетворение по поводу того, что первоочередное внимание было уделено таким областям, как наука и техника, долгосрочное планирование и программирование развития, развитие торговли, особенно торговли между Востоком и Западом, и проблемам, касающимся окружающей человека среды. Помимо этих первоочередных задач, которые получили одобрение Совета, некоторые представители поддержали усилия ЭКЕ, направленные на то, чтобы уделять больше внимания менее развитым странам в европейском районе. Упомянулся тот факт, что развитие туризма будет иметь определенное значение при содействии экономическому и социальному прогрессу менее развитых стран на юге Европы. Некоторые представители приветствовали мероприятия, проведенные ЭКЕ, а также совещаниями исполнительных секретарей, с целью упрощения и стандартизации внешнеторговых документов. Указывалось, что работа ЭКЕ в этой области имела огромное практическое значение для европейского района. Было высказано мнение, что такую работу следует проводить и в других районах и что будет целесообразно принять меры по проведению деятельности в этой области во всемирном масштабе. Получила поддержку рекомендация, сделанная на совещаниях исполнительных секретарей, относительно того, что необходимо привлечь к работе межрегионального совет-

ника по упрощению и стандартизации документов и процедур международной торговли, прикрепленного к ЮНКТАД.

158. Несколько представителей выразили удовлетворение по поводу роли, которую играет ЭКАДВ в деле содействия развитию сотрудничества в данном районе, и воздали должное Исполнительному секретарю за его руководство. Поскольку экономическое развитие в районе ЭКАДВ глубоко отразится на мировой экономике, важно, чтобы ЭКАДВ приложила больше усилий по осуществлению своих программ регионального сотрудничества. Успех, достигнутый в организации Сообщества стран Азии по кокосовому ореху, должен привести к созданию аналогичных институтов, которые основываются на товарном подходе к региональному экономическому сотрудничеству. Некоторые представители выразили удовлетворение по поводу того, что Третья конференция министров по экономическому сотрудничеству стран Азии приняла резолюцию о стратегии в отношении комплексного подхода к вопросам экономического сотрудничества в Азии. Такой подход будет чрезвычайно полезным в рамках глобальной стратегии на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Что касается области торговли, то некоторые представители считали, что отсутствие платежных соглашений в этом районе препятствует экспорту из стран района ЭКАДВ. Комиссия должна приложить больше усилий для ускорения осуществления программ, которые приведут к расширению экспорта из этого района. Было высказано мнение, что создание регионального центра содействия торговле в рамках секретариата ЭКАДВ будет полезным средством расширения программы работы секретариата. Некоторые члены Совета поддержали предложение о том, что ЭКАДВ, которая обслуживает самый крупный район мира, необходимо предоставить соответствующие ресурсы для расширения ее оперативной деятельности, особенно в связи с региональными, субрегиональными и многонациональными программами экономического сотрудничества. Один из членов Совета заявил, что прогресс в экономическом развитии района ЭКАДВ ускорится, если в этом районе будет установлен мир. Некоторые представители отдали должное ЭКАДВ за создание новой программы в области народонаселения в Азии и за создание Демографического отдела в рамках секретариата ЭКАДВ.

159. Некоторые члены Совета, выразив свое удовлетворение по поводу работы ЭКЛА и руководства Исполнительного секретаря, указали, что в своей программе работы Комиссия вполне справедливо сосредоточила свое внимание на исследованиях, планировании, промышленном развитии, внешней торговле и экономической интеграции. Некоторые представители отметили, что латиноамериканские страны стремятся укрепить свою национальную экономику, ускорить развитие и контролировать эксплуатацию природных ресурсов этого района иностранными вкладчика-

ми, а также активизировать деятельность с целью обеспечения более справедливых условий торговли и содействовать экономическому сотрудничеству, основанному на принципе равенства. Одна из делегаций высказала мнение, что ЭКЛА, возможно, не выполняет надлежащим образом своих функций, тогда как целый ряд членов Совета отметили, что ЭКЛА в действительности выполняет полезные функции. Было высказано мнение, что следует учитывать тот факт, что в своей деятельности ЭКЛА находится в стадии перехода от программ, ориентирующихся на исследования в прошлом, к программам, ориентирующимся на действия в настоящем. Высказывалось также удовлетворение по поводу стремления ЭКЛА добиться регионального и субрегионального экономического сотрудничества и отмечался тот факт, что такие сотрудничающие группировки постоянно расширяются и последняя из них была предусмотрена в Боготском соглашении между Чили, Перу, Колумбией и Эквадором. В этом отношении было высказано мнение, что для достижения латиноамериканской интеграции необходимо будет согласовать экономическую политику этих подгрупп. Программа работы ЭКЛА в отношении сравнительно менее развитых стран в этом районе, в области либерализации торговли, распределения дохода, проблем занятости и вопросов, касающихся урбанизации, рассматривалась группой членов Совета как вполне реалистичная в рамках Латинской Америки. Некоторые представители подчеркивали тот факт, что внутренние цели развития латиноамериканских стран не могут быть достигнуты без улучшения внешних факторов. Латиноамериканским странам необходимо диверсифицировать экспорт и получить более широкую помощь из внешних источников на условиях более благоприятных, чем в прошлом. Один из представителей указал, что расширяется фонд уравнивания прибылей, с тем чтобы решить проблемы внешнего финансирования в этом районе.

160. Некоторые члены Совета выразили свое удовлетворение по поводу работы, проделанной ЭКА и ее Исполнительным секретарем. Некоторые представители указали, что ЭКА работает в трудных условиях, как это указано в заявлении Исполнительного секретаря и докладе, представленном Совету. Однако ЭКА показала, что она готова работать во имя интересов Африки. Это было видно на примере принятия резолюций, которые имели своей целью перестройку этой Комиссии. Ряд представителей считали, что ЭКА должна превратиться в центральный пункт всей оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в африканском районе. Специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций необходимо координировать свою работу с деятельностью ЭКА. Далее указывалось, что в ЭКА и специализированных учреждениях следует шире привлекать на работу лиц африканского происхождения, с тем чтобы повысить эффективность оперативных программ Организации Объ-

единенных Наций в Африке. Правительства отдельных стран должны высвободить высококвалифицированный персонал для таких целей, поскольку это приведет к тому, что их страны косвенно обретут опыт, который можно получить только путем установления связи с международными организациями. Чтобы второе Десятилетие развития принесло больше пользы африканским странам, необходимо предоставить соответствующие ресурсы основным институтам, занимающимся вопросами развития в этом районе, среди которых ЭКА является наиболее важным. Некоторые делегации высказали одобрение по поводу того, что ЭКА в своей программе работы уделила первоочередное внимание индустриализации, освоению водных ресурсов, модернизации сельского хозяйства, региональной торговле и экономическому сотрудничеству, а также применению достижений науки и техники в целях развития в Африке. Указывалось, что при создании субрегиональных группировок необходимо полностью учитывать национальные интересы участвующих стран и что ЭКА должна эффективно способствовать деятельности таких групп. ЭКА также должна разворачивать свою работу в области сельского хозяйства, поскольку Африка все еще импортирует в большом объеме продукты питания.

161. Некоторые представители выразили удовлетворение по поводу работы Экономического и социального бюро ООН в Бейруте. Высказывалась надежда, что сохранится практика представления ежегодного доклада Совету о деятельности Экономического и социального бюро ООН в Бейруте. Совет был информирован о том, что странам Ближнего Востока потребуется помощь от Экономического и социального бюро ООН в Бейруте во многих областях, в том числе, например, в выработке плана создания общего рынка и таможенного союза для арабских стран, в чем Бюро уже оказало полезную помощь, несмотря на свои ограниченные ресурсы. Бюро является форпостом на Ближнем Востоке не только Организации Объединенных Наций, но и таких организаций, как ЮНКТАД и ЮНИДО. И как таковому ему следует помогать заинтересованным странам в связи с подготовкой этого района ко второму Десятилетию развития. Для этой цели необходимо обеспечить Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте большими ресурсами для эффективного выполнения его все более важных функций в области экономического и социального развития стран Ближнего Востока.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

162. В своих резолюциях 1437 (XLVII), 1438 (XLVII), 1439 (XLVII) и 1440 (XLVII) Совет принял к сведению годовые доклады ЭКЕ, ЭКАДВ, ЭКЛА и ЭКА соответственно, а также резолюции и рекомендации, содержащиеся в них,

и одобрил программы работы комиссий. Совет также постановил⁹ внести исправления в круг ведения ЭКЛА, добавив следующий текст в конце пункта 12 указанного круга ведения:

«В те годы, когда Комиссия не проводит сессии, Исполнительный секретарь представляет Экономическому и Социальному Совету полный доклад о ее деятельности и планах, включая планы любых вспомогательных органов, после одобрения председателем Комиссии и распространения среди правительств государств-членов для их замечаний и любых необходимых изменений».

163. Совет также принял резолюцию 1441 (XLVII), в которой он предложил Генеральному Секретарю принять соответствующие меры для укрепления Экономического и социального бюро ООН в Бейруте путем обеспечения для него проведения необходимой экспертизы и предоставления других средств, которые помогут Бюро эффективно выполнять свои функции в области социального и экономического развития.

164. В резолюции о роли региональных экономических комиссий во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций [резолюция 1442 (XLVII)] Совет призвал к осуществлению более эффективной и значительной централизации оперативной деятельности и предложил региональным комиссиям учитывать это требование при составлении своих программ работы. Он рекомендовал региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро ООН в Бейруте играть более активную роль в осуществлении оперативных программ экономических и социальных мероприятий в областях, имеющих первостепенное значение и определенных комиссиями, Экономическим и социальным бюро ООН в Бейруте, Советом и Генеральной Ассамблеей. Он рекомендовал далее региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро ООН в Бейруте активно участвовать в работе нового аппарата, который может быть создан для формулирования политики, разработки и оценки планов развития в соответствии со вторым Десятилетием развития ООН, и для этой цели содействовать установлению стандартов и критериев в соответствии с обоснованной оценкой экономического и социального прогресса в различных районах. Наконец, Совет призвал соответствующие учреждения положительно отнестись к просьбам, которые могут направляться государствами — членами региональных экономических комиссий индивидуально или коллективно, и предоставлять им услуги экспертов и другие услуги, необходимые для развития районов.

⁹ E/SR.1625.

165. Совет предложил⁹ всем заинтересованным обратить особое внимание на различные точки зрения, высказанные в ходе рассмотрения текста, принятого в качестве резолюции 1442 (XLVII), особенно на мнения, высказанные в ходе 1624-го и 1625-го заседаний.

166. В отношении упрощения и стандартизации документов и процедур в международной торговле Совет постановил⁹ принять к сведению резолюцию 4 (XXIV), принятую ЭКЕ (E/4641, часть III), и раздел XII доклада о совещаниях исполнительных секретарей (E/4709), который касается этого вопроса.

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ *

167. В соответствии с резолюцией 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи Совет рассматривал на сорок седьмой сессии доклад Совета по промышленному развитию о работе его третьей сессии (A/7617)¹, проходившей в Вене с 24 апреля по 15 мая 1969 года.

168. Представляя доклад Экономическому и Социальному Совету², Исполнительный директор ЮНИДО информировал Совет о событиях, имевших место после сессии Совета по промышленному развитию, в частности о соглашениях о сотрудничестве, которые он подписал с Генеральным директором ФАО и Исполнительным секретарем ЭКАДВ соответственно. В соглашении с ФАО предусматривались основные линии сотрудничества между двумя организациями в области промышленного развития и создание межсекретариатского аппарата в указанных целях. Соглашение, достигнутое с ЭКАДВ в отношении принципов и методов сотрудничества, представляет собой дальнейшее расширение системы соглашений между ЮНИДО и региональными экономическими комиссиями и Экономическим и социальным бюро ООН в Бейруте, о котором упоминалось в докладе совещания исполнительных секретарей (E/4709).

169. Другие мероприятия, о которых говорил Исполнительный директор, касались консультантов в промышленной области и финансирования проектов в рамках программы Специального промышленного обслуживания (СПО), что было отражено в двух резолюциях, принятых Советом по промышленному развитию на третьей сессии и впоследствии обсуждавшихся Советом управляющих ПРООН. Исполнительный директор заявил, что, по его мнению, Совет управляющих рассмотрит положительно вопрос об увеличении числа консультантов на местах в 1970 году на 10 человек; он выразил надежду, что ЮНИДО и ПРООН проведут окончательные административные мероприятия в целях продолжения осуществления программы СПО, оказавшейся столь важной для оперативной деятельности ЮНИДО.

170. После окончания заседания Совета по промышленному развитию Исполнительный директор в соответствии с просьбой Совета представил также Подготовительному комитету по проведению второго Десятилетия развития Орга-

низации Объединенных Наций доклад о вкладе ЮНИДО в проведение этого Десятилетия.

171. Относительно организационной структуры ЮНИДО, вопрос о которой широко обсуждался на последней сессии Совета по промышленному развитию, после чего Генеральный Секретарь принял решение провести обзор управленческой деятельности ЮНИДО, Исполнительный директор информировал Экономический и Социальный Совет о том, что назначенная им группа внутреннего управления в настоящее время работает над опытной программой по облегчению выполнения будущей задачи инспекционной группы.

172. Заседанию Совета по промышленному развитию предшествовала первая сессия Рабочей группы по программе и координации, которая должна сохраняться в качестве вспомогательного органа Совета. Исполнительный директор заявил, что Совет впервые включил в приложение к своему докладу краткое изложение деятельности ЮНИДО в соответствии с резолюцией 2407 (XXII) Генеральной Ассамблеи.

173. Хотя Совет пришел к общему мнению относительно рабочей программы ЮНИДО, он не смог добиться единодушия по вопросу о финансовых средствах, необходимых этой организации; в трех отдельных заявлениях, содержащихся в докладе Совета по промышленному развитию, отражаются определенные различия во мнениях, которые также проявились в прениях по вопросу о представлении бюджета регулярной программы технической помощи и Конференции по объявлению взносов.

174. Некоторые страны сделали значительные вклады на первой Конференции по объявлению взносов, которая была проведена в Нью-Йорке 2 декабря 1968 года. В соответствии с решением Совета по промышленному развитию Конференция по объявлению взносов будет проводиться ежегодно; следующая конференция должна состояться 12 ноября 1969 года. Внесенные через Конференцию по объявлению взносов средства можно было бы использовать для расширения деятельности ЮНИДО в развивающихся странах дополнительно к программам и ресурсам, имеющимся по линии ПРООН.

175. Что касается регулярного бюджета ЮНИДО, то первоначальная смета, представленная Генеральному Секретарю, была сокращена, и дальнейшие сокращения были произведены Генеральным Секретарем и ККАБВ. Поскольку ЮНИДО еще не завершила своего формирования и комплектования штата, потребуется даль-

* Пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 17, препровождены Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального Секретаря (E/4708).

² E/SR.1628.

нейшее увеличение ее ресурсов, прежде чем она стабилизируется на требуемом оперативном уровне. Если этот уровень не будет достигнут, то это приведет не только к сокращению масштабов деятельности ЮНИДО, но и к серьезной структурной диспропорции. Исполнительный директор указал на некоторые особые черты и потребности программы работы ЮНИДО.

176. Комментируя подготовительные мероприятия по проведению второго Десятилетия развития, которые заняли видное место в обсуждениях в Совете по промышленному развитию, Исполнительный директор отметил, что ЮНИДО могла сыграть лишь ограниченную роль в разработке экономических проектировок для Десятилетия; она предполагает сосредоточить свои скромные усилия на оценке прогресса, достигнутого в ходе Десятилетия, и на предоставлении консультативных услуг правительствам по вопросам политических мероприятий и мер, которые должны быть приняты развивающимися странами для достижения желаемых целей. С этой целью ЮНИДО намеревается разработать в сотрудничестве с заинтересованными развивающимися странами программу по проведению периодических консультаций, касающихся их индустриализации. Эти мероприятия должны быть согласованы с деятельностью любого международного аппарата, который может быть создан в целях периодической оценки прогресса, достигнутого в ходе второго Десятилетия развития.

177. Исполнительный директор выразил надежду, что «исследование возможностей», проводимое ЮНИДО, и исследование об иностранной помощи, проводимое по просьбе МБРР, а также дальнейшие обсуждения в Совете по промышленному развитию вопросов, касающихся долгосрочной программы ЮНИДО, будут содействовать разъяснению роли ЮНИДО в Десятилетии развития и принципов и методов ее оперативной деятельности.

178. Исполнительный директор подчеркнул, что ЮНИДО является главным образом оперативной организацией, программа действий которой в значительной степени зависит от заявок, получаемых от развивающихся стран. Деятельность ее главного управления должна планироваться таким образом, чтобы она содействовала увеличению способности этой организации удовлетворять заявки, с которыми к ней обращаются правительства, и в то же время следила за тенденциями в области промышленного развития и техники, в наибольшей степени отвечающими потребностям развивающихся стран. Необходимо проявлять известную гибкость при формулировании программ, которые должны отвечать все новым требованиям, возникающим в результате постоянного изменения ситуаций.

179. В качестве примера текущей деятельности ЮНИДО Исполнительный директор упомянул программу СПО, текущую деятельность по оказанию содействия финансированию промышлен-

ных проектов, широкую программу по обучению без отрыва от производства и создание конкретных промышленных отраслей. Также разрабатывается всеобъемлющая программа по ремонту и уходу за оборудованием, и особое внимание уделяется расширению экспорта готовых изделий из развивающихся стран.

180. Однако работа ЮНИДО не ограничивалась ее собственными программами, финансируемыми из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и добровольных взносов. Центральная роль ЮНИДО в деле дальнейшей координации деятельности системы учреждений Организации Объединенных Наций в области промышленного развития относится к такого рода деятельности, значение которой все более возрастает.

181. С момента своего создания в январе 1967 года ЮНИДО стремилась заключить двусторонние соглашения о сотрудничестве со специализированными учреждениями, региональными комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами индустриализации. Она закончила этот первый этап координации заключением соглашений с ФАО и ЭКАДВ, о которых уже говорилось. Следующим этапом должна быть разработка и осуществление совместных и согласованных программ действий. В качестве примера Исполнительный директор сослался на самое последнее заседание межсекретариатского комитета МОТ/ЮНИДО, на котором было достигнуто соглашение относительно разработки совместных программ в некоторых важных областях.

182. В тесном сотрудничестве с региональными комиссиями и Экономическим и социальным бюро ООН в Бейруте ЮНИДО стремится разработать единую программу Организации Объединенных Наций в области промышленности в каждом районе. Выражалась надежда, что путем процесса последовательного и взаимного урегулирования программ и деятельности будет достигнута полная согласованность региональных программ в области промышленного развития. В качестве примера сотрудничества с региональными комиссиями Исполнительный директор упомянул о предстоящем заседании по вопросам финансирования промышленности в Африке под совместным руководством ЮНИДО, ЭКА и Африканского банка развития. ЮНИДО выразила надежду на тесное сотрудничество с ЭКАДВ на второй Азиатской конференции по индустриализации, которую планируется провести в Токио в 1970 году. Она также устанавливает непосредственные тесные связи с региональными межправительственными группировками, которые проявляют все большую активность в Азии, Африке, Латинской Америке и на Ближнем Востоке. У нее имеется значительный опыт в оказании помощи центральноамериканским странам, и она недавно укрепила связи со странами группы регионального сотрудничества в целях развития, в особенности в том, что касается разработки критериев для со-

гласования промышленных планов. Обсуждался вопрос о сотрудничестве между ЮНИДО и вновь созданным по рекомендации Симпозиума по промышленному развитию ЮНИДО, проведенного в Кувейте в 1966 году, Центром промышленного развития арабских стран. В 1968 году ЮНИДО подписала официальное соглашение с Общей афро-малагасийской организацией (ОАМО). Развивается сотрудничество с Организацией африканского единства, и был учрежден проект Специального фонда ЮНИДО для содействия странам Магриба в их усилиях по промышленному сотрудничеству. ЮНИДО стремится к продолжению и расширению деятельности по оказанию помощи Азиатскому совету по промышленному развитию в сотрудничестве с ЭКАДВ и надеется также наладить активное сотрудничество с региональными банками развития в Африке, Азии и Латинской Америке.

183. Консультанты ЮНИДО/ПРООН на местах в области промышленности стремились уделять большее внимание координации промышленной деятельности в масштабах отдельных стран. В некоторых странах ЮНИДО продолжает разработку долгосрочных планов технической помощи в области промышленности, связанных с планами индустриализации и учитывающих первоочередные потребности каждой страны.

184. В координации мероприятий в области промышленной деятельности ПРООН играла важную роль благодаря полномочиям, которыми она располагает в отношении одобрения заявок стран на техническую помощь, а также благодаря осуществлению региональных и межрегиональных проектов. За последний год между ЮНИДО и ПРООН имели место обсуждения координационных функций последней в области промышленности.

185. Другими средствами для осуществления сотрудничества являются национальные комитеты по ЮНИДО, созданные во многих развивающихся странах по рекомендации Международного симпозиума, который состоялся в Афинах в 1967 году. Они являются консультативными органами при своих правительствах по всем вопросам, касающимся деятельности ЮНИДО.

186. Создание эффективных каналов связи и проведение консультаций между соответствующими правительственными департаментами и представителями отраслей промышленности считается вопросом, имеющим особое значение для координации программ ЮНИДО с двусторонними программами в области промышленности как в странах, предоставляющих помощь, так и в развивающихся странах, которые эту помощь получают. Такое согласование изучалось в отношении двусторонних программ нескольких индустриальных стран, в особенности Австрии, скандинавских стран и Федеративной Республики Германии.

187. Учитывая эти функции и обязанности по координации, Исполнительный директор выразил

благодарность Генеральному Секретарю за приглашение ЮНИДО принять участие в заседаниях АКК. Важное значение, которое имеет участие ЮНИДО в работе АКК, признается повсеместно, хотя в связи с некоторыми формальными аспектами указанного вопроса требуются разъяснения. Исполнительный директор отметил обсуждение, проходившее по вопросу, о котором идет речь, в Координационном комитете, и выразил уверенность в том, что этот вопрос будет решен удовлетворительным образом.

188. Исполнительный директор отметил, что опыт ЮНИДО еще недостаточен, чтобы можно было сделать общие заключения. Однако очевидно, что последствия деятельности ЮНИДО представляют интерес для промышленных и деловых кругов, которые главным образом интересуются практическими результатами. Обеспечение поддержки и принятие ее программы действий межправительственными органами при удовлетворении интересов промышленных и деловых кругов является задачей секретариата ЮНИДО. В течение первых двух лет своего существования ЮНИДО предпринимала попытки оценить и выполнить эту двойную ответственность. До настоящего времени результаты были обнадеживающими, но еще многое остается сделать.

189. В ходе последовавших затем прений в Экономическом и Социальном Совете² некоторые делегации отмечали важную роль, которую играла ЮНИДО в деле оказания содействия ускоренной индустриализации развивающихся стран, несмотря на то что она недавно создана и располагает ограниченными ресурсами.

190. Совет пришел к единому мнению в отношении создания Рабочей группы по программе и координации, что явилось успешным экспериментом. При осуществлении своей задачи Рабочая группа оказала ценную и эффективную помощь Совету по промышленному развитию, и поэтому была принята рекомендация о желательности продолжения ее существования в качестве постоянного органа. Некоторые делегации считали, что сессия Рабочей группы была бы намного эффективнее, если бы правительства были представлены в этой Рабочей группе лицами, которые хорошо знакомы с проблемами промышленности. Для следующей сессии Рабочей группы в Совете был сделан целый ряд предложений по улучшению порядка представления документов и их объема и сокращения документации.

191. Что касается рабочей программы ЮНИДО и мер, которые должны быть приняты в целях оказания содействия промышленному развитию развивающихся стран, то большинство выступавших представителей настаивали на том, что следует делать больший акцент на оперативной деятельности и на увеличении числа проектов на местах. В связи с рабочей программой они подчеркнули важность таких видов деятельности, как развитие экспорта, передача техноло-

гии и содействие осуществлению промышленных проектов.

192. Некоторые делегации поддержали ту точку зрения, что ЮНИДО выполняла бы свою задачу более эффективно, если бы такая оперативная и вспомогательная деятельность, как семинары, совещания и рабочие группы, дополняла друг друга и соответствовала конкретным условиям, существующим в развивающихся странах, и степени их развития. Было также выражено мнение, что ЮНИДО должна применять определенные критерии при выборе проектов на местах из большого числа заявок, направляемых правительствами, и должна оставлять свои ограниченные ресурсы для выполнения наиболее важных задач.

193. По мнению одной из делегаций, сложный процесс индустриализации не может быть осуществлен без учета целого ряда таких организационных и социальных факторов, как аграрные проблемы, включая аграрную реформу. Для ускорения промышленного развития требуется прежде всего максимальное использование внутренних ресурсов. При использовании иностранной помощи интересы развивающихся стран должны быть защищены, и когда используются частные капиталовложения, то условия их предоставления должны быть благоприятными для развивающихся стран.

194. Члены Совета признают важность вклада, который ЮНИДО могла бы внести в проведение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, поскольку долгосрочная программа деятельности ЮНИДО является его составной частью. Одна из делегаций привлекла внимание к резолюции 24 (III) Совета по промышленному развитию, в которой подчеркивается, что деятельность ЮНИДО по ускорению промышленного развития развивающихся стран в ходе второго Десятилетия развития должна иметь приоритет, в особенности в наименее развитых из развивающихся стран. Руководящие принципы в отношении конкретных действий, которые будут предприняты ЮНИДО, были изложены в той же резолюции.

195. Была также высказана та точка зрения, что ЮНИДО должна поощрять разработку научно обоснованных планов для промышленного развития в развивающихся странах. Ключевым отраслям промышленности следует оказывать содействие в использовании опыта других стран, в особенности в вопросах применения достижений науки и техники. При рассмотрении заявок на техническую помощь в промышленности следует учитывать долгосрочные планы стран, направляющих заявки.

196. Была высказана та точка зрения, что, несмотря на свои ограниченные ресурсы, ЮНИДО должна в последующие месяцы принять более активное участие в осуществлении второго Десятилетия развития и сосредоточить свои усилия на прогнозировании изменений в области

промышленности в следующем десятилетии. Некоторые делегации приветствовали заявление Исполнительного директора о том, что ЮНИДО должна оказывать содействие развивающимся странам в разработке плановых заданий и мероприятий, необходимых для реалистического осуществления этих заданий в ходе второго Десятилетия развития. Было предложено, чтобы ЮНИДО оказала содействие также в оценке плановых заданий и усилий, прилагаемых странами для выполнения этих заданий.

197. Отмечая, что ресурсы ЮНИДО ограничены по сравнению с объемом ее задач, некоторые делегации подчеркивали то обстоятельство, что ЮНИДО должна иметь в своем распоряжении достаточные средства, позволяющие ей выполнить порученные задачи в соответствии с кругом ее полномочий, изложенным в резолюции 2152 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Они призывали предоставить ЮНИДО больше средств из ресурсов ПРООН, из которых она получает лишь очень небольшую часть.

198. Многие делегации заявляли, что добровольными взносами нельзя восполнить недостаток средств ЮНИДО. Некоторые делегации заявили, что они готовы сделать взносы в ходе следующей Конференции по объявлению взносов, и призвали все правительства внести щедрый вклад на этой конференции.

199. В ходе обсуждения вопроса о средствах и договорах, необходимых ЮНИДО для эффективного осуществления своей деятельности, члены Комитета приветствовали заявление Исполнительного директора относительно увеличения числа консультантов на местах. С помощью услуг этих консультантов ЮНИДО было бы легче объединить свою оперативную деятельность со всеобщим процессом развития соответствующих стран. Некоторые члены Совета одобрили соглашения между ЮНИДО и ПРООН относительно продолжения финансирования проектов типа СПО, которые оказались столь эффективными и полезными за последние три года.

200. Одна из делегаций сделала некоторые оговорки относительно финансирования ПРООН проектов типа СПО, о которых говорил Исполнительный директор; по ее мнению, программа СПО должна иметь постоянную финансовую основу, а ЮНИДО должна располагать собственными ресурсами.

201. Члены Совета приветствовали соглашения, заключенные в целях координации деятельности ЮНИДО с деятельностью специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций; в частности, были упомянуты соглашения, недавно подписанные с ФАО и ЭКАДВ соответственно. Некоторые делегации выразили надежду, что подобные соглашения будут в скором времени заключены между ЮНИДО и другими организациями.

202. Некоторые делегации высказались в благожелательном плане относительно высокой степени сотрудничества, уже достигнутого между ЮНИДО и их соответствующими странами. Некоторые из этих делегаций объявили о создании национальных комитетов по ЮНИДО в своих странах, которые будут оказывать дальнейшее содействие в деле координации программ их стран и деятельности в области промышленного развития с программами и деятельностью ЮНИДО.

203. Что касается проведения специальной сессии Совета по промышленному развитию в связи с двадцать пятой сессией Генеральной Ассамблеи, как это предложено в резолюции треть-

ей сессии упомянутого Совета [резолюция 22 (III)], то большинство представителей считало, что такая сессия не послужит какой-либо полезной цели. Одна из делегаций придерживалась мнения, что необходимо до принятия окончательного решения подождать ответов правительств, с которыми были проведены консультации в отношении указанного предложения.

204. В заключение Экономический и Социальный Совет в резолюции 1446 (XLVII) принял к сведению доклад Совета по промышленному развитию о работе его третьей сессии и передал его двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

205. Доклад Комиссии социального развития о работе ее двадцатой сессии (E/4620)¹ находился на рассмотрении Совета на его сорок шестой сессии². Совет был информирован о том, что при рассмотрении Комиссией стоявших перед ней вопросов основное внимание уделялось подготовке ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций, причем особый упор был сделан на социальные аспекты. К числу других наиболее важных вопросов, рассматриваемых в настоящем докладе, относятся: доклад специальных докладчиков, назначенных для проведения обзора деятельности по техническому сотрудничеству в области социального развития (E/4620, глава V); предварительный доклад о долгосрочной политике и программах для молодежи в рамках национального развития (E/4620, глава IV); доклад Международной конференции министров, ответственных за социальное обеспечение (E/4620, глава III); а также специальный доклад ЮНЕСКО о роли образования в экономическом и социальном развитии (E/4620, глава II). В докладе Комиссии содержится также детализированная пятилетняя программа ее работы на 1969—1973 годы (E/4620, глава VII и приложение II), информация о прениях по этому вопросу и его одобрении, а также отчет о рассмотрении доклада Совета директоров Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций и рекомендация Совету о выборе семи новых членов Совета института (E/4620, глава VIII).

206. Представляя доклад Совету³, представитель Генерального Секретаря обратил внимание на повсеместный рост понимания важности социальных аспектов хорошо продуманной и согласованной стратегии развития, о чем свидетельствуют многочисленные выступления в Подготовительном комитете Генеральной Ассамблеи по проведению второго Десятилетия развития и в других органах. В соответствии со своими полномочиями, предоставленными ей резолюцией 1139 (XLI) Совета, Комиссия была готова оказать Совету всестороннюю помощь при осуществлении им своих задач по разработке эффективной стратегии международного развития для предстоящего Десятилетия.

207. Двадцатая сессия Комиссии оказалась наиболее плодотворной и продуктивной. Ее повестка дня охватывала все аспекты социального

развития, в том числе новую пятилетнюю программу работы, которая учитывает потребности второго Десятилетия развития и впервые разработана целиком на основе резолюции 1139 (XLI). Комиссия установила определенные ключевые области, которые будут иметь особое значение в течение первых лет второго Десятилетия развития, что вызвало необходимость некоторой переориентации ее работы и внесения изменений в соотношение между различными элементами в программе. Первая из этих ключевых областей предусматривает сосредоточение внимания на социальных аспектах общего развития и обеспечении того, чтобы социальные факторы полностью учитывались в экономическом развитии; второй такой областью является многопрофильное социальное планирование, дальнейшее развитие его методологии и подготовка специалистов по вопросам многопрофильного социального планирования. Третья область связана с социальными преобразованиями и организационными изменениями, с модернизацией всей структуры общества, его взглядов и образа мышления, включая социальные аспекты земельной реформы; и наконец, четвертая область связана с вопросом о людских ресурсах и участии населения в развитии, особенно с принятием мер по расширению согласованных международных действий в этой области, что было предложено Генеральному Секретарю в предыдущих резолюциях Совета и в пункте 10 резолюции 2436 (XXIII) Генеральной Ассамблеи. В то же время наиболее конкретные вопросы программы работы, такие как услуги в области социального обеспечения, восстановление трудоспособности инвалидов, а также предупреждение и борьба с преступностью и правонарушениями, все больше начинают увязываться с целями общего развития и их порядком очередности, особенно в развивающихся странах. Представитель Генерального Секретаря информировал Совет о том, что несколько проектов программы работы связано с вопросами ухудшения положения в области взаимосвязи человека и окружающей его среды, по поводу чего на двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи была высказана серьезная озабоченность [резолюция 2398 (XXIII)].

208. Внимание Совета было обращено, в частности, на главы V и VI доклада Комиссии, в которых соответственно рассматриваются доклад специальных докладчиков и социальные аспекты подготовки ко второму Десятилетию развития. Прения в Комиссии по этим вопросам и разработанные на их основе предложения, рекомендованные для принятия Советом, рассматриваются

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок шестая сессия, E/4620.

² E/AC.7/SR.607—613; E/SR.1600.

³ E/AC.7/SR.607.

как весьма важные для будущей работы в области социального развития и общей стратегии на Десятилетие. Комиссия полагала, что тщательно подготовленная последующая деятельность по осуществлению четырнадцати рекомендаций, представленных специальными докладчиками, приведет к значительному улучшению всех административных возможностей системы Организации Объединенных Наций для развития принципов и методов комплексного развития и для увеличения средств на их финансирование.

209. Совет был информирован о том, что прения в Комиссии и проект резолюции о втором Десятилетии развития основываются на предыдущих резолюциях Совета и Генеральной Ассамблеи и что это привело к новому подтверждению необходимости большего объединения социальных и экономических целей и программ в разработке стратегии на второе Десятилетие развития. Прения в Комиссии и рекомендации по докладу Международной конференции министров, ответственных за социальное обеспечение, по долгосрочной политике и программам для молодежи в рамках национального развития, о Научно-исследовательском институте социального развития при Организации Объединенных Наций и по докладу ЮНЕСКО, рассматриваемые в других главах доклада Комиссии, являются весьма важными элементами в содействии целям второго Десятилетия развития.

210. В своей резолюции 1411 (XLVI) Совет с благодарностью отметил доклад Комиссии социального развития о ее двадцатой сессии. В ходе прений члены Совета одобрили общее направление деятельности Комиссии, в которой особое внимание уделяется второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций. Они вновь подтвердили необходимость объединения социальных и экономических целей и подчеркнули, что социальные программы являются существенным фактором как экономического роста, так и обеспечения здоровой социальной среды, а также здоровой среды, окружающей человека. В соответствии с предложением специальных докладчиков, которое было единодушно одобрено Комиссией, ее члены выразили мнение, что одновременно рассмотрение Советом экономических и социальных вопросов в значительной степени облегчило бы вопрос интеграции в области планирования и в разработке стратегии на второе Десятилетие развития.

А. Роль образования в экономическом и социальном развитии

211. В ходе обсуждения Советом роли образования в экономическом и социальном развитии (E/4620, главы II и X, проекты резолюций IA и IB) члены Совета подчеркивали свою уверенность в том, что важной и основной функцией всей системы образования является содействие развитию отдельных личностей и государств. Они считают, что доклад ЮНЕСКО (E/CN.5/435) и рекомендации Комиссии соответствуют целям

проведения в 1970 году Международного года просвещения и подготовки ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций. Многие члены Совета подчеркнули необходимость сбалансированного развития образования начиная с ликвидации неграмотности и кончая преподаванием научных и технических знаний, в зависимости от существующих недостатков и будущих потребностей каждой страны в отдельности. Такие потребности диктуются существующими масштабами и уровнем образования, а также необходимостью приводить системы образования и учебные программы в соответствие с социально-экономическими условиями страны и ее устремлениями.

212. Эти соображения отражены в резолюции 1403 (XLVI) Совета, в которой он признал, что цель образования состоит в том, чтобы содействовать общему развитию способностей личности в школе, семье и на досуге. Совет рекомендовал, среди прочего, чтобы правительства, по мере того как это станет практически возможным, повсеместно обеспечили возможность получения образования и установили всеобщее равенство возможностей получения образования. Совет также просил Генерального Секретаря подготовить в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры для рассмотрения правительствами в течение Международного года просвещения⁴ в общих чертах основы всемирной стратегии использования людских ресурсов посредством образования во время второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, содействовать распространению информации и научно-исследовательской работе в области образования, а также изучить меры, направленные на то, чтобы образование содействовало национальным потребностям.

213. В резолюции 1404 (XLVI) Совет конкретно остановился на вопросе о международном сотрудничестве в области образования и рекомендовал, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций, члены ЮНЕСКО и других специализированных учреждений расширили и скоординировали свою техническую помощь развивающимся странам в области образования и подготовки специалистов. Он также обратился к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры с просьбой сотрудничать с Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития в подготовке в соответствии с резолюцией 2458 (XXIII) Генеральной Ассамблеи доклада об улучшении статистики образования путем применения вычислительных машин.

214. В свете опыта Комиссии по правам человека, которая приняла резолюцию 16 (XXV) относительно участия представителя Комиссии в симпозиуме по теме «В. И. Ленин и проблемы

⁴ См. главу XI, раздел D.

развития науки, культуры и образования», который будет организован ЮНЕСКО по случаю столетия со дня рождения В. И. Ленина, некоторые члены Совета внесли предложение о том, что Комиссии социального развития на ее предстоящей сессии следует принять решение и что она будет представлена на указанном симпозиуме.

В. Доклад Международной конференции министров, ответственных за социальное обеспечение

215. Большое внимание в Совете было уделено замечаниям и предложениям Комиссии (Е/4620, глава III) по Докладу Международной конференции министров, ответственных за социальное обеспечение (Е/4590)⁵, и докладу Генерального Секретаря (Е/CN.5/437 и Add.1) по этому вопросу. Члены Совета признали важность упомянутой выше Конференции, на которой присутствовали представители 97 стран, большинство из которых были в ранге министров; они отметили, что Конференция единогласно приняла доклад, несмотря на большие различия в опыте государств, принимавших участие в ее работе. Было отмечено общее согласие с выводами Конференции, в которых нашли отражение события в национальной политике в области социального обеспечения и в которых указываются пути достижения дальнейшего прогресса в области социального обеспечения на национальном уровне и в соответствующей деятельности, связанной с международным сотрудничеством. Была также одобрена позиция Конференции, уделившей особое внимание превентивной функции программ социального обеспечения и их связи с развитием в рамках политики более широкого комплексного развития. Некоторые члены Комиссии подчеркнули необходимость расширения международного сотрудничества в области социального обеспечения, в особенности при планировании программы социального обеспечения, подготовки квалифицированного персонала и обмена опытом в конкретных областях. Некоторые члены Комиссии также проявили особый интерес к предложениям, относящимся к региональным центрам для ознакомления с прикладными исследованиями и к подготовке высококвалифицированных профессиональных руководящих кадров. Хотя некоторые члены отдавали предпочтение тому, чтобы Комиссия рекомендовала создание Постоянного комитета экспертов по социальному обеспечению, они приняли компромиссное предложение, в котором Комиссии предлагается прибегать к консультациям таких экспертов, «когда это окажется полезным» [резолюция 1406 (XLVI)], в надежде на то, что такие возможности будут полностью использованы Комиссией в обычном рабочем порядке.

216. По рекомендации Комиссии (Е/4620, главы III и X, проект резолюции II.A), Совет принял резолюцию 1405 (XLVI), в которой он рекомен-

дует правительствам распространить социальное страхование на все слои населения, и резолюцию 1406 (XLVI), в которой он предусмотрел более конкретные меры в соответствии с выводами и рекомендациями конференции министров. В резолюции 1406 (XLVI) Совет предлагает Генеральному Секретарю направить доклад Конференции ответственным директивным органам системы Организации Объединенных Наций; предлагает соответствующим органам провести консультации относительно создания региональных научно-исследовательских и учебных центров в области социального обеспечения; подчеркивает необходимость расширения финансовой и технической помощи в области социального обеспечения с уделением особого внимания планированию, управлению, подготовке кадров и научным исследованиям.

217. В ходе прений в Совете два представителя зарезервировали за собой право выступить с изложением своего мнения в отношении такого расширения финансовой помощи, а также в отношении создания региональных научно-исследовательских и учебных центров по вопросам социального обеспечения.

С. Долгосрочная политика и программы для молодежи в национальном развитии *

218. Совет был информирован (Е/4620, глава IV) о том, что Комиссия рассмотрела вопрос о долгосрочной политике и программах для молодежи в национальном развитии на основе доклада, подготовленного Генеральным Секретарем в консультации с МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ (Е/CN.5/434).

219. Как в Комиссии, так и в Совете было заявлено, что Организация Объединенных Наций не может допустить неправильного понимания проблем молодежи. Следует немедленно обратить внимание на понимание основных потребностей молодежи в развивающихся районах и на потребности лишенной политических прав молодежи в промышленно развитых странах. Необходимо мыслить категориями системы образования, с помощью которой молодежь будет не только получать техническое образование, но и воспитываться, чтобы стать полезными членами человеческого общества. Некоторые члены полагают, что по достижении молодежью совершеннолетия следует уделять больше внимания содействию ее участия в государственных делах, и подчеркивали важность наличия национального форума для того, чтобы молодежь могла высказать свое мнение относительно национальных проблем. Хотя и отдавалось должное смелости молодежи, проявляемой в кампаниях гражданского неповиновения, ставился вопрос о том, имеет ли молодежь право добиваться улучшения положения в обществе путем разрушения.

* В предварительной повестке дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи содержится пункт: «Проблемы и потребности молодежи и ее участие в национальном развитии».

⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.IV.4.

220. Некоторые члены Совета, хотя и поддерживали содержащиеся в докладе Комиссии рекомендации, сделали, однако, оговорки и выдвинули серьезные возражения в отношении пункта 198 этого доклада. Они утверждали, что ссылка на военную службу в Израиле в связи с обсуждаемым пунктом неуместна и не вяжется с контекстом, поэтому следует соответственно пересмотреть доклад. По их мнению, следует тщательно изучать такие примеры, прежде чем включать их в какой-либо документ. В ответ им было заявлено, что девятнадцать развивающихся стран просили Израиль оказать им техническую помощь для разработки аналогичных программ в их собственных странах и что поэтому в докладе Израиль упоминается вместе с Ираном и странами Латинской Америки, Африки и Азии, в которых период прохождения военной службы также используется для осуществления проектов развития, для предоставления возможностей получить общее образование, для профессионального обучения и подготовки кадров для промышленности и сельского хозяйства.

221. Одоблив с некоторыми поправками представленный Комиссией текст (E/4620, главы IV и X, проект резолюции III), Совет принял резолюцию [1407 (XLVI)], в которой он призывает правительства создать лучшие условия для обучения и трудоустройства молодого поколения и для обеспечения его полного участия в жизни общества. Совет рекомендует, чтобы Организация Объединенных Наций и заинтересованные специализированные учреждения координировали свою деятельность и учитывали проблемы, связанные с матерными и духовными условиями, необходимыми для привлечения молодежи к участию в экономической и социальной жизни, при разработке своих целей и программ. Совет также просит Генерального Секретаря в сотрудничестве со специализированными учреждениями и другими организациями, занимающимися проблемами молодежи, подготовить, по возможности скорее, исчерпывающее политическое исследование социального положения молодежи в мире, а также просит Генерального Секретаря включить в предварительную повестку дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Проблемы и потребности молодежи и ее участие в национальном развитии».

222. Совет также решил принять во внимание эту резолюцию при рассмотрении им на своей сорок седьмой сессии⁶ пункта, озаглавленного «Программы международных действий, касающихся молодежи».

D. Доклад специальных докладчиков, назначенных для проведения обзора деятельности по техническому сотрудничеству в области социального развития

223. В соответствии с резолюцией 1227 (XLII) Совета Генеральный Секретарь назначил пять

специальных докладчиков из числа членов Комиссии для проведения обзора деятельности по техническому сотрудничеству в области социального развития. Их доклад (E/CN.5/432) был представлен Комиссии на ее двадцатой сессии (E/4620, глава V).

224. И Комиссия, и Совет выразили удовлетворение плодотворной работой специальных докладчиков и подтвердили важность комплексного подхода к развитию, о котором говорится в их докладе. Ввиду признанной необходимости наиболее эффективного использования предоставляемой системой Организации Объединенных Наций помощи на цели развития в социальной области и очень широкого характера некоторых рекомендаций специальных докладчиков была достигнута договоренность о том, что доклад должен быть тщательно рассмотрен правительствами, которым было предложено представить свои замечания, а также всеми органами и учреждениями, связанными с помощью на цели развития, в особенности Программой развития Организации Объединенных Наций. В своей резолюции 1408 (XLVI) Совет просил Генерального Секретаря предусмотреть изучение доклада и замечаний по нему различными учреждениями и постановил, что рекомендации и замечания специальных докладчиков следует принять во внимание при разработке единой стратегии социально-экономического развития для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. В этой резолюции Совет также просил Комиссию рассмотреть на ее двадцать первой сессии, на основе очередного доклада Генерального Секретаря и с учетом замечаний правительств, действия, предпринятые или запланированные в соответствии с рекомендациями специальных докладчиков, а также рекомендовать Совету дальнейшие шаги, которые, по мнению Комиссии, необходимо предпринять для обеспечения эффективного отражения социальных аспектов развития в программах второго Десятилетия развития ООН и в обслуживании, оказываемом в области технического сотрудничества системой Организации Объединенных Наций.

E. Социальные аспекты второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций

225. Члены Совета одобрили заботу Комиссии (E/4620, глава VI) о том, чтобы социальные аспекты являлись существенным фактором в разработке стратегии для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций⁷. Социальная справедливость и улучшение жизненных условий являются закономерными целями развития, которые должны осуществляться одновременно с экономическим развитием. Совету напомнили о его резолюции 1320 (XLIV), в которой содержатся руководящие принципы единого подхода к целям и программам Десятилетия и подчеркнута тесная взаимосвязь и взаимозависимость между экономическими и социальными ас-

⁶ См. главу XI, раздел I.

⁷ См. главу I, выше.

пектами развития, что было одобрено в пункте 6 постановляющей части резолюции 2436 (XXIII) Генеральной Ассамблеи. Совет отметил детальное обсуждение в Комиссии многих аспектов учета социальных факторов в общем развитии, что отражено в докладе, и согласился, что социальным и организационным структурным реформам, развитию людских ресурсов, предупреждению и искоренению социальных пороков, являющихся результатом экономического роста и быстрой урбанизации и индустриализации, следует придавать первостепенное значение в ходе Десятилетия, так же как и дальнейшим исследованиям методологии социального планирования и подготовке национальных специалистов развивающихся стран в области социального планирования.

226. Принятием резолюции 1409 (XLVI) Совет вновь подтвердил необходимость постепенного объединения социальных и экономических целей и программ и сделал особый упор на необходимость рассматривать социальные программы в качестве фактора первостепенной важности в процессе экономического развития, а также в качестве средства содействия достижению социальных целей, обеспечения здоровой социальной среды, а также здоровой внешней среды, окружающей человека. Кроме того, Совет подчеркнул важность формулирования путем тщательных консультаций между соответствующими членами организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, и работниками системы планирования в развивающихся странах объединенных целей и программ для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, в которых бы отражались различные потребности и возможности этих стран, и призвал экономически развитые страны выполнить задачи по оказанию помощи в объеме, предусмотренном резолюцией 27 (II) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁸. Совет просил Генерального Секретаря представить ему через Комиссию социального развития на ее двадцать первой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

227. Совет решил⁹ включить главы V и VI доклада Комиссии (E/4620) в документацию, которая будет рассматриваться на его сорок седьмой сессии в связи со вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций.

Г. Программа работы Комиссии социального развития

228. Совет принял к сведению новую пятилетнюю программу работы, принятую Комиссией на ее двадцатой сессии (E/4620, приложение II), и ход прений по этому вопросу (E/4620, глава VII). Один из представителей обратил внимание на

⁸ См. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вторая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.68.II.D.14), приложение I.

⁹ E/SR.1600.

поправки, которые были предложены в Комиссии. Несколько членов Комиссии высказали мнение, что программа работы перегружена, и выразили надежду, что будут приняты меры по выполнению заверений, данных представителем Генерального Секретаря в Комиссии относительно того, что программа будет постоянно находиться под контролем, с тем чтобы учитывать любые изменения, необходимые в ходе осуществления программы нового Десятилетия развития, и что программа будет осуществляться постепенно, в течение пятилетнего периода; в целом, однако, члены Совета выразили удовлетворение в отношении масштабов и структуры программы. Что касается периодичности составления Доклада о мировом социальном положении, то Совет обсудил возможность его издания через каждые пять лет и в резолюции 1410 (XLVI) вновь подтвердил свою просьбу к Генеральному Секретарю о представлении следующего доклада в 1970 году, а также вновь обратился с просьбой, содержащейся в резолюции 2436 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, чтобы Комиссия обсудила вопрос о периодичности представления докладов на своей двадцать первой сессии.

229. Совет принял решение⁹ одобрить программу Комиссии, имея в виду, что поправки и замечания, сделанные делегациями в ходе прений в Совете, будут приняты во внимание при осуществлении программы.

Г. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций

230. Совет с удовлетворением отметил доклад Совета директоров Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/CN.5/439), замечания Комиссии по этому докладу (E/4620, глава VIII). Совет согласился с тем, что результаты проводимых научных исследований стали необходимой составной частью работы Организации Объединенных Наций и учреждений, входящих в ее систему, и одобрил призыв Комиссии к государствам — членам Организации об удовлетворении просьбы Генерального Секретаря о внесении добровольных взносов для того, чтобы Институт мог продолжить свою работу после 1970 года.

231. Совет также одобрил⁹ рекомендацию Комиссии об увеличении числа членов Совета директоров Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций, которых предстоит выбирать, в количестве от пяти до семи человек для лучшего регионального представительства, а также для улучшения квалифицированного рассмотрения вопросов. Затем он избрал членами Совета директоров семь экспертов, кандидатуры которых были предложены Комиссией (E/4620, пункт 158).

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

232. На своей сорок шестой сессии Совет рассмотрел¹ и в резолюции 1425 (XLVI) принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее двадцать пятой сессии, которая проходила с 17 февраля по 21 марта 1969 года (E/4621)². Он рассмотрел³ доклад Специальной рабочей группы экспертов о заявлениях относительно нарушений прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике (E/4646). Совет рассмотрел также доклад⁴ Комиссии по положению женщин о работе ее двадцать второй сессии, которая проходила с 27 января по 12 февраля 1969 года (E/4619)⁵, и в резолюции 1397 (XLVI) принял его с удовлетворением к сведению. Совет также обсудил⁶ программу консультативного обслуживания в области прав человека.

А. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях *

233. Совет был информирован (E/4621, глава IV) о том, что во исполнение резолюции 2144 (XXI) Генеральной Ассамблеи, в которой Совету и Комиссии по правам человека было предложено как можно скорее рассмотреть пути и средства повышения способности Организации Объединенных Наций в деле пресечения нарушений прав человека, где бы они ни происходили, и во исполнение резолюции 8 (XXIII), Комиссии по правам человека Комиссия на своей двадцать пятой сессии рассмотрела: а) доклад Специального докладчика, назначенного в соответствии с резолюциями Комиссии 7 (XXIII) и 3 (XXIV); б) доклад Специальной рабочей группы экспертов, созданной в соответствии с резолюциями 2 (XXIII) и 2 (XXIV) Комиссии; в) исследование ситуаций, свидетельствующих о систематическом нарушении прав человека, как об этом говорится в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюции 1235 (XLII) Совета; и д) примерные правила процедуры для органов Организации Объединенных Наций, занимающихся рассмотрением вопросов, связанных с нарушением прав человека, подготовить которые предложил Совет⁷.

* Пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ E/AC.7/SR.617—628; E/SR.1602.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок шестая сессия, E/4621.

³ E/SR.1597, 1598, 1600, 1601.

⁴ E/AC.7/SR.616, 617; E/SR.1600.

⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок шестая сессия, E/4619.

⁶ E/AC.7/SR.617—625, 627, 628; E/SR.1602.

⁷ E/SR.1576.

234. После рассмотрения доклада Специального докладчика, озаглавленного «Исследование апартеида и расовой дискриминации на юге Африки» (E/CN.4/979 и Add.1—8), Комиссия приняла три резолюции о борьбе с расовой дискриминацией, политикой апартеида и сегрегацией на юге Африки.

235. В резолюции 3 (XXV), озаглавленной «Призыв к борьбе с политикой апартеида» (E/4621, глава XVIII), Комиссия осудила «усиление политики апартеида, проводимой правительствами Южной Африки, и дальнейшее ухудшение ее последствий, в частности: а) несправедливые меры, противоречащие признанным международным нормам, которые затрагивают многих представителей небелого населения и даже некоторых белых, и тот факт, что, основываясь на обратной силе действия закона, правители Южной Африки подвергают ужасным наказаниям лиц за действия, являвшиеся законными и не преступными во время их совершения; б) меры, принуждающие небелых лиц разлучаться со своими семьями; в) принудительный труд с использованием рабочих из числа небелого населения за ничтожную заработную плату; г) запрещение смешанных культурных, профсоюзных и политических групп; д) сосредоточение на чрезвычайно малой по размерам и бедной части территории Южно-Африканской Республики небелого населения, которое лишено какой бы то ни было медицинской помощи и подвержено серьезным болезням». Комиссия обратилась с призывом к мировому общественному мнению «поддерживать и поощрять усилия международного сообщества, направленные на ликвидацию позорной практики апартеида».

236. В резолюции 4 (XXV), озаглавленной «Координация деятельности Организации Объединенных Наций в отношении политики апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки», Комиссия по правам человека рекомендовала Совету принять проект резолюции для рассмотрения и одобрения его Генеральной Ассамблеей. В соответствии с этим проектом резолюции Генеральная Ассамблея создаст Специальный комитет, в состав которого войдут по одному лицу, назначенному из числа членов каждого из нижеследующих органов: Совета по Намибии, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. Специальный комитет бу-

дет просить представить двадцать пятой сессии Ассамблеи предложения, касающиеся: а) ответственности различных органов и учреждений в отношении борьбы с политикой расовой дискриминации, с политикой апартеида и сегрегации в южной части Африки; б) согласованных действий, проводимых учреждениями системы Организации Объединенных Наций и государствами-членами в целях самого широкого и наиболее эффективного распространения информации о эле апартеида, сегрегации и расовой нетерпимости, а также об усилиях, предпринимаемых международным сообществом для обеспечения их ликвидации; с) координации деятельности, проводимой в этой области различными департаментами Секретариата Организации Объединенных Наций для оказания помощи различным органам и учреждениям; и d) аппарата и методов, с помощью которых может быть обеспечена лучшая координация деятельности, проводимой в отношении апартеида и расовой сегрегации в южной части Африки различными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций. В соответствии с проектом резолюции Ассамблея в дальнейшем предложит специализированным учреждениям, межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, сотрудничать, а также попросит Генерального Секретаря оказывать Специальному комитету помощь в выполнении задач, поставленных перед ним.

237. Во время прений в Совете⁸ была широко признана необходимость лучше скоординировать деятельность различных органов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся рассмотрением вопроса об апартеиде и расовой дискриминации в южной части Африки. Однако некоторые члены выразили мнение, что эту задачу следует поручить уже существующему органу и что нет необходимости в создании специального комитета для этой цели. В проект резолюции была внесена поправка, согласно которой Генеральному Секретарю должно быть предложено подготовить доклад по этому вопросу.

238. В резолюции 1414 (XLVI) Совет, признавая необходимость координации деятельности, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций и ее органами в отношении апартеида и расовой сегрегации в южной части Африки, просил Генерального Секретаря подготовить и представить на рассмотрение Совета на его сорок восьмой сессии краткий доклад, в котором содержалось бы следующее: а) круг полномочий различных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся в настоящее время вопросами нарушений прав человека и основных свобод в южной части Африки, включая круг полномочий их любых вспомогательных специальных постоян-

ных комитетов, рабочих групп и других органов; б) краткий обзор деятельности, которая уже осуществлена до настоящего времени различными органами, призванными обеспечивать уважение прав человека и основных свобод в южной части Африки; с) заявление о деятельности, осуществленной специализированными учреждениями, в частности МОТ и ЮНЕСКО, в этой же области. Совет предложил соответствующим заинтересованным специализированным учреждениям сотрудничать с Генеральным Секретарем в подготовке этого доклада.

239. Резолюция 5 (XXV) Комиссии, озаглавленная «Меры, направленные на эффективную борьбу с расовой дискриминацией и политикой апартеида и сегрегации в Южно-Африканской Республике» (E/4621, глава XVIII), состоит из пяти разделов. В разделе I Комиссия подтверждает, что практика апартеида является преступлением против человечества, что положение в южной части Африки представляет собой угрозу международному миру и безопасности; осуждает законы и практику, установленные и навязанные с целью угнетения, ограбления и унижения небелого населения в южной части Африки; осуждает расистское правительство Южно-Африканской Республики за продолжение и дальнейшее усиление бесчеловечной политики апартеида в полное и явное нарушение Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также за непрекращающиеся попрание и оскорбление человеческой совести, осуждает далее расистское правительство Южно-Африканской Республики за интенсификацию политики апартеида в Намибии — территории, находящейся под управлением Организации Объединенных Наций и незаконно оккупированной правительством Южно-Африканской Республики; осуждает отказ правительства Соединенного Королевства подавить незаконный расистский режим меньшинства в Южной Родезии и восстановить тем самым основные права человека для народа Зимбабве; призывает государства, которые не поддерживают отношений с расистским правительством Южно-Африканской Республики и с незаконным режимом расистского меньшинства Южной Родезии, воздерживаться от установления с ними таких отношений; сожалеет о том, что несколько государств-членов до сих пор не соблюдают соответствующей резолюции Организации Объединенных Наций относительно прекращения дипломатических, торговых, военных, культурных и прочих связей с расистским правительством Южно-Африканской Республики и с незаконным режимом расистского меньшинства Южной Родезии; призывает все правительства, которые все еще поддерживают дипломатические, торговые, военные, культурные и прочие отношения с этими режимами, прекратить эти отношения немедленно во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

⁸ E/AC.7/SR.619—621; E/SR.1602.

240. В разделе II резолюции Комиссия выражает глубокую благодарность Специальному докладчику за составленный им всеобъемлющий и объективный доклад; одобряет выводы и рекомендации Специального докладчика и предлагает неправительственным организациям, профсоюзам, религиозным организациям и студенческим и прочим организациям интенсифицировать их ценные усилия по мобилизации общественного мнения против репрессивного законодательства, произвольного заключения в тюрьмы и других бесчеловечных актов, совершаемых расистским правительством Южно-Африканской Республики, незаконным расистским режимом, установленным в Намибии, и незаконным режимом расистского меньшинства против противников апартеида и расовой дискриминации. Комиссия просит Генерального Секретаря еще больше интенсифицировать с помощью всех средств информации Организации Объединенных Наций усилия по ознакомлению народов южной части Африки с деятельностью органов Организации Объединенных Наций, направленной на искоренение политики апартеида и расовой дискриминации, особо подчеркивая позитивную альтернативу многорасового общества, основанного на принципах равенства рас, а также опубликовать для распространения по всему миру в качестве добавления к резюме основного исследования Специального докладчика часть доклада Специального докладчика, относящуюся к закону и практике, действующим в Южно-Африканской Республике, Намибии, Южной Родезии и вступившим в силу после завершения основного исследования.

241. В разделе III Комиссия просит Генерального Секретаря должным образом информировать органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросом искоренения апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки, а также заинтересованные специализированные учреждения о проведении и результатах проведения Комиссией расследований по вопросу о грубых нарушениях прав человека в южной части Африки. По рекомендации Комиссии Совет постановил⁹ передать доклад Специального докладчика (E/CN.4/979 и Add.1—8) Специальному комитету по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам для принятия соответствующих решений. Сама Комиссия направила доклад в Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

242. В разделе IV Комиссия постановила, что Специальный докладчик должен продолжать свою работу и что он должен представить доклад со своими выводами и рекомендациями

⁹ E/SR.1602.

двадцать шестой сессии Комиссии, приняв во внимание положения Декларации Организации Объединенных Наций и положения Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и уделить особое внимание следующим вопросам; событиям, происшедшим после представления доклада за 1969 год; исследованию с точки зрения международного уголовного права вопроса об апартеиде, объявленном преступлением против человечества; обзору политики и практики расовой дискриминации на африканских территориях, находящихся под господством Португалии; и положению в области осуществления резолюции 2439 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года, призывающей правительство Южно-Африканской Республики отменить и изменить действующие в Южно-Африканской Республике законы, упомянутые в пункте 1 постановляющей части этой резолюции. В соответствии с резолюцией 5 (XXV) Комиссия назначила г-на Хортенцио Дж. Бриллиантеса (Филиппины) Специальным докладчиком, а также просила Генерального Секретаря обеспечить всевозможную помощь Специальному докладчику, чтобы помочь ему выполнить возложенную на него задачу, и просит специализированные учреждения сотрудничать со Специальным докладчиком и помогать ему в выполнении им возложенных на него функций. Комиссия уполномочила Специального докладчика консультироваться в ходе составления его доклада со Специальным комитетом по вопросу о политике апартеида, Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

243. В разделе IV Комиссия также рекомендовала Экономическому и Социальному Совету просить Генеральную Ассамблею расширить сферу использования Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, чтобы предусмотреть помощь жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Родезии.

244. В то время как Совет одобрил просьбу Генеральной Ассамблеи расширить сферу использования Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки, различные делегации поставили под вопрос целесообразность расширения мандата Специального докладчика и высказали мнение, что этот мандат можно предоставить Специальной рабочей группе экспертов Комиссии, назначенной в соответствии с резолюциями 2 (XXIII) и 2 (XXIV) Комиссии. Совет постановил не предпринимать никаких немедленных действий по пунктам 1—4 постановляющей части раздела IV резолюции 5 (XXV) до тех пор, пока Комиссия по правам человека не будет иметь возможность на своей двадцать шестой сессии вновь рассмотреть этот вопрос в свете следующих альтернатив: либо

вообще отменить мандат, либо предоставить существующий мандат Специальной рабочей группе экспертов, назначенной заново в соответствии с резолюцией 21 (XXV) Комиссии.

245. В разделе V резолюции 5 (XXV) Комиссия просила Совет рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции о действенных мерах борьбы с расовой дискриминацией, политикой апартеида и сегрегацией в южной части Африки. Во время прений в Совете¹⁰ государства-члены осудили политику апартеида и выразили одобрение Комиссии за ее важный вклад в работу Организации Объединенных Наций в борьбе против этой политики. Хотя некоторые члены указывали на то, что они не могут поддержать определенные положения в проекте резолюции, тем не менее было достигнуто общее соглашение, что следует принять все необходимые действия, направленные на ликвидацию политики апартеида.

246. В резолюции 1415 (XLVI) Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, в котором Ассамблея одобрила бы рекомендации Специального докладчика, призвала бы правительство Южно-Африканской Республики отменить различные дискриминационные законы, о которых говорится в соответствующем разделе пункта 529 доклада, подготовленного Специальным докладчиком, и помочь Организации Объединенных Наций в деле восстановления прав человека для жителей Намибии путем немедленного прекращения незаконной оккупации Намибии; осудила бы расистское правительство Южно-Африканской Республики за продолжение и дальнейшее усиление бесчеловечной политики апартеида, которая является открытым и грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, а также за постоянное вызывающее и оскорбительное отношение к совети человека; за принятие закона 1968 года о развитии самоуправления туземного населения Юго-Западной Африки и раздела 19 Указа о библиотеках, а также за активизацию политики апартеида в Намибии. В соответствии с этим проектом резолюции Генеральная Ассамблея далее призвет правительство Южно-Африканской Республики немедленно отменить так называемые «запрещения», наложенные на противников политики апартеида в соответствии с Законом о борьбе с коммунизмом; призвет правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии — управляющую державу в Южной Родезии — отменить незаконно принятые нормы, о которых говорится в соответствующем разделе пункта 529 доклада, подготовленного Специальным докладчиком, и которые введены в действие расистским и незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии. Ассамблея также выразит сожаление по поводу отказа правительства Соединенного Королевства подавить расистский и

незаконный режим меньшинства в Южной Родезии и тем самым восстановить основные права человека народа Зимбабве; она выразит сожаление по поводу того, что соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся прекращения дипломатических, торговых, военных, культурных и других отношений с расистским правительством Южно-Африканской Республики и с расистским и незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии, все еще не выполняются некоторыми государствами — членами Организации, и призвет все правительства, которые все еще поддерживают дипломатические, торговые, военные, культурные и другие отношения с расистским правительством Южной Африки и расистским незаконным режимом меньшинства в Южной Родезии, немедленно прекратить такие отношения в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Более того, Ассамблея будет просить Генерального Секретаря принять меры по созданию в Африке отделения радиовещания Организации Объединенных Наций для подготовки и передачи радиопрограмм для населения южной части Африки; а также как можно скорее довести до сведения компетентных органов Организации Объединенных Наций предложение о создании судебного комитета для Намибии (E/CN.4/979/Add.3); выяснить и распространить мнение государств — членов Организации по вопросу о создании судебного комитета для Намибии, принять меры по самому широкому распространению информации об отрицательных чертах этой политики, о действиях расистского правительства Южной Африки, незаконного и расистского режима, созданного в Намибии, и расистского незаконного режима меньшинства в Южной Родезии через посредство неправительственных организаций, профессиональных союзов, религиозных учреждений, студенческих и других организаций, а также библиотек и школ, и представить двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад об осуществлении данной резолюции, в частности о мерах, принятых расистским правительством Южно-Африканской Республики и правительством Соединенного Королевства, в целях осуществления определенных рекомендаций. И, наконец, Ассамблея призвет государства — члены Организации постоянно придавать широкой гласности настоящий доклад и распространять информацию о вышеупомянутой политике и практике через посредство национальных средств информации.

247. Совет был информирован о том, что Комиссия по правам человека приняла две резолюции по Ближнему Востоку. В резолюции 6 (XXV) (E/4621, глава XVIII) Комиссия, отмечая, что Совет Безопасности вновь выразил беспокойство по поводу защиты, благосостояния и безопасности населения арабских территорий, оккупированных войсками Израиля, и высказал сожаление по поводу задержки с выполнением резолюции 237 (1967), и отмечая также резолю-

¹⁰ E/AC.7/SR.619, 620, 623; E/SR.1602.

цию I, принятую Международной конференцией по правам человека 7 мая 1968 года¹¹, о соблюдении и осуществлении прав человека на оккупированных территориях и резолюцию 2443 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года, вновь подтвердила неотъемлемое право всех жителей, покинувших эти районы после начала военных действий, на возвращение и призвала правительство Израиля выполнить немедленно резолюции Организации Объединенных Наций, принятые в этой связи; выразила сожаление по поводу продолжающихся нарушений Израилем прав человека на оккупированных территориях; призвала правительство Израиля немедленно положить конец таким действиям; выразила свою глубокую озабоченность по поводу отказа Израиля соблюдать Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года, касающуюся защиты гражданских лиц во время войны; и вновь призвала правительство Израиля полностью соблюдать и применять положения этой Конвенции. Комиссия создала Специальную рабочую группу экспертов, состоящую из членов Специальной группы экспертов, созданной в соответствии с резолюциями 2 (XXIII) и 2 (XXIV) Комиссии, со следующими полномочиями: а) изучать заявления о случаях нарушения Израилем Женевской конвенции от 12 августа 1949 года, касающейся защиты гражданских лиц во время войны на территориях, оккупированных Израилем в результате военных действий на Ближнем Востоке; б) получать сообщения, заслушивать свидетелей и применять процедуру, которая является, по ее мнению, необходимой; в) представить двадцать шестой сессии Комиссии доклад с выводами и рекомендациями.

248. В резолюции 7 (XXV), озаглавленной «Вопрос о правах человека, возникающий в результате военных действий на Ближнем Востоке», Комиссия обратилась с горячим призывом ко всем правительствам, народам и к мировому общественному мнению не жалеть усилий для обеспечения мирного разрешения конфликта на Ближнем Востоке путем соблюдения принципа Устава Организации Объединенных Наций и претворения в жизнь соответствующих резолюций Совета Безопасности, обеспечивая вместе с тем в этом районе уважение к основным правам всех людей, что будет в значительной мере способствовать созданию условий для восстановления мира.

249. Совет был информирован о том, что Комиссия по правам человека постановила в резолюции 8 (XXV) (E/4621, глава XVIII) подготовить примерные правила процедуры для специальных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся изучением ситуаций, свидетельствующих о систематическом нарушении прав человека, и что она просила Генерального Секретаря содействовать выполнению этой зада-

чи путем представления проекта таких правил в Комиссию для рассмотрения на ее двадцать шестой сессии. Это решение было принято Комиссией на основе резолюции X Международной конференции по правам человека, озаглавленной «Примерные правила процедуры для органов Организации Объединенных Наций, занимающихся рассмотрением вопросов о нарушении прав человека»¹², резолюции 2442 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, в которой органам Организации Объединенных Наций и соответствующим специализированным учреждениям было предложено принять решение по мере необходимости по резолюциям и рекомендациям Конференции, а также ввиду решения, принятого Советом 19 декабря 1968 года на его возобновленной сорок пятой сессии¹², о передаче Комиссии просьбы, содержащейся в резолюции X Конференции.

250. В отношении процедуры рассмотрения сообщений о нарушении прав человека и основных свобод Комиссия по правам человека в резолюции 17 (XXV) рекомендовала Совету принять проект резолюции (E/4621, глава XIX, проект резолюции IX), который был подготовлен Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

251. Подкомиссия в своей резолюции 2 (XXI) информировала Комиссию и Совет о своем решении назначить до принятия по этому вопросу решений Комиссией и Советом Рабочую группу, состоящую из трех членов, для тщательного рассмотрения до начала двадцать второй сессии Подкомиссии сообщений, относящихся к нарушениям прав человека. Подкомиссия указала на то, что если кто-либо из членов Рабочей группы сочтет, что эти сообщения свидетельствуют о систематическом и грубом нарушении прав человека, то Рабочая группа вынесет их на рассмотрение Подкомиссии, которая затем решит, обратить ли внимание Комиссии по правам человека на положение, вскрытое в результате таких сообщений.

252. В проекте резолюции, рекомендованном для принятия Советом, предлагалось, чтобы Совет уполномочил Подкомиссию по предотвращению дискриминации и защите меньшинств назначить Рабочую группу в количестве не более пяти человек из числа ее членов с должным соблюдением принципа географического распределения, которая будет собираться один раз в год на закрытые заседания продолжительностью не более десяти дней непосредственно перед сессией Подкомиссии для рассмотрения всех сообщений, включая ответы правительств, полученные Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией Совета 728 F (XXVIII) от 30 июля 1959 года, с целью довести до сведения Подкомиссии те сообщения, а также ответы правительств, если они будут получены, которые свидетельствуют о систематическом грубом нарушении прав человека и основных свобод в рамках круга ве-

¹¹ См. *Заключительный акт Международной конференции по правам человека* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XIV.2), глава III.

¹² E/SR.1576.

дения Подкомиссии. Совет постановит, что Подкомиссия должна на первой стадии выполнения этой резолюции разработать на ее двадцать второй сессии соответствующую процедуру рассмотрения вопроса о приемлемости сообщений, получаемых Генеральным Секретарем в соответствии с принятой Советом резолюцией 1235 (XLII) от 6 июня 1967 года. Совет будет просить Генерального Секретаря подготовить документ по вопросу о приемлемости сообщений для рассмотрения его Подкомиссией на ее двадцать второй сессии, затем будет просить его: *a)* представлять ежемесячно членам Подкомиссии список сообщений, составляемый им в соответствии с резолюцией Совета 728 F (XXVIII), и краткое содержание этих сообщений вместе с текстом ответов, полученных от правительств; *b)* предоставлять в распоряжение членов Рабочей группы на их совещаниях подлинники тех из включенных в список сообщений, которые они могут запросить; *c)* рассылать членам Подкомиссии на рабочих языках тексты подлинников таких сообщений, которые Рабочая группа передает на рассмотрение Подкомиссии.

253. Далее в соответствии с проектом резолюции Совет просит Подкомиссию рассматривать на закрытых заседаниях сообщения, направленные ей в соответствии с решением большинства членов Рабочей группы, и относящиеся к ним ответы правительств и другую соответствующую информацию с целью определить, следует ли обратить внимание Комиссии по правам человека на особые ситуации, которые, по-видимому, свидетельствуют о систематическом грубом нарушении прав человека и которые требуют рассмотрения Комиссией. Совет попросит Комиссию после рассмотрения любой ситуации, на которую Подкомиссия обратила внимание, определить: *a)* требует ли данная ситуация тщательного изучения Комиссией с последующим представлением доклада и рекомендаций по этому вопросу Совету в соответствии с пунктом 3 резолюции 1235 (XLII) Совета и *b)* может ли эта ситуация явиться предметом расследования Комиссией. Совет затем постановит, что если Комиссия назначит специальный комитет для проведения расследования с согласия заинтересованных государств, то состав Комитета будет определяться Комиссией, а Комитет будет уполномочен использовать такие методы процедуры, какие он сочтет подходящими. Заседания Комитета будут проводиться в закрытом порядке, а все сообщения будут носить конфиденциальный характер. Комитет представит Комиссии в своем докладе и такие соображения и предложения, какие он сочтет необходимыми. И, наконец, Совет постановит, что все меры, предусмотренные для осуществления резолюции Подкомиссии и Комиссии, останутся конфиденциальными до тех пор, пока Комиссия не решит сделать рекомендацию Совету.

254. Во время прений в Совете¹³ было пред-

¹³ E/AC.7/SR.662, 663; E/SR.1602.

ложено передать на изучение государств-членов проект резолюции IX Комиссии. Несколько членов, поддерживающих это процедурное предложение, высказали мнение, что государствам-членам нужно предоставить достаточно времени для изучения проекта резолюции IX и вынесения замечаний по нему. В то время как другие члены отметили, что проект резолюции IX касается вопроса, который находился на рассмотрении в течение нескольких лет, и утверждали, что в нем содержатся достаточные гарантии для обеспечения объективности при рассмотрении сообщений, они указали, что тем не менее поддержат предложение, касающееся процедуры.

255. В резолюции 1422 (XLVI) Совет принял к сведению проект резолюции IX и, учитывая его особо важный характер, постановил передать проект резолюции вместе с относящимися к нему документами государствам — членам Организации Объединенных Наций для рассмотрения и замечаний. Генерального Секретаря просили принять все необходимые для этого меры, а Комиссии по правам человека было предложено изучить на ее двадцать шестой сессии этот вопрос в качестве первоочередного вопроса в свете ответов и замечаний государств-членов, принимая во внимание прения в Совете, а также представить доклад сорок восьмой сессии Совета.

256. Совет был информирован [E/4621, главы IV, V и XVIII, резолюция 21 (XXV)], что Комиссия по правам человека изучила доклад Специальной рабочей группы экспертов, созданной в соответствии с резолюциями 2 (XXIII) и 2 (XXIV) Комиссии, и в резолюции 21 (XXV) приветствовала замечания, выводы и рекомендации Специальной рабочей группы и постановила, что она должна продолжить выполнение своих задач в соответствии с направлениями, намеченными в пунктах 3 (i) — (iv) постановляющей части резолюции 2 (XXIV) Комиссии. Комиссия далее постановила, что мандат Специальной рабочей группы должен включать следующие вопросы: *a)* расследование вопроса о смертной казни в южной части Африки в соответствии с резолюцией 2394 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1968 года; *b)* расследование того, как обращаются с политическими заключенными, а также с захваченными борцами за свободу в Южно-Африканской Республике; *c)* расследование условий, в которых находятся африканцы в так называемых «пересыльных лагерях», а также в так называемых «резервациях для туземцев» в Южно-Африканской Республике, в Намибии и Южной Родезии; *d)* дальнейшее расследование грубых проявлений апартеида, имеющих место в условиях обстановки, существующей в Южно-Африканской Республике, о чем сказано в докладе Специальной рабочей группы экспертов (E/CN.4/984/Add.18); и *e)* расследование грубых проявлений колониализма и расовой дискриминации, существующих в условиях обстановки, сложив-

шейся в настоящее время в Намибии, Южной Родезии, Анголе, Мозамбике и Гвинее (Биссау); кроме того, должно быть сказано, что она должна представить доклад двадцать шестой сессии Комиссии.

257. В ходе прений в Совете ¹⁴ был представлен проект резолюции E/AC.7/L.560, который содержал предложения относительно решений Генеральной Ассамблеи на основе заключений и рекомендаций Специальной рабочей группы экспертов.

258. Совет в резолюции 1424 (XLVI) принял к сведению доклад Специальной рабочей группы экспертов и повторил свое осуждение любой практики пыток и плохого обращения с заключенными, арестованными и борцами за свободу, которую проводят правительство Южной Африки и незаконный южноафриканский режим в Намибии, незаконный режим в Южной Родезии и колониальный режим в территориях, находящихся под португальским управлением. Однако ввиду недостатка времени Совет постановил отложить подробное рассмотрение различных рекомендаций о мерах, содержащихся в докладе Рабочей группы, до сорок восьмой сессии. Он постановил направить этот доклад Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Специальному комитету по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, и Совету Организации Объединенных Наций по Намибии для осведомления и принятия необходимых мер. Совет далее постановил вернуть доклад Рабочей группы вместе с проектом резолюции, содержащимся в документе (E/AC.7/L.560), Комиссии по правам человека, для того чтобы она могла его подробно рассмотреть. Комиссии было предложено представить доклад сорок восьмой сессии Совета.

В. Вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества

259. Совет был информирован (E/4621, глава V) о том, что в соответствии с его предложением Комиссии по правам человека в резолюции 1158 (XLI) от 5 августа 1966 года «изучить и внести любые новые рекомендации, которые она считает желательными, в целях расширения международного сотрудничества в деле судебного преследования и наказания виновных в совершении военных преступлений и преступлений против человечества» Комиссия на своей двадцать пятой сессии изучила вопрос о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества. Комиссия с удовлетворением отметила исследование, подготовленное Генеральным Секретарем, касающееся обеспечения ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества, и обмена доку-

ментацией, относящейся к этому, а также в отношении критериев для определения компенсации жертвам таких преступлений (E/CN.4/983 и Add.1—2), и постановила в резолюции 9 (XXV) рассмотреть на своей двадцать шестой сессии в качестве первоочередного вопрос о дальнейших мерах по обеспечению тщательного расследования военных преступлений и преступлений против человечества, розыска, ареста, выдачи и наказания лиц, совершивших эти преступления, а также вопрос о критериях для определения компенсации жертвам таких преступлений. В этой связи Комиссия просила государства-члены, которые еще не сделали этого, представить информацию Генеральному Секретарю по этим вопросам и просила все государства-члены представить Генеральному Секретарю замечания об общих соображениях, содержащихся в пунктах 405—412 его исследования.

260. По рекомендации Комиссии Совет на своей сорок шестой сессии ¹⁵ принял резолюцию 1416 (XLVI), в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции по вопросу о наказании военных преступников и лиц, совершивших преступления против человечества. В проекте резолюции Совет предложил, чтобы Генеральная Ассамблея призвала все заинтересованные государства принять необходимые меры по тщательному расследованию военных преступлений и преступлений против человечества, определенных в статье I Конвенции о неприменимости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества, по розыску, аресту, выдаче и наказанию всех военных преступников и лиц, виновных в преступлениях против человечества, которые до сих пор не предстали перед судом и не понесли наказания, чтобы Генеральная Ассамблея предложила заинтересованным государствам, которые еще не подписали или не ратифицировали вышеупомянутой конвенции, сделать это как можно скорее и чтобы она выразила надежду на то, что государства, которые не смогли проголосовать за принятие этой Конвенции, будут воздерживаться от действий, противоречащих ее основным целям. Далее в проекте резолюции было предложено, чтобы Генеральная Ассамблея вновь призвала государства, которые все еще не присоединились к Конвенции 1948 года о предотвращении геноцида и наказании за него, сделать это как можно скорее; чтобы она обратила внимание на особую необходимость в международных мерах, направленных на обеспечение судебного преследования и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества; чтобы она просила государства — члены Организации Объединенных Наций и члены специализированных учреждений представить Генеральному Секретарю информацию о мерах, принятых ими для осуществления настоящей резолюции; и чтобы она просила Генерального Секретаря представить

¹⁴ E/AC.7/SR.626; E/SR.1602.

¹⁵ E/AC.7/SR.621; E/SR.1602.

двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

С. Предотвращение дискриминации и защита меньшинств *

261. Совет был информирован (Е/4621, глава VIII) о том, что Комиссия по правам человека на своей двадцать пятой сессии приняла к сведению в резолюции 18 (XXV) доклады Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе двадцатой и двадцать первой сессий (Е/CN.4/947 и Е/CN.4/976) и что в резолюции 19 (XXV) она выразила свою решимость уделять на будущих сессиях достаточно времени для тщательного рассмотрения определенных важных исследований, которые были завершены Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. В частности, Комиссия постановила продолжить и закончить на двадцать шестой сессии обсуждение и рассмотрение исследования вопроса о дискриминации в области политических прав, а также проекта принципов, касающихся свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав, рассмотреть и предоставить первоочередность на двадцать седьмой сессии исследованию вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, а также на двадцать восьмой сессии предоставить первоочередность исследованию вопроса о дискриминации против лиц, рожденных вне брака.

262. Признавая необходимость срочного осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 года и 2438 (XXIII) от 19 декабря 1968 года о мерах по борьбе против тоталитарных идеологий, таких как нацизм и расовая нетерпимость, и принимая во внимание рекомендацию Международной конференции по правам человека в ее резолюции II⁹ относительно того, что этот вопрос должен постоянно рассматриваться соответствующими органами Организации Объединенных Наций, Комиссия по правам человека в резолюции 10 (XXV) с удовлетворением отметила, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств постановила рассмотреть вопрос о возрождении нацизма в связи с ее специальным исследованием вопроса о расовой дискриминации в политической, экономической, социальной и культурной областях, как к этому призывает Комиссия в резолюции 15 (XXIV), и попросила Подкомиссию рассмотреть в исследовании, проводимом ею по вопросу о возрождении нацизма, вопрос об опасности, которую несет с собой возрождение этой идеологии, и форме, в какой она может затронуть соблюдение и защиту основных прав человека и основных свобод. Комиссия призвала правительства государств-членов и организации, которые рас-

полагают информацией по этому вопросу, направить такую информацию Специальному докладчику, назначенному Подкомиссией, для проведения специального исследования вопросов расовой дискриминации заблаговременно, чтобы они были учтены в этом исследовании, и попросила Генерального Секретаря представить Комиссии информацию о международных актах, законодательстве и других мерах, принятых или намечаемых как на национальном, так и на международном уровне, для прекращения расистской, нацистской и другой подобной деятельности, такой как апартеид.

263. По рекомендации Комиссии, Совет в резолюции 1417 (XLVI) рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции о мерах по борьбе с нацизмом и расовой нетерпимостью. В проекте резолюции содержалось предложение, чтобы Генеральная Ассамблея вновь решительно осудила расизм, нацизм, апартеид и все другие тоталитарные идеологии и практику; настоятельно призвала те заинтересованные государства, которые еще не сделали этого, немедленно принять эффективные меры, в том числе юридические, с должным учетом принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, для полного запрещения и судебного преследования нацистских, неонацистских и расистских организаций и групп и призвала все государства принять эффективные меры, с тем чтобы воспитывать молодежь в духе принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, ограждая ее тем самым от любого влияния нацизма и других подобных идеологий и практики; призвала все государства и все национальные и международные организации установить день, в который ежегодно будет отмечаться память жертв борьбы против нацизма и подобных идеологий и практики, основанных на терроре и расовой нетерпимости. Далее в этом проекте резолюции предлагалось, чтобы Генеральная Ассамблея рекомендовала правительствам всех государств содействовать опубликованию и распространению материалов, которые связаны с усилиями Организации Объединенных Наций, направленными на борьбу с нацизмом в прошлом, и материалов, которые ознакомили бы общественность с опасностью возрождения в настоящее время нацизма в ряде стран, и просила бы государства — члены Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений представить Генеральному Секретарю информацию о мерах, принятых и принимаемых в соответствии с настоящей резолюцией для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее двадцать пятой сессии.

264. В отношении защиты меньшинств Совет, приняв к сведению резолюцию 11 (XXV) Комиссии по данному вопросу, одобрил в резолюции 1418 (XLVI) решение, принятое Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в резолюции 9 (XX), приступить к

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

исследованию вопроса о защите меньшинств, как это предусматривается в указанной резолюции¹⁶, поручил Подкомиссии назначить Специального докладчика из числа своих членов для проведения исследования и просил Генерального Секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику и Подкомиссии.

265. В отношении геноцида Совет, приняв к сведению резолюцию 13 Комиссии по этому вопросу, одобрил в резолюции 1420 (XLVI) решение, принятое Подкомиссией в резолюции 8 (XX), о проведении исследования по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, уполномочил Подкомиссию назначить Специального докладчика из числа своих членов для проведения данного исследования и просил Генерального Секретаря оказывать Специальному докладчику и Подкомиссии всю необходимую помощь. Совет предложил государствам — участникам Конвенции 1948 года о предупреждении преступления геноцида и наказании за него представить своевременно Генеральному Секретарю информацию о мерах, принятых во исполнение данной Конвенции, для того чтобы Комиссия могла пользоваться этой информацией на двадцать второй сессии. Совет вновь призвал государства, которые еще не стали участниками Конвенции о предупреждении преступлений геноцида и наказании за него, присоединиться к ней как можно скорее.

Д. Вопрос о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма

266. В отношении вопроса рабства и работорговли во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма, Совет, приняв к сведению резолюцию 12 (XXV) Комиссии по этому вопросу, подтвердил в резолюции 1419 (XLVI) назначение Подкомиссией по предотвращению дискриминации и защите меньшинств г-на Мохамеда Авада (Объединенная Арабская Республика) Специальным докладчиком для проведения исследования в рамках, указанных в пунктах 1 и 2 резолюции 1330 (XLVI) Совета от 31 мая 1968 года. Совет просил Генерального Секретаря предоставлять Специальному докладчику и Подкомиссии всю необходимую помощь и предложил специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Совете, сотрудничать в проведении исследования, которое будет осуществлено Подкомиссией.

Е. Периодические доклады о правах человека

267. Совет был информирован (E/4621, глава X) о том, что в соответствии с процедурой, установленной его резолюцией 1074 С (XXXIX), Комиссия по правам человека на своей двадцать пятой сессии рассмотрела периодические докла-

ды, представленные государствами — членами Организации Объединенных Наций и членами специализированных учреждений, о гражданских и политических правах, а также дополнительные доклады о свободе информации, полученные после работы двадцать четвертой сессии Комиссии.

268. В соответствии с рекомендацией ее Специального комитета по периодическим докладам по правам человека Комиссия приняла резолюцию [E/4621, глава XVIII, резолюция 22 (XXV)], в которой среди прочего выражалось убеждение в том, что доклады о гражданских и политических правах раскрывают следующие тенденции, характерные особенности и проблемы, имеющие особое значение и привлекающие к себе всеобщее внимание: а) положительное влияние на некоторые государства-члены документов, подготовленных под эгидой Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также других видов деятельности этих организаций, направленных на то, чтобы содействовать и защищать осуществление гражданских и политических прав; б) конструктивные усилия в области права и его практического применения в некоторых государствах с различными системами управления, находящихся на различных стадиях развития, усилия, направленные на то, чтобы добиваться признания и осуществления гражданских и политических прав, а также права на самоопределение и права на независимость и, в частности, законодательные мероприятия и юридические решения, принимаемые в целях проведения национальной политики в соответствии с нормами и положениями Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах и различных международных документов и решений, принятых органами Организации Объединенных Наций; в) растущее признание того, что все народы имеют равное право на осуществление гражданских и политических прав и свобод, в частности право на самоопределение и право на независимость, согласно Декларации Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам и соответствующим решениям органов Организации Объединенных Наций, что, к примеру, нашло свое отражение в том, что в течение рассматриваемого периода ряд стран получили независимость и были приняты в члены Организации Объединенных Наций; г) отрицание права на самоопределение и права на независимость в некоторых частях мира и особенно в южной части Африки; д) включение в некоторые новые конституции положений, обеспечивающих признание и осуществление гражданских и политических прав и свобод; е) усилия правительств по отмене устаревших законов, которые больше не отвечают современным потребностям, и замена их положениями, отражающими принципы, которые изложены во Всеобщей декларации прав человека и развиты в международных документах о правах челове-

¹⁶ См. E/CN.4/947, пункт 198.

жа, принятых Организацией Объединенных Наций, а также принятие некоторыми правительствами новых мер, призванных защищать полное признание и осуществление гражданских и политических прав и свобод; g) трудности, существующие в некоторых странах по определению необходимых ограничений в деле осуществления гражданских и политических прав и свобод, как это изложено в статье 29 Всеобщей декларации прав человека; h) все возрастающую важную роль судебной власти в ряде государств в деле обеспечения признания и осуществления гражданских и политических прав и свобод; i) растущее понимание того факта, что осуществление гражданских и политических прав и свобод в современном мире требует также осуществления экономических, социальных и культурных прав и что эти права человека и основные свободы тесно взаимосвязаны и взаимообусловлены; j) развитие или создание нового аппарата в некоторых государствах-членах в целях лучшего осуществления и защиты прав человека и основных свобод, в частности в отношении женщин и детей; и k) положительное влияние Международного года прав человека на осознание прав человека со стороны большего числа людей во многих странах.

269. Комиссия рекомендовала правительствам продолжать интенсифицировать свои усилия на национальном и международном уровнях для повышения норм гражданских и политических прав для более широкого участия всех слоев населения в пользовании этими правами и в целом для развития и защиты этих прав. Она предложила государствам — членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, в частности развивающимся странам, добиваться по мере необходимости технической помощи из средств программы Организации Объединенных Наций по оказанию консультативных услуг в области прав человека или заинтересованных специализированных учреждений в рамках соответствующей компетенции для разрешения своих проблем и трудностей в вопросах, связанных с обеспечением и защитой гражданских и политических прав.

270. Комиссия рекомендовала провести в 1970 году в течение недели сессию Специального комитета по периодическим докладам непосредственно перед началом работы двадцать шестой сессии Комиссии по правам человека. Она просила Генерального Секретаря направить правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям просьбу подготовить следующие доклады и замечания как можно скорее после завершения двадцать пятой сессии Комиссии по правам человека и обратить их внимание на то, что желательно, чтобы эти учреждения и организации представили свои доклады и замечания по экономическим, социальным и культурным правам как можно раньше и не позднее 30 ноября 1969 года, а также просьбу к упомянутым учреждениям и организациям подготовить свой

запрос таким образом, чтобы получить конкретные доклады, составленные в соответствии с пунктом 7 резолюции 1074 С (XXXIX) Совета, а также в соответствии с руководящими принципами, изложенными в пункте 1 постановляющей части В резолюции 16 (XXIII) Комиссии по правам человека.

271. Комиссия посоветовала правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, включать в свои доклады и замечания информацию, касающуюся руководящих принципов, изложенных в пункте 1 части В резолюции 16 (XXIII) Комиссии. Она призвала правительства включать в свои доклады характеристику фактической обстановки относительно осуществления соответствующих прав и свобод, проведения мер и осуществления программ, призванных защищать и содействовать осуществлению этих прав, а также включать описание любых трудностей, с которыми они сталкиваются. Комиссия призвала правительства строго ограничиваться в своих периодических докладах теми территориями, которые находятся под их суверенитетом, и предложила всем заинтересованным государствам, которые еще не сделали этого, ускорить ратификацию или присоединение к международным договорам в области прав человека, заключенным под эгидой Организации Объединенных Наций.

Г. Вопрос об осуществлении экономических и социальных прав, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование специальных проблем, относящихся к правам человека в развивающихся странах*

272. Учитывая рекомендации в резолюции Генеральной Ассамблеи 2436 (XXIII), и в частности пункт 4 этой резолюции, рекомендации Международной конференции по правам человека, и в частности резолюций XVII и XXI от 12 мая 1968 года⁹, и принимая к сведению резолюцию 14 (XXV) Комиссии по правам человека, Совет на своей сорок шестой сессии в резолюции 1421 (XLVI) настоятельно призвал правительства наряду с уважением свободы и достоинства всех людей сосредоточить свои усилия на экономическом и социальном развитии, особенно на обеспечении возможности самого широкого участия всех членов общества в продуктивном и социально полезном труде и на решении проблем национального развития, на справедливом и соответствующем вознаграждении за труд и на борьбе с безработицей и опасностями, вызываемыми болезнями и старостью, создавая, таким образом, материальные условия, которые позволят полностью пользоваться экономическими, социальными и куль-

* По пункту 274 требуется решение Генеральной Ассамблеи.

турными правами. Совет просил правительства обратить также внимание на закрепление с помощью законодательных или других юридических средств, таких как коллективные договоры, экономических, социальных и культурных прав человека и на разработку и совершенствование юридических средств защиты этих прав. Совет просил Генерального Секретаря настойчиво продолжать обеспечивать обмен опытом между государствами по вопросу об эффективности методов и способов, применяемых ими в деле осуществления экономических, социальных и культурных прав, и рассмотреть вопрос об использовании в этих целях консультативных услуг в области прав человека.

273. Совет подтвердил назначение, сделанное Комиссией по правам человека на ее двадцать пятой сессии [E/4621, глава XVIII, резолюция 14 (XXV)], г-на Манушехра Ганжи (Иран) Специальным докладчиком для составления всестороннего доклада вместе с выводами и рекомендациями, включая вопрос о роли Комиссии в этом отношении, об осуществлении без каких бы то ни было различий, относящихся к расе, цвету кожи, полу, языку, религии и политическим или иным убеждениям, национальному и социальному происхождению, имущественному, сословному или иному положению, экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, уделяя при этом особое внимание специальным проблемам развивающихся стран в этой области для представления Комиссии по правам человека на ее двадцать седьмой сессии в 1971 году. Государствам-членам, специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям было предложено оказывать полное содействие Специальному докладчику в выполнении его задачи.

274. По рекомендации Комиссии [E/4621, глава XVIII, резолюция 15 (XXV)], Совет постановил¹⁷ напомнить Генеральной Ассамблее, что при разработке стратегии развития на второе Десятилетие развития следует иметь в виду, что конечной целью развития является обеспечение достоинства всех людей во всем мире, то есть одновременного и совместного осуществления всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав. Совет был информирован о том, что Комиссия в резолюции 15 (XXV) настоятельно призвала правительства при проведении мероприятий по экономическому и социальному развитию как можно шире привлекать население к участию в этих мероприятиях, рекомендовала также правительствам развивающихся стран при разработке и выполнении ими национальных планов развития обеспечить сбалансированную очередность программ экономического и социального развития,

¹⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок шестая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ E/4693, пункт 31 (f); и E/SR.1602.

развития личности и культурного развития и настоятельно просила все государства — члены Организации Объединенных Наций и члены специализированных учреждений принять накануне осуществления второго Десятилетия Организации Объединенных Наций согласованные меры, направленные на преобразование международных отношений таким образом, чтобы обеспечить справедливое международное разделение труда, которое отличалось бы от существующего в настоящее время и содействовало бы быстрому развитию экономически отсталых районов, способствуя тем самым наиболее полному осуществлению в них экономических, социальных и культурных прав.

275. Совет также был информирован о принятии Комиссией по правам человека резолюции [E/4621, глава XVIII, резолюция 16 (XXV)], в которой приветствовалось решение Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о проведении мероприятий в ознаменование столетия со дня рождения В. И. Ленина и отмечалось историческое влияние его гуманистических идей и практической деятельности на развитие и осуществление экономических, социальных и культурных прав. Комиссия просила председателя Комиссии по правам человека провести консультации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об участии в соответствии с процедурой Организации представителя Комиссии в симпозиуме, который будет организован по случаю столетия со дня рождения В. И. Ленина.

Г. Заявления относительно нарушения прав профсоюзов в южной части Африки *

276. Совет на своей сорок шестой сессии рассмотрел¹⁸ доклад Специальной рабочей группы экспертов, учрежденной в соответствии с резолюцией 2 (XXIII) Комиссии по правам человека, о заявлениях относительно нарушений прав профсоюзов в Южной Африке, Намибии и Южной Родезии (E/4646), подготовленной в соответствии с резолюцией 1302 (XLIV) Совета. В этой резолюции Совет просил Специальную рабочую группу экспертов, чьи полномочия были возобновлены согласно резолюции 2 (XXIV) Комиссии по правам человека¹⁹, рассмотреть вопрос о продолжающемся нарушении прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике, а также включить в это рассмотрение вопросы нарушения прав профсоюзов незаконным южноафриканским режимом в Намибии, и далее просил Специальную рабочую группу провести в сотрудничестве с Международной организацией труда аналогичные исследования вопроса об

* По пункту 280 требуется решение Генеральной Ассамблеи.

¹⁸ E/SR.1597, 1598, 1600, 1601.

¹⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 4, глава XVIII.

лишении или нарушении прав профсоюзов незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии.

277. Совет также имел в своем распоряжении 107-й доклад Комитета по вопросу о свободе ассоциаций Международной организации труда относительно заявления о нарушении прав профсоюзов в Южной Родезии (E/4610), препровожденный Генеральным директором Международного бюро труда, а также относительно заявлений о нарушениях прав профсоюзов в Южной Африке, полученный от Международной федерации коммерческих, конторских и технических служащих, на которые Генеральный Секретарь обратил внимание Совета в соответствии с процедурой, установленной в резолюции 277 (X) Совета.

278. Во время прений указывалось на то, что нарушения прав профсоюзов по-прежнему продолжают в Южно-Африканской Республике, в мятежной колонии Южной Родезии и в незаконно оккупированной территории Намибии и что эти нарушения являются прямым следствием политики апартеида и расовой дискриминации, проводимой расистским правительством Южной Африки и незаконными режимами в Намибии и Южной Родезии. Во время прений Совет рассмотрел предложение (E/L.1257 и E/L.1257/Rev.1), основанное на выводах и рекомендациях, содержащихся в докладе Специальной рабочей группы экспертов. В первоначальном варианте текста предлагалось, среди прочего, чтобы Совет и Специальная рабочая группа экспертов изучили положение в отношении прав профсоюзов в Южной Родезии и африканских территориях, находящихся под управлением Португалии. В этой связи некоторые члены Совета сослались на основную ответственность, которую несет МОТ за права профсоюзов в государствах — членах Организации. Однако авторы предложения и некоторые другие члены высказали мнение, что ничто в ныне осуществляемых различными учреждениями мероприятиях не мешает Организации Объединенных Наций рассматривать такие вопросы. В пересмотренном варианте документа, который принял Совет, МОТ просили подготовить и направить Экономическому и Социальному Совету на его возобновленной сорок шестой сессии всесторонний доклад о положении в связи с нарушением прав профсоюзов в португальских колониях Африки. Совет далее постановил, что затем он препроводит этот доклад в Специальную рабочую группу экспертов для возможного рассмотрения в будущем существования расовых и других дискриминационных факторов в положениях, касающихся членов профсоюза в вышеупомянутых колониях. Представитель МОТ заявил, что Международное бюро труда сделает все от него зависящее, чтобы выполнить просьбу Совета, но что он не мог быть уверен в том, что управляющий орган сочтет возможным пере-

дать доклад вовремя для рассмотрения Советом на его возобновленной сорок седьмой сессии.

279. В резолюции 1412 (XLVI) Совет отметил с одобрением работу Специальной рабочей группы экспертов и доклад Комитета по вопросу о свободе ассоциаций Международной организации труда, одобрил заключения и рекомендации, содержащиеся в докладе Рабочей группы. Совет вновь призвал правительство Южно-Африканской Республики придерживаться общепринятых международных стандартов, относящихся к праву на свободу ассоциаций, и немедленно осуществить положения пункта 4 резолюции 1302 (XLIV) Совета. Далее Совет призвал правительство Южно-Африканской Республики: а) отменить закон 1967 года о подготовке цветных курсантов военных училищ; б) разрешить профсоюзным деятелям всех рас, без дискриминации и независимо от того, принадлежат ли они к зарегистрированным или незарегистрированным организациям в Южной Африке, пользоваться возможностями, предоставляемыми основными международными профсоюзами в отношении обучения и других видов помощи в профсоюзной области; и с) содействовать расследованию Специальной рабочей группой экспертов заявлений, на которые Генеральный Секретарь обратил внимание Совета (E/4613).

280. Совет осудил правительство Южно-Африканской Республики за его непрекращающиеся нарушения прав профсоюзов в Намибии путем незаконной оккупации этой территории. Он просил Генеральную Ассамблею обеспечить осуществление положений пункта 4 резолюции 1302 (XLIV) Совета в Намибии, распустить местные профсоюзные ассоциации Юго-Западной Африки и дать возможность создать свободно организованные профсоюзы, как это предусмотрено в соответствующих международных документах. Он просил Совет Организации Объединенных Наций по Намибии открыто объявить применимыми к Намибии действующие в настоящее время международные нормы в области прав профсоюзов.

281. Совет призвал правительство Соединенного Королевства немедленно вмешаться в дела Южной Родезии с целью воспрепятствовать, среди прочего, дальнейшим нарушениям прав профсоюзов в Южной Родезии и восстановить там основные права профсоюзов на свободу ассоциаций. Совет призвал далее правительство Соединенного Королевства: а) отменить закон 1960 года о чрезвычайных полномочиях, введенный правительством Соединенного Королевства, законы 1966, 1967 и 1968 годов о чрезвычайных полномочиях (с принятыми изменениями); постановления 1968 года о чрезвычайных полномочиях, о поддержании законности и порядка, а также другие законодательные акты, касающиеся профсоюзов, изданные незаконным расистским режимом меньшинства в Южной Родезии; б) отменить закон 1959 года о примирительной процедуре в промышленности и вве-

сти в действие новое законодательство, гарантирующее свободное осуществление прав профсоюзов; с) в полной мере гарантировать профсоюзные права сельскохозяйственным рабочим и домашней прислуге в Южной Родезии; d) обеспечить африканским профсоюзным деятелям право свободно проводить собрания в их собственных помещениях без необходимости получать предварительное разрешение и без контроля со стороны государственных властей; и e) обеспечить, чтобы были немедленно освобождены 150 или большее число профсоюзных руководителей в Южной Родезии, которые в настоящее время содержатся в заключении незаконным режимом меньшинства.

282. Совет предложил основным международным профсоюзным организациям продолжать и усиливать свою деятельность от имени профсоюзов и их членов в Южно-Африканской Республике и в Южной Родезии и предложил далее международным объединениям профсоюзов и международным производственным секретариатам делать то же самое для профсоюзов в своих соответствующих областях промышленности. Совет просил международные профсоюзные организации аннулировать статус филиалов или отказать в таком статусе каждой профсоюзной организации, филиал которой в Южной Африке поддерживает этот режим до тех пор, пока этот режим не прекратит проводить политику апартеида и не прекратит свою незаконную оккупацию Намибии. Совет предложил этим профсоюзным международным организациям продолжать оказывать членам африканских и многорасовых профсоюзов из Южной Африки и Южной Родезии поддержку из их фондов солидарности и призвал профсоюзные движения во всем мире усиливать свою пропаганду и деятельность поощрению профсоюзных прав без дискриминации в Южной Африке и Южной Родезии.

283. Совет поручил Специальной рабочей группе экспертов продолжать свои расследования нарушений прав профсоюзов в Южно-Африканской Республике, Намибии, Южной Родезии; эти расследования должны продолжаться в сотрудничестве с правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей власти и с Международной организацией труда и с должным учетом главной ответственности последней в проведении расследований в Южной Родезии. Совет предложил Специальной рабочей группе экспертов представить предварительный доклад Экономическому и Социальному Совету на его сорок восьмой сессии и доклад, содержащий заключения и рекомендации на его пятидесятой сессии в 1971 году. Совет уполномочил Специальную рабочую группу экспертов следовать процедуре, которую она приняла в прошлом, а также любой другой установленной процедуре, необходимой для того, чтобы она выполняла свои задачи с максимальной быстротой.

284. Совет постановил направить доклад Специальной рабочей группы экспертов Специальному комитету по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, и Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁰ и рекомендовал первому из них включить работу Специальной рабочей группы экспертов в свои документы, которые предназначены для широкого информационного распространения. Совет постановил далее направить доклад Специальной рабочей группы экспертов Административному совету Международной организации труда. Совет просил Генерального Секретаря, специализированные учреждения и заинтересованные региональные органы оказывать всяческую помощь и предоставлять все возможности, которые могут потребоваться Специальной рабочей группе экспертов для осуществления ее мандата, и просил Генерального Секретаря обеспечить соответствующий персонал для этой цели. Совет далее просил Генерального Секретаря предать максимальной гласности доклад Специальной рабочей группы экспертов в сотрудничестве с Управлением общественной информации, Группой по апартеиду, профсоюзами, неправительственными организациями, студенческими, религиозными и другими органами и представить сорок восьмой сессии Совета доклад о выполнении этой просьбы. Совет просил государства — члены Организации предать максимальной гласности доклад Специальной рабочей группы через свои национальные средства информации.

Н. Рационализация заявок на получение информации от государств-членов в области прав человека

285. На своей сорок шестой сессии²¹ Совет получил проект резолюции (E/AC.7/L.558) относительно рационализации заявок на получение информации от государств-членов в области прав человека, в котором Совету предлагалось просить Генерального Секретаря подготовить список с указанием: а) постоянных заявок на получение информации от государств-членов, вытекающей из документов Организации Объединенных Наций и резолюций в области прав человека; б) специальных заявок, которые направлялись государствам-членам различными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека в течение последних двух лет; и с) объема, в котором государства-члены были способны ответить на такие заявки. Генеральный Секретарь должен был представить список сорок восьмой сессии Совета, и в течение этого времени Совет рассматривает вопрос о рационализации заявок, представляемых государствами-членами на получение информации, и разработать рекомендации

²⁰ См. главу XIII, раздел С.

²¹ E/AC.7/SR.624; E/SR.1602.

для рассмотрения их различными заинтересованными органами. Совет постановил⁹ направить проект резолюции Комитету по программе и координации для рассмотрения во время второй половины ее третьей сессии вместе с соответствующими отчетами о дискуссии в Совете по этому вопросу. В соответствии с просьбой, сделанной в Комитете²², ему был представлен Генеральным Секретарем во время первой половины его третьей сессии предварительный список заявок на получение информации от государств-членов, относящийся к программе Организации Объединенных Наций в области прав человека (E/AC.51/L.38).

286. На сорок седьмой сессии²³ по рекомендации Комитета по программе и координации (E/4716, пункт 46) Совет в резолюции 1458 (XLVII), раздел III, призвал Комиссию по правам человека рассмотреть и, по мере возможности, объединить виды запрашиваемой информации у правительств в области прав человека, никоим образом не ограничивая при этом эффективность работы Комиссии. Совет также принял к сведению список запросов на информацию от государств-членов в отношении программы Организации Объединенных Наций в области прав человека, подготовленный Секретариатом и препровожденный Комитету по программе и координации (E/AC.51/L.38).

I. Изучение вопроса о воспитании молодежи во всем мире с целью развития ее личности и укрепления ее уважения к правам человека и основным свободам *

287. Совет был информирован (E/4621, глава XVIII) о том, что Комиссия по правам человека, с интересом отметив резолюцию XX, принятую Международной конференцией по правам человека 12 мая 1968 года¹¹, и резолюцию 2447 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года по вопросу о воспитании молодежи в духе уважения к правам человека и основным свободам, приняла резолюцию [20 (XXV)], в которой решила рассмотреть на своих предстоящих сессиях вопрос о воспитании молодежи во всем мире в целях развития ее личности и укрепления ее уважения к правам человека и основным свободам.

288. Комиссия с удовлетворением отметила программы Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области воспитания молодежи в целях международного понимания и уважения прав человека, а также соответствующую деятельность, представляющую интерес для молодежи, которая проводится или намечается Международной организацией труда и другими заинтересован-

ными специализированными учреждениями и организациями; и просила ЮНЕСКО представить Комиссии доклад по этому вопросу. Комиссия просила Генерального Секретаря дополнить этот доклад другой информацией, которая может дать возможность Комиссии продолжить исследование в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи; она также выразила надежду, что все государства — члены Организации Объединенных Наций и члены специализированных учреждений представят Генеральному Секретарю доклады и информацию о мероприятиях, проводимых ими для обеспечения того, чтобы молодежь воспитывалась в духе уважения к правам человека во всем мире и чтобы ей предоставлялась возможность играть свою роль в содействии распространению и защите прав человека. Комиссия по правам человека далее обратила внимание Комиссии по положению женщин на соответствующие части документации, подготовленной в соответствии с ее резолюцией 20 (XXV), с тем чтобы она могла на своей двадцать третьей сессии иметь в своем распоряжении доклад неправительственных женских организаций об их содействии усилиям, направленным на донесение до сознания молодежи принципов прав человека.

289. По рекомендации Комиссии, Совет постановил на своей сорок шестой сессии²¹ при осуществлении координационных функций, возложенных на него Уставом, и принимая во внимание прерогативы различных межправительственных организаций, рассмотреть вопрос о том, как деятельность организаций и органов Организации Объединенных Наций, связанных с воспитанием молодежи в духе уважения к правам человека, могла бы быть лучшим образом скоординирована с другой деятельностью этих органов, направленной на удовлетворение потребностей и стремлений молодежи.

J. Другие решения Совета

290. Помимо решений, касающихся вопросов относительно прав человека, о которых говорилось выше, Совет на своей сорок шестой сессии принял следующие решения: а) поддержать резолюции Совета 1156 (XLI) и 1165 (XLI) полностью, поскольку эти резолюции уполномочивают Комиссию по правам человека проводить ежегодные сессии, продолжающиеся не менее четырех и не более шести недель; б) поддержать резолюцию Совета 502 А (XVI), предусматривающую, что Подкомитет по предупреждению дискриминации и защите меньшинств должен проводить сессии не реже одного раза в год в течение трех недель; в) принять все необходимые меры, способствующие тому, чтобы Комиссия по правам человека проводила свои сессии ежегодно в более позднее время, чем это имело место, с тем чтобы обеспечить возможность своевременной подготовки и распространения документов для их достаточного изучения, а также соответственно составить расписа-

* Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи включает пункт: «Воспитание молодежи в духе уважения прав человека и основных свобод: доклад Генерального Секретаря».

²² E/AC.51/SR.216.

²³ E/AC.24/SR.385; E/SR.1637.

ние, установив даты заседаний Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; и d) вести протоколы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 2292 (XXII) от 8 декабря 1967 года ²⁴.

К. Положение женщин

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИН

291. Совет был информирован о том, что Комиссия по положению женщин, рассматривая вопрос о политических правах женщин на своей двадцать второй сессии (E/4619⁵, глава II), имела в своем распоряжении первый из новой серии докладов, подготовленных в соответствии с резолюцией 1132 (XLI) Совета и распространенных среди членов как Генеральной Ассамблеи, так и Комиссии. Этот доклад содержал информацию о соответствующих конституционных положениях, избирательных правах и других юридических документах, а также информацию об осуществлении Конвенции 1952 года о политических правах женщин (A/7197). Комиссия также рассмотрела первый из новой серии докладов о подопечных и самоуправляющихся территориях (E/CN.6/509), подготовленный по просьбе Комиссии ²⁵ и составленный на основе информации, полученной от заинтересованных правительств, и на основе соответствующих докладов и протоколов Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. До сведения Комиссии также были доведены выводы и рекомендации Семинара по гражданскому и политическому образованию женщин (E/CN.6/L.551).

292. Члены Совета отметили, что, как указано в докладе Генерального Секретаря о политических правах женщин (A/7197), принцип равенства мужчин и женщин в этой области был включен в законодательство большинства стран. Однако отмечалось, что еще существует большое несоответствие между положением *де-юре* и *де-факто*. Некоторые представители высказали мнение, что, в то время как нельзя умалять важности политических прав женщин, существующие обстоятельства требуют большей концентрации усилий Комиссии на расширении участия женщин в экономических и социальных областях. Некоторые представители также подчеркивали важность образования в поощрении женщин на выполнение большей роли в вышеупомянутых областях, признавая полезность в этой связи семинаров, таких как семинар, проведенный в Аккре (Гана) в 1968 году по граж-

данскому и политическому образованию женщин.

293. Совет отметил, что Комиссия постановила в резолюции 1 (XXII) (E/4619, главы II и XVI) призвать правительства государств-членов Организации представить в своих будущих докладах об осуществлении Конвенции о политических правах женщин более полную информацию, включая статистические данные, информацию о проценте женщин, избранных в национальные парламенты и назначенных на высокие правительственные, судебские и дипломатические должности. В отношении положения женщин в подопечных и самоуправляющихся территориях Комиссия в резолюции 2 (XXII) (E/4619, главы II и XVI) просила Генерального Секретаря по-прежнему представлять доклады по этому вопросу раз в два года и обратить внимание управляющих властей на важное значение семинаров по гражданскому и политическому образованию женщин, а также добиваться сотрудничества с их стороны в организации таких семинаров в подопечных и самоуправляющихся территориях в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека и в обеспечении посещения женщинами из таких территорий подобных семинаров в других местах.

ВЛИЯНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ НА УСЛОВИЯ ЖИЗНИ ЖЕНЩИН В ЗАВИСИМЫХ ТЕРРИТОРИЯХ

294. Совет был информирован (E/4619, глава III) о том, что несколько представителей в Комиссии поставили под вопрос компетентность Комиссии обсуждать вопрос о влиянии деятельности иностранных экономических и других кругов на условия жизни женщин в зависимых территориях, который был включен в повестку дня впервые на двадцать второй сессии на том основании, что эта проблема рассматривалась другими органами Организации Объединенных Наций и не затрагивала одних лишь женщин. Однако другие представители утверждали, что этот пункт имеет большое значение для более полного участия женщин в экономическом и социальном развитии и что поэтому он входит в сферу деятельности Комиссии.

295. Внимание Совета было обращено на резолюцию 3 (XXII) (E/4619, главы II и XVI), в которой Комиссия просила Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам посвятить часть доклада, который он представит двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 2425 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, вопросу о влиянии деятельности иностранных экономических и других кругов на условия жизни женщин в зависимых территориях, для того чтобы это исследование

²⁴ См. также главу XIV, раздел В.

²⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок четвертая сессия, Дополнение № 6, глава XVIII, резолюция I (XXI).

могло быть представлено на двадцать третьей сессии Комиссии²⁶.

ЗАЩИТА ЖЕНЩИН И ДЕТЕЙ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ИЛИ ВО ВРЕМЯ ВОЙНЫ, БОРЬБЫ ЗА МИР, НАЦИОНАЛЬНОЕ ОСВОБОЖДЕНИЕ И НЕЗАВИСИМОСТЬ

296. Совет отметил, что в Комиссии, когда впервые рассматривался вопрос о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах или во время войны, борьбы за мир, национальное освобождение и независимость на двадцать второй сессии Комиссии (см. E/4619, глава IV), ряд представителей высказали мнение, что Комиссия, которая до этого в основном занималась вопросами положения женщин при нормальных мирных условиях, также должна заняться защитой прав женщин в чрезвычайных обстоятельствах или во время войны.

297. Совет был также информирован о том, что Комиссия приняла резолюцию 4 (XXII) (см. E/4619, глава XVI), в которой она приняла к сведению, в пункте 1 постановляющей части, резолюции, принятые Международной конференцией по правам человека и Генеральной Ассамблеей, касающиеся уважения и осуществления прав человека на оккупированных территориях и в обстановке вооруженных конфликтов, а также выразила надежду, что Международный комитет Красного Креста все больше будет консультироваться с женщинами или посылать их с поручениями в оккупированные территории, опустошенные войной или пострадавшие от стихийных бедствий; Комиссия торжественно призвала всех женщин земного шара приложить все усилия для содействия в своих семьях и общинах установлению мира и справедливости и для изыскания справедливого урегулирования вооруженных конфликтов; рекомендовала, чтобы защита женщин и детей против бесчеловечной практики в обстановке вооруженных конфликтов или оккупации, как никогда прежде, стала предметом внимания Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и ЮНИСЕФ, которые должны оказывать им большую помощь, так же как и женщинам и детям, находящимся на территориях, подвергшихся стихийным бедствиям, и просила, чтобы Генеральный Секретарь представил двадцать третьей сессии Комиссии доклад, основанный, в частности, на информации, содержащейся в официальных документах Организации Объединенных Наций и в докладах Международного комитета Красного Креста и ЮНИСЕФ, о положении женщин и детей на территориях, упоминаемых в пункте 1 постановляющей части этой резолюции.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

298. Во исполнение резолюции 1325 (XLIV)

²⁶ Глава XIII, раздел С.

Совета Генеральный Секретарь подготовил и представил двадцать второй сессии Комиссии первый доклад об осуществлении Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин (E/CN.6/517), в котором содержится анализ ответов, полученных от двадцати четырех правительств, двух специализированных учреждений и шестнадцати неправительственных организаций.

299. В Комиссии (см. E/4619, глава V) и в Совете²⁷ представители подчеркивали важность Декларации, установившей международные нормы, которые должны соблюдать правительства. Отмечалось, однако, что, несмотря на общее признание принципов Декларации, которые были уже воплощены в законодательстве многих стран, осуществление принципов еще было далеко от действительности и все еще существовали многочисленные случаи дискриминации женщин. Высказывалась мысль о том, что применение на практике прав, приобретенных женщинами, является в настоящее время основным вопросом и что Комиссия по положению женщин должна сосредоточить свою будущую деятельность на этом вопросе и продолжать предоставлять первоочередность вопросам осуществления Декларации. Некоторые представители указывали, что для ускорения ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и обеспечения полного применения принципов равноправия необходимо незамедлительно приступить к составлению международной конвенции. Другие, напротив, не поддерживали вопрос о разработке конвенции, поскольку они считали, что уже существует ряд соответствующих международных документов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений. Высказывалась также мысль, что нельзя в одинаковой мере достичь признания экономических и социальных прав, гражданских и политических прав и поэтому будет трудно осуществить конвенцию, охватывающую обе категории прав. Члены Совета, однако, согласились в том, что для достижения целей, которые преследуются в Декларации, необходимо предать ее самой широкой гласности с помощью всех возможных средств; в этой связи, в частности, подчеркивалась важность перевода текста на местные языки и использование аудио-визуальных материалов для распространения содержания Декларации.

300. Совет был информирован о том, что в резолюции 5 (XXII) (E/4619, глава XVI) Комиссия подчеркнула, что осуществление Декларации должно стать неотъемлемой частью объединенной долгосрочной программы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, и она просила правительства продолжать рассмотрение возможности пересмотра законодательства в свете принципов Декларации. В той же резолюции Комиссия просила также Генерального Секретаря обратиться с

²⁷ E/AC.7/SR.616.

просьбой к правительствам, которые еще не сделали этого, представить информацию о ее осуществлении и представить двадцать третьей сессии Комиссии все полученные ответы.

ОБЪЕДИНЕННАЯ ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН И ПОМОЩЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ

301. Внимание Совета было обращено на документацию, находящуюся на рассмотрении Комиссии по положению женщин, относящуюся к вопросу об объединенной долгосрочной программе по улучшению положения женщин и помощи Организации Объединенных Наций в этой области, включая, в частности: резолюцию IX Международной конференции по правам человека; анализ ответов, полученных от шестидесяти пяти правительств и шестнадцати неправительственных организаций, на вопросник о роли женщин в экономическом и социальном развитии их стран (E/CN.6/513 и Add.1—6); и два доклада об участии женщин в общинном развитии (E/CN.6/473; E/CN.6/514 и Add.1—2).

302. Представители на заседании Совета разделяли точку зрения Комиссии (см. E/4619, глава VI) относительно важности этого вопроса и необходимости продолжать представлять первоочередность созданию объединенной долгосрочной программы. Некоторые представители выразили точку зрения относительно того, что любая такая программа должна быть неотъемлемой частью программы общего развития и должна быть включена в национальные планы развития соответствующих стран. Целый ряд представителей приветствовал одобрение Комиссией рекомендаций, содержащихся в резолюции IX Международной конференции по правам человека¹¹, в которых были указаны руководящие принципы для разработки такой программы. Совет также отметил, что Комиссия предполагала, что осуществление Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин составит неотъемлемую часть долгосрочной программы.

303. Далее Совет был информирован о том, что Комиссия приняла четыре резолюции по этому вопросу (E/4619, глава XVI). В резолюции 7 (XXII) она просила Генерального Секретаря изучить возможность издания этих пересмотренных докладов о роли женщин в экономическом и социальном развитии их стран, а также об участии женщин в общинном развитии в форме, удобной для использования неправительственными организациями, на семинарах Организации Объединенных Наций и в связи с другими аналогичными видами деятельности.

304. В резолюции 6 (XXII), озаглавленной «Общественная деятельность женщин как средство предоставления женщинам возможности

добровольно работать на благо общества», Комиссия, среди прочего, призвала Генерального Секретаря просить правительства государств-членов Организации, которые ввели общественную деятельность женщин в качестве средства содействия участию женщин в национальном развитии, представить информацию относительно их опыта в этой области и просила Генерального Секретаря подготовить на основе поступившей информации доклад для представления его Комиссии, если это окажется возможным, на ее двадцать третьей сессии.

305. Что касается участия женщин в общинном развитии, то Комиссия приняла резолюцию 8 (XXII), предусматривающую дальнейшее изучение этого вопроса и рекомендуемую организовать семинар или серию семинаров в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека или другими программами технического сотрудничества по вопросу об общинном развитии в качестве метода вовлечения женщин в процесс национального развития и улучшения их положения. Комиссия также просила Генерального Секретаря рассмотреть вопрос о проведении ряда конкретных исследований в отдельных странах с той же самой целью. И, наконец, Комиссия рекомендовала, чтобы государства-члены предоставляли Генеральному Секретарю любую дополнительную информацию, которой они могут располагать, относительно конкретных программ или проектов в области общинного развития, в которых женщины играют эффективную роль.

306. Что касается объединенной долгосрочной программы по улучшению положения женщин, то в резолюции 9 (XXII), одобрив рекомендации, содержащиеся в резолюции IX Международной конференции по правам человека и подчеркнув определенные моменты, на которые следует обратить внимание при разработке долгосрочной программы, Комиссия просила Генерального Секретаря в консультации с заинтересованными специализированными учреждениями и ЮНИСЕФ и в сотрудничестве с исполнительными секретарями региональных экономических комиссий подготовить пятилетнюю программу согласованных действий по улучшению положения женщин в рамках программ технического сотрудничества, включая программу консультативного обслуживания в области прав человека, уделяя должное внимание уже начатым проектам, и представить эту программу Комиссии, если это будет возможным, на ее двадцать третьей сессии. Комиссия также выразила надежду, что государства-члены будут всемерно учитывать, особенно во время второго Десятилетия развития, важность полного участия женщин и мужчин в различных планах национального развития при формулировании запросов на оказание помощи и в утверждении соответствующей программы технического сотрудничества в надлежащих органах.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРАВА И ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЖЕНЩИН

307. Совет отметил (см. E/4619, глава VIII), что при рассмотрении вопроса об экономических правах и возможностях женщин Комиссия рассмотрела два доклада МОТ, один доклад о ее деятельности, представляющий особый интерес с точки зрения занятости женщин (E/CN.6/518), и другой — о равной оплате за равный труд (E/CN.6/519).

308. При обсуждении этого вопроса представители как в Комиссии, так и в Совете выразили благодарность МОТ за тот интерес, который она проявляла в течение пятидесяти лет своего существования к проблемам женщин-работниц и к возможностям найма для женщин. Некоторые представители также отметили тот факт, что число женщин в общем преобладает на менее квалифицированных и более низкооплачиваемых работах и они редко добиваются наиболее ответственных постов в промышленности, в банковском деле или в научных профессиях, что мешает обществу воспользоваться общественными услугами квалифицированных женщин. Подчеркивалась необходимость всеобщего признания права женщин на труд и получение равной оплаты за труд. Отмечалось, однако, что положение в этой области значительно отличается в разных странах и что, если в некоторых странах женщины все еще борются за получение равной оплаты за равный труд, в других странах, достигнув основной степени равенства в экономической области, женщины иногда требуют особых привилегий на основании своих семейных обязанностей. Представители в обоих органах подчеркивали, что следует строго соблюдать в экономической области принцип равенства и что это означает отмену предпочтительного отношения к женщинам; высказывалась также мысль о том, что если какие-либо особые меры будут распространены на женщин-работниц, то это может быть лишь оправдано соображениями охраны материнства.

309. Совет был информирован о том, что Комиссия приняла три резолюции об экономических правах (см. E/4619, главы XIII и XVI), одна из которых была рекомендована для принятия самим Советом (см. пункт 310, ниже). В своей резолюции 12 (XXII) Комиссия выразила надежду, что государства-члены, которые еще не сделали этого, ратифицируют определенные конвенции МОТ и будут применять их в своем законодательстве и на практике и что МОТ будет продолжать свою работу, связанную с обеспечением прогресса для работающих женщин и защитой их прав, будет пересматривать нормы для защиты работающих женщин, с тем чтобы поставить их в равные с мужчинами условия, будет учитывать нужды взрослых рабочих обоим пола и разграничивать указанные виды деятельности и работу по определенным категориям, таким как работа, выполняемая детьми или лицами с физическими недостатками, во-

прос о которых должен рассматриваться особо. Комиссия далее выразила надежду, что будут изучены возможности организации международного обмена опытом и методами с целью поощрения более широкого и более эффективного участия женщин в развитии путем выработки единого подхода к проблемам образования, профессиональной ориентации, профессиональной подготовки и занятости, что государства-члены МОТ и организации предпринимателей и рабочих будут поощрять участие большего числа женщин в совещаниях и конференциях, организуемых МОТ, и что все большее число женщин будет приглашаться для заполнения должностей на всех уровнях организаций. В своей резолюции 13 (XXII) Комиссия выразила надежду, что МОТ изыщет возможности организации региональных семинаров, посвященных вопросу о роли кустарного производства в экономике развивающихся стран Африки, Латинской Америки и Азии, с целью обеспечения более широкого участия женщин в экономическом развитии этих стран.

310. Совет в резолюции 1394 (XLVI) одобрил с некоторыми небольшими изменениями рекомендации Комиссии, касающиеся участия женщин в социальной и экономической жизни в рамках технического прогресса (E/4619, глава XVII, проект резолюции I). В шести пунктах постановляющей части он направил эти рекомендации государствам-членам и заинтересованным специализированным учреждениям, подчеркивая, в частности, важность профессиональной подготовки и профессиональной ориентации для женщин. Предлагалось обращать больше внимания в планах и целях второго Десятилетия развития, Международного года просвещения и долгосрочных программ МОТ по развитию и использованию людских ресурсов на вопросы участия женщин в социальной и экономической жизни в рамках технического прогресса.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН В ЧАСТНОМ ПРАВЕ

311. Совет был информирован (см. E/4619, глава IX) о том, что Комиссия рассмотрела первый из серии докладов (E/CN.6/510 и Add.1 и Amend.1—2) правительств об осуществлении рекомендаций о согласии на вступление в брак в минимальном брачном возрасте и регистрации браков, содержащейся в резолюции 2018 (XX) Генеральной Ассамблеи. Полученная информация относилась к мерам, принятым в плане доведения рекомендации 1965 года до сведения органа или органов власти, компетентных издавать законы или принимать иные меры, а также законам и практике правительств, представляющих доклады в отношении вопросов, о которых идет речь в рекомендации. В соответствии с положениями рекомендации, следующие в порядке очередности доклады будут представляться с интервалами в пять лет.

312. Представители в Совете, а также в Комиссии выразили удовлетворение по поводу того факта, что в соответствии с предоставленной информацией ряд правительств приняли меры, направленные на изменение своего законодательства, которое не соответствовало принципам рекомендации. В то же время несколько представителей выразили сожаление по поводу все еще небольшого числа правительств, которые стали участниками конвенции 1962 года о соглашении на вступление в брак в минимальном брачном возрасте и регистрации браков, отметив, что по состоянию на 1 мая 1969 года в этой конвенции участвуют всего 19 правительств. Некоторые представители указали на определенные конституционные трудности в области ратификации правительствами или присоединения к таким международным документам. После обмена мнениями относительно необходимости указать число государств-участников в последнем пункте преамбулы проекта резолюции, представленного Совету Комиссией (E/4619, глава XVII, проект резолюции II), было достигнуто соглашение относительно того, что включением этого числа Совет одобрит пожелание Комиссии передать гласности тот факт, что только лишь небольшое число государств пока что стали участниками Конвенции; цель этого — способствовать увеличению числа ратификаций или присоединений к вышеупомянутой Конвенции.

313. В резолюции 1395 (XLVI) Совет предложил государствам-членам представить информацию относительно их законов и практики, касающихся вопросов, которые рассматриваются в рекомендации, и предложил тем государствам-членам, которые этого еще не сделали, пересмотреть свои законы и практику в соответствии с принципами, изложенными в рекомендации и Конвенции. Совет далее рекомендовал государствам — членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, которые не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней.

ДОСТУП ЖЕНЩИН К ОБРАЗОВАНИЮ

314. В отношении доступа женщин к образованию Комиссия на своей двадцать второй сессии рассмотрела два доклада ЮНЕСКО: один о ее деятельности, представляющий особый интерес для женщин, охватывающий период с 1967 года по 1969 год (E/CN.6/520), и второй доклад о совместном обучении (E/CN.6/521), который явился кратким изложением полного доклада по этому вопросу, который Комиссия постановила рассмотреть на своей двадцать третьей сессии (см. E/4619, глава X). Представители обоих органов подчеркивали важную роль образования в деле подготовки к своим обязанностям и в приобретении необходимых навыков, которые дадут им возможность принимать полное участие в социальной и экономической жизни. Упомянут также тот факт, что, хотя обычно в конституционных и других правовых положениях, касаю-

щихся права на образование, не существует различия между мужчинами и женщинами, осуществление этого права на практике очень сужается в отношении женщин по различным причинам, включая отсутствие соответствующих возможностей для образования.

315. Комиссия рекомендовала (E/4619, глава XVII, проект резолюции III), а Совет одобрил с некоторыми редакционными изменениями резолюцию [1396 (XLVI)], подчеркнув важную роль образования, науки и культуры в деле улучшения положения женщин, и с удовлетворением отметил долгосрочную программу ЮНЕСКО в этой области. Совет обратился с рядом рекомендаций в адрес государств — членов Организации, включая одну рекомендацию, в которой правительствам при составлении заявок на техническую помощь Программы развития Организации Объединенных Наций предлагается предоставлять первоочередность проектам, направленным на обеспечение одинакового доступа девушек и женщин к образованию. Совет предложил ЮНЕСКО изыскать средства дальнейшего расширения своей программы по обеспечению равного доступа девушек и женщин к образованию, науке и культуре в сотрудничестве с другими заинтересованными учреждениями, координируя свои действия с объединенной долгосрочной программой Организации Объединенных Наций в деле улучшения положения женщин.

ОБЗОР ПРОГРАММЫ РАБОТ, КОНТРОЛЬ И ОГРАНИЧЕНИЕ ДОКУМЕНТАЦИИ, УСТАНОВЛЕНИЕ ПЕРВООЧЕРЕДНОСТИ И ПЕРИОДИЧНОСТИ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

316. В ответ на просьбы различных органов Организации Объединенных Наций и, в частности, самого Совета в резолюции 1367 (XLV) Комиссия на своей двадцать второй сессии рассмотрела вопрос об отказе от кратких отчетов а также вопрос об установлении первоочередности в своей программе работы. Кроме того, она приняла резолюцию, касающуюся плана конференций, в которой попросила Совет пока продолжать в данный момент практику созыва ежегодных заседаний Комиссии желательнее через три месяца по окончании Генеральной Ассамблеи и запланировать заседание на 1970 год [E/4619, главы VII и XVI, резолюция 10 (XXII)]²⁸.

317. Во время прений в Совете несколько представителей выразили сожаление по поводу того, что из-за недостатка времени Комиссия не смогла целиком выполнить свой мандат в отношении установления порядка очередности и подготовки пятилетней программы. Было высказано мнение относительно того, что Комиссии следует попытаться сократить свою повестку дня, с тем чтобы изучить более глубоко стоящие перед ней вопросы. Некоторые представители придерживались мнения, что, пожалуй, более про-

²⁸ См. также главу XIV, разделы B и C.

должительные и не столь частые сессии повысят эффективность работы Комиссии. Однако другие выступали за сохранение существующей структуры ежегодных заседаний, утверждая, что у Комиссии много работы, в особенности в отношении осуществления Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин и выработки объединенной долгосрочной программы по улучшению положения женщин.

ЗАМЕЧАНИЯ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН О ПЕРИОДИЧЕСКИХ ДОКЛАДАХ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

318. Совет далее был информирован о том, что полученные доклады и информация в отношении гражданских и политических прав в соответствии с его резолюцией 1074 С (XXXIX) также были рассмотрены Комиссией по положению женщин на ее двадцать второй сессии (E/4619, глава XII)²⁹, однако Комиссия смогла уделить очень мало времени рассмотрению этого вопроса. Отмечалось, однако, что в представленных докладах были недостаточно освещены гражданские и политические права женщин.

*

*

*

L. Консультативное обслуживание в области прав человека

319. Совет на своей сорок шестой сессии рассмотрел³⁰ доклад Генерального Секретаря о консультативном обслуживании в области прав человека (E/4637). Совет также рассматривал соответствующие части доклада Комиссии по положению женщин о работе ее двадцать второй сессии (E/4619)³¹. Ввиду недостатка времени Комиссия по правам человека не смогла рассмотреть пункт о консультативном обслуживании на своей двадцать пятой сессии.

320. В своем докладе о консультативном обслуживании Генеральный Секретарь обратил внимание Совета на доклад, который он представил Комиссии по правам человека на ее двадцать пятой сессии, и на доклад, представленный Комиссии по положению женщин на ее двадцать второй сессии (E/CN.4/995—E/CN.6/522), изложив соответствующие резолюции Международной конференции по правам человека, а также Экономического и Социального Совета, принятые на ее сорок четвертой и сорок пятой сессиях, а также резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые на ее двадцать третьей сессии, касающиеся программы консультативного обслуживания. В докладе также были изложены мероприятия по консультативному обслуживанию на 1969 год.

321. В своем докладе Генеральный Секретарь информировал обе комиссии о рекомендациях, принятых Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его седьмой сессии в январе 1969 года, в соот-

ветствии с которой нынешняя система ассигнований по отдельным разделам по части V регулярного бюджета будет заменена системой, при которой будет существовать единый раздел, состоящий из шести глав, отражающих задания, которые должны быть выполнены в основных областях деятельности. Среди этих глав есть глава о консультативном обслуживании в области прав человека. В этой процедуре далее предусматривалось, что Генеральный Секретарь изложит свою ежегодную бюджетную смету по части V, принимая во внимание потребности развивающихся стран и районов, наряду с рекомендациями различных учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся формулированием программ.

322. Внимание Совета было обращено на резолюции 14 (XXV), 20 (XXV) и 22 (XXV), принятые Комиссией по правам человека (E/4621, главы XVIII и XIX), и на резолюции 2 (XXII), 7 (XXII), 8 (XXII) и 9 (XXII), принятые Комиссией по положению женщин (E/4619, глава XVI). На основании проекта резолюции, содержащегося в резолюции 14 (XXV) Комиссии по правам человека, Совет принял резолюцию 1421 (XLVI), в пункте 3 которой он просил Генерального Секретаря настойчиво продолжать обеспечивать обмен опытом между государствами по вопросу об эффективности методов и способов, применяемых ими в деле осуществления экономических, социальных и культурных прав, а также рассмотреть вопрос об использовании в этих целях консультативного обслуживания в области прав человека.

323. Совет был также информирован, что в резолюции 20 (XXV) Комиссия по правам человека, среди прочего, выразила надежду, что в сотрудничестве с заинтересованными правительствами Генеральный Секретарь, в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, организует в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека семинары с участием лиц, наиболее компетентных в вопросах, представляющих особый интерес для молодежи, включая руководителей молодежи и членов молодежных организаций по вопросу воспитания молодежи, с целью укрепления ее уважения к правам человека и основным свободам. В резолюции 22 (XXV) о периодических докладах о правах человека Комиссия, среди прочего, предложила государствам — членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений, в частности развивающимся странам, добиваться, по мере необходимости, технической помощи из средств программы Организации Объединенных Наций по оказанию консультативного обслуживания в области прав человека или из средств заинтересованных специализированных учреждений в рамках соответствующей компетенции для разрешения своих проблем и трудностей в вопросах, связанных с обеспечением и защитой гражданских и политических прав.

²⁹ См. также выше, раздел E.

³⁰ E/AC.7/SR.617—625, 627, 628; E/SR.1602.

³¹ См. также выше, раздел K.

324. В резолюции 2 (XXII) о положении женщин в подопечных и самоуправляющихся территориях Комиссия по положению женщин, среди прочего, просила Генерального Секретаря обратить внимание управляющих властей на важное значение семинаров по гражданскому и политическому образованию женщин и добиваться сотрудничества с их стороны в деле организации таких семинаров в подопечных и самоуправляющихся территориях в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека и в организации посещения женщинами из таких территорий подобных семинаров в других местах. В резолюции 7 (XXII) Комиссия просила Генерального Секретаря изучить возможность издания пересмотренных докладов о роли женщин в экономическом и социальном развитии своих стран и об участии женщин в общинном развитии в форме, удобной для использования неправительственными организациями на семинарах Организации Объединенных Наций и в связи с другими видами деятельности. В резолюции 8 (XXII) об участии женщин в общинном развитии Комиссия рекомендовала организовать в сотрудничестве с Отделом социального развития и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций ряд семинаров в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека и другими программами технического сотрудничества по вопросу об общинном развитии в качестве метода вовлечения женщин в процесс национального развития и улучшения их положения. Далее Комиссия рекомендовала государствам-членам обратиться с просьбой к Генеральному Секретарю в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека включить большее число проектов, которые в качестве своей совокупной цели будут направлены на улучше-

ние положения женщин и более широкое участие их в национальном развитии путем осуществления таких программ, как общинное развитие. В резолюции 9 (XXII) об объединенной долгосрочной программе по улучшению положения женщин и помощи Организации Объединенных Наций в этой области Комиссия просила Генерального Секретаря в консультации со специализированными заинтересованными учреждениями и ЮНИСЕФ, а также в сотрудничестве с исполнительными секретарями региональных экономических комиссий подготовить пятилетнюю программу согласованных действий по улучшению положения женщин в рамках программ технического сотрудничества, включая программу консультативного обслуживания в области прав человека, уделяя должное внимание уже начатым проектам в соответствии с такими программами, и представить ее на рассмотрение Комиссии, если возможно, на ее двадцать третьей сессии.

325. Несколько членов Совета выразили удовлетворение по поводу программы консультативного обслуживания на 1969 год и с удовлетворением отметили, что будет проведено три семинара в соответствии с программой в 1970 году. Один из членов выразил надежду, что Генеральная Ассамблея серьезно займется рассмотрением вопроса, связанного с увеличением ассигнования на регулярную программу технического сотрудничества в бюджете Организации Объединенных Наций.

326. Совет принял к сведению³² доклады Генерального Секретаря о консультативном обслуживании в области прав человека (E/4637 и E/CN.4/995).

³² E/SR.1602.

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ *

А. Программа развития
Организации Объединенных Наций **

327. Представляя доклады Совета управляющих ПРООН о его седьмой сессии¹, состоявшейся с 9 по 23 января 1969 года (E/4609)², и его восьмой сессии, проходившей с 16 июня по 2 июля 1969 года (E/4706)³, Экономическому и Социальному Совету на его сорок седьмой сессии, заместитель администратора и директор Бюро внешних сношений, оценок и докладов ПРООН представил самые последние данные о достижениях Программы развития Организации Объединенных Наций в целом.

328. В 1968 году ПРООН предоставила приблизительно 210 млн. долл., включая накладные расходы учреждений, на осуществление деятельности в области технического сотрудничества в более чем 120 развивающихся странах. Участвующие правительства предоставили почти на такую же сумму помощь в виде взносов наличными и исчисленных затрат на местный персонал, помещения и услуги. С помощью этой общей суммы ресурсов осуществлялась работа на местах по 3400 проектам, в том числе 2814 проектам по оказанию технической помощи. По компоненту Специального фонда в 1968 году осуществлялись 595 основных проектов. По состоянию на 31 мая 1969 года было, начиная с 1959 года, завершено 248 проектов, в стадии осуществления находилось 589 проектов, и 188 проектов находилось в стадии подготовки к осуществлению на местах. За счет расходов по проектам 1968 года по линии компонентов Специального фонда и технической помощи была обеспечена оплата 8200 экспертов, в том числе оплата услуг 1000 человек из консультирующих фирм и организаций. Около одной пятой этих экспертов являются гражданами 66 развивающихся стран, получающих помощь по линии ПРООН. Около 25 млн. долл. было израсходовано при осуществлении проектов на оборудование, поставляемое не менее чем из 100 стран. В течение этого года было предоставлено около 8000 стипендий, главным образом по линии компонента технической помощи ПРООН.

* Пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

** Этот раздел охватывает также вопросы, касающиеся Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, который включен в качестве пункта в предварительную повестку дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ E/SR.1618.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4609.

³ Там же, E/4706.

329. Две программы проектов, одобренных Советом управляющих в январе и июне 1969 года, представляют весьма важное новое обязательство по использованию международных ресурсов на проекты предынвестиционной деятельности и по оказанию технической помощи. Эти две программы включают 156 новых основных проектов предынвестиционной деятельности и дополнительного финансирования 24 существующих проектов по линии Специального фонда, расчетная стоимость которых по их завершении составит приблизительно 329 млн. долл. Кроме того, Совет управляющих ассигновал на 1969 год приблизительно 79 млн. долл. на проекты, осуществляемые по линии компонента технической помощи. Он также одобрил распределение ресурсов, исчисленных приблизительно в сумме 85 млн. долл., на деятельность по оказанию технической помощи в 1970 году. Предынвестиционные проекты, осуществляемые с помощью ПРООН, прямо или косвенно стимулировали взятие обязательств по инвестициям на сумму, превышающую 3 млрд. долл. Что касается результатов, достигнутых ПРООН в области образования и подготовки кадров, то, согласно подсчетам, более 300 000 человек в развивающихся странах сумели повысить свою техническую и профессиональную квалификацию.

330. Заместитель администратора остановился затем на основных решениях и выводах, одобренных Советом управляющих в течение 1969 года, особенно в отношении применения методов программирования, которые облегчают планирование оказания помощи на региональной и межрегиональной основе, увеличения Фонда оборотных средств с 8,5 млн. до 12 млн. долл., а также остановился на системе управления этим фондом как одним целым, без подразделения его на определенные суммы, предназначенные для конкретных целей; в отношении деятельности в области основных исследований на экспериментальной основе, в частности в сельском хозяйстве; управления Фондом ООН для деятельности в области народонаселения, который был передан в ведение ПРООН; расширения объема помощи, предоставляемой промышленности; необходимости расширения связей ПРООН с двусторонними и другими многосторонними учреждениями, с которыми возможно техническое сотрудничество при осуществлении конкретных программ и проектов в развивающихся странах с целью достижения наилучших возможных результатов от использования всех источников помощи.

331. Заместитель администратора напомнил, что Совет управляющих вновь подтвердил свое

предыдущее решение продолжить как можно скорее операции по линии Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций и согласился с тем, что в качестве промежуточной меры одним из способов использования ресурсов могло бы явиться предоставление для осуществляемых с помощью ПРООН проектов оборудования, поставляемого оказывающими помощь странами в счет обещанных взносов в данный Фонд.

332. Заместитель администратора указал, что окончательный доклад об исследовании возможностей системы Организации Объединенных Наций в отношении осуществления расширенной программы развития и об изменениях, которые могут потребоваться в этой системе для осуществления более широкой программы, будет распространен в начале декабря 1969 года, что Совет управляющих принял решение провести предварительное обсуждение этого доклада на своей девятой сессии в январе 1970 года и созвать специальную сессию в марте 1970 года для всестороннего рассмотрения данного доклада.

333. В отношении решения Совета управляющих о роли ПРООН в предстоящем втором Десятилетии развития он указал на тот факт, что члены Совета в общем одобрили мнение администратора относительно того, что основная роль ПРООН состоит в том, что эта программа должна быть механизмом, содействующим осуществлению международной стратегии развития.

334. Касаясь нынешнего объема обещанных на 1969 год взносов, сумма которых составила 196 млн. долл., заместитель администратора заявил, что есть основание полагать, что сумма этих средств будет значительно увеличена на 1970 год.

335. В ходе последующих прений в Совете⁴ представители выразили полную и твердую поддержку Программе. Заявление заместителя администратора свидетельствует о том, что ПРООН обладает способностью оценить свою собственную деятельность и творческим подходом к проблеме удовлетворения потребностей семидесятих годов и поэтому имеет самое непосредственное отношение к международным потребностям в области экономического развития. Благодаря имеющимся в ее распоряжении возможностям, эта Программа находится в исключительно благоприятном положении для осуществления эффективной координации работы на местах, что является важным практическим фактором успешного проведения второго Десятилетия развития.

336. Члены Совета одобрили новый порядок осуществления региональных и межрегиональных технических проектов и высказали уверенность в том, что упорядочение использования Фонда оборотных средств повысит эффективность Программы в целом. Положительно было воспринято предложение о выделении небольшой части фон-

дов Программы на финансирование основных сельскохозяйственных исследований, особенно в связи с выведением высокоурожайных сортов пшеницы и риса. Программе была высказана признательность за большой вклад в деле определения наличия природных ресурсов в развивающихся странах и за разработку прогнозов будущего развития на основе современной науки и техники. ПРООН может играть важную роль в развитии инфраструктуры, а ее помощь в развитии транспорта и средств связи, осуществлении проектов по использованию гидроэнергии и геотермической энергии и в освоении бассейнов рек принимается с признательностью. В адрес ПРООН была высказана признательность за ее стремление расширить масштабы своей деятельности с целью охвата новых областей, имеющих очень важное значение для развивающихся стран. «Исследование возможностей», которое весьма высоко оценивается как дальнейший шаг в этом направлении, предоставит уникальную возможность для проведения основных реформ и радикальных изменений, если таковые окажутся необходимыми для повышения эффективности Программы; на основе этого исследования должна быть разработана схема той организации, которая необходима для достижения целей второго Десятилетия развития. Один из членов Совета выразил удовлетворение по поводу решения ПРООН оказать помощь Верховному комиссару ООН по делам беженцев в его деятельности в интересах африканских беженцев. В отношении вопросов регулирования размера семьи некоторые члены Совета приветствовали договоренность, достигнутую между Генеральным Секретарем и администратором, в соответствии с которой на администратора возлагается управление Фондом ООН для деятельности в области народонаселения. Некоторые члены Совета подчеркивали, что к осуществлению проектов в этой области следует приступать лишь по просьбе получающей помощь страны и что они, по возможности, должны передаваться в ведение ВОЗ. В адрес ПРООН был высказан совет расширить свою деятельность, связанную с туризмом, рациональное инвестирование которого ведет к быстрому увеличению поступлений иностранной валюты. Вновь было выражено определенное беспокойство в отношении темпов предоставления помощи по линии ПРООН, и в этой связи было указано на трудности, возникающие при наборе экспертов. Один из членов Совета высказал мнение о необходимости уделять больше внимания набору экспертов из развивающихся стран. С успехами Программы тесно связана идея создания международного корпуса добровольцев для содействия развитию, который даст возможность использовать энергию и творческие силы молодежи⁵. Некоторые члены Совета заявили, что Программа заняла основное место в деятельности по оказанию помощи на цели развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, и что она в состоянии

⁴ E/SR.1618—1621, 1623.

⁵ См. раздел В, ниже.

обеспечить эффективную координацию работы на местах и объединить усилия, направляемые на содействие развитию; исходя из этого, они высказались за укрепление роли резидентов — представителей ПРООН. Один из членов Совета подчеркнул, что ПРООН является также элементом сотрудничества и координации на международном уровне, в особенности в отношении двусторонней помощи, которая значительно увеличивает ресурсы, предоставляемые по линии Программы.

337. Относительно ресурсов ПРООН один из членов заявил, что количество полученных заявок свидетельствует о громадных усилиях, принимаемых развивающимися странами для преодоления своей экономической отсталости, и возросшей способности этих стран использовать финансовые ресурсы; поэтому при условии необходимости удовлетворения этих заявок надлежит значительно увеличить сумму добровольных взносов в ПРООН, и особенно взносов из развитых стран. Некоторые члены Совета высказали мнение о необходимости расширить деятельность ПРООН в области государственно-административного управления. Один из членов Совета также подтвердил свою точку зрения относительно того, что отделение ПРООН в Женеве должно быть укреплено путем перевода в Женеву из Центральных учреждений персонала, занимающегося вопросами осуществления Программы. Другой член Совета просил, чтобы администратор представил дополнительную информацию относительно того, насколько получающие помощь страны удовлетворены предоставляемой им помощью; представление такой информации позволило бы лучше оценить текущую работу и было бы полезным для будущего.

338. Представители ряда развивающихся стран выразили свою благодарность администратору за тот большой прогресс, который был достигнут в изучении возможностей возобновления в ближайшем будущем активной деятельности Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций. Была выражена надежда на то, что администратор внесет предложения с целью сохранения многостороннего характера Фонда; получила также поддержку рекомендованная администратором и одобренная Советом управляющих промежуточная мера в отношении использования имеющихся в настоящее время ограниченных ресурсов. Совет обратился ко всем странам, и особенно к развитым странам, с призывом сделать взнос в Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций.

339. В заключение прений Совет принял к сведению доклады Совета управляющих о работе его седьмой и восьмой сессий [резолюция 1431 (XLVII)]. Он также одобрил [резолюция 1432 (XLVII)] рекомендации Совета управляющих относительно процедур проведения в жизнь новых мероприятий по региональным и межрегиональным проектам компонента технической помощи ПРООН. Он рекомендовал Генеральной Ассам-

блее принять проект резолюции, в которой она утвердила бы пересмотренные процедуры составления Программ.

В. Меры, принятые Генеральным Секретарем в области технического сотрудничества

340. В ходе рассмотрения докладов⁶ Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его седьмой и восьмой сессиях (E/4609 и E/4706)⁷ Экономический и Социальный Совет обратил внимание на главы VI и IX соответствующих докладов, в которых рассматривалась деятельность Генерального Секретаря в области технического сотрудничества.

341. На седьмой сессии Генеральный Секретарь представил доклад (DP/RP.6 и Add.1) о целях и задачах регулярной программы Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству и ее взаимосвязях с программами ПРООН, а также свои рекомендации по этому вопросу. Он отметил, что регулярная программа является главным источником финансирования проектов технической помощи в области социального развития и государственно-административного управления, а также финансирования проектов технической помощи, осуществляемых на межрегиональном, региональном и субрегиональном уровнях. За ее счет финансируется также большая часть деятельности по техническому сотрудничеству в области контроля над наркотическими средствами и консультативного обслуживания в области прав человека.

342. Генеральный Секретарь отметил в своем докладе, что благодаря своей гибкости регулярная программа технического сотрудничества особенно приспособлена к предоставлению по заявкам правительств помощи в тех областях, которым уделялось мало внимания в других программах технического сотрудничества, но которые имеют весьма важное значение для развития; для уделения несколько большего внимания наименее развитым странам из числа развивающихся стран; для направления краткосрочных миссий в целях быстрого разрешения чрезвычайных острых проблем или для подготовки новых проектов, многие из которых должны осуществляться по линии компонента технической помощи или Специального фонда ПРООН; для внедрения и испытания новых подходов и методов оказания технической помощи, например в составлении программ для миссий, которые помогают испрашивающим помощь правительствам планировать их общие потребности в технической помощи в соответствии с их задачами в области развития, и для быстрого и непосредственного внедрения в жизнь при проведении практической деятельности рекомендаций Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и их вспомогательных органов по вопросам политики.

⁶ E/SR.1617, 1619, 1621.

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4609 и E/4706.

343. Принимая во внимание эти особые качества регулярной программы, Генеральный Секретарь рекомендовал, чтобы эта программа была нацелена главным образом на осуществление тех видов деятельности, для которых она особенно пригодна: оказывать правительствам помощь в общем экономическом и социальном планировании и разработке политики; расширять масштабы и доступность технической помощи в тех областях деятельности, которые международное сообщество и его директивные органы считают первоочередными, а также в тех весьма важных областях, связанных с выполнением общих административных функций, которым уделялось меньше внимания в других программах технической помощи, таких как планирование и политика в области развития, социальное развитие и государственно-административное управление; удовлетворять многие краткосрочные потребности по оказанию помощи, запрашиваемой правительствами для удовлетворения непредвиденных и чрезвычайных нужд, при разработке долгосрочных проектов или оценке и последующей деятельности по завершенным проектам; расширять деятельность в области подготовки кадров, в частности путем популяризации курсов интенсивного профессионального обучения по предметам, имеющим первостепенное значение, а также обеспечивать основные подразделения Организации Объединенных Наций, региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте средствами для выполнения ими своих многочисленных оперативных функций в таких областях, как экономическая и социальная интеграция, международная торговля и индустриализация, а также дать им возможность играть активную роль в предоставлении помощи на уровне отдельной страны, в особенности с помощью межрегиональных и региональных консультантов.

344. На восьмой сессии Совета управляющих Генеральный Секретарь представил свой годовой доклад (DP/RP/7 и Add.1), в котором обобщает основные события и содержатся статистические данные, относящиеся к деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества в течение 1968 года. Он также представил подробные сведения о предложениях в отношении регулярной программы Организации Объединенных Наций на 1970 год (DP/RP/7/Add.2), за исключением сведений относительно промышленного развития, которое будет финансироваться за счет бюджета Организации Объединенных Наций; связанные с этим суммы испрашиваются в части V (технические программы) бюджетной сметы на 1970 год (DP/RP/7/Add.3); доклады о рекомендациях в отношении программы, поступивших от комитетов и комиссий Экономического и Социального Совета, и мерах, принятых другими органами Организации Объединенных Наций, которые могут повлиять на использование средств технической помощи (DP/RP/7/Add.4 и 6), и информационный документ о решениях, принятых Советом

по промышленному развитию на его третьей сессии (DP/RP/7/Add.5).

345. В связи с просьбой, содержащейся в резолюции 2460 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, по вопросу о людских ресурсах для целей развития, которая состояла в том, что Экономическому и Социальному Совету следует изучить «возможность создания международного корпуса добровольцев для целей развития и ...включить в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии, если это будет возможно, соответствующие выводы и рекомендации, вытекающие из его изучения», Совет рассмотрел записку Генерального Секретаря (E/4663), содержащую некоторые исходные сведения для обсуждения вопроса об использовании добровольцев в рамках системы Организации Объединенных Наций и излагающую некоторые соображения, которые Совет может счесть целесообразным иметь в виду при выработке своего ответа на просьбу Генеральной Ассамблеи. Было также обращено внимание на доклад специальных докладчиков, назначенных для рассмотрения деятельности по техническому сотрудничеству в области социального развития (E/CN.5/432), в котором, среди прочего, рекомендовалось, чтобы в программах системы Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству предусматривалась возможность использования добровольцев. В записке Генерального Секретаря рассматриваются также основные предположения относительно использования добровольцев, выражается заинтересованность в использовании таких услуг, дается разъяснение словосочетания «международный корпус добровольцев в целях развития», вопроса о затратах и финансировании международного корпуса добровольцев и о времени возможного создания такого корпуса.

346. В ходе общих прений на седьмой сессии по докладу Генерального Секретаря о целях и задачах регулярной программы ООН по техническому сотрудничеству и ее связи с программами ПРООН большинство членов Совета управляющих согласилось с тем, что регулярная программа имеет большое значение, и отметили ее роль в финансировании проектов, осуществляемых на межрегиональном, региональном и субрегиональном уровнях, в поддержке усилий Организации Объединенных Наций, направленных на содействие всемирному экономическому и социальному развитию и региональному сотрудничеству. Была также отмечена полезная роль межрегиональных и региональных консультантов в оказании краткосрочной помощи отдельным странам и в содействии региональному сотрудничеству и другим видам деятельности Организации Объединенных Наций. Была отмечена гибкость регулярной программы, что позволяет ей быстро реагировать на новые просьбы об оказании помощи и использовать свои средства в качестве «первоначальной суммы денег» на вступительной стадии осуществления новых проектов относительно краткой продолжительности, кото-

рые в конечном итоге финансируются за счет компонента технической помощи ПРООН. Некоторые члены Совета указали на то, что их не полностью убедили аргументы, выдвинутые в поддержку особых черт регулярной программы, таких как гибкость, быстрота действий и первоочередность, которую она предоставляет странам и областям, имеющим меньшее значение в других программах. Отмечая ее уникальные качества, они все же считали, что ее деятельность должна быть пересмотрена в связи с ПРООН, в свете выводов «исследования возможностей», а также выводов Комитета по программе и координации в отношении возможного объединения двух программ; они также высказали сомнение в том, что существует какая-либо разница между соображениями относительно установления порядка очередности в рамках регулярной программы Организации Объединенных Наций и соображениями об установлении порядка очередности в рамках ПРООН. Несколько членов Совета вновь подтвердили свою основную позицию, что вся деятельность по техническому сотрудничеству должна финансироваться не из бюджета Организации Объединенных Наций, а из добровольных источников. Некоторые члены Совета высказали замечания в отношении уровня ассигнований на регулярную программу в бюджете Организации Объединенных Наций, подчеркивая тот факт, что недавно ставшие независимыми страны нуждаются в любой возможной помощи, с тем чтобы их вовлекли в основную деятельность в области многостороннего технического сотрудничества. Они поэтому считают, что это обстоятельство оправдывает увеличение средств для регулярной программы.

347. Совет управляющих отметил, что в своем докладе Генеральный Секретарь выдвинул несколько предложений в отношении процедур составления программ и бюджета, направленных на упрощение порядка рассмотрения и утверждения регулярной программы Организации Объединенных Наций. Эти предложения были в общем одобрены большинством участвующих в прениях. Было сочтено, что они являются практическим решением проблемы в связи с необходимостью постоянного улучшения предоставляемого развивающимся странам обслуживания и с увеличением гибкости регулярной программы. Предполагалось, что Генеральный Секретарь будет осуществлять свои функции по координации таким образом, что это обеспечит наиболее эффективное и действенное использование ресурсов с учетом мнения органов, разрабатывающих программы.

348. Совет управляющих принял к сведению доклад Генерального Секретаря о регулярной программе Организации Объединенных Наций и мнения, высказанные членами Совета в ходе прений. Совет одобрил его рекомендации в отношении будущего характера и роли регулярной программы и подчеркнул важность обеспечения того, чтобы ее средствами, по возможности, обес-

печивалось удовлетворение просьб об оказании помощи, исходящих от правительств, которым особенно соответствует данная программа. Совет управляющих рекомендовал, чтобы Экономический и Социальный Совет предложил Генеральной Ассамблее утвердить процедуры составления программ и ассигнования средств для части V (технические программы) бюджета Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым: а) Генеральный Секретарь будет составлять свою ежегодную бюджетную смету для части V, принимая во внимание высказанные потребности развивающихся стран и районов наряду с рекомендациями различных разрабатывающих программы органов Организации Объединенных Наций, включая Совет управляющих и Совет по промышленному развитию; б) существующая система ассигнования по отдельным разделам средств, испрашиваемых по части V, будет заменена главами, отражающими целевые задания, которые должны использоваться в основных областях деятельности: экономическом развитии, промышленном развитии, социальном развитии, в области государственно-административного управления, консультативном обслуживании в области прав человека и контроле над наркотическими средствами; в) Генеральный Секретарь будет утверждать отдельные проекты, основанные на запросах правительств, которые должны финансироваться за счет регулярной программы; г) годовые доклады о завершенных программах и проектах будут представляться, по необходимости, Совету управляющих и Совету по промышленному развитию.

349. В ходе работы восьмой сессии Совета управляющих высокую общую оценку получили годовые доклады Генерального Секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технической помощи. Хотя большинство членов Совета по-прежнему предпочитало сохранить регулярную программу в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, некоторые члены вновь подтвердили свою позицию, согласно которой деятельность в области технической помощи должна финансироваться не за счет основанного на разверстке бюджета, а за счет добровольных взносов правительств. Ряд членов высказали свою неудовлетворенность принятым Советом по промышленному развитию на его третьей сессии решением представить рекомендацию о сохранении отдельного раздела в части V (технические программы) бюджета Организации Объединенных Наций для промышленного развития, что противоречит рекомендации Совета управляющих, принятой на его седьмой сессии. Было признано, что этот вопрос должна будет решить Генеральная Ассамблея на ее двадцать четвертой сессии. Многие члены Совета положительно отзывались о расширении деятельности в области социального развития и государственно-административного управления и выразили надежду, что эта тенденция роста будет сохраняться. Было также высказано мнение о

желательности увеличения ресурсов, ассигнуемых по части V бюджета.

350. Совет управляющих принял к сведению доклад Генерального Секретаря (DP/RP/7 и дополнения), а также мнения, высказанные членами Совета в ходе прений. Он утвердил часть регулярной программы на 1970 год, изложенную в докладе Генерального Секретаря (DP/RP/7/Add.2), и рекомендовал установить уровень ассигнований в сумме 5 408 600 долл., а также обратил внимание Экономического и Социального Совета на принятое Советом по промышленному развитию на его третьей сессии решение рекомендовать сохранить отдельный раздел в части V бюджета Организации Объединенных Наций для ассигнований на цели промышленного развития, исчисляемых на сумму в 1,5 млн. долл. на 1970 год. Совет управляющих также рекомендовал Экономическому и Социальному Совету принять проект резолюции, на основании которого будет одобрена предшествующая деятельность Совета управляющих и Экономический и Социальный Совет представит Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии рекомендацию о принятии последней необходимого решения в отношении бюджета на 1970 год.

351. Выступая в Экономическом и Социальном Совете по вопросу об оперативных программах Организации Объединенных Наций, Комиссар по техническому сотрудничеству заявил, что в документах, находящихся на рассмотрении Совета, дается обзор деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с регулярной программой технического сотрудничества, то есть программой, осуществляемой согласно основанному на разверстке бюджету Организации Объединенных Наций, а также в качестве участвующего учреждения — исполнителя ПРООН. Он обратил внимание на записку (E/4663), которую Генеральный Секретарь представил в целях оказания Совету помощи при рассмотрении им резолюции 2460 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея обратилась к Совету с просьбой рассмотреть вопрос о возможности создания международного корпуса добровольцев в целях развития. Комиссар напомнил Совету о руководящих принципах, предназначенных для регулярной программы (E/4608, часть вторая, глава IV), которые были одобрены Советом управляющих ПРООН и которые дают возможность нацеливать регулярную программу главным образом на те виды деятельности, которым она особенно со-

ассигнований в соответствии с частью V (Технические программы) регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Поскольку Совет по промышленному развитию на своей третьей сессии рекомендовал сохранить отдельный раздел в части V регулярного бюджета для промышленного развития, Комиссар указал на то, что этот вопрос должна будет решить Генеральная Ассамблея на ее двадцать четвертой сессии и проект резолюции по этому вопросу находится на рассмотрении Совета с целью представления Ассамблее.

352. Комиссар отметил, что обязательства по программе на 1968 год составили в общем сумму в 46,6 млн. долл., что является самым важным уровнем операций в истории Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея ассигновала на 1968 год 6,4 млн. долл. по части V (Технические программы) бюджета Организации Объединенных Наций, из которых 1 млн. долл. был выделен ЮНИДО для осуществления деятельности по техническому сотрудничеству в области промышленного развития. На оставшуюся сумму в 5,4 млн. долл., за которую несет ответственность Генеральный Секретарь, были, исключая сумму в 7200 долл., взяты обязательства. Обязательства по специальным программам по линии регулярного бюджета составляют 200 000 долл. Обязательства по компоненту технической помощи ПРООН составляют сумму в 11,2 млн. долл., в то время как возмещение расходов по проектам Специального фонда составляет 25,6 млн. долл. Обязательства по ассигнованиям из внебюджетных источников составляют 4,2 млн. долл. Комиссар заявил, что упомянутые выше средства дают возможность Организации Объединенных Наций направить 2374 эксперта из 100 стран в 108 развивающихся стран и предоставить 1821 стипендию стипендиатам из 124 различных стран для обучения в 80 принимающих странах. По состоянию на 30 апреля 1969 года Организация Объединенных Наций является учреждением-исполнителем 182 проектов Специального фонда, общая стоимость которых равнялась 367,2 млн. долл.; из этой суммы 187,2 млн. долл. было ассигновано Советом управляющих и 180 млн. долл. представляют собой параллельные взносы правительств.

353. Комиссар обратил внимание на деятельность по техническому сотрудничеству на межрегиональном и региональном уровнях. Он указал, что 49% средств по регулярной программе, 19%

работку программ всего многостороннего технического сотрудничества в рамках их соответствующих районов. Генеральный Секретарь изыскивает пути расширения их роли за пределы их нынешних функций для подготовки и осуществления региональных проектов, для оценки проектов Специального фонда, запрашиваемых страной в районе, который они обслуживают, для представления замечаний по докладам экспертов о ходе работы и для участия в специальных миссиях в страны, в связи с такими вопросами, как планирование программ, оценивание проектов и представление общих оценок.

354. В ходе прений в Экономическом и Социальном Совете общую поддержку получила⁸ регулярная программа Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству. Было сочтено, что она является важным источником помощи для развивающихся стран. Многие делегации высказали свою поддержку проекту резолюции, который Совет управляющих представил Экономическому и Социальному Совету для утверждения. Несколько членов Совета выразили надежду, что Генеральная Ассамблея на своей двадцать четвертой сессии решит вопрос о составлении бюджета, указывая на то, что Совет по промышленному развитию предложил систему ассигнований по отдельным разделам для регулярной программы, в то время как Совет управляющих предложил более гибкую систему ассигнований по главам. Одна делегация заявила, что она не одобряет отделение регулярной программы от Программы развития Организации Объединенных Наций и что, по ее мнению, регулярная программа должна быть включена в компонент технической помощи ПРООН.

355. Особое внимание было обращено на записку, представленную Генеральным Секретарем (E/4663) во исполнение резолюции 2460 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, о возможности создания международного корпуса добровольцев. Совет приветствовал ту поддержку и интерес, проявленный правительствами после воодушевляющей инициативы Его Величества шахиншаха Ирана. Это предложение получило всеобщее одобрение, поскольку считалось, что это извлечет пользу из энтузиазма, творческого воображения и убежденности молодежи и предоставит молодежи отличную возможность внести положительный вклад в экономическое и социальное развитие развивающихся стран. Несколько делегаций высказали предостережение, что осуществление такой программы является сложной задачей, и высказались за поэтапный подход к ее осуществлению.

356. Экономический и Социальный Совет после завершения рассмотрения частей докладов о работе седьмой и восьмой сессий Совета управляющих ПРООН, связанных с деятельностью в области технического сотрудничества, предпринимавшей Генеральным Секретарем (E/4609, гла-

ва VI, и E/4706, глава IX), и записки Генерального Секретаря об использовании добровольцев (E/4663) принял три резолюции по этому вопросу. В резолюции 1434 (XLVII) он рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить на своей двадцать четвертой сессии определенные процедуры по составлению программ бюджета для части V (Технические программы) бюджета Организации Объединенных Наций, относящейся к регулярной программе ООН по техническому сотрудничеству (см. пункт 348). В резолюции 1435 (XLVII) после того, как он отметил, что Совет управляющих одобрил регулярную программу на 1970 год и рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать 5 408 600 долларов и что Совет по промышленному развитию на своей третьей сессии рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея ассигновала 1,5 млн. долл. для отдельного раздела в части V бюджета Организации Объединенных Наций на промышленное развитие, Совет одобрил меры, принятые Советом управляющих, и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять на ее двадцать четвертой сессии необходимые меры по бюджету на 1970 год. В резолюции 1444 (XLVII) Совет просил Генерального Секретаря в сотрудничестве с администратором ПРООН и в консультации с главами других организаций системы Организации Объединенных Наций, которые особенно интересуются вопросами добровольцев, и с дальнейшей помощью таких экспертов-консультантов, которых он сочтет необходимыми, изучить организационные, административные и различные финансовые мероприятия для создания корпуса добровольцев и представить свой доклад и рекомендации Экономическому и Социальному Совету на его сорок девятой сессии через Совет управляющих ПРООН; в ней сформулированы некоторые общие принципы в отношении использования добровольцев, которые Генеральному Секретарю рекомендуется принять во внимание в своем исследовании; Совет постановил представить свои окончательные рекомендации по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии, а до этого информировать Ассамблею на ее двадцать четвертой сессии о мерах, принятых к тому времени.

С. Оценка программ технического сотрудничества

357. Для рассмотрения вопроса об оценке программ технического сотрудничества Экономический и Социальный Совет обсудил на своей сорок седьмой сессии доклад Генерального Секретаря (E/4669 и Согг.2), в котором он дает обзор результатов осуществления пяти экспериментальных проектов по оценке воздействия технической помощи, которая была завершена, и выдвинул предложение относительно будущей деятельности. В докладе отражена его точка зрения в отношении основных вопросов политики и практических проблем, возникающих при осуществлении деятельности по оценке, предпринимавшей

⁸ E/SR.1618—1621, 1623—1625.

системой Организации Объединенных Наций, вместе с его рекомендациями в разработке последовательной программы по проведению оценок. Совет рассмотрел также доклады, представленные миссиями по оценке, посетившими Эквадор и Иран (E/4626 и Согг.1), основную часть тридцать пятого доклада АКК Совету (E/4668 и Add.1), записку Генерального Секретаря, препровождающую последующий доклад о проекте научно-исследовательской деятельности, осуществляемой ЮНИТАР по теме «Критерии и методы оценки: проблемы и подходы» (E/4649), доклад Комитета по программе и координации о второй части его третьей сессии (E/4716) и доклады Объединенной инспекционной группы «О деятельности Организации Объединенных Наций в Турции» и «О координации и сотрудничестве на уровне отдельной страны» (E/4698 и Add.1).

358. Административный комитет по координации рассмотрел проблемы, связанные с рационализацией деятельности по оценке (E/4668/Add.1, приложение IV), и сделал замечания и предложения в свете докладов экспериментальных миссий по оценке, как это предусматривалось в пунктах 3 и 4 резолюции 1364 (XLV) Совета. Он отметил, что за последние несколько лет деятельность по оценке на уровне отдельных учреждений и на межучрежденческом уровне расширилась быстрыми темпами и что многие учреждения, органы и комитеты Организации Объединенных Наций заинтересованы или были заинтересованы в оценке и время от времени просили организации системы Организации Объединенных Наций провести исследования задач в области техники и методов оценки и представить доклад о работе, проводимой в области оценки. При этом встал вопрос о необходимости координации, и АКК подчеркнул важность разъяснения вопроса относительно того, на ком лежит основная ответственность в этой области, и сделал особый упор на роль Совета. АКК также отметил, что в свете работы, осуществляемой под его руководством, было признано, что в самом широком понимании этого термина «оценка» в некотором роде происходит на каждой стадии: замысла, разработки, утверждения и осуществления проекта и при определении его результатов. АКК отметил важность выработки общей концепции и общих определений оценки и ее различных процессов, подготовил первый глоссарий терминов, применяемых при оценке проектов, и будет продолжать решать задачу определения в применении к программам.

359. Представляя доклад Генерального Секретаря (E/4669), Комиссар по техническому сотрудничеству указал⁹, что в свете приобретенного опыта в ходе работы пяти экспериментальных миссий по оценке, проведенной в Иране, Таиланде, Тунисе, Чили и Эквадоре, Генеральный Секретарь имел возможность изучить результаты и предложить дальнейшие действия. Указанные миссии оказали положительное влияние и на

процесс технического сотрудничества, и на разработку методов оценки, в частности. В тех странах, где осуществлялась работа таких миссий по оценке, они создали атмосферу, способствующую рассмотрению деятельности и изучению всего процесса оказания технической помощи. Они также оказали влияние в рамках системы Организации Объединенных Наций на составление программ, их осуществление, на последующую деятельность и на оценку деятельности в области технического сотрудничества. Другим важным результатом экспериментальных миссий по оценке явилось выявление недостатков в существующей практике и методах оценки и соответственно в необходимости их улучшения на уровне отдельных проектов, областей и стран.

360. Специальный представитель в Европе по координации и Административный комитет по координации отметили, что доклад Генерального Секретаря по вопросу об оценке и мнения, изложенные в докладе Административного комитета по координации о расширении и координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций, являются ответом на просьбы, содержащиеся в резолюции 1364 (XLV) Совета.

361. В ходе прений в Совете¹⁰ было достигнуто общее согласие в отношении важности оценки деятельности в области технического сотрудничества. Некоторые члены Совета высказали свою признательность миссиям, которые провели оценку деятельности в Эквадоре и Иране, считая, что они помогли обратить внимание на проблемы, которые могут повлиять на успешное осуществление проектов. Было обращено внимание на то, что получающие помощь правительства должны быть осведомлены о целях программы технического сотрудничества, осуществляемой в их странах, и поэтому оценка должна проводиться на начальной стадии, а не в конце осуществления проекта. Важно также, чтобы развивающиеся страны имели свои национальные планы развития и чтобы заявки на оказание помощи были с ними согласованы. Программы будут более эффективными в том случае, если Организация Объединенных Наций и входящие в ее систему учреждения будут постоянно пересматривать свои процедуры в целях обеспечения комплексного подхода к удовлетворению потребностей развивающихся стран. Было указано на то, что оценка является непрерывным процессом; после завершения разработки проекта ему должны дать оценку те, кто несет ответственность за его осуществление, а после его завершения он должен быть оценен получающим помощь правительством и Объединенной инспекционной группой.

362. Ряд делегаций отметили положительные стороны высказанного в докладе о миссии в Иране предложения относительно обеспечения луч-

⁹ E/AC.24/SR.363.

¹⁰ E/AC.24/SR.363—365, 367, 377—378, 382—383, 385; E/SR.1636.

шей координации помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций, особенно на местном уровне, путем назначения каким-либо учреждением специалиста-атташе или эксперта для представления этого учреждения в «кабинете» отделения резидента-представителя (E/4626, глава IV). Это обеспечило бы более лучшую координацию и рационализацию всех заявок на оказание помощи на местном уровне. Роль резидента — представителя ПРООН весьма важна, поскольку правительства предпочитают иметь дело с одним ответственным должностным лицом, а не с должностными лицами из нескольких стран. Для правительств также важно проводить свою собственную оценку деятельности в области технического сотрудничества.

363. Было обращено внимание на некоторые слабости в управлении деятельностью по техническому сотрудничеству, которые были вскрыты в докладах двух миссий по оценке, в особенности в отношении медленного набора консультантов и квалификации набираемых лиц. Хотя и была признана сложность подбора квалифицированного персонала для назначения на работу на местах, была выражена надежда, что учреждения пересмотрят свою практику и процедуры с целью предоставления более эффективного обслуживания развивающимся странам.

364. Несколько делегаций высказали замечания по поводу исследования ЮНИТАР по вопросу о критериях и методах оценки, указав на то, что оно является ценным дополнением к документации по этому вопросу. Хотя оно, возможно, и носит слишком теоретический характер, оно является весьма полезным средством для будущей деятельности. Одна делегация высказала свои оговорки в отношении предполагаемого всестороннего подсчета поддающихся исчислению затрат на деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемую сектором или подсектором в целях оценки.

365. В ходе прений общую поддержку получили мнение Генерального Секретаря относительно того, что последующее направление миссий по оценке в этот период не принесет каких-либо новых выгод; они лишь повторили бы то, что было уже отмечено пятью миссиями, работа которых уже завершена. Было высказано единое мнение, что следует воспользоваться тем опытом, который был приобретен в результате работы этих миссий, и что система Организации Объединенных Наций должна сконцентрировать свои ограниченные людские и финансовые ресурсы для развития деятельности в области оценки, систематически и согласованно используя более точные методы и способы оценки. Как только это будет достигнуто, миссии по оценке можно при необходимости возобновить в рамках системы Организации Объединенных Наций.

366. В резолюции, которую он принял по вопросу о роли резидентов-представителей в координации на уровне страны [резолюция 1453

(XLVII)], Экономический и Социальный Совет, среди прочего, высказал мнение, что координационная роль резидентов — представителей ПРООН должна проявляться в полном признании главной ответственности государств-членов за координацию программ и проектов развития в своих странах. Он подчеркнул важность того, чтобы правительства государств-членов располагали центральным аппаратом для планирования и обработки в консультации с резидентом-представителем заявок в учреждения системы Организации Объединенных Наций на оказание помощи в целях развития, и вновь подчеркнул необходимость сохранения центральной роли резидента-представителя в осуществлении координации на местах технического сотрудничества и предынвестиционных программ Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций. Совет также полагал, что в целях предоставления резиденту-представителю возможности осуществлять функции, предусмотренные в указанной резолюции, он должен иметь возможность обращаться к представителям этих учреждений в странах, где таковые имеются, за помощью и консультациями, и предлагает организациям, входящим в систему Организации Объединенных Наций, принять меры к тому, чтобы с резидентами-представителями проводили консультации по вопросам планирования и составления проектов развития, за которые эти организации несут ответственность, и чтобы им представлялись доклады о ходе осуществления этих проектов.

367. Совет также рассмотрел проект резолюции (E/AC.24/L.359 и E/AC.24/L.359/Rev.1) относительно оценки программ технического сотрудничества, который является результатом рассмотрения доклада Генерального Секретаря об оценке программ технического сотрудничества (E/4649), докладов об оценке работы миссий в Эквадоре (E/4598) и Иране (E/4626 и Согг.1), докладов Объединенной инспекционной группы о «Деятельности по техническому сотрудничеству в Турции» и «Координации и сотрудничестве на уровне отдельной страны» (E/4698 и Add.1—5), доклада Административного комитета по координации (E/4668 и Add.1) и доклада ЮНИТАР «Критерии и методы оценки: проблемы и подход» (E/4649). В соответствии с этой резолюцией Совет, среди прочего, предлагает заинтересованным учреждениям усилить в рамках имеющихся ресурсов предпринимаемые ими усилия по оценке технической обоснованности своих программ и просит их, чтобы результаты такой оценки в первую очередь доводились до сведения принимающего правительства, а также их руководящих органов и ПРООН, если программа и проекты финансируются по линии ПРООН. Он также постановил, что пока не следует больше направлять миссии по оценке в целях выявления общего воздействия помощи, предоставляемой системой учреждений Организации Объединенных Наций на развитие данной страны.

368. После обсуждения проекта резолюции, в котором приняли участие многие делегации и представители специализированных учреждений, авторы решили не настаивать на проведении голосования по этому тексту на сорок седьмой сессии. Совет принял решение¹¹ возобновить рассмотрение этого вопроса на своей сорок девятой сессии.

369. Совет выразил признательность правительствам Ирана, Турции и Эквадора за их сотрудничество с миссиями по оценке, осуществляемыми в этих странах, а также членам миссий и Объединенной инспекционной группе за их эффективную работу. Он также предложил, чтобы Генеральный Секретарь, администратор ПРООН, специализированные учреждения и другие заинтересованные учреждения Организации Объединенных Наций изучили доклады миссий по оценке, работавших в Иране и Эквадоре, и приняли соответствующие меры в свете этих докладов. Далее он предложил, чтобы в настоящее время не посылать никаких других миссий с целью оценки общего воздействия на развитие данной страны помощи, оказываемой учреждениями, входящими в систему Организации Объединенных Наций.

Д. Многосторонняя продовольственная помощь *

370. Седьмой годовой доклад Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы ООН/ФАО Экономическому и Социальному Совету и Совету ФАО¹² находился на рассмотрении Экономического и Социального Совета на его сорок седьмой сессии. Доклад состоял из сопроводительной записки и докладов о работе четырнадцатой и пятнадцатой сессий Межправительственного комитета (WFP/IGC: 14/20 и WFP/IGC: 15/23). В соответствии с резолюцией 2462 (XXIII) Генеральной Ассамблеи о многосторонней продовольственной помощи в годовой доклад также включен доклад Межправительственного комитета о ходе работы (WFP/IGC: 15/22), который был передан на рассмотрение Экономического и Социального Совета и Совета ФАО по просьбе Генеральной Ассамблеи.

371. В резолюциях 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи и 4/65 Конференции ФАО Экономическому и Социальному Совету и Совету ФАО предлагалось пересмотреть Мировую продовольственную программу перед очередной конференцией по объявлению взносов и рекомендовать цели для добровольных взносов Мировой продовольственной программе на данный период. Доклад о работе пятнадцатой сессии Межправительственного комитета включал проект резолюции для утверждения Экономическим и Со-

циальным Советом, к которому был приложен проект резолюции для представления соответственно Генеральной Ассамблее и Конференции ФАО¹³. На своей пятьдесят второй сессии Совет ФАО принял после внесения поправок предлагаемую резолюцию для представления Конференции ФАО. Поэтому исправленный проект резолюции находился на рассмотрении Экономического и Социального Совета в целях принятия его и представления Генеральной Ассамблее.

372. Представляя седьмой годовой доклад Межправительственного комитета в Экономическом и Социальном Совете¹⁴, Исполнительный директор Мировой продовольственной программы напомнил Совету об информации о проектах МПП и ресурсах, которую он представил ранее на сессии в ходе обсуждения международной экономической и социальной политики. Он отметил, что, по предположениям, сумма средств на 1969—1970 годы превысит плановые показатели, равные 200 млн. долл., и что на 1971—1972 годы плановым заданием будет установлена сумма в размере 300 млн. долл. Исполнительный директор выразил надежду, что Совет примет проект резолюции о плановом задании на 1971—1972 годы, предложенный Межправительственным комитетом и одобренный Конференцией ФАО. Он также сообщил, что в соответствии с резолюцией 2462 (XXIII) Генеральной Ассамблеи он создал группу из семи экспертов по подготовке материала для доклада, который должен быть представлен Межправительственным комитетом Экономическому и Социальному Совету на его сорок девятой сессии. Эта группа провела одно заседание и рассмотрела, среди прочего, возможные формы оказания помощи товарами, кроме помощи продовольствием.

373. Делегации, принимавшие участие в прениях, высказали свою поддержку МПП и ее деятельности, а также проекту резолюции, предложенному для утверждения. Было отмечено, что проекты, осуществляемые в соответствии с МПП, можно подразделить на три группы: проекты, связанные с развитием людских ресурсов, проекты, направленные на улучшение экономической и социальной инфраструктуры в получающих помощь странах, и проекты, которые рассматривались бы как дающие немедленные результаты. Было заявлено, что МПП является эффективной и преданной своему делу организацией, осуществляющей оперативную деятельность, которая приносит пользу многим людям и многим развивающимся странам. Эта программа является вкладом в будущее. Был поднят вопрос об использовании ресурсов МПП в связи с программой «продовольствие для рабочих проектов» в случае возникновения стихийных бедствий, а также при подготовке проектов, которые могут способствовать предотвращению подобных бедственных случаев или устранению последствий

* В предварительную повестку дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Обзор Мировой продовольственной программы».

¹¹ E/SR.1636.

¹² Препровождено Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального Секретаря (E/4696).

¹³ E/AC.6/SR.497; E/SR.1626.

¹⁴ E/AC.6/SR.497.

стихийных бедствий. Было высказано положительное мнение о предложении Межправительственного комитета в отношении рекомендации планового задания по взносам в сумме 300 млн. долл. на двухлетний период 1971—1972 годов. Несколько делегаций заявили, что их правительства увеличат свои взносы или будут содействовать максимальному использованию своих средств; несколько делегаций, однако, зарезервировали за собой право высказать мнения своих правительств по этому вопросу.

374. Одобрив резолюцию, предложенную Межправительственным комитетом, вместе с поправками Совета ФАО, Экономический и Социальный Совет принял резолюцию [1443 (XLVII)], в которой он рекомендовал Генеральной Ассамблее

принять проект резолюции, в которой бы Ассамблея, среди прочего, установила на двухлетний период 1971—1972 годов новое целевое задание по добровольным взносам во Всемирную продовольственную программу в размере 300 млн. долл., из которых не менее одной трети должно быть внесено наличными или в виде услуг, призвала государства — члены Организации Объединенных Наций, а также членов и ассоциированных членов ФАО приложить все усилия для выполнения целевого задания, а также призвала правительства, которые обязались сделать взносы в виде товаров или услуг на период 1969—1970 годов, приложить все усилия к тому, чтобы перенести на период 1971—1972 годов часть таких взносов, которая останется неиспользованной по состоянию на конец 1970 года.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

А. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев *

375. В своем заявлении Совету на его сорок седьмой сессии¹ Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев представил доклад о деятельности своего Управления с 1 апреля 1968 года по 31 марта 1969 года (A/7611)². Он заявил, что после кратковременного периода нестабильности положение в Европе, по-видимому, вновь стабилизируется. В Латинской Америке по-прежнему предпринимаются усилия по оказанию помощи отдельным престарелым и нетрудоспособным беженцам. Для предоставления более эффективной помощи этим лицам необходимо усилить представительство Управления в Латинской Америке. В Азии Управление и сейчас занимается вопросами устройства и восстановления трудоспособности китайских беженцев в Гонконге и Макао и беженцев из Тибета в Индии и Непале. В свете нужд определенных групп беженцев в Азии, на которые обратили внимание правительства, возможно, потребуется также усилить представительство Управления в этом районе. На Ближнем Востоке возникла необходимость увеличить предоставляемую Управлением помощь, чтобы способствовать перерасселению в рамках своего мандата путем эмиграции беженцев, которые испытывают экономические трудности.

376. Верховный комиссар отметил, что главное внимание в своей работе он уделяет Африке, где до сих пор насчитывается более 950 000 беженцев и где возник целый ряд проблем, как, например, в Экваториальной Гвинее. Верховный комиссар обратил внимание Совета на быстро растущее число нуждающихся беженцев в городских центрах Африки. Бюро по вопросам устройства и образования для беженцев, которое было создано Организацией африканского единства и которое уже приступило к своей работе, окажет помощь в их перерасселении. Будет необходимо также несколько расширить мероприятия Управления в Африке по оказанию материальной помощи беженцам и их защите.

377. Что касается международной защиты, то значительно возросло число государств, присоединившихся к Конвенции 1951 года и к Протоко-

лу 1967 года о статусе беженцев. Правительство Нидерландов приняло меры для расширения рамок *ratione personae* соглашения 1957 года о беженцах-моряхах.

378. Добровольная репатриация до сих пор остается наиболее желательным решением проблемы беженцев, и Управление продолжает принимать все усилия для содействия этому решению. В этой области были достигнуты некоторые обнадеживающие успехи, особенно в Африке. Однако в настоящее время расселение беженцев в сельских районах страны-убежища является лучшей формой оказания им помощи. Управление предоставляет помощь до тех пор, пока беженцы не достигнут приблизительно того же жизненного уровня, что и местное население. Однако во многих случаях их полная интеграция зависит от зональных планов развития, которые требуют совместных действий со стороны членов системы Организации Объединенных Наций. Важным шагом в этом направлении явилось специальное межрегиональное совещание по вопросам оказания помощи беженцам в Африке, которое было создано в январе 1969 года для рассмотрения путей и средств укрепления межучрежденческого сотрудничества, в частности в отношении расселения беженцев в сельских областях и в отношении образования и подготовки кадров в Африке. К сожалению, некоторые страны Африки испытывают трудности при включении объединенных зональных программ развития для беженцев в Программу развития Организации Объединенных Наций для своих стран, хотя те страны, которые уже приняли такие планы, могут подтвердить, что вышеупомянутый подход является правильным.

379. Необходимо создать соответствующие возможности, чтобы беженцы могли получать образование, и Управление при помощи экспертов ЮНЕСКО и других учреждений Организации Объединенных Наций, а также при щедрой поддержке правительств скандинавских стран смогло расширить возможности беженцев в области образования и профессиональной подготовки.

380. В заключение Верховный комиссар призвал к тому, чтобы в планах на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций не были оставлены без внимания беженцы, которые являются ценным источником людских ресурсов.

381. В ходе последующих прений¹ члены Совета выразили удовлетворение результатами, достигнутыми Управлением Верховного комиссара

* Пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ E/SR.1622, 1623.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № II, представлено Экономическому и Социальному Совету в записке Генерального Секретаря (E/4677).

ра за отчетный период. Они одобрили политику Верховного комиссара по содействию экономической независимости беженцев и их полному участию в жизни страны-убежища и заявили об обязательствах своих правительств продолжать оказывать поддержку гуманной деятельности Управления, не носящей политического характера.

382. Некоторые ораторы высказали свое удовлетворение по поводу значительного прогресса, достигнутого в области международной защиты, которая является первоочередной задачей Управления Верховного комиссара по делам беженцев на основании его статуса; этот успех нашел свое выражение в увеличении числа присоединений к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года о статусе беженцев. Особое внимание было уделено вопросу предоставления убежища и недопустимости высылки, который представляет собой первостепенный интерес для беженцев. Некоторые представители признали значительные успехи, достигнутые в отношении защиты беженцев в Африке, свидетельством которых является принятие Советом министров ОАЕ в феврале 1969 года проекта конвенции, регулирующей конкретные аспекты проблемы беженцев в Африке, конвенции, дополняющей Конвенцию 1951 года. Было отмечено, что проблема защиты беженцев в Африке все более усложняется, в частности в результате роста числа отдельных беженцев, живущих в городах и никогда не живущих в деревне. В этой связи подчеркивалось большое значение Бюро ОАЕ по вопросам устройства и образования.

383. Многие ораторы приветствовали усилия, предпринимаемые Верховным комиссаром и другими учреждениями Организации Объединенных Наций по дальнейшему улучшению методов взаимного сотрудничества в интересах беженцев. Они отметили, что после специального межучрежденческого совещания по вопросам оказания помощи беженцам в Африке стала значительно эффективней совместная деятельность Управления Верховного комиссара и других членов системы Организации Объединенных Наций по расселению беженцев в сельских районах. Они признали, что такая согласованная деятельность имеет исключительно большое значение для экономической и социальной интеграции беженцев. Некоторые представители обратили также внимание на важность зональных проектов развития, которые осуществляются ПРООН и различными учреждениями Организации Объединенных Наций в интересах как местного населения, так и беженцев, и выразили свое удовлетворение тем, что первые проекты в этой области осуществляются в Бурунди и в Центральноафриканской Республике.

384. Что касается финансирования программ материальной помощи, то представители подчеркнули необходимость увеличения средств и выразили свою поддержку призыву Верховного комиссара об увеличении взносов. Было выраже-

но удовлетворение в связи с увеличением правительственных взносов, которые имеют особое значение, поскольку, как указывалось, программа Верховного комиссара, являясь правительственной программой, должна финансироваться главным образом из правительственных взносов. Ряд представителей объявили о намерениях своих правительств увеличить в 1969 году свои взносы в Управление Верховного комиссара.

385. Ряд ораторов подчеркнули роль образования и профессиональной подготовки в деле интеграции беженцев и выразили надежду на то, что соответствующие учреждения будут продолжать содействовать образованию и профессиональной подготовке беженцев в рамках Международного года просвещения³. Было обращено внимание на необходимость среднего и высшего образования для беженцев и было предложено предусмотреть средства для среднего образования в программе Управления Верховного комиссара. Была также выражена надежда на то, что деятельность МОТ в рамках ее Всемирной программы занятости будет отвечать также интересам беженцев.

386. После прекращения прений Совет принял резолюцию [1433 (XLVII)], в которой он с удовлетворением принял к сведению доклад, составленный Верховным комиссаром для представления Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии.

В. Доклад Детского фонда Организации Объединенных Наций

387. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о его сессии, состоявшейся в Сантьяго (Чили) в мае 1969 года (E/4711)⁴, был рассмотрен Советом на его сорок седьмой сессии⁵. Во время общих прений Совет также заслушал краткое заявление исполнительного директора об общих целях политики ЮНИСЕФ.

388. Представляя свой доклад⁶, Председатель Правления указал на то, что сессия в Сантьяго была первой сессией Правления, проведенной в Латинской Америке; заседания проводились в Азии в 1964 году и в Африке в 1966 году. На каждой из этих сессий особое внимание уделялось нуждам и проблемам матерей, детей и молодежи этих континентов.

389. Главное внимание на недавно проведенной сессии было уделено роли, которую ЮНИСЕФ может и должен сыграть во втором Десятилетии развития. Двое из пяти жителей развивающихся стран находятся в возрасте до 15 лет. Буквально через несколько лет эти дети будут принимать активное участие в определении

³ См. ниже, раздел D.

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4711.

⁵ E/SR.1626, 1627.

⁶ E/SR.1626.

роста и прогресса своих стран. Помощь, которую ЮНИСЕФ может предоставить в области здравоохранения, питания, образования, социального обеспечения и профессиональной подготовки, окажет незамедлительное действие на прогресс в социальном развитии, в то время как экономические блага, вытекающие из такой помощи, будут более ощутимыми в последующие годы, к концу этого столетия.

390. В соответствии со своей политикой в этих областях ЮНИСЕФ оказывал содействие правительствам в подготовке и осуществлении долгосрочных программ развития, с тем чтобы в этих программах всесторонне предусматривались потребности сотен миллионов представителей молодого поколения в развивающихся странах. Во всей деятельности ЮНИСЕФ все возрастающее внимание уделяется «подходу по странам», на основе которого помощь предоставляется в соответствии с очередностью, устанавливаемой правительствами заинтересованных развивающихся стран.

391. Правление интересовало также вопросы, связанные с молодежью, не только с точки зрения подготовки ее к будущим обязанностям, но и с точки зрения использования ее энтузиазма, энергии и неутомимости в целях дальнейшего расширения работы организации и достижения целей Организации Объединенных Наций. Различные формы организации молодежи развивающихся стран пользуются поддержкой ЮНИСЕФ; в сельских районах таким группам иногда помогают службы агропропаганды или они примыкают к школьной системе; в городских районах они действуют в рамках администрации социального обеспечения. С первых дней существования ЮНИСЕФ многие представители молодого поколения принимали участие в той или иной степени в различных программах, пользующихся поддержкой ЮНИСЕФ. Пользуясь поддержкой молодого поколения, ЮНИСЕФ установила более активные отношения с некоторыми правительствами и ведущими организациями, предоставляющими добровольцев для работы в развивающихся странах.

392. На недавно состоявшейся сессии Правления были разработаны положения об усилении работы ЮНИСЕФ во всех областях ее деятельности. Из общего объема ассигнований 49 процентов средств предназначается на проекты в области здравоохранения; около 26 процентов — на образование; около 11 процентов — на питание; 4 процента — на благосостояние семьи и ребенка; 2,2 процента — на помощь в планировании; 1 процент — на допрофессиональную подготовку; 3,5 процента — на чрезвычайную помощь. Обязательства на более длительный период несколько отличаются от этих цифр.

393. Из общего объема помощи, предоставляемой ЮНИСЕФ в области здравоохранения, составляющей приблизительно 12 млн. долл., более трех четвертей идет на развитие основных служб

здравоохранения, причем главный упор делается на развитие сети служб охраны здоровья матери и ребенка, создание прочной базы для борьбы с эпидемическими и другими болезнями, которым подвержены дети. Эта форма помощи включает в себя также такие элементы, как иммунизацию, организацию водоснабжения в деревнях, просвещение в области здравоохранения и питания, вопросы регулирования размеров семьи. К концу 1968 года более 11 300 крупных медицинских центров и 29 600 вспомогательных центров получили от ЮНИСЕФ техническое оборудование. Свыше 30 стран, в которых на основе служб охраны здоровья матери и ребенка недавно начало осуществляться регулирование размеров семьи, получили помощь от ЮНИСЕФ. Оставшаяся часть средств для помощи в области здравоохранения, составляющая около 3,8 млн. долл., идет на программы по борьбе с малярией. Вся помощь в области здравоохранения оказывалась в тесном сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения и в соответствии с техническими консультациями с ее стороны.

394. В области образования, где участие ЮНИСЕФ осуществляется в сотрудничестве с ЮНЕСКО, помощь предоставлялась в быстрорастущих масштабах, начиная с незначительной суммы в 1961 году до 8 301 500 долл. в 1969 году. К концу 1968 года более 1080 школ по подготовке учителей и около 37 900 ассоциированных начальных школ получили оборудование от ЮНИСЕФ. Благодаря стипендиям, предоставляемым ЮНИСЕФ, было подготовлено не менее 93 425 учителей, вспомогательного обслуживающего персонала в области образования и инспекторов. ЮНИСЕФ оказывает полную поддержку Международному году просвещения⁷, планируемому на 1970 год, в ходе которого, безусловно, увеличатся просьбы о помощи со стороны ЮНИСЕФ для удовлетворения огромных потребностей развивающихся стран в области образования.

395. Допрофессиональная подготовка, которая тесно связана с образованием, пользуется все возрастающей поддержкой со стороны ЮНИСЕФ, хотя ассигнования до сих пор являются сравнительно небольшими. Эта деятельность, осуществляемая совместно с МОТ и ЮНЕСКО, имеет потенциально большое значение, поскольку она связана с подготовкой к будущей работе не только детей, образование которых может остановиться на уровне начальной школы, но также и тех, кто до сих пор остается не охваченным регулярной школьной системой.

396. В ходе обсуждений на сессии Правления особое внимание было вновь уделено тому, что плохое питание детей в большинстве развивающихся стран носит более серьезный характер, чем это часто осознается, не только с точки зрения прямых физических последствий недоедания и плохого питания, но также и с точки зрения

⁷ См. ниже раздел D.

последующего снижения сопротивляемости организма болезням, которым подвержены дети. Поэтому предметом большой озабоченности ЮНИСЕФ является то, что ассигнования на 1969 год остаются на сравнительно низком уровне в 3,5 млн. долл., или 10,8% общего объема ассигнований на программу, хотя было признано, что некоторые элементы проблемы питания учтены в объеме ассигнований, выделенных на здравоохранение и просвещение. В отношении сельских районов надежда в основном, по-видимому, возлагается на программы дополнительного питания (создание садов при школах, общинах и семьях, создание прудов для разведения рыбы в деревнях, составление планов выращивания мелкого домашнего скота, организация домохозяйства, сохранение продуктов питания и организация просвещения в области питания). Для городских районов необходимо по-прежнему прилагать усилия по внедрению производства продуктов питания (для младенцев) с богатым содержанием белка из зерновых культур и культур, выращиваемых на местах, таких как соя-бобы, земляной орех, сезам и хлопковое семя. Эти усилия предпринимаются в тесном сотрудничестве с ФАО и ВОЗ и Консультативной группой по белку, которая действует под эгидой ЮНИСЕФ и этих двух учреждений.

397. 1,3 млн. долл., или 4 процента всех ассигнований на программу помощи, выделены на проекты в области благосостояния семьи и ребенка, осуществляемые совместно с Отделом социального развития Секретариата Организации Объединенных Наций. Проекты в этой области направлены на улучшение заботы о детях как в семьях, так и вне семьи через различные детские учреждения и молодежные организации, дневные центры ухода за детьми, проекты общинного развития и женские клубы в сельских районах.

398. Хотя большая часть помощи, предоставляемой ЮНИСЕФ, идет на поддержку долгосрочных мероприятий по развитию, Фонду приходится предоставлять значительную помощь в чрезвычайных обстоятельствах. До созыва сессии Правления были одобрены ассигнования на сумму в 2,4 млн. долл. на предоставление помощи детям, жертвам военных действий по обе стороны линии огня в Нигерии. Эта помощь предоставлялась в форме продовольствия, медикаментов, транспортных средств, предоставления фрахта, нескольких зафрахтованных вертолетов и предоставления персонала на местах. Кроме того, по сведениям на 1 марта 1969 года, ЮНИСЕФ получил от правительств пожертвования натурой и обязательства оказать помощь главным образом в форме продовольственных продуктов общей стоимостью приблизительно в 16,3 млн. долл. Эти поставки продовольствия, оборудования и другие виды помощи были осуществлены и распределены благодаря добрым услугам Международного комитета Красного Креста, а также благодаря добрым услугам католических и протестантских церковных групп по обе стороны линии огня. На последней сессии Правле-

ние утвердило дополнительные ассигнования в сумме 1,6 млн. долл. для Нигерии: 1 млн. долл. — для чрезвычайной помощи, главным образом в виде лекарств и предметов медицинского обихода, и остальная сумма — для восстановления служб в области здравоохранения и образования.

399. Исполнительный директор информировал Правление о том, что в результате обмена мнениями в течение значительного периода времени было получено приглашение правительства Северного Вьетнама на имя польского представителя в Правлении посетить Ханой в качестве специального представителя Исполнительного директора. В настоящее время ожидается доклад о результатах данной миссии. Правление также утвердило ассигнования в сумме 200 000 долларов на продолжение чрезвычайной программы питания для детей в Республике Вьетнам.

400. ЮНИСЕФ смог представить обстоятельный доклад относительно возрастающего значения оценки программ и проектов, осуществляемых всеми организациями системы Организации Объединенных Наций. С самых первых дней своего существования он проводил всестороннюю оценку на всех стадиях своей работы: в области планирования, осуществления и завершения проектов. Более того, совсем недавно силами специально назначенных консультантов, персонала ЮНИСЕФ на местах и соответствующих учреждений была проведена более всесторонняя оценка в сотрудничестве с заинтересованными техническими учреждениями. Такие глобальные оценки были осуществлены в отношении контроля над проказой (1965 год), благосостояния семьи и ребенка и планов консервации молока (1966 год), здоровья матери и ребенка и дополнительного питания (1967 год) и в области образования (1968 год). На своей последней сессии Правление занималось рассмотрением еще двух глобальных оценок, затрагивающих соответственно вопросы гигиены окружающей среды и допрофессиональной подготовки молодежи. Эти оценки были подробно рассмотрены, и по ним были сделаны соответствующие заключения для дальнейшего руководства в этих областях.

401. Самой серьезной проблемой, стоящей перед ЮНИСЕФ в его стремлении удовлетворить огромные неудовлетворенные нужды матерей, детей и молодежи в развивающихся странах, является ограниченность его ресурсов. В результате недавнего увеличения некоторых правительственных взносов и обещаний со стороны других правительств увеличить свои взносы есть все основания надеяться, что поступления в Фонд могут достичь запланированной цифры в 50 млн. долл. к 1970 году, хотя ассигнования на 1969 год пришлось сократить до 46 млн. долл., с тем чтобы избежать превышения расходов над ожидаемым уровнем поступлений. Исполнительный директор обратил особое внимание Правления на то, что ЮНИСЕФ смог бы найти применение сумме средств по крайней мере вдвое большей,

чем находящаяся в его распоряжении в настоящее время, при относительно небольшом напряжении для организации и для всей системы Организации Объединенных Наций. Такая возможность не потребует каких-либо существенных изменений в существующих методах установившегося сотрудничества с техническими учреждениями, которые вполне себя оправдывают. Это не потребует также пропорционального увеличения расходов этих учреждений, поскольку это часто будет использоваться главным образом для расширения или интенсификации уже утвержденной широкой программы.

402. Правление согласилось с тем, что ЮНИСЕФ нуждается в значительном увеличении ресурсов, поскольку имеющиеся у него в настоящее время ресурсы далеко не соответствуют его задаче в международной системе учреждений. Своего дальнейшего развития ждут многие практические предложения. Все глубже осознается тот факт, что подготовка и благосостояние молодого поколения должны занять должное место в национальном развитии. Небольшие проекты являются примером того, что может быть сделано. В результате подготовки кадров снижается нехватка квалифицированного персонала при осуществлении проектов. ЮНИСЕФ оказал помощь в подготовке примерно полумиллиона такого персонала. С увеличением числа подготовленного персонала, направляемого на работу из школ, медицинских центров и служб по благосостоянию и пропаганде знаний, увеличивается потребность в инструментах, предметах снабжения и оборудовании. Это является предметом главной заботы Фонда в будущем, и он обращается с призывом к правительствам государств-членов и всем тем, кто предоставляет помощь, приложить все усилия для увеличения своих взносов, с тем чтобы эта организация была в состоянии удовлетворить непрерывно растущие просьбы о помощи.

403. В ходе обсуждения доклада Правления в Совете⁵ были отмечены личный вклад Председателя Правления и его деятельность не только в интересах ЮНИСЕФ, но также в интересах его собственной страны и всего мира в области здоровья и благосостояния детей. Была отмечена также работа Исполнительного директора и его персонала.

404. Особое внимание было уделено вкладу, который может сделать ЮНИСЕФ во второе Десятилетие развития, и была выражена надежда, что к тому времени, когда будет закончена разработка планов в отношении заданий, методологии и мер, необходимых для достижения целей Десятилетия, в них будут предусмотрены соответствующие средства для удовлетворения потребностей молодого поколения, а также для подготовки его к будущим обязанностям.

405. Хотя широко признавалось большое значение использования энтузиазма, энергии и инициативы молодежи в международных усилиях

для достижения социального и экономического прогресса, некоторые представители высказались за то, что ЮНИСЕФ не должен отходить от своих первоначальных целей и основных задач по оказанию помощи детям дошкольного и школьного возраста. ЮНИСЕФ не должен идти на то, чтобы использовать свои средства на оказание помощи подросткам или на участие в таких мероприятиях, как борьба с малярией, гигиена окружающей среды и общее улучшение поставок продовольствия, которые проводятся в интересах всего общества. С другой стороны, отмечалось, что дети особенно страдают от многих болезней, нездоровых условий жизни и плохого питания и что самым эффективным средством защиты детей может быть всесторонняя борьба с источниками болезней и инвалидности, которые являются следствием неблагоприятных и нездоровых условий окружающей среды.

406. Было в общем одобрено увеличение обязательств ЮНИСЕФ в рамках ограничений, налагаемых Правлением в области регулирования размеров семьи. Некоторые представители предвидели, что в ближайшие годы обязательства Фонда возрастут. Однако некоторые представители выразили сомнение относительно соответствия этой деятельности целям ЮНИСЕФ. С другой стороны, представитель Индии выразил свою признательность Правлению ЮНИСЕФ, который на своей последней сессии одобрил дополнительные ассигнования в сумме 200 000 долл. на регулирование размеров семьи через посредство служб охраны здоровья матери и ребенка в его стране.

407. Было выражено сожаление в связи с сокращением доли расходов ЮНИСЕФ на здравоохранение, которая за последние годы упала с 60 до 50 процентов общего объема ассигнований. Это сокращение главным образом объясняется проведением массовых кампаний по борьбе с болезнями. С другой стороны, возросли взносы на улучшение основных медицинских служб.

408. Было выражено сожаление по поводу неудачи в достижении расширения деятельности в области питания. Была отмечена деятельность ЮНИСЕФ в содействии производству и распределению продуктов с богатым содержанием белка, которая осуществлялась при содействии Консультативной группы по белку, хотя имело место некоторое разочарование в связи со сравнительно медленным прогрессом в достижении широкого использования и потребления таких продуктов.

409. Один из представителей выразил сомнение относительно обоснованности «подхода по странам». Утверждалось, что было бы нежелательно предоставление помощи ЮНИСЕФ на основе ряда независимых национальных программ, вследствие чего свелась бы на нет роль помощи в содействии здоровью и благосостоянию детей, оказываемой на глобальной основе. В ответ на это предположение указывалось, что такие

функциональные цели не будут оставлены без внимания, но что они будут использоваться применительно к проблемам отдельных стран на основе очередности, устанавливаемой заинтересованным правительством в соответствии с его оценкой относительной важности различных потребностей детей и молодежи. В будущем Исполнительный директор будет разрабатывать объединенные рекомендации для каждой страны, в которой помощь ЮНИСЕФ будет рассматриваться в свете общих потребностей детей и главных направлений действий, осуществляемых правительством в рамках национального развития. Однако общей программе функциональной деятельности в интересах всех детей мира ни в коей мере не будет нанесен ущерб.

410. Хотя расширение деятельности ЮНИСЕФ в области образования нашло широкое одобрение ввиду того, что до сих пор насчитываются миллионы детей, которые вообще не учатся в школе, а также того, что увеличение народонаселения ведет к увеличению численности неграмотных людей во всем мире, тем не менее один из представителей выразил сомнение, не отвлекает ли данный аспект слишком большую часть ресурсов ЮНИСЕФ, поскольку главную ответственность в этой области несет ЮНЕСКО. Он выразил надежду на то, что, когда, как это отмечается в докладе Правления, ЮНИСЕФ будет пересматривать свой критерий в отношении помощи в области образования, интересы его страны будут приняты во внимание. Что касается допрофессиональной подготовки, то сотрудничество ЮНИСЕФ с МОТ и ЮНЕСКО, а также высокая оценка их совместной деятельности получили одобрение.

411. Была также дана высокая оценка неослабным усилиям ЮНИСЕФ, который, несмотря на большие трудности, стремился облегчить положение матерей и детей по обе стороны линии огня в Нигерии. Представитель Ирландии заявил о специальном взносе для такого рода деятельности в дополнение к обычным взносам его правительства в ЮНИСЕФ. Выражая удовлетворение по поводу того, что, наконец, был установлен контакт с Демократической Республикой Вьетнам в целях оказания помощи детям этой страны, представитель Советского Союза выразила сожаление, что для достижения этого потребовалось много времени. Она также внесла предложение, чтобы при оказании помощи детям Южного Вьетнама ЮНИСЕФ действовал совместно с представителями революционного движения.

412. Некоторые представители высоко отзывались о работе ЮНИСЕФ по оценке своих программ и проектов на всех стадиях, а также по налаживанию сотрудничества с другими организациями — членами системы Организации Объединенных Наций. В обоих случаях его усилия рассматривались как пример, которому можно было бы последовать в других случаях. Высказывались настоятельные призывы к тесно-

му сотрудничеству с Программой развития Организации Объединенных Наций, несмотря на то что ЮНИСЕФ не получает никаких финансовых средств из этого источника. Один из представителей поздравил ЮНИСЕФ в связи с широким признанием и популярностью во всем мире краткого названия этой организации. В большом количестве сокращений названий многих международных организаций сокращение ЮНИСЕФ занимает уникальное место.

413. Некоторые представители ссылались на обсуждение в ходе сессии Правления положительных моментов и желательности увеличить закупки ЮНИСЕФ необходимых предметов снабжения и оборудования у самих развивающихся стран. Согласно докладу Правления, только 4 процента всех предметов снабжения, приобретаемых ЮНИСЕФ, закупается на местах, а не импортируется. Правление обсуждало отрицательные и положительные моменты увеличения этой доли закупок ЮНИСЕФ, но заинтересованные представители настоятельно подчеркивали, что если такие закупки можно увеличить, то это само по себе будет способствовать экономическому развитию развивающихся стран.

414. Один из представителей остановился на обсуждении в ходе сессии Правления вопроса о желательности расширения членского состава Правления. Он отметил, что не было достигнуто какого-либо решения, но высказался за то, что такое увеличение могло бы привести к более широкой поддержке деятельности ЮНИСЕФ и к возможному увеличению его ресурсов.

415. Другой представитель дал высокую оценку поддержке, оказываемой ЮНИСЕФ со стороны его национальных комитетов. Он отметил, что, согласно докладу Правления (E/4711, пункт 170), взносы из неправительственных источников (в том числе и от национальных комитетов) увеличились в 1968 году по сравнению с 1967 годом на 41,7 процента, в то время как взносы правительств за тот же период времени возросли только на 0,2 процента. Эти цифры не включают поступлений от продажи поздравительных открыток.

416. После завершения прений Совет принял резолюцию [1445 (XLVII)], в ней он признает важную роль, которую ЮНИСЕФ может играть во втором Десятилетии развития, приветствует его мероприятия по оказанию помощи развивающимся странам в осуществлении их долгосрочных программ развития, выражает удовлетворение по поводу особого значения, которое Фонд придает «подходу по странам» при разработке своих программ и развитию комплексных служб для удовлетворения потребностей детей, отмечает с удовлетворением тесное сотрудничество Фонда с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в области планирования, проведения в жизнь и оценки его программ и проектов, выражает надежду на то, что Фонд должен по-прежнему быть в состоянии

немедленно удовлетворять нужды матерей и детей, вызываемые чрезвычайными обстоятельствами, приветствует возрастающую поддержку, оказываемую Фондом в профессиональной подготовке граждан развивающихся стран, призывает правительства государств-членов и всех тех, кто предоставляет помощь, сделать все возможное для увеличения их взносов в ЮНИСЕФ, с тем чтобы дать ему возможность предоставлять помощь в более широких масштабах, отвечающих требованиям растущего поколения.

С. Доклад Директора-распорядителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций *

417. На своей сорок шестой сессии Совет обсудил ⁸ доклад Директора-распорядителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (Е/4622), представленный ему во исполнение резолюции 2044 (XX) Генеральной Ассамблеи. В докладе охватывались все виды деятельности Института начиная с мая 1968 года в области подготовки кадров и научных исследований, а также приводилась информация в отношении персонала, бюджета и финансов Института.

418. В докладе указывалось, что в 1968 году программный документ по вопросам «Стратегии, масштабов и ограниченности подготовки кадров по линии ЮНИТАР», представленный Директором-распорядителем, был утвержден Советом попечителей в качестве соответствующих руководящих принципов для подготовки последующих программных предложений. Экземпляры этого документа были направлены членам Совета ⁹.

419. Учебные программы для дипломатов были переориентированы в соответствии с принципами, изложенными в последнем докладе Директора-распорядителя Совету ¹⁰. Программа семинаров ЮНИТАР по международной организации и многосторонней дипломатии, впервые проводившаяся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций на экспериментальной основе в течение семи недель в 1968 году для сотрудников постоянных миссий, в 1969 году была расширена, продолжалась с середины января до середины июня и была доступна также для сотрудников Секретариата. По завершении последней централизованной программы подготовки сотрудников иностранной службы, законченной в Женеве в ноябре 1968 года, программа обучения вновь набранных и младших сотрудников была децентрализована: было создано два таких курса, один — на французском языке — проводился в Дакаре (Сенегал) с 20 января по 16 мая

* Пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

⁸ E/SR.1590.

⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 43 повестки дня, документ A/7263, приложение II.

¹⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня, документ E/4514.

1969 года, а другой — на английском языке — будет проводиться вMakerере (Уганда) с июня по октябрь 1969 года.

420. В 1968 году был проведен централизованный семинар по основным проблемам технической помощи Организации Объединенных Наций и завершена разработка планов по расширению этого семинара в 1969 году с целью включения в него проблем финансовой помощи. В 1968 году был введен ряд децентрализованных программ по подготовке правительственных должностных лиц среднего уровня, занимающихся координацией технической помощи, путем проведения региональных семинаров для Латинской Америки, а также семинаров в Европе и на Ближнем Востоке. Занятия по этим программам были продолжены в 1969 году путем проведения региональных семинаров в Азии и на Дальнем Востоке, а также двух отдельных региональных семинаров (один — на английском языке, а другой — на французском) для Африки.

421. Среди других связанных с этим видов деятельности в докладе описывается региональный семинар по международному праву для Латинской Америки, состоявшийся в январе 1969 года, и региональный курс повышения квалификации в области международного права, который будет проведен в Маниле (Филиппины) в августе 1969 года. В Женеве в июле 1969 года планируется проведение коллоквиума для старших должностных лиц системы учреждений Организации Объединенных Наций. Кандидаты, которым были предоставлены стипендии ООН/ЮНИТАР для изучения международного права в течение 1969 года, должны были начать осуществление своей рабочей программы в середине июня 1969 года, а третья группа — получивших стипендии ЮНИТАР памяти Эдлая И. Стивенсона — должна завершить свою программу в июле 1969 года.

422. Из числа проектов, включенных в текущую исследовательскую программу ЮНИТАР, осуществлены три: исследование о критериях и методах оценки (Е/4649), подготовленное для представления Совету на его сорок седьмой сессии, и исследования о статусе и проблемах малых государств и о более широком принятии многосторонних договоров, которые, как ожидается, будут опубликованы в ближайшем будущем. Другие доклады, такие как доклады об использовании средств массовой информации для освещения деятельности Организации Объединенных Наций и об эффективности мер, направленных против расовой дискриминации, будут, как ожидается, опубликованы в конце этого года. Предварительные или частичные доклады по другим вопросам, включая передачу технологии, отношения между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, а также новые приемы и методы подготовки кадров также будут подготовлены к изданию к концу 1969 года. Начата работа над исследованием о проверке выполнения между-

народных обязательств в области атомной энергии. Был создан ряд консультативных групп для рассмотрения научно-исследовательской работы ЮНИТАР в различных областях, а именно: вопросов разрешения споров, международного экономического сотрудничества, связи и информации, структуры Организации Объединенных Наций, международного права и последствий развития науки и техники. Рекомендации этих групп будут учтены при определении порядка очередности и планирования будущих научно-исследовательских проектов.

423. Директор-распорядитель обязался представить Совету попечителей на его следующей сессии общий обзор политики в области научных исследований, включая рекомендации в отношении критериев и порядка очередности задач.

424. В докладе также приводятся многочисленные примеры, иллюстрирующие тесное и постоянное сотрудничество ЮНИТАР с Секретариатом Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, региональными экономическими комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций. Третье ежегодное совещание директоров институтов учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, которое будет проходить под председательством Директора-распорядителя ЮНИТАР, должно сконцентрировать свое внимание на обсуждении проблемы «Подготовка кадров: цели, методы, отбор и оценка», которая является важной областью, вызывающей общий интерес.

425. До 1 марта 1969 года общая сумма денежных средств, обещанных правительственными и неправительственными органами для ЮНИТАР, составила 4 959 554 долл., из которых 4 085 215 долл. уже выплачено. На 1969 год Совет попечителей утвердил бюджет в сумме 1 334 000 долл., исключая сумму 100 000 долл., выплаченную правительством Соединенных Штатов для программы стипендий ЮНИТАР/имени Эдлая И. Стивенсона на 1968/69 год.

426. В своем устном заявлении Совету¹ Директор-распорядитель подчеркнул, что, придерживаясь и в дальнейшем одобренной Советом попечителей политики в области подготовки кадров при разработке планов текущей и будущей деятельности по профессиональной подготовке, ЮНИТАР будет также постоянно прилагать усилия для улучшения качества и эффективности программ. Каждая программа подвергалась критическому изучению с целью выявить, какие изменения или улучшения необходимы.

427. Большие успехи достигнуты в области научно-исследовательских программ. Исследование по вопросам критериев и методов оценки осуществлено с особой тщательностью и после консультаций со многими лицами и организациями, имеющими опыт в осуществлении операций по технической помощи. Исследования по проб-

лемам утечки квалифицированных профессиональных и технических кадров из развивающихся стран в развитые страны, а также по проблемам передачи технологии, которые будут опубликованы в конце текущего года, готовятся в тесном сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций. Институт уже предоставил в распоряжение Генерального Секретаря соответствующий материал, когда эти вопросы обсуждались на двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Семинар по международному праву для Латинской Америки, состоявшийся в Кито (Эквадор), можно отнести к научно-исследовательской деятельности, поскольку для него потребовалось подготовить пятнадцать документов, а также провести обмен мнениями между весьма компетентными лицами из шестнадцати стран Латинской Америки и экспертами из Организации Объединенных Наций, ЮНИТАР, ЮНЕСКО, МБРР, а также различных межправительственных организаций. Представленные на семинаре работы, особенно относящиеся к многонациональным государственным предприятиям, были сочтены весьма полезными, и планировалось их издание в виде отдельной публикации.

428. Подтверждая необходимость в надлежащей координации деятельности ЮНИТАР с деятельностью различных органов Организации Объединенных Наций, Директор-распорядитель заявил, что он принимал участие в заседаниях Административного комитета по координации и часто консультировался с соответствующими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций, особенно с Департаментом по экономическим и социальным вопросам, для того чтобы избежать параллелизма или дублирования. Ежегодные заседания директоров учреждений системы Организации Объединенных Наций также способствовали координации планов и деятельности. Кроме того, ЮНИТАР поддерживал связь с г-ном Лестером Пирсоном в отношении исследования по вопросам иностранной помощи, которое он осуществлял по просьбе МБРР, и в соответствующих случаях получал консультации от сэра Роберта Джексона, ответственного за проводимое ПРООН «изучение возможностей»¹¹. Всякий раз, когда рассматривался вопрос об осуществлении программы, которая могла бы затрагивать деятельность других органов, ЮНИТАР устанавливал связь с заинтересованными органами и часто осуществлял программы в сотрудничестве и в консультации с другими.

429. Директор-распорядитель отметил, что для выполнения Институту возложенной на него задачи ему необходимо иметь больше финансовых средств; в противном случае он будет вынужден сократить некоторые из своих программ. Необходимо сохранять надлежащее равновесие между научно-исследовательской работой и дея-

¹¹ См. раздел X, пункт 332.

тельностью, связанной с подготовкой кадров; одну область нельзя развивать за счет другой. ЮНИТАР стремился также расширить и связывать свою деятельность с определенными районами; помимо уже существующих в Женеве учреждений Институт надеется создать региональные учреждения для Азии, Африки и Латинской Америки. Директор-распорядитель провел консультации с представителями различных региональных групп и делегациями различных государств-членов, пытаясь получить дополнительные фонды. Он обратился к странам, уже оказывающим Институту финансовую поддержку, с призывом увеличить их вклад, а также ко всем другим государствам с призывом рассмотреть вопрос о внесении взноса. В течение следующих пяти лет Институту потребуется по крайней мере 2 млн. долл. в год, то есть скромная сумма по сравнению с фондами, которые расходуются на другие цели, вполне оправданная важностью целей, для которых был создан ЮНИТАР.

430. В ходе последовавших за докладом прений⁸ члены Совета выразили ЮНИТАР признательность за достигнутый им прогресс и за сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций. Некоторые представители высказались в поддержку политики в области подготовки кадров, одобренной Советом попечителей, и приветствовали проявляемый Институт интерес к децентрализации и увязке с отдельными районами его деятельности в области подготовки кадров. Несколько членов предложили уделить особое внимание нуждам развивающихся стран.

431. В области научно-исследовательской деятельности особый интерес был проявлен к работе, связанной с оценкой, многосторонними договорами, утечкой квалифицированных профессиональных и технических кадров из развивающихся стран в развитые страны, с передачей технологии и с проблемами малых государств. Приветствовалось сотрудничество ЮНИТАР в изучении иностранной помощи и в «изучении возможностей».

432. Некоторые члены Совета, выразив свое согласие с Директором-распорядителем, одобрили его призыв в отношении увеличения финансовой помощи Институту.

433. В заключение прений Совет принял резолюцию [1389 (XLVI)], в которой он постановил принять к сведению доклад Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций.

D. Международный год просвещения *

434. На рассмотрении Совета на его сорок седьмой сессии¹² находился доклад Генерального Секретаря о прогрессе, достигнутом в подготов-

ке к Международному году просвещения (E/4707 и Add.1—2), составленный с помощью ЮНЕСКО во исполнение резолюции 2412 (XXIII) Генеральной Ассамблеи. В докладе нашли свое отражение регулярные консультации, проведенные между ЮНЕСКО и другими членами системы Организации Объединенных Наций, обсуждения, имевшие место в АКК, в его Подкомитете по людским ресурсам, образованию и подготовке кадров и в Консультативном комитете по вопросам общественной информации и мероприятия, запланированные на этот год. В соответствии с системой, установленной Генеральной конференцией ЮНЕСКО и одобренной Генеральной Ассамблеей, мероприятия проводятся по четырем главным направлениям: исследования и обзоры; оперативная деятельность; разработка политики; общественная информация и публикации.

435. В докладе подчеркивается, что Международный год просвещения рассматривался прежде всего как возможность для проведения мероприятий на национальном уровне по мобилизации энергии и развертыванию новых начинаний в области образования и подготовки кадров в самом широком смысле, а также по установлению связи между Международным годом просвещения и вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций. Поскольку нет источников для получения дополнительных средств, объединенную программу придется составлять из уже запланированных проектов, которые должны быть выполнены в любом случае. Хотя само по себе создание единой программы из множества отдельных проектов представляется трудным, тем не менее ориентация запланированных проектов на общую цель будет полезной для согласования отдельных мероприятий и явится многообещающим отправным пунктом для осуществления усилий по удовлетворению растущей необходимости в объединенных действиях в ходе второго Десятилетия развития.

436. На сорок седьмой сессии АКК предложил разработать конкретные предложения о политике на межучрежденческом совещании, которое должно было быть созвано ЮНЕСКО до созыва сорок седьмой сессии Совета. Совещание было проведено в Женеве с 2 по 3 июля 1969 года; предложения, разработанные в ходе совещания, были разосланы Генеральным директором ЮНЕСКО учреждениям на утверждение, и среди этих предложений, наряду с отбором, ориентацией и координацией уже запланированных проектов, в осуществлении которых принимают участие не только правительственные, но и неправительственные организации, в первую очередь предложение о разработке на межучрежденческой основе специального проекта, касающегося необходимости приспособления образования и подготовки кадров к потребностям развития.

437. Выступая в Совете на его сорок седьмой сессии¹³, Генеральный директор ЮНЕСКО вновь

* Пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹² E/AC.6/SR.489—492; E/SR.1624.

¹³ E/AC.6/SR.489.

заявил, что Международный год просвещения не должен превратиться в ознаменование или празднование года, а должен способствовать расширению и обновлению просвещения во всех его аспектах. Если говорить более конкретно, то его цель заключается в том, чтобы стимулировать согласованные суждения и действия, которые после систематического учета и обзора в области образования во всемирном масштабе могли бы привести к проведению конкретных мероприятий. Уже хорошо налажено сотрудничество между различными организациями системы Организации Объединенных Наций, которая рассматривает этот Год как проверку своих усилий. Однако оратор отметил, что международные организации могут действовать только как катализаторы и координаторы; главные же усилия должны, безусловно, предпринимать сами государства-члены, которым предстоит еще многое сделать. Перестройка образования является сопутствующим и предварительным условием преобразования общества, и если человек является конечной целью развития, то образование — его движущая сила.

438. Члены Совета дали высокую оценку докладу Генерального Секретаря и работе ЮНЕСКО в области координации и выразили общую поддержку проводимым подготовительным мероприятиям. Многие ораторы приветствовали разнообразную деятельность, осуществляемую Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, а также некоторыми неправительственными организациями, которые уже представили свои планы. Некоторые из членов сделали упор на связь между Международным годом просвещения и вторым Десятилетием развития Организации Объединенных Наций, указывая на тот факт, что любое общество в своем развитии и прогрессе зависит от уровня образования и подготовки кадров. Подчеркивалось также, что молодежь должна отвечать уровню предоставляемого ей образования и что она имеет право оказывать влияние и участвовать в принятии решений; вследствие этого необходимо установить правильные взаимоотношения между администраторами, преподавателями, студентами и родителями. Поэтому в первую очередь необходимо, чтобы Международный год просвещения способствовал обеспечению равного доступа ко всем формам образования для всех людей мира.

439. Некоторые члены поставили под сомнение возможность ЮНЕСКО разработать проект всемирного плана ввиду больших различий в потребностях отдельных стран, особенно развивающихся стран, и настоятельно предлагали, чтобы планы в отношении обновления образования проводились по инициативе и по просьбе самих стран и были достаточно практичными и гибкими применительно к изменяющимся потребностям. Были выражены сомнения относительно способности ЮНЕСКО оказывать помощь развивающимся странам, поскольку плановые работ-

ники и эксперты в области образования являются, как правило, представителями развитых стран, а различия между их системами и целями, а также между старым поколением и молодежью могут оказаться слишком большими, чтобы их можно было примирить. В то же время необходимо провести большую работу в области международной сопоставимости и эквивалентности курсов, в частности в связи с тем, что обучение в развитых странах часто не имеет никакого отношения к нуждам родины студентов из развивающихся стран. Поэтому представляется необходимым объединить работу плановиков в области образования с плановиками в области развития, с тем чтобы избежать узких мест и перепроизводства, ведущих к пустой трате средств и рабочей силы в области образования, которые не может себе позволить ни одна страна, богатая или бедная, а также избежать разочарования людей, получивших квалификацию, но не имеющих работы и часто попадающих в поток «утечки мозгов».

440. Было предложено включить в мероприятия Года более широкое и глубокое преподавание дисциплин о системе Организации Объединенных Наций, а также чтобы государства-члены Организации Объединенных Наций последовали ценному примеру одной страны, которая переключила расходы на вооружение за один день на улучшение своих служб в области образования.

441. Совет принял резолюцию [1436 (XLVII)], в которой он просит организации системы Организации Объединенных Наций указать конкретные средства достижения целей Международного года просвещения и подтверждает, что Год прежде всего предоставляет государствам-членам возможность продумать и осуществить на практике меры по усовершенствованию и расширению их систем просвещения, и для этой цели призывает правительства предпринять надлежащие меры на национальном, региональном и международном уровнях в качестве вклада в дело достижения целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

Е. Международный контроль над наркотическими средствами

442. На своей сорок шестой сессии Совет рассмотрел¹⁴ доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее двадцать третьей сессии, состоявшейся с 13 по 31 января 1969 года (E/4606/Rev.1)¹⁵, и доклады Международного совета по контролю над наркотическими средствами

¹⁴ E/AC.7/SR.614, 615; E/SR.1600.

¹⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок шестая сессия, E/4606/Rev.1.

(E/INCB/1¹⁶, E/INCB/2¹⁷ и E/INCB/3¹⁸). В своей резолюции 1398 (XLVI) Совет с удовлетворением отметил эти доклады. Он также принял, внося некоторые изменения в проекты, четыре другие резолюции, предложенные Комиссией по наркотическим средствам [резолюции 1399 (XLVI) — 1402 (XLVI)]. Краткий обзор видов деятельности, о которых сообщалось в докладах, и отчет о действиях, предпринятых Советом, приводятся ниже.

ВЫПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ КОНТРОЛЮ

443. Совет отмечает в докладе Комиссии то положение, что за рассматриваемый период ряд стран присоединились к международным договорам о наркотических средствах. По состоянию на 12 мая 1969 года общее количество стран, присоединившихся к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и ратифицировавших ее, составляло 70. Новая Зеландия денонсировала протокол 1953 года в отношении своей метропольной территории, а также в отношении островов Кука, Ниуэ и Токелау, и это решение вступает в силу 1 января 1969 года.

444. Совет принял резолюцию 1399 (XLVI), в которой настоятельно призвал правительства, до сих пор не присоединившиеся к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, принять меры, необходимые для ратификации этой Конвенции или присоединения к ней.

445. Совет принял к сведению решение, принятое Комиссией по рекомендации ВОЗ, о включении безитрамида и его солей в список I Конвенции.

446. Совет рассмотрел ежегодные доклады, представленные правительствами во исполнение требований договоров и решений Комиссии и Совета; сложилось мнение, что вся система работала удовлетворительно. Двадцать пять стран и территорий прислали свои отчеты за 1966 год после 15 сентября 1967 года, в результате чего общее количество стран, представивших отчеты за 1966 год, составило 138. К 30 сентября 1968 года 113 стран и территорий прислали свои ежегодные отчеты за 1967 год, однако, несмотря на напоминания, к этому времени не были получены отчеты 37 стран.

447. В течение 1968 года правительства направили Генеральному Секретарю 94 текста законов и постановлений, касающихся их собственных

стран и территорий. Генеральным Секретарем был составлен указатель к этим законам¹⁹.

НЕЗАКОННАЯ ТОРГОВЛЯ

448. Совет отметил, что правительства продолжали представлять доклады по вопросу о незаконной торговле. В период с 1 ноября 1967 года по 31 октября 1968 года Генеральный Секретарь получил 680 докладов о конфискации наркотиков при незаконной торговле ими, которые включают 712 отдельных случаев конфискации в 25 странах. Примерно за тот же самый период Международная организация уголовно-сыскной полиции (МОУП/ИНТЕРПОЛ) получила информацию в отношении 1125 конфискации наркотических средств из 55 стран. Хотя характер незаконной торговли остается прежним, ее объем возрастает: согласно МОУП/ИНТЕРПОЛ, в 1968 году объем незаконной торговли увеличился на 30 процентов, о чем свидетельствуют конфискации. За исключением опиума, количество конфискованных наркотических средств, по-видимому, увеличивается. Хорошо налаженное сотрудничество между полицией Канады, Франции и Соединенных Штатов Америки привело к ряду крупных конфискаций героина. Отмечалось также, что подпольное производство кокаина достигло в Латинской Америке тревожных размеров. Правительство Перу пыталось улучшить положение в отношении производства и торговли кокаиновым листом и кокаином путем установления размеров посевной площади и урожайных квот. Совет считает, что осуществляемая Ливаном программа замены каннабиса другими культурами, а также введенная в Турции новая система контроля над производством опиума будут, вероятно, ограничивать незаконную торговлю наркотиками.

449. Незаконная торговля опиумом и каннабисом указывает на наличие хорошо организованной сети от района производства сырья и до места продажи продукта потребителям. Наркотические средства направлялись в основном в Таиланд, Малайзию, Сингапур, Гонконг и Японию — на Дальнем Востоке, в Иран и Объединенную Арабскую Республику — на Ближнем Востоке, в Соединенные Штаты Америки и Канаду — в странах американского континента. Положен конец незаконной пересылке морфия и героина, производимого на Ближнем и Среднем Востоке, в Северную Америку (район потребления), а европейские центры используются для транзита и переработки морфия в героин.

450. Комиссия вновь высказала мнение о том, что суровые меры наказания являются одним из наиболее эффективных средств борьбы с неза-

¹⁶ Первый доклад Международного совета по контролю над наркотическими средствами, ноябрь 1968 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.XI.4).

¹⁷ Оценочные мировые потребности в наркотических средствах и оценка мирового производства опиума в 1969 году (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.XI.5).

¹⁸ Статистические данные о наркотических средствах за 1967 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.XI.2).

¹⁹ «Сводка ежегодных отчетов правительств, относящихся к опиуму и другим наркотическим средствам, за 1967 год» (E/NR.1967/сводка); «Кумулятивный индекс, 1947—1965 годы» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 66.XI.4); и документы E/NL.1965/Index/Add.1 и 2.

конной торговлей наркотиками. Подчеркивалась необходимость тесного сотрудничества между органами власти различных стран для эффективного осуществления контроля.

ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕ НАРКОТИКАМИ (НАРКОМАНИЯ)

451. Комиссия рассмотрела вопрос об отсутствии единообразия в представляемых правительствами данных о наркомании и просила Генерального Секретаря разработать предложения о более точной формулировке его запросов правительствам в отношении предоставления информации, с тем чтобы улучшить качество и сопоставимость данных.

452. Совет с удовлетворением отметил, что в соответствии с содержащейся в его резолюции 1295 (XLIV) рекомендацией в отношении практики допинга мексиканские органы власти приняли эффективные меры предосторожности во время Олимпийских игр в 1968 году, чтобы предупредить использование стимулирующих и других веществ атлетами и спортсменами для улучшения их спортивных показателей.

453. Совет отметил, что Комиссия изучила информацию о лечении и восстановлении трудоспособности наркоманов в Азии, которая была представлена Генеральным Секретарем в форме выдержек из доклада об ознакомительной поездке по центрам лечения и восстановления трудоспособности наркоманов в Азии, совершенной в 1968 году.

ЗАМЕНА КУЛЬТУРЫ КАННАБИСА В ЛИВАНЕ

454. Особое внимание уделялось ливанскому проекту по замене культивирования каннабиса выращиванием подсолнечника и других культур. Совет с удовлетворением отметил, что в соответствии с его резолюцией 1292 (XLIV) Генеральный Секретарь следил за осуществлением проекта, предпринимались исследования и проводились непосредственные консультации с правительством Ливана. Семинар Организации Объединенных Наций для стран Ближнего Востока по претворению в жизнь законодательных актов, который проходил в сентябре и октябре 1968 года, послужил удобным случаем для посещения районов, где выращивается подсолнечник. Семинар обратился к правительству Ливана с призывом ускорить темпы осуществления проекта выращивания подсолнечника, указал на необходимость оказания технической помощи и выразил надежду на то, что страны, непосредственно заинтересованные в борьбе со злоупотреблением каннабисом, используют все доступные им средства для оказания содействия в осуществлении ливанской реформы. Комиссии стало известно, что за период с 1966 года (когда было начато осуществление проекта выращивания подсолнечника) и по 1968 год примерно 2800 гектаров из общей площади, исчисляемой в 5000 гектаров и

ранее занятой под посевами каннабиса, были засеяны подсолнечником. Совет отметил прогресс, который был достигнут в осуществлении этого проекта, и значительное финансовое бремя, которое несет правительство Ливана, субсидируя закупочные цены на семена подсолнечника. Совет был информирован о том, что ФАО направила в Ливан на короткий срок эксперта для проведения консультаций по некоторым аспектам выращивания подсолнечника для промышленных целей.

455. Совет принял резолюцию 1400 (XLVI), в которой он предлагает учреждениям системы Организации Объединенных Наций, особенно ПРООН, ФАО, ЮИКАД и ЮНИДО, с пониманием отнестись к рассмотрению просьб правительства Ливана об оказании технической помощи для осуществления программы замены производства каннабиса, предлагает Генеральному Секретарю изучить источники помощи со стороны государственных и частных организаций национального или регионального характера, которые способны предоставить помощь в виде средств и оборудования правительству Ливана для осуществления его программы замены каннабиса, и выражает надежду, что страны, которые непосредственно являются жертвами каннабиса, будут активно сотрудничать с правительством Ливана в его усилиях.

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА ОПИУМА В ИРАНЕ

456. Совет отметил, что на двадцать третьей сессии Комиссии ряд представителей обратились к Ирану с призывом не осуществлять свой план в отношении возобновления производства опиума. Они напомнили, что Иран получил значительную помощь от дружественных стран и от Организации Объединенных Наций после запрещения производства опиума в 1955 году, а также ссылались на резолюцию 626 E (XXII) Совета по этому вопросу. Представитель МСКН также выразил большую озабоченность в связи с решением Ирана.

457. Совет отметил, что в Турции предпринимаются меры по сокращению производства опиума и по усилению контроля над его производством, а также по улучшению деятельности служб, ответственных за претворение в жизнь законодательных актов, для борьбы с незаконной торговлей.

458. Совет принял к сведению замечания представителя Ирана в отношении вступившего недавно в силу закона, позволяющего контролируемое и ограниченное выращивание опиумного мака, что, по его заявлению, стало необходимым ввиду продолжающейся в больших масштабах незаконной пересылки опиума в Иран из соседних стран. Контролируемое и ограниченное культивирование опиумного мака будет автоматически прекращено, как только соседние страны прекратят производство опиума.

459. Совет принял к сведению обращенную к Генеральному Секретарю просьбу Комиссии установить связь с заинтересованными правительствами с целью подготовки доклада по проблемам производства и незаконной торговли опиумом для рассмотрения его Комиссией на ее следующей регулярной сессии в 1971 году.

ПСИХОТРОПНЫЕ ВЕЩЕСТВА, НЕ НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД МЕЖДУНАРОДНЫМ КОНТРОЛЕМ

460. Совет с удовлетворением отметил, что Комиссия добилась значительного прогресса в разработке проекта протокола в отношении контроля над психотропными веществами, которые еще не находятся под международным контролем. Совет направил Комиссии резолюцию 2433 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года, в которой Ассамблея просит Совет предложить Комиссии немедленно обратить внимание на проблему злоупотребления психотропными веществами, а также на возможность установления над ними международного контроля.

461. Указанный проект протокола был представлен в двух альтернативных текстах, известных под названием проектов А и В. Оба эти текста, подготовленные в свете ответов на вопросник, разосланный Генеральным Секретарем 146 правительствам, отличались в одном существенном отношении: в проекте В участникам предлагается право не признавать решения Комиссии о принятии мер по контролю над некоторыми веществами, в то время как в проекте А подобное право не предусматривается. Комиссия решила принять проект А в качестве основы для обсуждения, включив в этот проект положение о праве апелляции в отношении решений Комиссии о принятии мер по контролю над определенным веществом.

462. Комиссия отметила различия как в основных свойствах этих веществ, так и в опасности злоупотребления этими средствами, которые подразделяются на три основные группы психотропных веществ — галлюциногены, стимулирующие вещества и успокаивающие вещества, включая транквилизаторы, а также решила ввести четыре режима контроля, известных под названием «списков», и пятый режим, содержащий перечень критериев, на основании которых препараты, содержащие контролируемое вещество, могут быть изъяты из-под контроля.

463. Существовало единое мнение, что к веществам типа галлюциногенов, которые весьма мало или вообще не используются в терапии и которые особенно опасны, следует применять самый строгий режим контроля. Была достигнута договоренность о том, что весьма опасные вещества, которые повсеместно используются в медицине, должны быть поставлены под строгий национальный и международный контроль. Вещества, числящиеся в списке III, будут охвачены широкими мерами в рамках национального контроля

и будут подлежать менее строгому международному контролю, а некоторые другие вещества, перечисленные в списке IV, не будут охвачены некоторыми мерами в рамках национального контроля и будут подлежать незначительному международному контролю; эти вещества будут выдаваться только по медицинским рецептам.

464. Комиссия решила, что участники протокола или ВОЗ должны иметь право принимать меры по установлению контроля над новыми веществами. Получив уведомление одной из сторон или по своей собственной инициативе, ВОЗ будет изучать имеющиеся данные и представлять Комиссии рекомендации относительно контроля, которые Комиссия может принять или отклонить.

465. Комиссия также согласилась с тем, что протокол должен предусматривать возможность применения временных мер контроля до принятия решения Комиссией.

466. Несмотря на наличие общего согласия в отношении того, что стороны должны информировать Генерального Секретаря о действии протокола на их территории и о событиях в области незаконной торговли, были высказаны различные мнения по вопросу о том, необходимо ли будет представлять какие-либо статистические данные и, если это будет так, каков должен быть их охват.

467. Представитель МСКН высказал мнение о том, что нужно будет испрашивать лишь минимальное количество данных, необходимых для достижения целей протокола; Совету надлежит очень тщательно изучить все аспекты данного вопроса и представить Комиссии обоснованное мнение несколько позднее.

468. Комиссия решила, что МСКН, помимо докладов, которые он представляет в соответствии с Единой конвенцией, должен также иметь право представлять такие замечания по проблемам, возникающим в связи с применением протокола, которые могут быть полезными для Комиссии и Совета.

469. Комиссия обсудила первые двадцать статей проекта протокола, подготовленного Генеральным Секретарем, и решила отложить обсуждение окончательных положений. Проект протокола в пересмотренном во время сессии варианте был приложен к докладу Комиссии (E/4606/Rev.1, приложение IV).

470. Совет отметил, что в соответствии с просьбой Комиссии Генеральный Секретарь разослал правительствам пересмотренный проект протокола для представления замечаний.

471. Совет принял резолюцию 1462 (XLVI), в которой предлагает провести специальную сессию Комиссии по наркотическим средствам как можно раньше в 1970 году с целью подготовки и представления Совету пересмотренного проек-

та протокола о контроле над психотропными веществами.

ВРЕМЕННЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НЕКОТОРЫМИ ПСИХОТРОПНЫМИ ВЕЩЕСТВАМИ

472. Совет отметил, что до обсуждения проекта протокола Комиссия была информирована об уведомлении со стороны правительства Швеции относительно шести стимулирующих веществ — амфетамина, дексамфетамина, метамфетамина, метилфенидата, фенметразина и пипрадола, которые, по мнению Швеции, следует взять под контроль в соответствии с положениями статьи 3 Единой конвенции о наркотических средствах от 1961 года. Поскольку эти вещества относятся к группе подобных амфетамину веществ, которые будут охвачены проектом протокола, Комиссия обсудила вопрос о том, применима ли в этом случае Единая конвенция. Генеральный Секретарь придерживался мнения, что существуют сомнения правового порядка в отношении применимости Единой конвенции к этим веществам. В Комиссии существовало общее мнение, что, хотя названные стимулирующие вещества и будут взяты с помощью рассматриваемого проекта протокола под контроль наряду с другими психотропными веществами, нынешние злоупотребления ими требуют принятия каких-то временных чрезвычайных мер.

473. Совет, учитывая мнение Комиссии, принял резолюцию 1401 (XLVI), в которой он рекомендует, чтобы впредь до вступления в силу международного документа о контроле над психотропными веществами правительства приложили максимум усилий к тому, чтобы применить к шести названным веществам меры национального контроля, по мере возможности наиболее близко соответствующие мерам, предусмотренным в Единой конвенции в отношении веществ, которые перечислены в списке I этой Конвенции, и оказывать помощь друг другу в регулировании перевозок этих опасных психотропных веществ, чтобы обеспечить эффективные гарантии против их неправильного употребления.

ЛИКВИДАЦИЯ НЕЗАКОННОГО ИЛИ БЕСКОНТРОЛЬНОГО ВЫРАЩИВАНИЯ НАРКОТИЧЕСКИХ КУЛЬТУР

474. Совет отметил, что Комиссия приняла к сведению резолюцию 2434 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года, на которую было обращено внимание Совета на его возобновленной сорок пятой сессии. Он с удовлетворением отметил, что Генеральный Секретарь приступил к разработке предусмотренных в этой резолюции планов для прекращения незаконного или бесконтрольного производства сырья для наркотических средств и что АКК на своей сорок седьмой сессии предложил провести специальное совещание ЮНКТАД, ЮНИДО, ЮНИСЕФ, ПРООН, МПП, МОТ, ФАО, ЮНЕСКО, ВОЗ и

МСКН в Женеве в июне 1969 года с целью изучения возможностей осуществления координированных мероприятий в этой области.

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

475. На своей двадцать третьей сессии Комиссия рассмотрела отчет о ходе выполнения в 1968 году программы технической помощи в области контроля над наркотиками, учрежденной в соответствии с резолюцией 1395 (XIV) Генеральной Ассамблеи. Всего было предоставлено 37 стипендий для изучения различных аспектов контроля над наркотиками. Был продлен срок работы старшего советника по наркотикам при правительстве Ирана, а в Гондурас был направлен на короткое время эксперт с целью проведения консультаций относительно принятия юридических и административных мер. Региональная деятельность включала в себя ознакомительную поездку по центрам лечения и восстановления трудоспособности наркоманов в Азии и межрегиональный семинар по контролю над наркотиками для сотрудников исполнительных органов стран Ближнего и Среднего Востока.

476. Совет отметил, что по просьбе Комиссии Генеральный Секретарь разработал пятилетний план технического сотрудничества в области контроля над наркотиками. Рассчитанный на 1970—1974 годы план предназначен для удовлетворения потребностей правительств, которые, как предполагается, будут нуждаться в помощи. На разосланный Генеральным Секретарем вопросник ответы прислали 74 правительства. Из анализа их просьб становится очевидным, что ежегодно потребуется в среднем 206 стипендий для профессионального обучения во всех областях контроля над наркотиками; кроме того, 37 правительств предложили провести семинары в различных регионах, 18 правительств представили просьбы о региональном консультативном обслуживании, 5 — о проведении консультантами обследований или направлении изыскательских миссий, 18 — о направлении миссий для подготовки кадров и 32 правительства просили о направлении специалистов для назначения их на оперативные или административные должности. Генеральный Секретарь сделал Комиссии рекомендацию о том, что в целях оптимального использования имеющихся фондов по линии регулярной программы Организации Объединенных Наций и компонента технической помощи ПРООН наилучшим решением, вероятно, будет предоставление весьма ограниченного числа стипендий и сосредоточение внимания на направлении учебных миссий в соседние страны в определенных частях мира, на проведении региональных семинаров и назначении региональных советников, которые могли бы оказывать помощь в подготовке региональных проектов и в обучении без отрыва от производства национальных должностных лиц, ответственных за контроль над наркотиками. Совет отметил, что в программе технического сотрудничества на 1969 год предусматривается направление в Африку миссии для

подготовки кадров, проведение регионального семинара в Латинской Америке и дальнейшее консультативное обслуживание правительства Ирана по общим проблемам наркотических средств.

НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

477. Совет с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в осуществлении научно-исследовательских программ Организации Объединенных Наций в области наркотических средств. За рассматриваемый период международное сотрудничество в рамках этих программ расширилось; ряд стран назначил своих ученых для сотрудничества в реализации научно-исследовательских программ. Правительства по-прежнему продолжали обеспечивать лабораторию Отдела по наркотическим средствам основными научно-исследовательскими материалами для осуществления этих программ. В ответ на рекомендации ряда проведенных в последнее время региональных совещаний по вопросам технической помощи лаборатория старается в консультации с заинтересованными международными учреждениями стимулировать дальнейшую разработку легко применимых методов, с помощью которых лица, ответственные за претворение законов в жизнь, с помощью простого прибора могли бы определить наркотические и психотропные средства на месте, поскольку подобное направление в научных исследованиях может оказаться исключительно полезным в борьбе с незаконной торговлей наркотиками.

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО СОВЕТА ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

478. В соответствии с положениями Единой конвенции о наркотических средствах от 1961 года и резолюции 1106 (XL) Совета Международный совет по контролю над наркотическими средствами (МСКН) приступил к исполнению своих обязанностей в марте 1968 года, заменив Постоянный центральный совет по наркотическим средствам и Контрольный орган по наркотическим средствам. МСКН представил свой первый доклад (E/INCB/1)¹⁶ Совету на его сорок шестой сессии.

479. Представляя доклад, председатель МСКН отметил²⁰, что работа Совета началась в атмосфере более глубокого понимания серьезной опасности злоупотребления наркотическими средствами и пагубных последствий такого злоупотребления для экономического и социального прогресса. Выражая свое удовлетворение по поводу представления МСКН полной независимости в технических вопросах в соответствии с резолюцией 1196 (XLII) Совета, он сообщил, что административные преобразования, обусловленные расширением положений Единой конвенции о наркотических средствах от 1961 года, были беспрепятственно осуществлены.

²⁰ E/AC.7/SR.614.

480. Отметив важность ежегодных докладов Совета как всесторонних обзоров положения в мире в отношении наркотических средств и как стимула для выполнения договаривающимися сторонами своих обязательств по договорам, председатель МСКН выразил озабоченность по поводу того, что Комиссия по наркотическим средствам, через которую доклады МСКН представляются Совету, будет созываться лишь раз в два года. Ссылаясь на предложение Комитета по конференциям о том, чтобы МСКН рассмотрел вопрос о проведении заседаний лишь один раз в год²¹, он подчеркнул тот факт, что в пункте 2 статьи 11 Единой конвенции категорически заявляется, что Совет должен проводить «по крайней мере две сессии в каждом календарном году».

481. Председатель особо остановился на известии о том, что правительство Ирана решило отменить свой запрет на производство опиума, который столь смело был принят четырнадцать лет назад. Он указал, что Совет воспримет эту новость с глубочайшим сожалением и с серьезным опасением в отношении тех последствий, которые могут иметь место в самом Иране и за его пределами.

482. В докладе (E/INCB/1) подчеркивается тот факт, что производство всех сельскохозяйственных продуктов, и особенно опиума, трудно контролировать. Необходимо пристальное наблюдение за обширными районами, а эффективное руководство механизмом контроля, предусмотренным в Протоколе Организации Объединенных Наций об опиуме 1953 года и в Единой конвенции, требует значительных расходов и внимания со стороны правительственных властей. Кроме того, при всяком рассмотрении экономического аспекта будущего опиума как основного сырья для производства морфия и последующего производства кодеина следует учитывать возрастающую конкуренцию со стороны соломы мака и возможность того, что будет найден приемлемый синтетический заменитель кодеина.

483. Во всех разделах доклада особое внимание уделяется роли правительств, ибо деятельность национальных правительственных органов является основополагающей для международной системы контроля над наркотическими средствами. Фактически функционирование этой системы и эффективность осуществляемого Советом наблюдения в значительной степени зависят от качества докладов правительств. Доклады должны быть точными, конкретными и полными и должны представляться в установленные сроки, чтобы Совет мог определить эффективность системы контроля. Совет выразил надежду на то, что все правительства примут меры для надлежащего укомплектования штатами своих органов по контролю над наркотическими средствами и обеспечения их соответствующими фондами. Более то-

²¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 75 повестки дня, документ A/7361, пункт 24.

го, ввиду неотложной необходимости в максимальном укреплении национальных органов контроля над наркотическими средствами МСКН настоятельно рекомендовал Совету рассмотреть вопрос об увеличении ресурсов для оказания технической помощи на региональной основе.

484. Председатель МСКН сообщил Совету, что большая часть законной международной торговли опиумом берет свое начало в Индии, которая производит примерно 50 процентов общих мировых потребностей в опиуме—примерно 1000 тонн ежегодно — для производства морфия и кодеина, а большая часть остального количества производится в СССР. Он заметил, что системы контроля в этих двух странах одинаково эффективны.

485. Количество листьев кока, необходимое ежегодно для законного производства кокаина и для использования в качестве ароматического вещества для напитков, колеблется от 200 до 500 тонн, однако статистические данные, представленные Боливией и Перу — основными районами их выращивания, указывают на ежегодный урожай в размере 12 000—15 000 тонн. Поэтому в интересах международного сообщества, а также в интересах экономического и социального развития районов Анд выращивание листьев кока должно быть сокращено и поставлено под контроль. Требуется принятие мер в двух направлениях: сократить площади организованного производства до поддающихся регулированию размеров и постепенно уменьшить, а затем, возможно, и вообще ликвидировать привычку жевать листья кока. Совет сознает, что эффективная замена выращивания листьев кока другими культурами повлечет за собой радикальное изменение в экономике сельского хозяйства, для чего потребуются значительные административные, технические и финансовые ресурсы.

486. Совет отметил, что, хотя с течением лет контроль над производимыми наркотическими средствами значительно улучшился и достиг такой стадии, когда практически не было утечки наркотических средств из сферы законного производства на незаконный рынок, тем не менее очень важно, чтобы правительства по-прежнему проявляли максимальную бдительность и осторожность при выдаче лицензий предпринимателям, заведениям и лицам, занимающимся распространением наркотических средств. Правительства должны также удостовериться в наличии соответствующего механизма контроля еще до выдачи разрешения на новое производство или на увеличение объема производства.

487. Обращая внимание на то, что незаконная торговля опиумом и листьями кока в основном осуществлялась за счет бесконтрольного или незаконного производства, Совет пришел к выводу, что вопрос о ликвидации незаконной торговли имеет поэтому решающее значение для разрешения международной проблемы в отношении наркотических средств. Недостаточный контроль

объясняется главным образом слабой административной структурой, трудностью доступа в районы производства и тем фактом, что незаконное производство часто было тесно связано с общественными обычаями местного населения и с тем, что незаконно производимый опиум и листья кока имеют решающее значение как единственные товарные культуры в исключительно бедных сельскохозяйственных районах. При данных обстоятельствах Совет считал, что единственная надежда на достижение существенного прогресса состоит в осуществлении широкой программы экономического и социального развития. Председатель МСКН приветствовал принятие резолюции 2434 (XXIII) Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, а также практические меры, которые были приняты в некоторых заинтересованных странах.

488. Весьма широко распространено также злоупотребление каннабисом, и над ним очень трудно установить контроль. Хотя утвердившееся мнение в отношении каннабиса и ставится под сомнение в некоторых кругах, тем не менее авторитетные медицинские круги твердо придерживаются той точки зрения, что каннабис является средством, вызывающим наркотизм, что он создает проблемы в области общественного здравоохранения и что контроль над ним следует сохранять.

489. Все возрастающую и серьезную проблему представляет собой широко распространенное злоупотребление успокаивающими и стимулирующими средствами и галлюциногенами типа LSD. Чтобы через несколько лет правительства не оказались перед не поддающимся контролю положением, необходимо незамедлительно принять конкретные меры по осуществлению контроля над этими средствами на национальном и международном уровне. Как и Постоянный центральный совет по наркотическим средствам, МСКН подчеркнул настоятельную необходимость принять надлежащие меры, включая скорейшее принятие международных правовых актов.

490. Совет отметил, что при решении социальных проблем, связанных со злоупотреблением наркотическими средствами, имел место сдвиг в некоторых странах в обращении с наркоманами и переход от системы мер наказания к методам психиатрического и прочего медицинского лечения и к изучению всей проблемы путем проведения научных исследований под углом зрения многих дисциплин. Совет признал необходимым стимулировать проведение дальнейших научных исследований в отношении зависимости от наркотических средств и сделать результаты исследований более доступными для тех, кто связан с воспитанием молодежи и формированием общественного мнения по этим вопросам.

491. В ходе прений в Совете¹⁴ некоторые представители выразили свою признательность за полученную информацию, свое согласие с необходимостью контроля над опасными психо-

тропными средствами и высказались за усиление мер по контролю над незаконной торговлей. Наблюдатель от Ирана заявил, что закон, разрешающий возобновление производства опиума, является временным, что частному сектору по-прежнему запрещается выращивать опиумный мак и что меры по контролю будут усилены. Он указал, что правительство установит монополию на производство опиума, его распределение и экспорт и что потребление опиума на иные (кроме медицинских и научных) цели будет запрещено и будет сурово наказываться. В ответ на это в Совете была выражена надежда, что пройдет не слишком много времени до того, как в результате больших международных усилий и тесного сотрудничества с соседними странами Иран снова сможет возглавить движение за контроль над производством опиума, инициатором которого он стал в 1955 году.

492. В резолюции 1398 (XLVI) Совет с удовлетворением принял к сведению первый доклад МСКН.

Г. Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами

493. На своей сорок шестой сессии Совет рассмотрел доклад созданной Генеральным Секретарем во исполнение резолюции 1273 (XLIII) Совета Специальной группы экспертов по налоговым соглашениям между развитыми и развивающимися странами, которая заседала в Женеве с 2 по 13 декабря 1968 года, а также доклад, подготовленный для этой группы Генеральным Секретарем (E/4614 и Согг.1)²², и доклад о ходе работы, представленный Генеральным Секретарем во исполнение резолюции 1273 (XLIII) Совета (E/4630).

494. Указанный доклад, подготовленный для этой Группы Генеральным Секретарем, содержит анализ мер по уменьшению налогового бремени, применяемых в соответствии с двусторонними договорами, и их возможного влияния на иностранные частные капиталовложения, а также обзор положений проекта Конвенции 1963 года о двойном налогообложении дохода и капитала, составленный Фискальным комитетом ОЭСР, положений различных соглашений между индустриальными странами и соглашений между индустриальными и развивающимися странами, в котором делается особый упор на специфические проблемы развивающихся стран в области их отношений со странами, экспортирующими капитал.

495. В своем докладе Специальная группа экспертов подчеркивает желательность налоговых соглашений между развитыми и развивающимися странами. Прогресс в подписании таких соглашений происходил медленно и не соответствовал потребностям развития и международной

торговли. Одной из причин медленного прогресса в заключении таких соглашений является то, что система налоговых соглашений, которой следовали некоторое время развитые страны, по-видимому, не удовлетворяет потребностей развивающихся стран; концепция взаимности, лежащая в основе соглашений между развитыми странами, не имеет равной силы в том случае, когда договаривающиеся государства находятся на очень разных стадиях экономического развития. Настоящего прогресса в области заключения налоговых соглашений между развитыми и развивающимися странами можно добиться лишь при наличии форума, на котором эксперты имели бы возможность объяснить свои взгляды и обменяться мнениями в целях исследования новых и более подходящих систем.

496. Группа сообщила, что она рассмотрела широкий круг вопросов и достигла значительно прогресса на пути определения проблем, анализа и сближения позиций там, где еще были разногласия. В отношении нескольких проблем по основным вопросам удалось добиться взаимопонимания и прийти к соглашению. Группа настоятельно рекомендовала продолжить дискуссию и созвать следующее заседание не позднее осени 1969 года.

497. В своем докладе о ходе работы Генеральный Секретарь отмечает, что на первом заседании Специальной группы экспертов при обсуждении конкретных проблем высокопоставленные специалисты из развитых и развивающихся стран смогли сблизить различные точки зрения и достигнуть общего согласия по ряду вопросов. Даже в тех областях, где прогресс был более ограниченным, были предложены и обсуждались в качестве возможных руководящих принципов для двусторонних переговоров альтернативные решения этой проблемы. Генеральный Секретарь рекомендовал, чтобы Совет предложил этой Группе продолжить свою работу.

498. Представитель Генерального Секретаря подчеркнул значение налоговых соглашений как для развитых, так и для развивающихся стран. Двойное налогообложение в некоторых случаях может отрицательно воздействовать на иностранных инвесторов, тогда как на заинтересованность страны, где вкладывается капитал, в получении доходов могут влиять меры, принятые для уклонения от этого налогообложения. Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами могут привести к согласованию мероприятий по снижению налогового бремени с различной структурой налогов, к лучшему осуществлению налоговой политики в развивающихся странах путем обмена информацией о налогоплательщиках и даже к оказанию помощи по взиманию налогов и проведению консультаций между налоговыми управлениями. В докладе Группы отмечается, что удалось достичь общего согласия по ряду вопросов, особенно по вопросам предпринимательской прибыли, дохода от лич-

²² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.XVI.2.

ных услуг и прибыли от воздушного транспорта, и что даже в тех областях, где прогресс был более ограниченным, после дальнейшего обсуждения можно достичь компромисса.

499. В ходе прений²³, в которых участвовало большинство членов Совета, пришли к единодушному мнению, что работа Группы оказалась очень полезной, и сочли, что следует провести второе заседание. Многие представители поздравили Группу с достигнутыми успехами и выразили признательность Секретариату за отличную документацию, представленную им.

500. Считается, что налоговые соглашения могут играть важную роль в ускорении притока частного капитала в развивающиеся страны. Многие представители выразили надежду, что эта Группа в связи с ее выводом о том, что система налоговых соглашений, используемая в отношениях между развитыми странами, по-видимому, не соответствует потребностям развивающихся стран, разработает руководящие принципы, в которых будет учтена специфическая позиция развивающихся стран, и тем самым облегчит заключение более сбалансированных налоговых соглашений. Полагают, что проект конвенции ОЭСР является соответствующей отправной точкой.

501. Некоторые представители заявили, что, хотя вначале они и воздерживались от одобрения создания Группы экспертов, теперь воодушевлены достигнутым ею прогрессом. Упомянулась и Группа Организации Объединенных Наций по иностранным капиталовложениям в развивающихся странах, которая рекомендовала, чтобы указанные конкретные налоговые проблемы были изучены данной Группой²⁴. Некоторые представители полагают, что эту Группу следует расширить для достижения более широкого представительства различных районов и налоговых систем, подобных системам, действующим в Бельгии, Индонезии и странах Западной Африки, говорящих на французском языке.

502. Один из представителей указал, что вопрос о налоговых соглашениях связан с операциями частного сектора и поэтому непосредственно не затрагивает отношений его страны с развивающимися странами. Он с пониманием отнесся к желанию развивающихся стран заключить такие соглашения, которые позволили бы им получить дополнительные финансовые средства для целей развития. Поскольку из рассматриваемых Советом докладов явствует, что работа Группы велась в надлежащем направлении, его делегация не возражает против продолжения этой работы.

²³ E/AC.6/SR.485—487; E/SR.1602.

²⁴ *Группа по иностранным капиталовложениям в развивающихся странах; доклад о заседании, состоявшемся в Амстердаме 16—20 февраля 1969 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.69.II.L.12), раздел III.D.

503. Предложение о том, чтобы обратиться к Генеральному Секретарю с просьбой о представлении Совету на его сорок седьмой сессии короткой записки относительно возможности преобразования Группы экспертов в правительственный орган, не было принято.

504. В резолюции 1430 (XLVI) Совет предложил Специальной группе экспертов по налоговым соглашениям между развитыми и развивающимися странами продолжать свою работу, как это предусмотрено в резолюции 1273 (XLIII), просил Генерального Секретаря созвать заседание Группы в начале 1970 года и произвести соответствующие финансовые ассигнования, чтобы дать возможность Группе продолжать свою работу, и просил Генерального Секретаря представить Совету доклад о результатах следующего заседания Группы.

Г. Туризм

505. В качестве основы для рассмотрения Советом вопроса о туризме на его сорок седьмой сессии Генеральный Секретарь представил Совету в соответствии с резолюцией 1363 (XLV) доклад, в котором в сжатой форме излагаются текущие программы и деятельность Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций в области туризма и предложения об улучшении интеграции и координации этих мероприятий (E/4653). Кроме того, в распоряжении Совета находились также четыре добавления к докладу, в том числе доклад о Межправительственной конференции МСОТО по туризму, которая состоялась в Софии (Болгария) с 15 по 28 мая 1969 года (E/4653/Add.1), доклад Генерального Секретаря с текущим обзором деятельности в области туризма, подготовленный по просьбе Комитета по программе и координации (E/4653/Add.2), и записка Генерального секретаря МСОТО относительно резолюции, принятой конференцией МСОТО (E/4653/Add.4). Кроме этих докладов Совет имел в своем распоряжении доклад Генерального Секретаря о межрегиональном семинаре Организации Объединенных Наций по развитию туризма (E/4615 и Corr.1), доклад МСОТО о Года международного туризма (E/4627) и доклад Генерального Секретаря о ходе работы по осуществлению рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по международному туризму и путешествиям (E/4629); все эти документы находились на рассмотрении Совета на его сорок шестой сессии. На этой же сессии²⁵ было принято решение рассмотреть эти доклады на сорок седьмой сессии в связи с обзором программ и деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций по развитию туризма, которые должны быть осуществлены во исполнение резолюции 1363 (XLV).

²⁵ E/SR.1578.

506. В записке Генерального секретаря МСОТО (E/4653/Add.4) указывается, что целью резолюции, принятой на Софийской конференции, является создание межправительственной туристической организации, сфера компетенции которой должна совпадать с кругом деятельности туристических организаций на национальном уровне. Деятельность организации будет носить исключительно технический, административный и стимулирующий характер; ответственность за подготовку таких туристических мероприятий будут нести организации системы Организации Объединенных Наций в рамках своей компетенции. Межправительственная туристическая организация должна будет разработать наиболее эффективные методы руководства и организации этой туристической деятельности в глобальных интересах экономического и социального развития соответствующих стран. Организация будет оказывать Совету содействие в важных вопросах, касающихся конкретных аспектов туризма, и будет нести ответственность за сбор и распространение информации относительно законодательства и положений в области туризма.

507. Совет имел также в своем распоряжении главу IV доклада Комитета по программе и координации о второй части его третьей сессии (E/4716, пункты 41—47), касающуюся туризма. Комитет рассматривал этот вопрос в соответствии с резолюцией Совета 1363 (XLV) на основе доклада Генерального Секретаря (E/4653). В результате обсуждения в Комитете были сделаны три главных заключения: во-первых, необходимо разработать среди всех соответствующих организаций комплексный подход к развитию туризма, уделив должное внимание социальным аспектам данного вопроса; во-вторых, необходимо улучшить планирование многосторонних усилий с учетом деятельности, проводимой на двусторонней и национальной основе; и, в-третьих, необходимо установить тесную координацию между всеми видами деятельности Организации Объединенных Наций в этой области. Комитет также рекомендовал Совету просить АКК, приняв во внимание обсуждение в Совете, рассмотреть, какие можно предпринять действия, чтобы обеспечить в полной мере эффективный отклик Организации Объединенных Наций на нужды и возможности в области туризма.

508. В ходе прений в Совете на его сорок седьмой сессии²⁶ главное внимание было уделено организационным проблемам, возникшим в результате принятия резолюции на Софийской конференции. Выявились два главных направления подхода к данному вопросу.

509. После неофициальных обсуждений, в ходе которых не было достигнуто никакого соглашения, в проектах резолюции нашли свое отражение две главные позиции. В одном из них предлагалось, чтобы Совет передал рассмотрение пункта о развитии туризма двадцать четвертой

сессии Генеральной Ассамблеи и чтобы Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций изучил руководящие принципы создания межправительственной туристической организации, содержащиеся в резолюции, принятой на Софийской конференции, и представил Генеральной Ассамблее на двадцать четвертой сессии доклад о структурных, организационных и финансовых последствиях создания такой организации.

510. В другом проекте резолюции отражена попытка изыскать иное решение существа вопроса. В противовес созданию нового аппарата по туризму в нем содержится предложение Совету рекомендовать государствам — членам МСОТО предпринять на своей текущей генеральной ассамблее совместные меры по модификации статута МСОТО, чтобы придать ему самым надлежащим образом межправительственный характер, после чего Совет должен решить вопрос о признании за МСОТО решающей и центральной роли, которую он должен играть в координации мероприятий в области туризма, входящих в сферу деятельности системы Организации Объединенных Наций.

511. После завершения прений Совет постановил [резолюция 1449 (XLVII)] перенести дальнейшее рассмотрение обзора программ и деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций для развития туризма на возобновленную сорок седьмую сессию и представить свои выводы по этому вопросу на рассмотрение двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Он также просил Генерального Секретаря изучить руководящие принципы создания межправительственной туристической организации, подготовленные Межправительственной конференцией по туризму, в свете дискуссий по этому вопросу и предложений, внесенных на сорок седьмой сессии, и его доклада по обзору мероприятий и программ организаций системы Организации Объединенных Наций по развитию туризма (E/4653 и Add.1—4), а также доклада Межправительственной конференции по туризму (E/4653/Add.1) и текста принятой ею резолюции, и представить двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи через посредство возобновленной сорок седьмой сессии Совета доклад о структурных, организационных и финансовых последствиях создания межправительственной туристической организации и о любых других эффективных мерах по развитию туризма.

Н. Роль кооперативного движения в экономическом и социальном развитии

512. В соответствии с резолюцией 2459 (XXIII) Генеральной Ассамблеи на своей сорок шестой сессии Совет обсудил роль кооперативного движения в экономическом и социальном развитии²⁷. В этой резолюции Генеральная Ассамблея признала значение кооперативного движения в развитии различных областей производства и

²⁶ E/SR.1632—1634.

²⁷ E/SR.1588, 1589, 1599, 1602.

распределения, а также тот факт, что содействие кооперативному движению в соответствии с местными потребностями могло бы способствовать осуществлению целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Соответственно Ассамблея предложила Совету рассмотреть в связи с подготовкой ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций вопрос о роли кооперативного движения в экономическом и социальном развитии.

513. На рассмотрение Совета поступил меморандум от Польши, озаглавленный «Роль кооперативного движения в экономическом и социальном развитии» (E/4648). В меморандуме дается краткое описание истории развития кооперативного движения в Польше, а также краткий отчет о достижениях движения в деле поощрения социального, культурного и экономического развития в этой стране. На основании этих соображений в меморандум был внесен ряд предложений в отношении действий в будущем, с помощью которых кооперативное движение могло бы значительно содействовать достижению целей второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

514. Согласно меморандуму, кооперативное движение могло бы играть исключительную роль в деревнях развивающихся стран, где проживает большая часть населения, особенно в области расширения торговли сельскохозяйственными продуктами, и могло бы служить важным фактором в деле уменьшения «негативной роли» посредника при обмене товаров. Более того, это движение могло бы служить важнейшим фактором в освоении неиспользованных и целинных земель, для которого требуются такие большие капиталовложения, какие не под силу отдельным семьям или племенам. Кроме того, кооперативы могли бы оказать значительную помощь в снабжении деревень отечественной и импортной продукцией как для производства, так и для потребления. И, наконец, кооперативное движение могло бы содействовать расширению функций государственных кредитных учреждений и оказать помощь в финансировании фермерского хозяйства, особенно в области капиталовложений в землю.

515. В ходе последовавших прений¹ настоятельно предлагалось, чтобы Организация Объединенных Наций в наиболее полной степени учитывала возможности кооперативного движения при планировании рабочей программы для следующего Десятилетия развития.

516. Ряд специализированных учреждений и одна неправительственная организация выступили с энергичной поддержкой идеи повышения роли кооперативного движения в общем развитии. Представитель Международной организации труда напомнил Совету о том, что эта организация интересуется вопросом о кооперативах на протяжении ряда лет, и подчеркнул, что МОТ оказывает содействие использованию развивающимися

странами основных принципов создания кооперативов и управления ими. Представитель ЮНЕСКО заявил, что программа функциональной грамотности ЮНЕСКО направлена также на оказание содействия кооперативному движению в развивающихся странах, особенно в сельских районах. Он подчеркнул, что кооперативные программы в области образования необходимы для развивающихся стран, и настоятельно рекомендовал, чтобы в образование любого типа входил кооперативный аспект. Представитель ФАО отметил, что в области развития людских ресурсов необходимо общее организационное планирование, которое, в свою очередь, приведет к увеличению производства и общему социальному и экономическому развитию. Этого наилучшим образом можно добиться с помощью кооперативного движения, которое, будучи понятным для мелких фермеров, сознательно поощряется ФАО совместно с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Характеризуя масштабы своей деятельности в различных частях развивающегося мира, Международный кооперативный альянс подчеркнул важность того, чтобы страны, предоставляющие помощь, признали роль и значение кооперативного движения и чтобы, в свою очередь, кооперативы могли сами учитывать свои нужды и потребности.

517. Совет единогласно принял резолюцию [1413 (XLVI)], в которой: а) постановил в полной мере учесть потенциальную роль кооперативного движения в подготовительной работе ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций и произвести оценку вклада, который может быть сделан этим движением в достижение целей и задач Десятилетия, с тем чтобы этот вклад должным образом нашел отражение в международной стратегии развития; б) обратился с просьбой к заинтересованным учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций помочь правительствам, по их просьбе, в деле развития и укрепления кооперативного движения и включить в свои доклады для Совета вопрос об их деятельности в этой области; в) предложил государствам-членам, имеющим опыт и знания в области кооперативного движения, оказать соответствующую помощь развивающимся странам по их просьбе в развитии потенциала, заложенного в кооперативном движении, в интересах экономического и социального развития; г) рекомендовал правительствам, особенно в развивающихся странах, умножить их усилия в деле развития кооперативного движения и полностью использовать с учетом их собственных первоочередных задач ресурсы, выделяемые ПРООН в целях оказания помощи в этой области; е) обратился к Генеральному Секретарю с просьбой подготовить, совместно с заинтересованными организациями и органами системы учреждений Организации Объединенных Наций и Международным кооперативным альянсом, доклад, который бы помог претворить в жизнь положения, указанные выше, в

подпункте а, принимая во внимание расписание, которое было утверждено на разработку международной стратегии развития для второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

1. Программы международных мероприятий в отношении молодежи *

518. Записка о мерах по усилению и координации существующих программ в отношении молодежи (E/4686 и Add.1) послужила в качестве основы для рассмотрения Советом программ международных мероприятий в отношении молодежи. Записка, которая была представлена Генеральным Секретарем во исполнение резолюции 1354 (XLV) Совета, была подготовлена в соответствии с этой резолюцией после проведения консультаций с соответствующими учреждениями и организациями, региональными экономическими комиссиями и ЮНЕСОБ. При рассмотрении данного вопроса на своей сорок седьмой сессии²⁸ Совет принял также во внимание резолюцию о долгосрочной политике и программах для молодежи в рамках национального развития, которую он принял на своей сорок шестой сессии [резолюция 1407 (XLVI)] после рассмотрения замечаний Комиссии социального развития по предварительному докладу Генерального Секретаря о долгосрочной политике и программах для молодежи в рамках национального развития²⁹.

519. В записке Генерального Секретаря (E/4686 и Add.1), которая по своему характеру является текущим докладом, в краткой форме рассматриваются мероприятия и программы, осуществляемые и планируемые Организацией Объединенных Наций, ЮНИСЕФ, МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ, и методы консультаций и сотрудничества, существующие между ними, а также между этими организациями и ведущими международными неправительственными молодежными организациями. В записке обращается внимание на два важных исследования, которые должны быть проведены: одно — в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 2447 (XXIII), сделанной по рекомендации Международной конференции по правам человека, которая состоялась в Тегеране в 1968 году, и в соответствии с которой Совет должен предложить Комиссии по правам человека и ЮНЕСКО «изучить вопрос о воспитании молодежи во всем мире в целях развития ее личности и укрепления ее уважения к правам человека и основным свободам»; второе исследование — во исполнение просьбы, изложенной в резолюции 1407 (XLVI) Совета о том, чтобы Генеральный Секретарь подготовил «аналитическое исследование социального положения молодежи в мире с описанием потребностей и стремлений молодежи

* В предварительную повестку дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи включен пункт: «Проблемы и потребности молодежи и ее участие в национальном развитии».

²⁸ E/SR.1630, 1631, 1636.

²⁹ См. главу VIII, раздел С.

жи и наиболее эффективных методов удовлетворения этих потребностей». В своей записке Генеральный Секретарь отмечает, что следует ожидать, что обсуждение на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи вопросов, касающихся молодежи, а также результатов этих двух исследований даст дополнительный стимул для усиления практической деятельности на местах и межучрежденческого сотрудничества в течение второго Десятилетия развития.

520. В ходе прений в Совете представитель Генерального Секретаря напомнил членам Совета о том, что многие основные права человека, изложенные для всех людей, в том числе и для молодежи, во Всеобщей декларации прав человека, до сих пор очень часто не представляются многим молодым людям как в богатых, так и в бедных районах земного шара и что очень часто протест или отчужденность молодежи имеет в своей основе их разочарование обществом и системой, в которой люди не осуществляют на практике того, что они провозглашают. Хотя нынешний протест молодежи исходит главным образом со стороны явного меньшинства молодых людей, обладающих большими способностями и возможностями выразить свое мнение и привлечь к себе внимание, это меньшинство, по-видимому, в ряде случаев представляет мировоззрение значительно большего числа молодых людей, многие из которых, не имея образования и работы, остаются, как правило, незамеченными и чей голос никто не слышит. Как отмечалось на пятом межучрежденческом совещании по вопросам молодежи, состоявшемся в Риме в 1969 году, права человека, касающиеся молодежи, должны быть осуществлены на практике, и необходимо помочь молодежи найти пути изменения общества через посредство достижения политической, экономической и социальной справедливости. Для того чтобы международные программы были эффективными и дали результаты в ближайшем будущем, необходимо существенно расширить деятельность правительств в отношении молодежи.

521. Члены Совета одобрили расширение масштабов и координацию работы с молодежью и подчеркнули настоятельную необходимость дальнейшего расширения всех программ, чтобы отсутствие внимания к сегодняшней молодежи не привело к увеличению проблем взрослых в будущем. Некоторые члены выступили с замечаниями в отношении ценности всеобщих программ развития для развивающихся стран, особенно в их сельских районах, где проживает более 80 процентов молодежи, большая часть которой не организована и способности которой не используются в полной мере. Другие ораторы подчеркивали серьезные последствия незанятости молодежи, которая оказывает отрицательное влияние на все усилия по подготовке молодежи к выполнению ее задачи по установлению мира и созданию благосостояния. Некоторые члены Совета считают, что в записке Генерального Се-

кретаря необоснованно большое внимание уделяется развивающимся странам, в то время как разочарование среди молодежи создает серьезные проблемы и в развитых странах. Высказывалось мнение о том, что сейчас своевременно разработать декларацию о молодежи, в которой были бы отражены все предыдущие резолюции и конвенции с точки зрения сегодняшнего дня и провозглашены права и обязанности молодежи, в том числе ее право на полное участие в политической, экономической и культурной деятельности на национальном и международном уровнях.

522. Существовало единодушное мнение, что во всех частях мира главная проблема заключается в том, чтобы вовлечь молодежь в мероприятия по развитию и привлечь ее к активному участию; подчеркивалось, что молодежь должна иметь все возможности принимать участие не только в осуществлении планов и программ, но также и в их разработке. Молодежь не позволит тем, кто находится у власти и кого она категорически отвергает, программировать свое будущее, даже в ее собственных интересах, и исключительный успех программы «Молодой мир», проводимой в рамках кампании ФАО по борьбе с голодом, объясняется в значительной степени тем фактом, что во многих странах она осуществлялась и возглавлялась самой молодежью. Организация Объединенных Наций и другие международные учреждения и организации могли бы рассмотреть пути изменения своих структур и правил, с тем чтобы обеспечить участие в них молодежи и установить непосредственные и открытые контакты с молодежью. Деятельность правительств и национальных молодежных организаций также должна быть расширена; можно было бы найти необходимые средства для финансирования этой важной области деятельности при наличии политического намерения сделать это.

523. После завершения обсуждения Совет принял к сведению³⁰ записку Генерального Секретаря (E/4686 и Add.1).

Ж. Земельная реформа

524. Совет на своей сорок шестой сессии имел в своем распоряжении³¹ в соответствии с резолюцией 1154 (XLI) краткое изложение (E/4617) пятого доклада о проведении земельной реформы. Данный доклад был подготовлен в соответствии с резолюцией 1078 (XXXIX) Генеральным Секретарем совместно с ФАО и МОТ, и в нем приняты во внимание выводы Всемирной конференции по земельной реформе, состоявшейся в июне — июле 1966 года в Риме.

525. Вынося на обсуждение данный доклад³², представитель Генерального Секретаря информировал Совет о том, что земельная реформа в развивающихся странах в течение первого Деся-

тилетия развития Организации Объединенных Наций проводилась далеко не удовлетворительно. Результаты ее, как правило, были скромными и не привели к значительному улучшению положения сельской бедноты.

526. Представитель ФАО в своем выступлении в Совете³² заявил, что, хотя был отмечен некоторый прогресс в осуществлении земельных реформ в Азии, на Ближнем Востоке и в Африке, успехи являются слишком незначительными по сравнению с широким размахом самой проблемы. Опыт показал, что экономическое развитие и широкое использование новых методов управления хозяйством не ведет автоматически к улучшению положения земледельцев; для достижения максимальной эффективности необходимо дополнительно провести всестороннюю земельную реформу. Невозможно осуществлять экономическое развитие в течение длительного времени без изменения структуры сельского хозяйства.

527. Отметив факторы, способствовавшие провалу земельной реформы в ряде стран, представитель ФАО подчеркнул, что необходимо уделить внимание ряду областей, в том числе плановому преобразованию системы землепользования, дополнительному вспомогательному обслуживанию и организационным реформам, расширению образования капитала и региональному подходу к развитию.

528. Представитель МОТ, подчеркнув³² большое значение аспекта занятости для данной проблемы, изложил различные меры, предпринимаемые МОТ в области технической помощи, а также в области подготовки кадров и осуществления проектов на местах.

529. В ходе обсуждения было выражено общее удовлетворение кратким изложением пятого доклада, в котором, как отмечалось, содержится полезный анализ проблем, которые, как правило, возникают при осуществлении мероприятий в области земельной реформы. Некоторые представители считали, что в докладе не уделено достаточно внимания опыту социалистических стран в области земельной реформы и, в частности, в отношении роли кооперативного движения в сельских районах. Было признано, что существует тесная связь между земельной реформой и промышленным развитием и что первое не может успешно осуществляться без прогресса в промышленной сфере. Было отмечено, что земельная реформа должна являться не самоцелью, а скорее частью общего процесса преобразования сельского хозяйства, с тем чтобы оно могло эффективно содействовать модернизации всей экономики.

530. Некоторые представители подчеркнули, что необходимо располагать материалом конкретных исследований и эмпирическими данными при подготовке будущих докладов. Они считали, что пришло время, когда международные организации должны переходить от глобальных

³⁰ E/SR.1636.

³¹ E/AC.6/SR.484, 485, 488; E/SR.1602.

³² E/AC.6/SR.484.

обобщений к конкретным проблемам осуществления земельной реформы в различных районах и группах стран.

531. Чтобы программы земельных реформ были успешными, необходимо изменить структуру административных и других организационных органов. Поэтому нельзя отделять вопросы распределения земли от вопроса выплаты компенсации бывшим землевладельцам.

532. Хотя Совет в общем поддержал идею периодических обсуждений вопроса о земельной реформе, некоторые представители высказали мнение, что существующий трехгодичный интервал для представления доклада является слишком коротким и что увеличение этого периода даст больше времени для достижения прогресса в этой области.

533. Из-за отсутствия времени Совет не принял резолюции по существу проблемы, которая,

по мнению многих представителей, заслуживает большого внимания; вместо этого Совет с удовлетворением отметил и принял к сведению краткое изложение, подготовленное Генеральным Секретарем, пятого доклада о проведении земельной реформы и просил Генерального Секретаря совместно с ФАО, МОТ и другими заинтересованными специализированными учреждениями представить Совету шестой доклад по данному вопросу в 1974 году.

534. Далее Совет принял решение, что при подготовке шестого доклада Генеральный Секретарь должен уделить особое внимание финансовым аспектам земельной реформы и возможностям международного сотрудничества в этой области. Ему было также предложено обратить особое внимание на цели, принципы и конкретные методы планирования и осуществления земельной реформы, а также на конкретные аспекты и использование регионального опыта в этой области.

ПРОГРАММА РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ И В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ЕЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

535. Совет на своей сорок шестой и сорок седьмой сессиях рассмотрел программу работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и ее финансовые потребности. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального Секретаря по этому вопросу (E/4612 и Add.1—8, E/4612 (Annex) и E/4612 (Annex)/Add.1), доклад Комитета по программе и координации о работе первой части его третьей сессии (E/4670) и выдержки (E/L.1267) из доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Генеральной Ассамблеи о бюджетной смете на 1970 год (A/7608)¹.

536. Доклад Генерального Секретаря, подготовленный в соответствии с резолюциями 1171 (XLI), 1177 (XLI) и 1367 (XLV) Совета, состоял из четырех частей: а) общий обзор очередности задач с анализом общих тенденций в программах и деятельности с 1958 по 1969 год; б) описание программы работы и финансовых потребностей на 1970 год и перспективная программа на 1971 год; в) статистическое приложение; г) добавления к докладу, дающие подробную информацию о программе работы на 1969—1970 годы, охватывающей следующие секторы, которые должны быть рассмотрены подробно: международная торговля; администрация программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций; административное руководство и управление; Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте; международный контроль над наркотическими средствами; природные ресурсы; транспорт и туризм и деятельность в области прав человека.

537. В части I доклада — общий обзор очередности задач — Генеральный Секретарь изложил существующую структуру представления докладов о программе и бюджетных потребностях, в рамках которой проводилось различие между основными исследовательскими службами и обслуживанием заседаний и конференций, включая управление программой, широкую поддержку в области технического сотрудничества и деятельность на местах. Он отметил, что, хотя был достигнут некоторый прогресс в более тесном увязывании программы и бюджетной информации,

все еще трудно при существующей системе сделать оценку предлагаемых программ в связи с материальными и финансовыми ресурсами, необходимыми для их осуществления.

538. Наряду с анализом программ и деятельности в период между 1958 и 1969 годом в докладе показано, что общие тенденции отражают значительное расширение деятельности в результате главным образом расширения программ технического сотрудничества, по которым предоставлялась прямая помощь правительствам в развивающихся районах по их просьбе. В прошлом десятилетии расходы на деятельность на местах по техническому сотрудничеству возросли более чем в шесть раз, с 8,2 млн. долл. в 1958 году до 55,1 млн. долл. в 1968 году. Ожидается, что они возрастут до 62,6 млн. долл. в 1969 году. Другие основные факторы, которые способствовали увеличению расходов, — это создание ЭКА в 1958 году, ЮНКТАД в 1964 году и ЮНИДО в 1966 году.

539. Анализ изменений в распределении средств на основные программы показывает, что общая доля деятельности в области международной торговли и промышленного развития возросла с 6 процентов общих расходов в экономической и социальной областях в 1958 году приблизительно до 30 процентов в 1968 году. В результате создания новой региональной Экономической комиссии для Африки и расширения или создания новых основных программ доля общих ресурсов, выделенных для осуществления этой деятельности на региональном уровне, оставалась почти постоянной. В 1968 году, как и в 1958 году, приблизительно 40 процентов всего персонала, занятого в экономической и социальной областях, предполагалось для участия в работе на региональном уровне.

540. В докладе делается попытка оценить результаты деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека и указать трудности, с которыми пришлось столкнуться ввиду сложности методов оценки и вопросов законодательной власти, регулирующей каждый проект или программу. В оценке делалось различие между исследованием и изучением, проводимыми по просьбе законодательного органа, и деятельностью на местах, в которой инициатива исходила от самих правительств.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 8.

541. При обсуждении критерия для определения порядка очередности в докладе делается ссылка на необходимость создания хорошо организованной системы информации, специально увязанной с целями выработки политики. В нем указываются меры, которые должны обычно предприниматься как исполнительными органами, ответственными за осуществление проектов, так и законодательными органами, которые имеют полномочия утверждать соответствующие необходимые средства. Этими мерами являются: а) тщательный пересмотр широких целей и задач, которым служит данная программа; б) воплощение этих целей в более четко определенные задания, которые в некоторых случаях можно количественно определить или измерить; в) выбор наиболее подходящих средств достижения «определенных заданий» или «подзаданий»; д) оценка результатов выполнения предлагаемых заданий. В докладе делался упор на использование различных методов управления, которые необязательно являются взаимоисключающими, такие как планирование и составление бюджета по программе, анализ прибылей или эффективности затрат, анализ общих систем как необходимое условие для принятия решения на более рациональной основе. Поскольку проблема по существу касается ассигнования ограниченных ресурсов, цель будет состоять в том, чтобы создать комплекс программ, которые привели бы к максимальному достижению целей в рамках ограниченных ресурсов. Это означает, что необходимо переассигновать средства с проекта или деятельности с меньшим предельным доходом на проект с более крупным предельным доходом.

542. Бюджет на основе программы, который поможет определить существующий разрыв между потребностями программы и имеющимися ресурсами, и среднесрочное и долгосрочное планирование, без которого новые методы управления не могут быть эффективно использованы, являются другими важными требованиями осуществления рекомендаций Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (А/6343)² относительно комплексной системы долгосрочного планирования, программирования и составления бюджета.

543. В части II доклада Генерального Секретаря описываются программа работы и бюджетные потребности на 1970 год и перспективная программа на 1971 год. Предложения на 1970 год, которые были представлены в качестве бюджетных предложений Генерального Секретаря, ограничились уровнем его заявок на 1969 год, за исключением тех случаев, когда были веские причины, обуславливающие превышение этих уровней в определенных видах деятельности.

² Там же, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 80 повестки дня.

544. Предложения на 1970 год основывались на внутренней программе и на бюджетном обзоре, проведенном внутренней группой по рассмотрению бюджета, состоящей из старших должностных лиц Управления контролера и Департамента по экономическим и социальным вопросам. Для того чтобы не нарушить графика Комитета, рассмотрение было закончено почти на четыре месяца раньше срока. Впервые члены Группы по рассмотрению посетили штаб-квартиры двух региональных экономических комиссий (ЭКЛА и ЭКАДВ), с тем чтобы обсудить программу на 1970 год и ее бюджетные последствия с каждым из исполнительных секретарей и их персоналом.

545. На 1971 год Генеральный Секретарь изложил предварительные проекты, которые включают прогноз будущего уровня деятельности, которая должна финансироваться из внебюджетных средств, особенно из ПРООН, и их связь с работой, финансируемой из регулярного бюджета. Эти предварительные проекты были подготовлены в порядке выполнения требований резолюции 2370 (XXII) Генеральной Ассамблеи, согласно которой Генеральному Секретарю было предложено представить запланированную смету на 1971 год Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии в 1969 году. Предварительные проекты, представленные Комитету, относятся только к экономической, социальной области и области прав человека, которые должны быть пересмотрены соответствующими законодательными органами, в частности Экономическим и Социальным Советом.

546. Доклад Генерального Секретаря содержал информацию о средствах (выраженных в человеко-часах), необходимых для осуществления каждой из программ и их компонентов в 1970 и 1971 годах, включая новые проекты или расширенные проекты. Для Департамента по экономическим и социальным вопросам в Центральных учреждениях было рекомендовано на 1970 год 16 дополнительных штатных должностей на уровне категорий специалистов и выше, которые будут финансироваться из бюджетных средств, и 32 дополнительные должности были запроектированы на 1971 год. Ожидается, что за счет внебюджетных средств будет обеспечено 10 дополнительных должностей в 1970 и 5 в 1971 году. Для региональных экономических комиссий и для Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте было рекомендовано 23 дополнительные должности на 1970 год, и 46 дополнительных должностей было запланировано на 1971 год. Для ЮНКТАД³ и ЮНИДО в заявке на 1970 год предусматривается 5 и 19 дополнительных должностей специалистов соответственно, далее планируется увеличить в 1971 году штат

³ Штат на 1970 год по просьбе ЮНКТАД был впоследствии увеличен до 7 должностей специалистов в соответствии с решениями, принятыми Советом по торговле и развитию на его восьмой сессии.

ЮНКТАД на 13 должностей и ЮНИДО — на 29 должностей. На другую работу в экономической и социальной областях и в области прав человека всего было запрошено 3 дополнительные должности категории специалистов и выше на 1970 год, и 4 должности были дополнительно запланированы на 1971 год.

547. Заместитель Генерального Секретаря по экономическим и социальным вопросам в своем вступительном заявлении на сорок шестой сессии⁴ сделал обзор достижений за период с начала 1966 года в увязывании программных предложений с имеющимися ресурсами. Необходимо достигнуть гораздо большего, прежде чем будет создана полностью интегрированная система долгосрочного планирования, программирования и финансирования, предусмотренная Специальным комитетом экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Тщательный и систематический подход на уровне Секретариата дал возможность приблизиться, с одной стороны, к выработке единого комплексного процесса на базе того, что ранее являлось отдельными и четко определенными задачами при составлении бюджетов, и к выработке программ деятельности,— с другой. Он выразил озабоченность по поводу очевидного парадокса: в то же самое время, когда доверие, возлагаемое на Организацию Объединенных Наций как развивающимися, так и развитыми странами, находит отражение в постоянном расширении деятельности по техническому сотрудничеству, финансируемой за счет внебюджетных средств, прилагаются явные усилия к тому, чтобы навязать ограничительную бюджетную политику, которая идет вразрез с обоснованными надеждами и ожиданиями, связанными с предстоящим вторым Десятилетием развития, и перспективой, которую оно открывает для расширения международного сотрудничества.

548. Доклад Комитета по программе и координации о работе первой части его третьей сессии (E/4670) включал в себя различные мнения, высказанные в ходе общих прений Комитета о темпах расширения экономических, социальных программ и программ в области прав человека Организации Объединенных Наций и о выработке порядка очередности. Представитель крупной страны с рыночной экономикой критиковал данные, представленные в Комитет, как попытку оправдать философию неограниченного экспансионизма, который может поставить под угрозу финансовую поддержку, получаемую Организацией от правительств; его правительство придерживается мнения, что в настоящее время необходимо следовать умеренному темпу роста и что Организация Объединенных Наций должна сделать все, что в ее силах, на исполнительном и законодательном уровнях, чтобы сократить свои растущие расходы. Представитель крупной страны с централизованным плановым хозяйством, ссыла-

ясь на беспорядочный рост деятельности, персонала и бюджета, который привел к увеличению числа органов, заседаний и документации, заявил, что он считает своевременным остановить нескоординированный рост и ввести более эффективные методы планирования, программирования и финансирования, как рекомендовано Специальным комитетом экспертов. Представитель другой крупной страны с рыночным хозяйством заявил, что он считает, что Комитет должен решать проблемы эффективного использования ресурсов; для этой цели подчиненные органы Совета следует просить проявлять большую самодисциплину в своих программных предложениях и число заседаний следует ограничить. Представитель третьей крупной страны с рыночным хозяйством заявил, что роль Комитета состоит не в обсуждении бюджетных вопросов, а в установлении порядка очередности в рамках различных программ для оптимального использования средств.

549. Во время прений на сорок шестой сессии⁵ представители развивающихся стран высказали сожаление по поводу отношения четырех «основных вкладчиков» к бюджету Организации Объединенных Наций, что могло привести к ограничению темпа роста регулярного бюджета, и они высказали свое опасение, как бы любое такое ограничение не возымело неблагоприятных последствий для программ Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Они заявили, что эти программы следует рассматривать в свете их достоинств и что умеренный рост, который был предложен Генеральным Секретарем на 1970 и 1971 годы, более чем оправдан; любая попытка со стороны основных вкладчиков установить потолок будет представлять собой нарушение резолюции 2370 (XXII) Генеральной Ассамблеи, которая обсуждалась на основе ясного понимания и которая отвергла тот тезис, что формулировка и осуществление программ будут зависеть от наличия произвольно predetermined ресурсов; такой подход представляет собой недоверие к Организации Объединенных Наций как к инструменту международного сотрудничества, предоставляющему жизненно важные выгоды для менее развитых стран. Естественным результатом такого отношения со стороны основных вкладчиков явится отрицание законных стремлений менее развитых стран,— позиция, полностью неприемлемая. Представители тем не менее считали что необходимо приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить наиболее эффективное использование ресурсов.

550. Представитель одной развитой страны согласился с мнением, что важно применять разумные и эффективные методы для планирования и финансирования экономических, социальных программ и программ в области прав человека и что новые и расширенные программы необходимо проводить при условии, что для этого есть все

⁴ E/SR.1591.

⁵ E/SR.1591, 1592.

основания. Он не разделял мнения, что темпы расширения этих программ должны определяться с помощью применения бюджетного потолка. Его делегация всегда была готова рассмотреть разумное расширение программ и увеличение бюджетных ассигнований при условии, что это надежно обосновано.

551. Что касается порядка очередности среди программ и в рамках программ, Комитет по программе и координации в целом согласился с критерием, предложенным в докладе Генерального Секретаря, который может быть разработан для определения порядка очередности. Несколько членов указали, что они считают, что роль Комитета состоит главным образом в выдвижении предложений Совету на основе предложений. Генерального Секретаря относительно определения порядка очередности как между, так и в рамках различных программ. Другие члены заявили, что при любой попытке установить порядок очередности необходимо полностью принимать во внимание взаимодействие между всеми секторами развития и что в некоторой степени должны одновременно предприниматься усилия на всех фронтах; соответственно они предпочли бы, чтобы многие вопросы первостепенной важности рассматривались скорее на базе «выравнивания», нежели как ступеньки на лестнице, чтобы избежать неравенства, подразумеваемого в иерархической системе. Комитет согласился, что при попытке разработать рациональную систему определения порядка очередности следует рассматривать, в какой степени эффективные международные акции возможны в конкретной области. Также признавалось, что некоторые программы, которые считаются второстепенными программами, часто включают компоненты, имеющие большое значение. Кроме того, при ассигновании средств также необходимо учитывать не только порядок очередности в рамках программы, но также и основную поддержку, которую предоставляет соответствующий отдел. При данных обстоятельствах оптимальные ассигнования средств в различных областях программ и в рамках программ в значительной степени являются вопросами, основанными на глубоком знании работы и обязанностей подразделений, которые выполняли программы в соответствии с решениями законодательных органов Организации Объединенных Наций и в этих рамках в соответствии с высказанными потребностями развивающихся стран. Некоторые представители считали, что в первую очередь Генеральный Секретарь должен делать предложения об определении порядка очередности как между секторами, так и в рамках самих секторов, которые должны рассматриваться Комитетом и по которым должны принимать решения Совет и Генеральная Ассамблея.

552. В Комитете было достигнуто соглашение относительно того, что программа работы и последующие бюджетные предложения должны отражать рациональную систему порядка очеред-

ности. Комитет с удовлетворением отметил, что ряд вспомогательных органов Совета уже принял систему классификации очередности, рекомендованную Комитетом в его докладе в 1968 году (E/4493/Rev.2⁶, пункт 12); он подтвердил свое заключение, что применение этой классификации будет весьма полезно, и настоятельно предложил принять ее в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Хотя он не смог в то время предложить последовательной системы классификации очередности, Комитет согласился, что первоочередное значение в системе Организации Объединенных Наций следует придавать подготовке стратегии на второе Десятилетие развития.

553. Комитет пришел к определенным заключениям и сделал рекомендации относительно пересмотра его работы и конкретных аспектов программы работы в различных секторах. Он предложил пересматривать программу работы за период не в три, а в четыре года и выразил надежду, что сможет предложить Совету до окончания трехлетнего мандата реорганизацию расписания заседаний вспомогательных органов Совета и других организаций, деятельность которых представляет для него интерес, так что Комитет сможет наиболее полно рассмотреть программу работы и подготовить соответствующие рекомендации Совету заблаговременно, до начала его сессии.

554. Комитет считал, что программе работы Центра планирования, проектировок и политики в целях развития следует уделить первоочередное внимание, особенно в отношении его работы на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Повторяя свою точку зрения, что работа в области природных ресурсов имеет огромное значение, Комитет высказал озабоченность по поводу того, что многие проекты, которые выполнялись, основываются на законодательном положении пятилетней давности. Он приветствовал заверения Генерального Секретаря в том, что он пересмотрит старое законодательство и его связь с новой работой. Он рекомендовал далее, чтобы Совет не одобрял предложение об опубликовании журнала «Форум по вопросам природных ресурсов»⁷, чтобы он просил Генерального Секретаря продолжать подготовку долгосрочного плана, как об этом просил Комитет в 1968 году, и чтобы Комитет был информирован на его сессии в 1970 году о мерах, принятых в этом отношении, и, наконец, чтобы проект о хранении и поиске данных был отложен до получения результатов многих исследований, которые проводятся по этому вопросу.

555. Комитет с удовлетворением отметил высокое качество исследований и докладов в фискальной и финансовой областях. Что касается вопросов народонаселения, он с удовлетворением

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок пятая сессия, Дополнение № 9.

⁷ См. главу IV, раздел А.

отметил, что программа работы все больше ориентируется на конкретные действия, и он приветствовал соглашение, достигнутое между Организацией Объединенных Наций, ПРООН и специализированными учреждениями относительно их ответственности за проекты, финансируемые из Целевого фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения. Комитет отметил заслуги статистического отдела в плане разумного использования рабочей силы, указав на огромное значение работы Статистического отдела и международного вычислительного центра. Он рассмотрел программу работы в области государственно-административной деятельности как представляющую огромный интерес для всех стран и с особым удовлетворением отметил ее возможности откликаться на нужды развивающихся стран в жизненно важных областях. Он считал, что вопрос о выделении соответствующих кадров для Отдела науки и техники должен быть рассмотрен Генеральным Секретарем в свете прений Комитета⁸, и повторил ранее сделанные замечания о том, что следует, где только возможно, использовать персонал, откомандированный из специализированных учреждений, и консультантов. Признавая необходимость иметь определенное число персонала для обеспечения работоспособной единицы, он вновь подчеркнул, что ни Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития, ни Отдел науки и техники не должны играть оперативной роли. Было выражено общее удовлетворение работой региональных и экономических комиссий и Экономического и социального бюро ООН в Бейруте. Что касается ЮНКТАД, Комитет считал, что, поскольку Совет по торговле и развитию подробно рассмотрел программу работы, Комитет должен в будущем сосредоточить свое внимание на относительной очередности, которую следует дать проектам ЮНКТАД в рамках общей деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной областях и области прав человека. Было высказано общее мнение о том, что программа ЮНКТАД должна иметь первоочередное значение.

556. На своей сорок шестой сессии Совет в предварительном порядке обсудил доклад⁹ Генерального Секретаря (E/4612 и Add.1—8) и доклад Комитета по программе и координации о работе первой части его третьей сессии (E/4670). Некоторые члены, выражая свое удовлетворение по поводу проделанной работы, считали, что Комитет не смог при существующих условиях выполнить одну из своих важнейших задач — задачу определения порядка очередности. Они ссылались на трудности, встретившиеся в связи с этим и при координации деятельности. Они высказали мнение, что при изучении будущей роли

этого Комитета будет полезно более полное обсуждение этого вопроса на сорок седьмой сессии Совета.

557. Совет принял резолюцию [1390 (XLVI)], в которой он направил доклад Комитета по программе и координации о работе первой части его третьей сессии Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, с тем чтобы помочь ему при рассмотрении им бюджетной сметы Генерального Секретаря, и решил рассмотреть доклад на своей сорок седьмой сессии.

558. На сорок седьмой сессии¹⁰ Совет соответственно возобновил рассмотрение доклада Комитета по программе и координации о работе первой части его третьей сессии (E/4670). Члены Совета согласились с предложением Комитета о том, что он должен рассмотреть свою программу работы на четырехлетний период. В отношении порядка очередности отмечалось, что Комитет не смог предложить комплекс текущих первоочередных проблем — задача, которая была признана чрезвычайно сложной. В этой связи выражалась надежда, что функциональные комиссии и другие вспомогательные органы расширят свои усилия с целью установления порядка очередности в широких общих основных областях. Выражалось мнение, что Комитет по программе и координации должен избегать общих дискуссий, и сосредоточить свое внимание на изучении программы, с тем чтобы обеспечить эффективность и возможно наилучшее использование ресурсов Организации Объединенных Наций. Далее говорилось, что такой комитет, как Комитет по программе и координации, является важным орудием Совета в деле выполнения его задач, как руководящий орган в экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций, и что Комитет не может надлежащим образом функционировать, если он не имеет достаточно времени для своей работы.

559. В резолюции 1456 (XLVII) Совет выразил свою признательность Комитету по программе и координации за проделанную им работу по рассмотрению программы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека и предложил Генеральному Секретарю принять во внимание замечания и соображения Комитета по программе работы, а также замечания и решения Совета по этому вопросу. Он направил соответствующие разделы доклада Генерального Секретаря о программе работы Организации Объединенных Наций и доклад Комитета по программе и координации компетентным вспомогательным органам и учреждениям и Совету по торговле и развитию для принятия необходимых мер.

⁸ См. главу V, раздел C.

⁹ E/SR.1591, 1592.

¹⁰ E/AC.24/SR.367—369, 372—373, 376—379, 381—383, 385—386; E/SR.1637.

РАЗВИТИЕ И КООРДИНАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ В РАМКАХ СИСТЕМЫ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

А. Общее развитие и обзор деятельности

560. Как и в предыдущие годы, Совет на своей сорок седьмой сессии сделал обзор развития и координации деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также МАГАТЭ¹. Комитет по программе и координации подготовил почву для работы Совета в ряде областей. Кроме того, вопросы координации обсуждались на совместных заседаниях Комитета по программе и координации и АКК, которые состоялись в июле 1969 года. Помимо доклада Комитета по программе и координации о второй части его третьей сессии (E/4716) и доклада об объединенных заседаниях (E/4717 и Согг.1) Совет рассмотрел доклады и аналитические краткие отчеты специализированных учреждений и МАГАТЭ², тридцать пятый

¹ E/AC.24/SR.366—369, 372, 373, 376—379, 382, 383, 385, 386; E/SR.1637.

² «Двадцать третий доклад Международной организации труда для Организации Объединенных Наций» и *Деятельность МОТ, 1968 год: Доклад Генерального директора (часть 2) для Международной конференции труда*, пятьдесят третья сессия, 1969 год (Женева, 1969 год), переданные Экономическому и Социальному Совету вместе с замечаниями Генерального Секретаря (E/4655 и Add.1); «Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету на его сорок седьмой сессии» (Рим, 1969 год), препровожденный Экономическому и Социальному Совету в записке Генерального Секретаря (E/4689); «Доклад ЮНЕСКО Экономическому и Социальному Совету», препровожденный Экономическому и Социальному Совету в записке Генерального Секретаря (E/4666 и Согг.1).

Международная организация гражданской авиации, *Ежегодный доклад Совета Ассамблеи за 1968 год* (док. 8792, A17-P/1, апрель 1969 года) и «Аналитическая краткая сводка деятельности в 1968 году», препровожденная Экономическому и Социальному Совету вместе с записками Генерального Секретаря (E/4656 и Add.1);

«Всемирная организация здравоохранения, *Работа ВОЗ, 1968 год; Ежегодный доклад Генерального директора Всемирной ассамблеи здравоохранения и Организации Объединенных Наций* (Женева, 1969 год) (*Официальные отчеты Всемирной организации здравоохранения*, № 172) и «Аналитическая краткая сводка деятельности Всемирной организации здравоохранения в 1968 году», препровожденные Экономическому и Социальному Совету в записках Генерального Секретаря (E/4675 и Add.1—2);

Всемирный почтовый союз, *Доклад о работе Союза, 1968 год* (Берн, 1969 год) и «Аналитический доклад о работе Всемирного почтового союза в 1968 году» (Берн, 1969 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету вместе с записками Генерального Секретаря (E/4690 и Add.1);

Всемирный союз электросвязи, *Доклад Экономическому и Социальному Совету о деятельности Всемирного союза электросвязи в 1968 году* (Женева, 1969 год) и *Восьмой доклад Международного союза электросвязи об электро-*

доклад АКК (E/4668 и Add.1), специальные заявления АКК о втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций (E/4710) и о проблемах окружающей человека среды (E/4718) и доклад АКК о расходах в связи с программами (E/4702), а также запись решений, принятых во время работы второй части возобновленной второй сессии Расширенного комитета по программе и координации (E/AC.51/GR.22). Кроме того, на рассмотрение Совета поступили доклады Объединенной инспекционной группы о Турции и о координации и сотрудничестве на уровне страны, а также информация о мерах, принятых некоторыми учреждениями и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам по этим докладам (E/4698 и Add.1—5), доклад Объединенной инспекционной группы об Экономической комиссии для Африки (E/4733) и выдержка из доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, в котором рассматриваются вопросы ответственности Консультативного комитета в отношении докладов, подготовляемых членами Объединенной инспекционной группы (E/L.1268).

РАБОТА АКК

561. Помимо своего ежегодного доклада (E/4668 и Add.1) АКК выступил со специальными заявлениями по двум основным вопросам: второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (E/4710) и проблемы окружаю-

связи и использовании космического пространства в мирных целях (Женева, 1969 год), препровожденные Экономическому и Социальному Совету вместе с записками Генерального Секретаря (E/4691 и Add.1);

Всемирная метеорологическая организация, *Ежегодный доклад Всемирной метеорологической организации, 1968 год*, (ВМО—№ 241.RP.80) и «Аналитическая краткая сводка ежегодного доклада Всемирной метеорологической организации за 1968 год, представленного сорок седьмой сессии Экономического и Социального Совета», препровожденные Экономическому и Социальному Совету вместе с записками Генерального Секретаря (E/4658 и Add.1);

Межправительственная морская консультативная организация, «Ежегодный доклад Межправительственной морской консультативной организации, 1969 год», препровожденный Экономическому и Социальному Совету вместе с запиской Генерального Секретаря (E/4657);

Международное агентство по атомной энергии, «Ежегодный доклад Международного агентства по атомной энергии Экономическому и Социальному Совету за 1968—1969 годы» и доклад *Атомная энергия в развивающихся странах: программа 1968—1969 годов*, препровожденные Экономическому и Социальному Совету вместе с записками Генерального Секретаря (E/4650 и Add.1).

щей человека среды (Е/4718). В докладе приводились в виде приложений отчеты об оценке деятельности в области технического сотрудничества, о деятельности в области космического пространства и о процедуре рассмотрения доклада Объединенной инспекционной группы.

562. АКК заявил, что прошлый год был годом подведения итогов и реорганизации в порядке подготовки к Десятилетию развития. Сам АКК проанализировал свою собственную структуру и деятельность с целью создания условий, позволяющих ему справиться с постоянно возрастающей рабочей нагрузкой. В докладе содержался раздел, посвященный этому анализу, в котором АКК охарактеризовал принятые им меры по перестройке организации и процедуры работы таким образом, чтобы можно было высвободить больше времени на решение вопросов политики.

563. АКК отметил, что постоянное расширение его деятельности непосредственно объясняется расширением масштабов и взаимозависимости различных видов международной деятельности, а также ростом числа организаций и осуществляемых программ. К числу вопросов, уже входивших в компетенцию Комитета, добавились новые обширные области, имеющие международное значение: оказание помощи в процессах деколонизации и разработка новых программ для молодежи, использование счетно-вычислительных устройств и сохранение и улучшение окружающей человека среды. Более того, поскольку столь многие виды этой деятельности взаимосвязаны и взаимозависимы, необходима более систематическая и длительная координация.

564. АКК указал на два фактора, которые в последнее время повлияли на межучрежденческую координацию: тенденцию к проведению деятельности в смежных или близко соприкасающихся областях деятельности, которая проводится независимо различными межправительственными органами, и создание нового аппарата на межправительственном уровне, либо специально предназначенного для целей координации, либо предназначенного для целей, в которых координация играет важную роль. АКК пытается выявить среди секретариатов различных организаций средства, позволяющие избежать дублирования, которое может возникнуть в этом случае.

565. Встретились трудности в координации работы в ряде основных областей. В некоторых случаях, например в отношении работы в области транспорта, туризма и процедуры рассмотрения докладов инспекторов, проблемы были близки к разрешению. В других случаях, например в отношении проблемы белков и водных ресурсов, трудности оставались.

566. В центре внимания по-прежнему были исследования и консультации в связи с подготовкой ко второму Десятилетию развития, а также вопрос о развитии сотрудничества в области

народонаселения. Были приняты меры по усилению программ в области работы с молодежью и, в частности, меры по обеспечению полной координации всех видов деятельности, проводимой в этой области. Хотя другие вопросы, рассматриваемые в докладе, включали космическое пространство, стихийные бедствия, общественную информацию, вопросы, связанные с языками, печатные издания и документацию, использование добровольцев при осуществлении проектов на местах, Объединенную инспекционную группу (см. пункты 594—601) и вопросы, связанные с использованием счетно-вычислительных устройств (см. пункты 587—593), АКК отметил, что он также провел значительную работу в таких областях, как исследование дна морей, людские ресурсы, социальное развитие и международный контроль над наркотическими средствами, и продолжает большую работу по административным вопросам, особенно в отношении функционирования общей системы.

567. Все в большей мере Генеральная Ассамблея обращается к специализированным учреждениям и МАГАТЭ за помощью в реализации задач, рекомендованных для выполнения ее политическими органами. Имели место консультации в рамках АКК относительно осуществления ряда резолюций Генеральной Ассамблеи; в частности, удалось добиться значительного прогресса в области сотрудничества с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в разработке мероприятий по расширению объема помощи, которую можно было бы оказать со стороны учреждений беженцам из соответствующих африканских территорий согласно резолюции 2426 (XXIII) Генеральной Ассамблеи (см. пункт 605).

РАБОТА КПК

568. В июне 1969 года во время возобновленной сессии Комитет по программе и координации рассмотрел вопрос о координации деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, сосредоточив свое внимание на докладе АКК (Е/4668 и Add.1), а также провел подготовку к совместным заседаниям с АКК. Кроме того, Комитет рассмотрел вопрос о туризме в соответствии с резолюцией 1363 (XLV) Совета³.

569. Комитет выразил сожаление по поводу того, что доклад АКК не включает ряда таких вопросов, как наука и техника, промышленное развитие и туризм, то есть вопросов, в которых проблемы координации, как известно, существуют. Комитет также счел, что доклад содержит недостаточно полную информацию в отношении уже принятых мер и в отношении трудностей, с которыми пришлось столкнуться при решении некоторых рассматриваемых в докладе вопросов. Комитет выразил надежду на то, что АКК акцентирует внимание не только на достижениях,

³ См. главу XI, раздел G, пункт 507.

но и на проблемах в области координации, и рекомендовал, чтобы в 1970 году Комитет выступил с замечаниями по некоторым проблемам межучрежденческой координации: второе Десятилетие развития, народонаселение, туризм, передача научных и технических знаний, счетно-вычислительные устройства, природные ресурсы и проблема воды.

570. Что касается обзора АКК о функционировании межсекретариатского аппарата по координации, то Комитет считает, что в докладе АКК в недостаточно полной мере обосновываются предложенные изменения и уточнения в функциях АКК. Была достигнута договоренность о том, что дальнейшее рассмотрение задач АКК и тех мероприятий, которые были предложены АКК в целях выполнения своих задач, состоится на объединенных заседаниях АКК и КПК.

571. Комитет также выступил с замечаниями по тем разделам доклада АКК, в которых рассматриваются проблемы белка, окружающей человека среды, Международного года образования, молодежи, народонаселения, стихийных бедствий, оценки, общественной информации и счетно-вычислительных устройств.

572. Рассмотрение Комитетом ежегодных докладов специализированных учреждений и МАГАТЭ и вопросов, связанных с работой Объединенной инспекционной группы, описывается ниже, в разделе В.

ОБЪЕДИНЕННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ КПК И АКК И ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ СОВЕТА

573. 10 и 11 июля 1969 года Комитет по программе и координации и АКК провели объединенные заседания, в которых участвовали также должностные лица Совета. В повестке дня объединенных заседаний были: второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, перестройка аппарата по координации деятельности системы учреждений Организации Объединенных Наций, включая: а) межсекретариатский аппарат, б) межправительственный аппарат и с) обзор процедур по рассмотрению докладов Объединенной инспекционной группы. Поскольку Генеральный Секретарь не присутствовал на объединенных заседаниях, было решено отложить рассмотрение вопроса о межсекретариатском аппарате, который включает вопрос о функционировании АКК, до тех пор, пока не состоится следующее заседание в октябре 1969 года.

574. В докладе о заседаниях (E/4718) описываются дискуссии по вопросу о втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций и по проектам предложений Расширенного комитета по программе и координации, а также достигнутое согласованное мнение в отношении некоторых вопросов, связанных с докладами Объединенной инспекционной группы (см. пункты 594—604).

ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

575. Открывая общие прения, Генеральный Секретарь отметил, что на протяжении прошлого года значительное внимание уделялось вопросам координации, с которыми сталкивались Организация Объединенных Наций и учреждения ее системы. Тот факт, что координации уделялось столь большое внимание, мотивировался отчасти увеличением объема деятельности, которую система учреждений Организации Объединенных Наций призвана выполнять, а отчасти — пониманием того, что координация в некоторых областях была неудовлетворительной. Прения, проводившиеся в АКК, в Комитете по программе и координации и на объединенных заседаниях, полностью не решили этих проблем, присущих децентрализованной структуре международной системы. Однако они привели к особым усилиям по устранению или ослаблению причин, вызывающих трения, по устранению недопонимания и по улучшению условий для сотрудничества. Что касается промышленного развития, например, где определенные трения, пожалуй, являются неизбежными в результате создания новой организации с широким кругом ответственности, то обстановка улучшилась на базе различных соглашений, разработанных между ЮНИДО и другими учреждениями. Генеральный Секретарь вновь выразил надежду на то, что Генеральная Ассамблея и другие соответствующие межправительственные органы Организации Объединенных Наций сочтут возможным тщательно изучить мероприятия по вопросам координации на межправительственном уровне. На уровне Секретариата процесс интенсивного изучения, направленного на упорядочение и улучшение аппарата, начался и уже привел к некоторым конкретным результатам. Генеральный Секретарь уделил особое внимание сохранению и укреплению влияния Комитета и сохранению атмосферы взаимного доверия среди членов органов, а также укреплению координации на межправительственном уровне в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

576. Во время прений в Совете представители занимались обсуждением общих вопросов координации на основе докладов КПК, АКК и объединенных заседаний, включая такие вопросы, как межсекретариатский аппарат для координации и предложенная перестройка КПК. Особое внимание уделялось двум вопросам, вытекающим из докладов: счетно-вычислительным устройствам и Объединенной инспекционной группе (см. раздел В).

577. Члены Совета подчеркнули большое значение, которое имеет координация в подготовке ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций. Была выражена надежда на то, что АКК и КПК усилят свою деятельность, имея в виду оказание помощи Совету в выполнении его роли в этой области. Цель должна состоять в том, чтобы объединить усилия всех

звеньев системы учреждений Организации Объединенных Наций в едином эффективном инструменте по развитию.

578. Некоторые представители обратили внимание на то, что Совет несет особую ответственность, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, за координацию деятельности системы учреждений Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека. Подчеркивалось, что Совет был и должен оставаться основным координационным и руководящим органом, поскольку он является представительным органом, отражающим точку зрения всех государств-членов.

579. Ряд представителей высказали свои замечания в отношении обзора, подготовленного АКК, о функционировании межсекретариатского аппарата по координации. Хотя и была выражена озабоченность в связи с отдельными тенденциями, описанными в докладе АКК, некоторые представители поддержали практические мероприятия, предложенные АКК. Было заявлено, что решение всей проблемы координации зависит от тесного сотрудничества между АКК, представляющим управление, и Советом, представляющим правительства. Также настоятельно требовалось, чтобы большее внимание уделялось координации на национальном уровне. Если не будет возможности координировать точки зрения представителей правительств в различных правящих органах, то влияние, которое могут оказать Совет и КПК, будет очень незначительным.

580. Что касается аппарата по координации на межправительственном уровне, то представители говорили, что они надеются получить на сессии, которая возобновит свою работу, предложения Расширенного комитета по программе и координации относительно перестройки КПК. Один представитель заявил, что конкретные задачи в области координации могла бы выполнять небольшая рабочая группа в составе представителей правительств, назначенных вследствие их осведомленности в области работы в Организации Объединенных Наций и знания задачи, порученной группе.

В. Конкретные вопросы, рассматривавшиеся Советом

ДОКЛАДЫ КПК ПО ВОПРОСАМ КООРДИНАЦИИ, АКК И ОБЪЕДИНЕННЫХ ЗАСЕДАНИЙ КПК И АКК

581. В резолюции 1458 (XLVII) Совет принял к сведению доклад КПК о второй части его третьей сессии (E/4716) и тридцать пятый доклад АКК (E/4668 и Add.1) и предложил АКК по-прежнему включать в его ежегодный доклад Совету доклады по всем проблемам межучрежденческой координации, а также по всем другим вопросам, которые Совет предложит ему рассмотреть. Совет с удовлетворением отметил, что объединенные заседания вновь подтвердили

свое значение в связи с тем, что способствовали взаимопониманию и сотрудничеству среди тех, кто занимается вопросами межучрежденческой координации на межправительственном и исполнительном уровнях, и препроводил соответствующим органам Организации Объединенных Наций замечания, высказанные на объединенных заседаниях, о втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций (E/4717 и Corr.1). Наконец, Совет выразил надежду, что он получит на своей возобновленной сорок седьмой сессии доклад о возобновленных объединенных заседаниях КПК и АКК, которые состоятся в октябре, с целью рассмотрения вопросов, связанных с функционированием межсекретариатского аппарата по координации.

582. В решении, относящемся к этому вопросу, Совет приветствовал и одобрил заверения, данные от имени Генерального Секретаря, в том, что исполнительные главы ЮНКТАД, ЮНИДО, ПРООН и ЮНИСЕФ участвовали в АКК на равной основе с главами специализированных учреждений и МАГАТЭ.

583. В резолюции 1459 (XLVII) Совет предложил Расширенному комитету по программе и координации при изучении аппарата по улучшению и рационализации нынешней и будущей деятельности системы учреждений Организации Объединенных Наций принять во внимание точки зрения, высказанные по данному вопросу на сорок седьмой сессии Совета, и представить доклад Совету на его возобновленной сорок седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии, имея в виду укрепление координирующей роли Совета. В резолюции Совет рекомендовал продолжать практику проведения объединенных заседаний КПК и АКК и постановил возвратиться на сорок девятой сессии к детальному рассмотрению вопроса о разработке дальнейших мер по укреплению координирующей роли Совета.

ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МАГАТЭ

584. На своей сорок шестой сессии на рассмотрении Совета находилось предложение⁴, высказанное Генеральным Секретарем в отношении того, что Совет должен обратиться к КПК с просьбой рассмотреть вопрос о том, является ли документация, представляемая ему каждый год в связи с обсуждением докладов специализированных учреждений и МАГАТЭ, наиболее отвечающей целям Совета (E/L.1249, пункт 40). Генеральный Секретарь отметил, что возникают вопросы в отношении того, не является ли общий объем представляемых в письменной форме материалов слишком большим, чтобы Совет мог их легко обработать, и если это так, то не следует ли рассмотреть вопрос о некоторых изменениях в объеме и/или в периодичности представления докладов.

⁴ E/SR.1596.

585. Совет соответственно предложил КПК рассмотреть данный вопрос. По рекомендации КПК Совет на своей сорок седьмой сессии решил⁵ в отношении докладов и аналитических сводок, представляемых специализированными учреждениями и МАГАТЭ, обойтись без рассылки членам Совета полных годовых докладов и обратиться к учреждениям с просьбой продолжать представление аналитических кратких сводок этих докладов, рассмотреть согласованность и сопоставимость их аналитических сводок, так чтобы в каждой сводке в распоряжение Совета поступала идентичная информация, и представить ограниченное число их полных ежегодных докладов для справочных целей во время заседаний Совета. Кроме того, Совет постановил обратиться к КПК с просьбой в консультации со специализированными учреждениями и МАГАТЭ пересмотреть формат аналитических кратких сводок для того, чтобы эти сводки давали информацию, которая требуется Совету, и чтобы в этих сводках содержались анализ проблем координации, а также рекомендации по мерам, которые мог бы принять Совет. Совет постановил также обратиться с просьбой к специализированным учреждениям, МАГАТЭ и другим организациям системы учреждений Организации Объединенных Наций обеспечивать его такой же документацией по вопросам координации, какую секретариат каждого учреждения или организации представляет своему руководящему органу; и, наконец, Совет предложил представителям специализированных учреждений и МАГАТЭ при представлении ими ежегодных кратких сводок Комитету по программе и координации обратить основное внимание на вопросы составления программ и координации, а также указывать очередность программ.

586. По данному вопросу Совет также принял резолюцию [1458 (XLVII)], в которой он дает положительную оценку ежегодным докладам и кратким сводкам по докладам специализированных учреждений и МАГАТЭ и решил обойтись без распространения полных ежегодных докладов, имея в виду, что для справочных целей во время сессии Совета необходимые экземпляры будут в наличии. Совет обратился с просьбой к учреждениям и МАГАТЭ по-прежнему продолжать представлять аналитические краткие сводки по их докладам, а также чтобы эти аналитические краткие сводки содержали, насколько это возможно, сопоставимую информацию. Совет также предложил Комитету по программе и координации в консультации с учреждениями и МАГАТЭ рассмотреть формат аналитических кратких сводок для того, чтобы в этих сводках представлялась информация, необходимая для Совета.

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СЧЕТНО-ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫМ УСТРОЙСТВАМ

587. На своей сорок седьмой сессии Совет уделил особое внимание вопросу о счетно-вычис-

лительных устройствах. Основой для дискуссий Совета послужил тридцать пятый доклад АКК (E/4668, пункты 67—76) и доклад КПК о второй части его третьей сессии (E/4716, пункты 35—37).

588. В своем докладе АКК подытожил текущую деятельность Комитета организаций, пользующихся счетно-решающими устройствами, а затем заявил, что обстановка в отношении существующего оборудования удовлетворительная и что было бы преждевременно ускорять мероприятия по централизации оборудования путем сосредоточения его в одном или нескольких общих центрах. Однако Совет отметил, что, вероятно, этот вопрос придется поднять вновь и что подлинные трудности, возникающие при использовании счетно-решающих устройств, заключаются не столько в оборудовании, сколько в программах. В связи с этим было отмечено, что в настоящее время проводится ряд исследований в органах Организации Объединенных Наций и что важно дождаться результатов этих исследований, чтобы знать, какого рода информация может требоваться для организаций, и, таким образом, определить наиболее целесообразную счетно-вычислительную систему для учреждений Организации Объединенных Наций.

589. АКК далее заявил, что он обратился с просьбой к Комитету организаций, пользующихся счетно-решающими устройствами, продолжать свою работу, уделяя особое внимание: а) постоянному учету счетно-решающих устройств; б) активному проведению работы в области стандартизации, классификации и кодирования; с) необходимости служить в качестве общего центра для обмена информацией о различных исследованиях, проводимых органами Организации Объединенных Наций, имея в виду содействие их координации. АКК также рекомендовал, что до того, как органы Организации Объединенных Наций проведут какие-либо новые исследования в области использования счетно-решающих устройств, Комитет организаций, пользующихся счетно-решающими устройствами, следует информировать о целях и масштабе их деятельности и предоставить ему возможность высказать свои замечания.

590. Комитет по программе и координации подчеркнул озабоченность правительств по поводу вопроса, связанного с использованием счетно-решающих устройств, и предложил АКК, а также учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций умножить их усилия по координации своих счетно-решающих средств и программ и включить раздел по данному вопросу в доклад АКК, представляемый Совету в 1970 году. Комитет по программе и координации повторил свою прежнюю рекомендацию о том, что любое предложение по установке новых счетно-решающих устройств следует изучать заранее в Комитете организаций, пользующихся счетно-решающими устройствами. КПК

⁵ E/AC.24/SR.385, 386; E/SR.1637.

далее согласился с АКК в отношении опасности дублирования исследований в этой области.

591. Во время прений в Совете⁶, в ходе которых представители учреждений дали информацию об использовании счетно-решающих устройств их организациями, подчеркивалось, что должна быть максимальная согласованность в планировании и создании таких счетно-решающих устройств, которые уже сейчас необходимы для отдельных организаций-членов. Было признано также, что исследования возможного применения счетно-решающих устройств, проведенные в системе учреждений Организации Объединенных Наций, должны надлежащим образом координироваться. Лишь таким путем можно будет определить конечные возможности общей системы счетно-решающих средств в системе учреждений Организации Объединенных Наций при различных видах их применения.

592. В резолюции 1455 (XLVII) Совет вновь подтвердил надежду, выраженную им на его сорок пятой сессии в резолюции 1368 (XLV), что Комитет организаций, пользующихся счетно-решающими устройствами, будет работать на основе максимально полного и совместного использования средств, а не по принципу самообеспечиваемости каждой организации в системе Организации Объединенных Наций и, в частности, что планы организаций государств-членов в отношении счетно-решающих средств будут в полной мере обсуждены в Комитете организаций, пользующихся счетно-решающими устройствами, в свете возможных при этом альтернатив до того, как они будут представлены соответствующим руководящим органам. Совет счел, что, до того как будет принято окончательное решение о преимуществах или недостатках создания общих вычислительных средств, отдельные организации государств-членов должны воздерживаться от принятия на себя обязательств в отношении создания или расширения своих счетно-вычислительных устройств, за исключением тех случаев, когда их применение оправдывается как кратковременная мера, осуществляемая в целях экономии или для решения неотложных задач по программам. В связи с этим Совет считает, что Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам следует предоставить возможность высказать свою точку зрения по таким планам на соответствующем этапе. Совет одобряет предложение АКК о том, что, прежде чем органам Организации Объединенных Наций проводить какие-либо новые исследования в этой области, Комитет организаций, пользующихся счетно-решающими устройствами, следует проинформировать о цели и масштабе их деятельности и предоставить ему возможность высказать свои замечания. Совет приветствует директиву АКК Комитету организаций, пользующихся счетно-решающими устройствами, относительно продолжения его работы, и в частности по вопросу сопоставления и увязывания различных

проводимых исследований. Совет настоятельно призывает АКК и его Комитет организаций, пользующихся счетно-решающими устройствами, при такой помощи экспертами, которая может быть необходима, активно продолжать свою работу в области стандартизации, классификации и кодификации и стараться добиться принятия таких общих классификаций и кодов, которые необходимы для более эффективного обмена информацией и программами, и хранения в одном центре стандартных данных, необходимых для планирования развития и в целях управления. Совет обратился с просьбой к АКК, чтобы после завершения исследования ПРООН о конструктивных проектах создания системы хранения и выдачи информации АКК, приняв во внимание другие соответствующие исследования, представил сводку-доклад Совету через посредство КПК, которому поручено провести тщательное изучение доклада, о наиболее эффективных и экономичных путях сбора и выпуска информации, предназначенной для государств — членов Организации Объединенных Наций, нуждающихся в ней; и об основных вопросах, которые должны быть рассмотрены Советом, чтобы он мог судить, целесообразно или нецелесообразно создавать общую систему вычислительных центров для системы учреждений Организации Объединенных Наций при различных целях применения этих средств. И, наконец, Совет выразил надежду на то, что государства-члены в рамках системы учреждений Организации Объединенных Наций смогут изыскать, в пределах имеющихся ресурсов, средства на финансирование любых потребностей Комитета организаций, пользующихся счетно-решающими устройствами, в специалистах и технике.

593. Заявление Генерального Секретаря о финансовых последствиях резолюции подверглось серьезному обсуждению. Совет был информирован о том, что финансовые последствия охватывают назначение экспертов на временной основе, без услуг которых, по мнению Генерального Секретаря, требование резолюции об увеличении объема деятельности будет безрезультатным.

ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППОЙ

594. На своей сорок седьмой сессии Совет уделил значительное внимание вопросу о порядке рассмотрения докладов Объединенной инспекционной группы. В связи с этим порядком на рассмотрении Совета были соответствующие разделы тридцать пятого доклада АКК (E/4668, пункты 60—66; E/4668/Add.1, приложение V), доклад КПК (E/4716, пункты 48—59) и доклад объединенных заседаний КПК и АКК (E/4717, пункты 19—26).

595. В своем докладе АКК заявил, что на основании результатов первого года работы Объединенной инспекционной группы он считает, что было бы полезно разъяснить и уточнить не-

⁶ E/AC.24/SR.369, 372; E/SR.1637.

которые аспекты процедуры, которой приходится придерживаться в связи с получением докладов инспекторов. АКК соответственно изложил порядок представления и рассмотрения докладов, которого должна придерживаться Объединенная инспекционная группа и ответственные должностные лица (E/4668/Add.1, приложение V).

596. В своем докладе КПК выразил озабоченность по поводу того, что в существующем статуте не указывается конкретно, что доклады Объединенной инспекционной группы об экономических и социальных программах Организации Объединенных Наций должны непосредственно представляться Совету через КПК, а также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам. Была также выражена озабоченность по поводу задержек, которые имели место в передаче на рассмотрение КПК и Совета докладов Объединенной инспекционной группы, что затронуло более чем одну организацию, а также замечаний по этим докладам со стороны ответственных должностных лиц соответствующих организаций. Поэтому Комитет по программе и координации сделал ряд рекомендаций Совету в отношении порядка рассмотрения докладов как об экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций, так и о ее деятельности в области прав человека, а также докладов, в которых рассматривается работа ряда организаций или проблемы всей системы учреждений.

597. КПК и АКК обсудили данный вопрос на Объединенном заседании в июле 1969 года и пришли к согласованному мнению по ряду вопросов, что привело к корректировке рабочей процедуры, разработанной АКК, и предложений, выдвинутых КПК. На Объединенном заседании КПК и АКК уделили особое внимание вопросам сокращения задержек в передаче на рассмотрение КПК и Совета докладов инспекторов, затрагивающих все или некоторые организации системы учреждений Организации Объединенных Наций. Оба Комитета признали, что очень важно предоставить возможность ответственным должностным лицам соответствующих организаций высказать свои точки зрения, если они этого пожелают, по всем таким докладам инспекторов, затрагивающим работу их организаций, и не опубликовывать эти доклады до тех пор, пока это не будет сделано. Они также согласились с тем, что порядок рассмотрения не должен допускать излишних задержек и что ответственные должностные лица должны сообщать о своих замечаниях КПК, а также своим собственным руководящим органам в пределах трех месяцев.

598. На объединенных заседаниях Комитеты признали, что необходимо согласовать ответственность руководящих органов в отношении докладов инспекторов с необходимостью быстрых действий по проблемам координации со стороны КПК и Совета. Они также согласились с тем, что

в случаях, когда вопрос, рассматриваемый в этих докладах, затрагивает проблемы, которые требуют рассмотрения со стороны руководящего органа, КПК откладывает окончательное решение до тех пор, пока руководящие органы соответствующих организаций не получат возможности сформулировать и представить свои собственные замечания по ним. Однако задержка ни в коем случае не должна превышать одного года с момента первоначального представления доклада. Они также согласились на своих объединенных заседаниях с тем, что необходимо разработать соответствующие циклы, принимая во внимание расписание заседаний руководящих органов КПК и Совета, и предложили возможное объединение докладов, чтобы их рассмотрение проходило в соответствии с установленным графиком.

599. И, наконец, было отмечено, что в тех случаях, когда межправительственные органы, выполняющие координационные функции, пожелают выступить с предложениями для инспекторов в отношении их работы, инспекторам следует предоставить полную свободу действий в отношении принятия или отклонения таких предложений, поскольку независимость Объединенной инспекционной группы является основным условием ее удовлетворительной работы. На Объединенном заседании не обсуждались вопросы, связанные с рассмотрением докладов, относящихся к Секретариату Организации Объединенных Наций и программам Организации Объединенных Наций, и при этом имелось в виду, что вследствие иного уставного положения Организации Объединенных Наций необходимо разработать особый порядок рассмотрения докладов, относящихся к ее деятельности.

600. В ходе прений в Совете⁷ представители выразили удовлетворение по поводу согласованного мнения, достигнутого на объединенных заседаниях, и приветствовали данные на них заверения в том, что ответственные должностные лица организаций государств-членов стремятся сотрудничать в полной мере с Объединенной инспекционной группой и быстро рассматривать ее доклады и рекомендации. Однако в свете накопленного опыта Совет согласился с тем, что необходимо провести дополнительные мероприятия.

601. В резолюции 1457 (XLVII) Совет одобрил согласованное мнение, достигнутое на объединенных заседаниях и, при условии включения изменений, выраженных в этом мнении, рабочие процедуры, предусматриваемые в приложении V к тридцать пятому докладу АКК. Он потребовал, в частности, чтобы доклады Объединенной инспекционной группы в отношении одного или более учреждений или в отношении проблем всей системы учреждений представлялись Совету через КПК вместе с замечаниями соответствующих руководителей в трехмесячный срок с момента первоначального представления докладов руководителям организаций. Совет также под-

⁷ E/AC.24/SR.378, 379, 382, 383; E/SR.1637.

держал предложение о сотрудничестве с Объединенной инспекционной группой, которое содержится в докладе Комитета по программе и координации (E/4716, пункт 57 d, e и f), при условии внесения замечаний, сделанных на объединенных заседаниях [E/4717, пункт 25 (4)]. Совет обратился к Генеральному Секретарю с просьбой договориться с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в тех случаях, когда доклады Объединенной инспекционной группы касаются самой Организации Объединенных Наций, о том, чтобы все такие доклады о деятельности, проводимой под общим руководством Совета вместе с заместителями Генерального Секретаря, без промедления представлялись Совету через КПК. К Генеральному Секретарю обратились с просьбой договориться о том, чтобы доклады о деятельности любых программ Организации Объединенных Наций (ЮНКТАД, ПРООН, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ЮНИСЕФ и ЮНИДО) незамедлительно представлялись вместе с замечаниями ответственных должностных лиц руководящим органам соответствующих программ и чтобы замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам передавались на рассмотрение Совету, КПК и руководящим органам программ Организации Объединенных Наций в сроки, достаточные для того, чтобы они могли быть приняты во внимание до окончательного рассмотрения докладов.

602. Путем отдельного решения⁸ Совет обратился с просьбой к Генеральному Секретарю договориться в отношении экземпляров полных докладов Объединенной инспекционной группы о деятельности самой Организации Объединенных Наций и о замечаниях по этим докладам со стороны Генерального Секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Эти доклады должны быть в распоряжении делегаций во время сессий Генеральной Ассамблеи.

603. Совет также провел дискуссию по самим докладом Объединенной инспекционной группы, рассмотрев доклады о деятельности Организации Объединенных Наций в Турции и о координации и сотрудничестве на уровне стран (E/4698) наряду с информацией о мерах, принятых по докладом ФАО, ЮНЕСКО, ВОЗ, ВМО и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (E/4698/Add.1—5), а также доклад об Экономической комиссии для Африки вместе с предварительными замечаниями Генерального Секретаря (E/4733).

604. Комитет по программе и координации рассмотрел доклады о деятельности Организации Объединенных Наций в Турции и о координации и сотрудничестве на уровне страны (E/4698) во второй половине своей третьей сессии и заявил,

что эти доклады чрезвычайно полезны в том смысле, что в них ярко показываются конкретные случаи проблем координации и предлагаются средства для их решения. Комитет особенно приветствовал рекомендации доклада о деятельности Организации Объединенных Наций в Турции в связи с подготовкой дублирующего персонала и контролем над фондами по проектам Специального фонда. В Совете члены в целом положительно отзывались об этих докладах и в некоторых случаях выступили с детальными замечаниями по ним.

С. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций*

605. В соответствии с решением Совета на возобновленной сорок пятой сессии и в соответствии с резолюцией 2426 (XXIII) Генеральной Ассамблеи Председатель Совета и Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в июле 1969 года провели консультации в отношении осуществления Декларации специализированными учреждениями и соответствующими международными организациями и в отношении координации политики и деятельности специализированных учреждений в области осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи, связанных с этим вопросом.

606. На сорок седьмой сессии на рассмотрение Совета поступил доклад Председателя об этих консультациях (E/4712), а также тридцать пятый доклад АКК (E/4668, пункты 10—14). Совет также использовал в качестве справочного документа доклад, представленный Генеральным Секретарем для Специального комитета (E/АС.109/333).

607. В ходе консультаций Председатель Совета и Председатель Специального комитета согласились, что Совет мог бы пригласить специализированные учреждения в полной мере участвовать в дискуссии по данному вопросу на сорок седьмой сессии. Председатель Специального комитета также считал, что любое предложение, которое могут выдвинуть в этом отношении руководители организаций, было бы полезным. Он выразил надежду, что специализированные учреждения и соответствующие международные организации в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев усилят деятельность по расширению масштабов своей помощи беженцам из колониальных территорий, включая помощь соответствующим правительствам в вопросе подготовки и выполнения проектов в интересах таких беженцев. Кроме того, Председатель считал

⁸ E/SR.1637.

* Пункт предварительной повестки дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

желательным в целях облегчения разработки конкретных программ помощи, как это предусматривается в пункте 3 резолюции 2426 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, прибегнуть к заключению соглашений об отношениях или других особых соглашений с ОАЕ.

608. Что касается вопросов процедуры, то было отмечено, что, по мнению Верховного комиссара по делам беженцев Организации Объединенных Наций, необходимо усилить существующую договоренность в отношении межучрежденческого сотрудничества, чтобы способствовать решению вопросов планирования совместной или дополнительной деятельности и для обеспечения согласованного подхода к существующим проблемам беженцев. Было также отмечено, что Верховный комиссар выразил надежду на то, что можно добиться большей гибкости в вопросах процедуры, которой придерживаются некоторые учреждения, занятые оказанием помощи беженцам.

609. Председатель предложил Совету рассмотреть вопрос о том, чтобы предложить руководителям учреждений довести до сведения их руководящих или совещательных органов, в зависимости от того, что целесообразнее, конкретные проблемы, с которыми они могут столкнуться в их усилиях по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Таким образом, государства — члены этих органов будут иметь возможность предпринять необходимые шаги в соответствии с пунктом 6 резолюции 2426 (XXIII) Генеральной Ассамблеи и начать проводить такую политику и другие изменения, которые необходимы, чтобы в полной мере осуществить соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. Председатель Совета не возражал против такого предложения. Таким образом, если данный вопрос будет доведен до сведения руководящих органов, то их руководителям можно было бы в то же самое время предложить дать отчет о тех мерах, которые их руководящие или законодательные органы смогли до сих пор предпринять. Кроме того, в должное время к руководителям можно было бы обратиться с просьбой о представлении докладов Генеральному Секретарю для сведения о соответствующих учреждениях Организации Объединенных Наций, о результатах рассмотрения данного вопроса этими органами. Наконец, Председатель Совета и Председатель Специального комитета согласились с тем, что было бы желательно, чтобы Совет по-прежнему уделял внимание данному вопросу и чтобы Председатель Совета поддерживал связь с Председателем комитета в соответствии с резолюцией 2426 (XXIII) Генеральной Ассамблеи.

610. В докладе АКК сказано, что в рамках АКК были проведены консультации относительно осуществления резолюции 2426 (XXIII) Генеральной Ассамблеи и что удалось добиться значительного прогресса в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных

Наций по делам беженцев (а также на основе соглашений об отношениях и других особых соглашениях с ОАЕ) при разработке мер по расширению масштабов помощи, которая может быть оказана со стороны учреждений беженцам из соответствующих африканских территорий. Вслед за решением АКК Верховный комиссар по делам беженцев договорился о проведении в январе 1969 года специального межучрежденческого совещания по вопросам помощи беженцам в Африке, а выводы и рекомендации, которые были приняты на этом заседании, подготовили почву для дальнейшего, более эффективного межучрежденческого сотрудничества в интересах беженцев. Предложения об увеличении помощи работе, связанной с беженцами, с которыми выступило большинство членов организаций системы учреждений Организации Объединенных Наций, и осуществление детальных процедур, в отношении которых была достигнута договоренность на специальном заседании, уже претворены в позитивные акции.

611. Во время прений в Совете⁹ было выражено удовлетворение по поводу плодотворных консультаций, проведенных между Председателем Совета и Председателем Специального комитета. Члены Совета также отметили прогресс, которого удалось добиться в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросе оказания помощи беженцам из колониальных территорий Африки. Хотя и было высказано удовлетворение по поводу усилий, приложенных различными специализированными учреждениями и международными организациями в осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в то же время выражалось сожаление о том, что некоторые учреждения еще не приняли надлежащих мер. Была достигнута договоренность о том, что необходимы дальнейшие усилия, учитывая настоятельную потребность народов ряда колониальных территорий, особенно в Африке, в помощи от соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, особенно в области образования и подготовки кадров, здравоохранения и питания. Было также признано, что существует необходимость принять дополнительные меры по вопросам координации политики и деятельности специализированных учреждений. В ходе прений представители специализированных учреждений ответили на вопросы, поднятые членами Совета, и указали на меры, которые проводятся их организациями в связи с этим вопросом.

612. В резолюции 1450 (XLVII) Совет выразил признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и тем специализированным учреждениям и международным организациям, которые сотрудничали с Организацией Объединенных Наций в осуществлении соответствующих

⁹ E/SR.1627, 1635.

резолюций Генеральной Ассамблеи и, поступая таким образом, приняли меры с целью координации их политики и деятельности, выразил свое глубокое сожаление по поводу того, что некоторые специализированные учреждения и соответствующие международные организации, в частности МБПП и МБФ, не содействовали в полной мере Организации Объединенных Наций в осуществлении соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, одобрил доклад Председателя Совета и рекомендовал специализированным учреждениям и соответствующим международным организациям претворить в жизнь изложенные в них предложения. Совет также рекомендовал специализированным учреждениям и соответствующим международным организациям заключить соглашения об отношениях и другие особые соглашения с ОАЕ, как это сделала ЮНЕСКО, чтобы оказать конкретную помощь освободительным движениям, имея в виду более полное и быстрое осуществление пункта 3 резолюции 2426 (XXIII) Генеральной Ассамблеи. Совет далее рекомендовал Организации Объединенных Наций, особенно Бюро технического сотрудничества, специализированным учреждениям и соответствующим международным организациям, включая ПРООН и ЮНИСЕФ, принять меры как отдельно, так и совместно друг с другом по расширению масштаба их помощи беженцам из колониальных территорий, особенно в Африке, включая оказание помощи соответствующим правительствам в вопросе подготовки и осуществления проектов в интересах этих беженцев, и настоятельно потребовал от специализированных учреждений и соответствующих международных организаций обеспечить максимальную степень гибкости в процедуре, которой они следуют, в области оказания помощи беженцам из колониальных территорий, особенно в Африке, и усилить существующую договоренность в отношении межучрежденческого сотрудничества, чтобы содействовать планированию и осуществлению

совместных или дополнительных программ, а также обеспечить согласованный подход к решению проблем в этой области. Совет рекомендовал руководящим или совещательным органам, в зависимости от того, что целесообразнее, специализированных учреждений и соответствующих международных организаций на основе докладов, которые будут представлены их ответственными должностными лицами, рассмотреть следующее: а) историю законодательства Генеральной Ассамблеи по вопросу о предоставлении независимости колониальным странам и народам с момента принятия ею резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года; б) законодательные программы и процедуры, уже принятые соответствующими специализированными учреждениями или международными организациями с целью оказания помощи Генеральной Ассамблее в осуществлении ее мандата; в) конкретные трудности, если таковые имеются, с которыми приходится встречаться ответственным должностным лицам при формулировании и осуществлении конкретных программ и предложений, направленных на содействие реализации мандатов Генеральной Ассамблеи; д) какие программы и процедуры еще можно сформулировать с целью усиления эффективности существующих программ и процедур, а также с целью разработки новых конкретных предложений по оказанию помощи Генеральной Ассамблее; е) создание аппарата для руководства и наблюдения за осуществлением мер, принятых по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи; ф) ежегодный доклад о ходе работы, представляемый Совету в связи с принятыми мерами. И, наконец, Совет постановил оставить этот пункт в повестке дня и предложил АКК, КПК, а также Объединенному заседанию АКК и КПК продолжать рассматривать этот пункт в качестве отдельного пункта и предложил Председателю Совета поддерживать связь с Председателем Специального комитета.

ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИИ¹

А. Должностные лица Совета

613. На первом заседании своей сорок шестой сессии² Совет избрал на 1969 год Председателем г-на Р. Шейвена (Бельгия) и заместителями Председателя г-на Фахреддина Мохамеда (Судан), г-на Максимилиано Кестлера (Гватемала) и г-на Дж. Б. П. Марамис (Индонезия).

614. На сорок седьмой сессии³ Совет избрал г-на Энрике Лопеса Херрарте (Гватемала) вместо г-на Кестлера и г-на Мохамеда Абделя Магид Ахмеда (Судан) вместо г-на Фахреддина Мохамеда в соответствии с правилом 23 правил процедуры.

В. Меры по улучшению организации работы Совета и расписание конференций и заседаний на 1970 и 1971 годы⁴ **

615. На своей сорок шестой⁴ и сорок седьмой сессиях⁵ Совет рассмотрел меры по улучшению организации своей работы. Он имел в своем распоряжении рабочий документ, подготовленный Генеральным Секретарем (E/L.1249 и Add.1—2), содержащий ряд предложений относительно таких вопросов, как периодичность заседаний вспомогательных органов, сроки представления периодических докладов, содержание докладов и повестки дня и упрощение документации, представляемой ежегодно Совету специализированными учреждениями.

616. Из 21 конкретного предложения, сделанного Генеральным Секретарем, первое, касающееся периодичности заседаний, было принято Советом частично; пятнадцать предложений было принято полностью; одно — передано на рассмотрение предстоящих заседаний Административного комитета по координации и Комитета по программе и координации, а рассмотрение остальных четырех было отложено.

617. Совет также имел в своем распоряжении заключения ряда своих вспомогательных органов (E/4713), которые, как отмечалось в соответствующих главах настоящего доклада, в связи с

* Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи включает пункт: «План конференции: доклад Комитета по конференциям».

** Пункт 623 требует принятия решения Генеральной Ассамблеи.

¹ Информация относительно состава, сроков заседаний и должностных лиц Совета и его вспомогательных органов дается в приложении II.

² E/SR.1578.

³ E/SR.1604, 1622.

⁴ E/SR.1596.

⁵ E/AC.24/SR.380, 381, 384—386; E/SR.1637.

просьбой, содержащейся в пункте 3 резолюции 2478 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, или согласно ранее сделанным просьбам Совета рассмотрели вопрос о периодичности своих заседаний.

618. В ходе обсуждения ряд членов Совета подтвердили свое убеждение, что, как правило, вспомогательные органы Совета должны собираться раз в два года. Однако были рассмотрены особые обстоятельства, которые могут оправдать более частые заседания отдельных органов.

619. Совет отметил решения, принятые ЭКЛА и ЭКА относительно их сессии⁶, и постановил просить ЭКЕ и ЭКАДВ вновь рассмотреть возможность проведения заседаний раз в два года.

620. Совет постановил отложить принятие решения относительно частоты заседаний Комитета по планированию развития до тех пор, пока ведется подготовка ко второму Десятилетию развития Организации Объединенных Наций. Он принял подобные решения как в отношении Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития⁷, так и в отношении Комитета по программе и координации ввиду того, что рассматривается вопрос о будущей организации этих органов.

621. Что касается Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, то Комитет постановил, что эти органы должны по-прежнему проводить ежегодно сессии⁸. Однако он постановил, что начиная с 1971 года Комиссия социального развития и Комиссия по положению женщин должны собираться раз в два года.

622. Среди решений, принятых Советом, было решение о прекращении деятельности Временного комитета по составлению расписаний конференций в связи с созданием Генеральной Ассамблеи на основании ее резолюции 2239 (XXI) Комитета по конференциям.

623. Стремясь ограничить число вопросов, входящих в его собственную повестку дня, Совет постановил больше не включать вопрос об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций, если в какой-либо определенный год Директор-распорядитель или Совет не сочтут, что необходим доклад Директора-распорядителя. Он также считал, что, несмотря на положения резолюции 684 (XXIV)

⁶ См. главу VI, пункты 135 и 145.

⁷ См. главу V, раздел С.

⁸ См. главу IX, раздел J.

Совета, больше нет необходимости регулярно включать вопрос о консультативных услугах в области прав человека в качестве отдельного вопроса в повестку дня. Совет будет по-прежнему информировать о событиях в этой области через доклады Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин, если в какой-либо определенный год особые обстоятельства не приведут к тому, что Совет или Генеральный Секретарь сочтут, что необходим отдельный пункт. В этой связи Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает исправить пункт 4 своей резолюции 926 (X), в которой она просит Генерального Секретаря регулярно представлять доклад Совету, а также Комиссии по правам человека.

624. Совет также просил Генерального Секретаря изучить возможность представления в будущем ежегодного доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев непосредственно Генеральной Ассамблее, а не через Совет, а также возможность представления ежегодного доклада об ЮНИСЕФ только Совету, а не Генеральной Ассамблее. Генерального Секретаря просили представить доклад Совету по этому вопросу на возобновленной сорок седьмой сессии, с тем чтобы Совет смог сделать соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее на ее двадцать четвертой сессии.

625. Вследствие трудностей, создавшихся в прошлом в результате частых заседаний Совета во время сессии Генеральной Ассамблеи, Совет также решил, что основные вопросы не должны включаться в повестку дня возобновленной летней сессии, кроме исключительных случаев; например, доклады Совета по торговле и развитию и Группы Мирового банка и Международного валютного фонда будут включаться ввиду сроков заседания этих органов.

626. Чтобы довести объем документации, поступающей в Совет, до размеров, более поддающихся регулированию, Совет решил, среди прочего, в ряде случаев в будущем скорее довольствоваться резюме, чем полным текстом региональных экономических обзоров и *Обзора мирового экономического положения*, и он значительно упростил документацию, запрашиваемую ежегодно у специализированных учреждений⁹.

627. На своей сорок седьмой сессии Совет также рассмотрел расписание конференций и заседаний в 1970 и 1971 годах на основе проекта расписания, подготовленного Генеральным Секретарем (E/4713). В этой связи он рассмотрел предложения, сделанные рядом делегаций на сорок шестой сессии, и замечания по ним Генерального Секретаря (E/L.1262). В результате обсуждений Совет постановил изменить существующий план заседаний главным образом с тем, чтобы на май, июнь и июль падало меньше работы. Он принял в принципе и при условии пе-

ресмотра в случае необходимости на возобновленной сорок седьмой сессии расписание конференций и заседаний на 1970 год и предварительное расписание заседаний на 1971 год, где, в частности, предусматривалось, что организационные заседания Совета должны проводиться два-три дня в начале января, что весенняя сессия собирается приблизительно на две недели в конце марта, главным образом для рассмотрения докладов, поступивших от органов, помимо его вспомогательных органов, за исключением тех вспомогательных органов, которые заседали раньше, предыдущей осенью, сессия возобновляется еще на две недели в мае, главным образом для рассмотрения социальных вопросов и вопросов прав человека, и что летняя сессия проводится в Женеве в течение четырех недель и с начала июля, сессия возобновляется на три или четыре дня в октябре или ноябре. Заседания возобновленной летней сессии Совета, до сих пор проводимые в декабре, главным образом для рассмотрения программы работы на следующий год, больше проводиться не будут. Две делегации высказались против разделения весенней сессии. Совет далее постановил, что Комитет по программе и координации должен проводить свою работу в течение трех периодов заседаний: один — предшествующий первой части весенней сессии Совета; второй — предшествующий возобновленной весенней сессии, третий — для рассмотрения вопросов координации в конце мая.

628. Учитывая резолюцию 2478 (XXIII) Генеральной Ассамблеи о плане конференций и необходимость возможно более рационально и экономично использовать помещения и персонал, назначенный для обслуживания конференций и заседаний, Совет принял резолюцию [1460 (XLVII)], в которой он просил Генерального Секретаря представить сорок девятой сессии Совета исследование, показывающее по Центральным учреждениям и по Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве: а) тенденции за последние пять лет в отношении числа и продолжительности проводимых конференций и совещаний по вопросам, относящимся к экономической и социальной областям и к области прав человека; б) вытекающие отсюда изменения в численности устных и письменных переводчиков и обслуживающего персонала для таких конференций; в) предполагаемые расходы, связанные с набором временных сотрудников этой категории в Нью-Йорке и в Женеве, включая их суточные, и стоимость проезда персонала, направляемого временно из Нью-Йорка в Женеву для обслуживания совещаний, проводимых в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

629. Совет также рассмотрел на своей сорок седьмой сессии доклад о документации, подготовленный рядом членов Объединенной инспекционной группы (A/7576), и записку Генерального Секретаря (E/4705 и Add.1), в которой до сведения Совета доводятся рекомендации, сделанные инспекторами и представляющие интерес

⁹ См. главу XIII, пункты 584—586.

для Совета. Совет постановил¹⁰ отложить рассмотрение доклада на более поздний срок, когда он будет иметь также замечания по нему Генерального Секретаря.

С. Краткие отчеты вспомогательных органов Совета *

630. В соответствии с резолюциями 2292 (XXII) и 2478 (XXIII) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 1264 (XLIII) и 1379 (XLV) Совета следующие вспомогательные органы Совета постановили отказаться от кратких отчетов их заседаний, хотя в определенных случаях сохранили за собой право потребовать краткие отчеты отдельных вопросов или заменить краткие отчеты протоколами:

- Консультативный комитет по применению науки и техники в целях развития
- Комитет по планированию развития
- Комитет Совета по неправительственным организациям
- Статистическая комиссия
- Комиссия социального развития
- Комиссия по положению женщин
- Комиссия по наркотическим средствам
- Экономическая комиссия для Европы
- Экономическая комиссия для Латинской Америки

631. Комиссия по правам человека в своей резолюции 2 (XXV) от 21 февраля 1969 года рекомендовала, чтобы краткие отчеты Комиссии и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств велись в соответствии с резолюцией 2292 (XXII) Генеральной Ассамблеи. Подобное решение было принято Комитетом по программе и координации. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока постановила, что краткие отчеты ее пленарных заседаний будут вестись, пока этого требуют обстоятельства. Ожидается, что Комиссия по народонаселению и Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке рассмотрят на своих предстоящих сессиях вопрос об отказе от кратких отчетов. По просьбе Совета его Эконо-

* Предварительная повестка дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи включает пункт: «Издания и документация Организации Объединенных Наций: доклад Генерального Секретаря».

¹⁰ E/AC.24/SR.386; E/SR.1637.

мический, Социальный и Координационный комитеты также рассмотрели возможность отказа от кратких отчетов, но пришли к выводу, что они не должны делать этого.

Д. Выборы

632. На своей возобновленной сорок пятой¹¹ и сорок шестой¹² сессиях Совет провел выборы для заполнения вакансий в некоторых из его функциональных комиссий и постоянных комитетов и других связанных с ним органов и подтвердил назначение членов некоторых функциональных комиссий, кандидатуры которых были предложены их правительствами¹³.

633. На своей возобновленной сорок пятой сессии¹⁴ Совет также внес исправления в пункт постановляющей части своей резолюции 557 С (XVIII) относительно членского состава функциональных комиссий. На своей сорок шестой сессии он внес поправку в пункт 39 своей резолюции 1296 (XLIV) относительно выборов в Комитет Совета по неправительственным организациям [резолюция 1391 (XLVI)].

Е. Финансовые последствия решений Совета

634. В соответствии с правилом 34 правил процедуры Совет получил отдельные заявления о финансовых последствиях каждого из предложений, стоящих перед ним на сорок шестой и сорок седьмой сессиях во время рассмотрения каждого предложения. Финансовые последствия решений, принятых Советом на его сорок шестой и сорок седьмой сессиях, были доведены до сведения Совета¹⁵ в краткой форме (E/4642 и Согг.1 и E/4740). Генеральный Секретарь информировал Совет, что он пересмотрит полностью финансовые последствия решений Совета и по мере необходимости сделает нужные ассигнования в пересмотренной смете на 1970 год, которая будет представлена двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹¹ E/SR.1575, 1577.

¹² E/SR.1599, 1600.

¹³ Имена утвержденных членов см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок пятая сессия, Дополнение № 1. А*, «Другие решения, принятые Советом во время его возобновленной сорок пятой сессии», и *там же, сорок шестая сессия*, E/4715, «Другие решения, принятые Советом во время его сорок шестой сессии».

¹⁴ E/SR.1577.

¹⁵ E/SR.1591; 1637.

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

А. Мероприятия по проведению консультаций с неправительственными организациями

635. На сорок шестой сессии Совету был представлен¹ доклад Комитета Совета по неправительственным организациям (Е/4647)². Как видно из необычно большого числа заседаний проведенных Комитетом (Е/4647, пункт 2), имели место длительные прения до того, как Комитет дал свои рекомендации относительно категории консультативного статуса, который должен быть предоставлен различным неправительственным организациям в соответствии с новыми критериями, изложенными в резолюции 1296 (XLIV) Совета. Состоявшиеся в Комитете прения явились частью обзора, запрошенного Советом в его резолюции 1225 (XLII) относительно деятельности неправительственных организаций, которым Совет предоставил вышеуказанный статус.

636. Совет рассмотрел доклад Комитета по пунктам. В ходе его пространственных прений некоторые делегации предложили провести раздельное голосование в отношении ряда неправительственных организаций; в отдельных случаях Совет не согласился с рекомендациями Комитета. Совет принял следующие решения относительно предоставления статуса: он причислил 16 организаций к категории I, 116 организаций — к категории II и 33 организации внес в Список. Организации, которым предоставлен этот статус, перечислены ниже, в пункте 644.

637. При рассмотрении статуса Международной организации уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ) перед Советом встал вопрос — является ли ИНТЕРПОЛ неправительственной или межправительственной организацией. Совет решил пока отнестись Международную организацию уголовной полиции к категории II и просил Комитет по неправительственным организациям изучить специальное соглашение, которое должно быть достигнуто между Советом и ИНТЕРПОЛОМ, и о результатах доложить сорок восьмой сессии Совета.

638. Комитет по неправительственным организациям сообщил (Е/4647), что он не в состоянии сделать какую-либо рекомендацию относительно статуса Координационного совета еврейских организаций. После продолжительных прений Совет вновь передал этот вопрос Комитету для дальнейшего изучения. Совет решил,

что до принятия им решения по рекомендации Комитета Координационный совет еврейских организаций будет и впредь иметь консультативный статус в качестве неправительственной организации с правами и обязательствами, которые он имел и выполнял ранее.

639. Кроме внесения в Список 33 организаций Совет также принял к сведению пункты 11 и 13 доклада Комитета (Е/4647) и одобрил рекомендации, содержащиеся в записке Генерального Секретаря (Е/4671). В этой записке Генеральный Секретарь, ссылаясь на восемь организаций, находящихся в Списке в соответствии с резолюцией 288 В (Х), рекомендовал Совету в качестве промежуточной меры дать свое согласие на сохранение этих организаций в Списке в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV) до тех пор, пока они не направят непосредственное заявление в Комитет Совета по неправительственным организациям и Совет не примет решения по рекомендациям Комитета.

640. Комитет не рассматривал вопроса о тех организациях, которые были включены в Список в соответствии с резолюцией 288 В (Х) Совета в силу их статуса со специализированным учреждением. Совет принял к сведению пункт 12 доклада Комитета, в котором Комитет рекомендовал оставить эти организации в Списке в соответствии с новой системой категорий, а также предложил перечислить их в Списке отдельно от других организаций, которые были занесены в Список по решению Совета или Генерального Секретаря. Кроме того, Совет решил, что, несмотря на положения пункта 12 доклада, делегации будут иметь право требовать пересмотра вопроса о любой отдельной организации, находящейся в Списке в соответствии с ее консультативным статусом со специализированным учреждением и/или по решению Генерального Секретаря в соответствии с пунктом 19 резолюции 1296 (XLIV).

641. Некоторые организации не ответили на вопросник Комитета по неправительственным организациям, который был направлен им до того, как Комитет приступил к проведению обзора. Одобряя рекомендацию Комитета (Е/4647, пункт 9), Совет решил, что все неправительственные организации с консультативным статусом, входящие в категорию В или в Список, которые не представили о себе необходимой информации, в отведенное для этого время, теряют консультативный статус в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV) Совета и что Комитет дол-

¹ Е/SR.1580—1587, 1593—1595.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок шестая сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня.

жен пересмотреть вопрос о таких неправительственных организациях в течение одного года при условии, что они направят свои ответы в этот период. Все такие организации могут, однако, после сорок шестой сессии Совета на равных правах с другими обратиться в Комитет с просьбой о предоставлении им консультативного статуса в том же порядке, как и другим неправительственным организациям, которые до этого не пользовались таким статусом.

642. Совет также решил возратить в Комитет по неправительственным организациям для дальнейшего изучения пункт 14 доклада Комитета, который касается предложения о сгруппировании неправительственных организаций.

643. Совет учредил Рабочую группу из шести человек для изучения записки Генерального Секретаря (E/L.1251) относительно поправок к правилам процедуры Совета в связи с вступлением в силу резолюции 1296 (XLIV) ³ Совета. На основе предложений, сделанных Рабочей группой (E/4685 и Add.1) ², Совет принял три резолюции. Резолюцией 1391 (XLVI) он изменил пункт 39 своей резолюции 1296 (XLIV) относительно избрания членов Комитета Совета по неправительственным организациям. Резолюцией 1392 (XLVI) он изменил правила 83—86 своих правил процедуры и одобрил его форма изменения в правилах 7, 10, 12 своих правил процедуры. В резолюции 1393 (XLVI) он изменил правила процедуры функциональных комиссий и рекомендовал региональным комиссиям исправить свои правила процедуры, с тем чтобы привести их в соответствие с резолюцией 1296 (XLIV) Совета.

В. Неправительственные организации с консультативным статусом

644. В соответствии с решением Совета, принятым на его сорок шестой сессии, ниже перечисляются неправительственные организации с консультативным статусом по состоянию на 31 августа 1969 года. Из этих организаций 16 относятся к категории I и 116 — к категории II. Кроме того, 33 организации внесены в Список. Еще 8 организаций внесены в Список временно по рекомендации Генерального Секретаря и с согласия Совета, и 204 другие организации были также внесены в Список на основе их статуса с специализированным учреждением. Внесенные в Список организации могут привлекаться к консультациям по просьбе Совета или его подчиненных органов в соответствии с положениями пункта 19 резолюции 1296 (XLIV). Организации являются международными, если не указано иначе.

³ См. E/SR.1580. Рабочая группа, образованная из представителей Индии, Индонезии, Союза Советских Социалистических Республик, Объединенной Республики Танзании, Соединенных Штатов Америки и Уругвая, провела два заседания в течение работы сорок шестой сессии под председательством г-на Д. Б. П. Марамис (Индонезия).

Категория I

Международная торговая палата
Международная конфедерация свободных профсоюзов
Международный кооперативный альянс
Международный женский совет
Международная федерация сельскохозяйственных производителей
Международная организация предпринимателей
Международный союз органов местного самоуправления
Международный союз официальных туристских организаций
Межпарламентский союз
Лига обществ Красного Креста
Всемирная федерация городов-побратимов
Международная демократическая федерация женщин
Всемирная конфедерация труда
Всемирная федерация профсоюзов
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
Всемирная федерация ветеранов войны

Категория II

Организация экономического сотрудничества стран Африки и Азии
Всемирная организация Агудат Исраэль
Всеиндийская конференция женщин
Всепакистанская ассоциация женщин
Международное движение за амнистию
Общество борьбы с рабством
Всемирная ассоциация сельских женщин
КЭР (Федерация американских благотворительных обществ, действующих за границей)
Фонд Карнеги в защиту мира между народами
Международный католический союз социальной помощи
Центр по изучению валютных проблем Латинской Америки
Торговая палата Соединенных Штатов
Всемирный христианско-демократический союз
Комиссия церквей по международным делам
Фонд общинного развития
Консультативный совет еврейских организаций
Восточная региональная организация по вопросам государственной администрации
Европейский комитет по страхованию
Всемирный квакерский консультативный комитет
Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы
Межамериканский совет по торговле и производству
Межамериканская федерация ассоциаций по связям с общественностью
Межамериканское общество специалистов по планировке городов
Межамериканская ассоциация печати
Межамериканский статистический институт
Международная федерация сторонников запрещения проституции
Международная авиатранспортная ассоциация
Международный альянс женщин — сторонниц равных прав и обязанностей
Международная ассоциация содействия социальному прогрессу
Международная ассоциация поощрения и защиты частных иностранных капиталовложений
Международная организация по охране прав на промышленную собственность
Международная ассоциация юристов-демократов
Международная ассоциация уголовного права
Международная ассоциация школ социальной работы

Международная ассоциация судей по делам несовершеннолетних
 Международная астрономическая федерация
 Международная ассоциация адвокатуры
 Международное католическое бюро по проблемам детей
 Международная католическая комиссия по делам переселенцев
 Международный союз католической печати
 Международная комиссия юристов
 Международная комиссия по ирригационным и мелиоративным работам
 Международный комитет Красного Креста
 Международная конференция католических благотворительных организаций
 Международный совет по научным исследованиям, изысканиям и документации в области строительства
 Международный совет по научной организации труда
 Международный совет еврейских женщин
 Международный совет еврейских учреждений социального попечения
 Международный совет по социальному попечению
 Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ)
 Международная федерация жилищного строительства и планировки
 Международная федерация прав человека
 Международная федерация женщин деловых и свободных профессий
 Международная федерация журналистов
 Международная федерация старших полицейских чиновников
 Международная федерация микрорайонных центров
 Международная федерация работников учреждений социального обслуживания
 Международная федерация женщин с университетским образованием
 Международная федерация женщин юридических профессий
 Международная федерация женщин-юристов
 Международный информационный центр по местному кредиту
 Международный институт административных наук
 Международный институт государственных финансов
 Ассоциация международного права
 Международная Лига прав человека
 Международное движение за братское единство рас и народов
 Международная организация по стандартизации
 Международная организация потребительских союзов
 Международная федерация обществ регулирования деторождения
 Международная ассоциация по организации отдыха
 Международная дорожная федерация
 Международный союз автомобильного транспорта
 Международное общество социальной помощи
 Международное общество криминологии
 Международное общество восстановления трудоспособности инвалидов
 Международный статистический институт
 Международное студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций
 Международный союз попечения о детях
 Международный союз по охране природы и естественных богатств
 Международный союз речного судоходства
 Международный союз по изучению проблем народонаселения
 Международный союз архитекторов

Международный союз строительных обществ и сберегательных ассоциаций
 Международный союз организаций помощи семье
 Международный союз по производству и распределению электроэнергии
 Международный союз по общественному транспорту
 Международный союз железных дорог
 Международная христианская организация рабочей молодежи
 Международная палата молодежи
 Латиноамериканский институт черной металлургии
 Международная ассоциация клубов «Лайонс»
 Ассоциация женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии
 Рах Романа — Международное движение католической интеллигенции
 Международное движение студентов-католиков
 Интернационал ротарианцев
 Армия спасения
 Общество по изучению сравнительного законодательства
 Международная ассоциация «сороптимисток»
 Союз международных ярмарок
 Международная женская лига «За мир и свободу»
 Международная женская сионистская организация
 Всемирное объединение христианских союзов молодых людей
 Всемирная ассамблея молодежи
 Всемирная конфедерация учительских организаций
 Всемирная конференция по энергетике
 Всемирная федерация за здоровую психику
 Всемирная федерация католической молодежи
 Всемирная федерация глухих
 Всемирный еврейский конгресс
 Всемирное движение матерей
 Всемирный мусульманский конгресс
 Центр всеобщего мира посредством права
 Всемирный союз женских католических организаций
 Всемирный союз организаций защиты детей и подростков
 Всемирная христианская ассоциация молодых женщин
 Всемирный женский христианский союз трезвости
 Интернационал «Зонта»

Список

Организации, включенные в силу мер, принятых Экономическим и Социальным Советом

Американская ассоциация по заграничным страховым операциям
 Институт прикладных наук имени Бэттела
 Всемирное бюро бойскаутов
 Комитет по изучению экономических проблем газовой промышленности
 Объединенный совет инженерных обществ
 Европейский альянс агентств печати
 Европейская конфедерация деревообрабатывающей промышленности
 Межамериканская федерация туристских и автомобильных клубов
 Международная ассоциация по обмену студентами в целях приобретения технического опыта
 Международная автомобильная федерация
 Международное бюро предприятий по производству мотоциклов
 Международная конфедерация ассоциаций экспертов и консультантов
 Международный совет женщин социал-демократок

Международный союз по борьбе с алкоголизмом
 Международная федерация научно-технической документации
 Международная федерация хлопчатобумажной и смежных отраслей текстильной промышленности
 Международная федерация свободных журналистов
 Международная налоговая ассоциация
 Постоянное международное бюро предприятий автомобильной промышленности
 Международная полицейская ассоциация
 Международная ассоциация помощи заключенным
 Международный институт сберегательных касс
 Международная федерация судовладельцев
 Международный туристский альянс
 Международный союз морского страхования
 Международная добровольная служба
 Организация «Взаимная помощь правительственных нефтяных компаний Латинской Америки»
 Интернационал открытых дверей
 Постоянная международная ассоциация конгресса по судоходству
 Международная организация по предупреждению аварий на автострадах
 Всемирная ассоциация девушек — гидов и скаутов
 Всемирная физиотерапевтическая конфедерация
 Всемирная федерация национальных университетских союзов

Организации, внесенные в Список в опытный порядке, пока они не направят непосредственного заявления в Комитет Совета по неправительственным организациям и Совет не примет решение по рекомендациям Комитета

Координационный совет еврейских организаций (см. пункт 638 этого доклада)
 Международная ассоциация по изучению национального дохода и национального богатства
 Международная геронтологическая ассоциация
 Международная ассоциация по координации транспортно-грузовых операций
 Международная федерация маклеров по недвижимому имуществу
 Ассоциация международных школ
 Всемирная федерация лютеранской церкви
 Международный альянс имени св. Жанны д'Арк
 Союз международных ассоциаций

Организации, внесенные в Список в силу их консультативного статуса со специализированным учреждением или другим органом Организации Объединенных Наций

Ассоциация авиационно-космической медицины ИКАО
 Американская конфедерация профсоюзов ЮНКТАД
 Азиатский союз радиовещания ЮНЕСКО, ФАО
 Ассоциация университетов частично или полностью французского языка ЮНЕСКО
 Ассоциация содействия распространению международной прессы ЮНЕСКО
 Ассоциация университетов стран Содружества Наций ЮНЕСКО
 Ассоциация химиков-аналитиков, состоящих на государственной службе ФАО
 Биометрическое общество ВОЗ
 Международный совет Бнай Брит ЮНЕСКО
 Международное католическое бюро по распространению просвещения ЮНЕСКО
 Центральный совет содействия распространению медицинских знаний ВОЗ

Конфедерация учителей латиноамериканских стран ЮНЕСКО
 Координационный комитет международной добровольной службы ЮНЕСКО
 Совет международных медицинских организаций ЮНЕСКО
 Европейский альянс агентств печати ЮНЕСКО
 Европейская федерация по животноводству ФАО
 Европейская ассоциация по производству азота ИМКО
 Европейский центр по развитию промышленности за границей ЮНИДО
 Европейская сельскохозяйственная конфедерация ФАО
 Европейское общество культурных связей ЮНЕСКО
 Европейское объединение писателей ЮНЕСКО
 Эксперимент ознакомления с бытом других стран ЮНЕСКО
 Институт международного права ИКАО
 Институт «Человек и наука» ЮНЕСКО
 Межамериканская ассоциация радиовещания ЮНЕСКО
 Межамериканская санитарно-техническая ассоциация ВОЗ
 Международная академия судебной и социальной медицины ВОЗ
 Международная авиационная федерация ИКАО
 Международный совет штурманов авиалиний ИКАО
 Международная ассоциация врачей — специалистов по детской психиатрии ВОЗ
 Международная ассоциация по сейсмостойчивому строительству ЮНЕСКО
 Международная ассоциация учебной и профессиональной ориентации ЮНЕСКО
 Международная ассоциация учебной и профессиональной информации ЮНЕСКО
 Международная ассоциация сторонников свободы вероисповедания ЮНЕСКО
 Международная ассоциация по исследованию средств массовой информации ЮНЕСКО
 Международная ассоциация предупреждения заболеваний, ведущих к слепоте ВОЗ
 Международная ассоциация содействия научным исследованиям в области образования ЮНЕСКО
 Международная ассоциация физической океанографии ИКАО
 Международная ассоциация сотрудников сельскохозяйственных библиотек и специалистов по агрономической документации ФАО
 Международная ассоциация изобразительных искусств ЮНЕСКО
 Международная ассоциация критиков-искусствоведов ЮНЕСКО
 Международный союз ремесленников и владельцев мелких и средних торгово-промышленных предприятий ЮНИДО
 Международная ассоциация декоративного садоводства ФАО
 Международная ассоциация юридических наук ЮНЕСКО
 Международная ассоциация маячных служб ИМКО
 Международная ассоциация врачей — специалистов по лечению расстройств органов речи ЮНЕСКО, ВОЗ
 Международная ассоциация микробиологических обществ ВОЗ

Международная ассоциация студентов, изучающих коммерческие и экономические науки	ЮНЕСКО
Международная ассоциация университетов	ЮНЕСКО
Международная ассоциация профессоров и преподавателей университетов	ЮНЕСКО
Международная ассоциация воспитателей дефективных детей	ЮНЕСКО
Международный совет по книгам для молодежи	ЮНЕСКО
Международная организация по изучению мозга	ЮНЕСКО, ВОЗ
Международная организация по исследованию клетки	ЮНЕСКО
Международная палата судоходства	ИМКО, ЮНКТАД
Международный христианский союз руководящего персонала компаний	ПРООН, ЮНКТАД
Международная федерация торговцев какао	ЮНКТАД
Международная агротехническая комиссия	ФАО
Международная комиссия по светотехнике	ИМКО, ИКАО
Международная комиссия по радиологическим единицам и измерениям	ВОЗ
Международная комиссия по защите от радиоактивного излучения	ВОЗ
Международный комитет по документации в области социальных наук	ЮНЕСКО
Международный католический комитет больничных сиделок и сотрудниц социально-медицинских учреждений	ВОЗ
Международное объединение ассоциаций книготорговцев	ЮНЕСКО
Международная конфедерация акушеров	ВОЗ
Международная конфедерация обществ писателей и композиторов	ЮНЕСКО
Международный конгресс по высшему образованию для взрослых	ЮНЕСКО
Международный координационный комитет по распространению научных знаний и развитию внешкольной научной деятельности	ЮНЕСКО
Международный совет по философии и гуманитарным наукам	ЮНЕСКО
Международный совет по охране памятников и исторических мест	ЮНЕСКО
Международный совет музеев	ЮНЕСКО
Международный совет медицинских сестер	ВОЗ
Международный совет научных союзов	ВОЗ, ФАО, ЮНЕСКО
Международный совет обществ по художественному оформлению промышленной продукции	ЮНЕСКО
Международный совет обществ патологов	ВОЗ
Международный совет по физическому воспитанию и спорту	ЮНЕСКО
Международный архивный совет	ЮНЕСКО
Международная федерация по производству молочных продуктов	ФАО
Международная одонтологическая федерация	ВОЗ
Международная диабетологическая федерация	ВОЗ
Международная ассоциация экономических наук	ЮНЕСКО
Международная электротехническая комиссия	ИМКО
Международная эпидемиологическая ассоциация	ВОЗ
Международное движение «Соколов»	ЮНЕСКО
Международная федерация по обработке информации	ЮНЕСКО
Международная федерация медицинской аппаратуры и биологической техники	ВОЗ
Международная федерация по вопросам просвещения родителей	ЮНЕСКО
Международная федерация ассоциаций пилотов гражданской авиации	ИКАО
Международная федерация специалистов по автоматике управления	ЮНИДО
Международная федерация ассоциаций пчеловодов	ФАО
Международная федерация католических университетов	ЮНЕСКО
Международная федерация детских учебно-воспитательных заведений	ЮНЕСКО
Международный производственный секретариат работников просвещения	ЮНЕСКО
Международная федерация гинекологии и акушерства	ВОЗ
Международная федерация домоводства	ФАО
Международная федерация независимого авиатранспорта	ИКАО
Международная федерация библиотечных ассоциаций	ЮНЕСКО
Международная федерация ассоциаций по производству маргарина	ФАО
Международная федерация преподавателей современных языков	ЮНЕСКО
Международная федерация издателей журналов и газет	ЮНЕСКО
Международная федерация оливководства	ФАО
Международная федерация организаций, содействующих переписке между школами и обмену учениками	ЮНЕСКО
Международная федерация физиотерапии	ВОЗ
Международная федерация рабочих плантаций, сельского хозяйства и смежных отраслей	ФАО
Международная федерация народных туристских организаций	ЮНЕСКО
Международная федерация по закупкам	ЮНКТАД
Международная федерация спортивной медицины	ВОЗ
Международная федерация коллегий хирургов	ВОЗ
Международная федерация периодической печати	ЮНЕСКО
Международная федерация журналистов и писателей, пишущих на туристические темы	ЮНЕСКО
Международная федерация переводчиков	ЮНЕСКО
Международная федерация рабочих просветительных ассоциаций	ЮНЕСКО
Международная ассоциация по изучению причин бесплодия	ВОЗ
Международный совет кино и телевидения	ЮНЕСКО
Международный географический союз	ИКАО
Международная федерация больниц	ВОЗ
Международный союз гуманизма и этики	ЮНЕСКО
Международное общество по гидатидологическим заболеваниям	ВОЗ
Международная лига борьбы с ревматизмом	ВОЗ
Международная лига по вопросам образования для детей и взрослых	ЮНЕСКО
Международная лига дерматологических обществ	ВОЗ

- Международное лепрологическое общество ВОЗ
 Международная ассоциация литературы и искусства ЮНЕСКО
 Международная медицинская ассоциация по изучению условий жизни и здравоохранения ФАО
 Международное движение католической сельской молодежи ФАО, ЮНЕСКО
 Международный совет по музыке . . . ЮНЕСКО
 Международная организация по борьбе с трахомой ВОЗ
 Международная педиатрическая ассоциация ВОЗ
 Международная ассоциация по изучению проблем мира ЮНЕСКО
 Международный Пен-клуб ЮНЕСКО
 Международная фармацевтическая федерация ВОЗ
 Международная ассоциация общественно-политических наук ЮНЕСКО
 Международная ассоциация издателей . . ЮНЕСКО
 Международная организация радиовещания и телевидения ЮНЕСКО
 Международная ассоциация морской радиосвязи ИМКО
 Международный комитет по искусственному шелку и синтетическому волокну . . . ЮНКТАД
 Международная ассоциация школ . . . ЮНЕСКО
 Международный совет по креветкам . . . ФАО
 Международный совет по социальным наукам ЮНЕСКО
 Международное общество по образованию посредством искусства ЮНЕСКО
 Международное общество биометеорологии ВОЗ
 Международное общество переливания крови ВОЗ
 Международное кардиологическое общество ВОЗ
 Международное общество ортопедической хирургии и травматологии ВОЗ
 Международное общество радиграфов и техников-радиологов ВОЗ
 Международное общество почвоведения ФАО, ЮНЕСКО
 Международная социологическая ассоциация ЮНЕСКО
 Международная ассоциация предприятий по производству суперфосфатов . . ИМКО
 Международный театральный институт . . ЮНЕСКО
 Международный союз по борьбе с раком ВОЗ
 Международный союз по борьбе с венерическими болезнями и трепонематозом . ВОЗ
 Международный союз по борьбе с туберкулезом ВОЗ
 Международный союз санитарного просвещения ВОЗ, ЮНЕСКО
 Международный союз сторонников свободы воспитания ЮНЕСКО
 Международный союз авиационного страхования ИКАО
 Международное объединение профсоюзов работников пищевой промышленности и смежных отраслей ФАО
 Международный союз научно-исследовательских лесоводческих организаций . . ФАО
 Международный союз геодезии и геофизики ИКАО
 Международный союз научных обществ по вопросам питания ФАО
 Международный научно-физиологический союз ЮНЕСКО
 Международный союз теоретической и прикладной химии ВОЗ
 Международный союз школьной и университетской гигиены и медицины . . . ВОЗ, ЮНЕСКО
 Международный союз социалистической молодежи ЮНЕСКО
 Международный союз студентов ЮНЕСКО
 Международная ассоциация по водоснабжению ВОЗ
 Международный центр по внутренней и внешней оптовой торговле ЮНКТАД
 Международная католическая организация учащейся молодежи ЮНЕСКО
 Международная федерация молодежных туристских баз ЮНЕСКО
 Латноамериканская ассоциация судовладельцев ЮНКТАД
 Международная ассоциация женщин-врачей ВОЗ
 Тихоокеанская научная ассоциация . . ЮНЕСКО
 Постоянная комиссия и международная ассоциация по гигиене труда ВОЗ
 Постоянный международный комитет консервной промышленности ФАО
 Общество африканской культуры ЮНЕСКО
 Постоянная конференция торговых палат и промышленности Европейского экономического сообщества ЮНКТАД
 Постоянная конференция ректоров и проректоров европейских университетов . ЮНЕСКО
 Общество по пересадке органов ВОЗ
 МКАРТ — Международная католическая ассоциация радиовещания и телевидения ЮНЕСКО
 Союз промышленности Европейского экономического сообщества ЮНИДО, ЮНКТАД
 Союз международных инженерно-технических организаций ЮНЕСКО
 Союз латиноамериканских университетов ЮНЕСКО
 Союз африканских национальных радио- и телевизионных организаций ЮНЕСКО
 Всемирная ассоциация эсперантистов . . ЮНЕСКО
 Всемирная ассоциация христианского радиовещания ЮНЕСКО
 Всемирная ассоциация по изучению общественного мнения ЮНЕСКО
 Всемирный совет попечения о слепых . . ЮНЕСКО
 Всемирный совет ремесленников ЮНЕСКО
 Всемирная ассоциация образования . . . ЮНЕСКО
 Всемирная федерация демократической молодежи ЮНЕСКО
 Всемирная федерация организаций инженеров ЮНЕСКО, ЮНИДО
 Всемирная неврологическая федерация . . ВОЗ
 Всемирная федерация трудовой терапии ВОЗ
 Всемирная федерация научных работников ЮНЕСКО
 Всемирная федерация анестезиологических обществ ВОЗ
 Международная федерация профсоюзов работников просвещения ЮНЕСКО
 Всемирная медицинская ассоциация . . . ВОЗ
 Всемирная организация дошкольного воспитания ЮНЕСКО
 Всемирный союз ОЗЕ (Всемирная еврейская организация попечения о детях, здравоохранения и гигиены) ВОЗ

Всемирная ассоциация психиатров . . . ВОЗ
Всемирная федерация студентов-христиан ЮНЕСКО
Всемирный союз прогрессивного юдаизма ЮНЕСКО
Всемирный союз учителей-католиков . . . ЮНЕСКО
Всемирная ветеринарная ассоциация . . . ВОЗ, ФАО
Всемирная научная ассоциация птицеводства ФАО

**С. Консультации
с неправительственными организациями**

**ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ОТ
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

645. В течение рассматриваемого периода двенадцать организаций представили в Совет или в подчиненные ему органы 17 заявлений в соответствии с пунктами 22, 23, 28 и 29 резолюции 288 В (Х) Совета. Ссылки на письменные заявления неправительственных организаций, направленные вспомогательным органам Совета, содержатся в докладах этих органов Совету.

646. Нижеследующие организации представили письменные заявления в Совет:

Международный кооперативный альянс
Роль кооперативного движения в экономическом и социальном развитии (Е/С.2/673).

647. В течение рассматриваемого периода в Совет или в его Комиссии поступило 14 заявлений в соответствии с пунктами 23, 24, 29 и 30 резолюции 1296 (XLIV) Совета от четырнадцати неправительственных организаций. Ссылки на письменные заявления неправительственных организаций вспомогательным органам Совета содержатся в докладах этих органов Совету. Названия организаций с консультативным статусом, которые направили письменные заявления в Совет, и существо этих заявлений излагаются ниже.

Международная торговая палата

Рост мировой экономики: роль, права и обязанности международной корпорации (Е/С.2/674)

Международная конференция католических благотворительных организаций

Декларация прав развивающихся стран (Е/С.2/675)

Международная федерация женщин с университетским образованием

Международный год образования (Е/С.2/684)

Международное студенческое движение содействия Организации Объединенных Наций

Деятельность в области технического сотрудничества, предпринимаемая Генеральным Секретарем (Е/С.2/685)

Программа международной деятельности, касающаяся молодежи (Е/С.2/687)

Международный союз органов местного самоуправления

Развитие туризма (Е/С.2/679)

Rex Romana

Международная экономическая и социальная политика и второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (Е/С.2/683)

Международная демократическая федерация женщин

Международная экономика и социальная политика (Е/С.2/680)

Всемирная федерация католической молодежи
Программы международной деятельности, касающиеся молодежи (Е/С.2/682)

Всемирная федерация профсоюзов

Декларация по социальным вопросам туризма (Е/С.2/678)

Всемирная федерация ассоциаций Организации Объединенных Наций

Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (Е/С.2/686)

Всемирная туристская и автомобильная организация

Развитие автомобильного туризма (Е/С.2/677)

Всемирный союз католических женских организаций

Проблемы окружающей человека среды (Е/С.2/681)

Всемирная христианская ассоциация молодых женщин

Деятельность в области технического сотрудничества, предпринимаемая Генеральным Секретарем (Е/С.2/676)

**ЗАСЛУШАНИЕ
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

648. В течение возобновленной сорок пятой сессии одна организация, относящаяся к категории А, сделала заявление в соответствии с правилом 86 правил процедуры:

Международная федерация сельскохозяйственных производителей — по пункту 2 повестки дня⁴.

649. В течение сорок шестой сессии в соответствии с правилом 86 правил процедуры четыре нижеследующие организации категории А сделали заявления по пунктам повестки дня:

Международный кооперативный альянс — по пункту 9⁵

Международная конфедерация свободных профсоюзов — по пункту 14⁶

Международный союз органов местного самоуправления — по пункту 17⁷

Всемирная федерация профсоюзов — по пунктам 10⁸, 11⁹ и 14⁶.

650. Во время работы сорок седьмой сессии Совета в соответствии с правилом 86 правил процедуры следующие семь организаций, относящиеся к категории I, сделали заявления по поводу пунктов повестки дня:

⁴ E/SR.1564.

⁵ E/SR.1588.

⁶ E/SR.1597.

⁷ E/SR.1580.

⁸ E/AC.7/SR.609.

⁹ E/AC.7/SR.619.

Международная торговая палата—по пункту 2¹⁰
Международная конфедерация свободных проф-
союзов — по пункту 3¹¹.

Организация городов-побратимов — по пунктам
3 и 13¹²

Международная демократическая федерация
женщин — по пункту 3¹¹

Международная конфедерация труда — по пунк-
там 2, 3 и 4¹³

Всемирная федерация профсоюзов — по пунк-
там 2, 3 и 13¹⁴

Всемирная федерация ассоциаций Организации
Объединенных Наций — по пунктам 3¹¹, 8с¹⁵,
13¹⁵ и 16¹⁶.

¹⁰ E/SR.1611.

¹¹ E/AC.6/SR.494.

¹² E/SR.1631.

¹³ E/SR.1612.

¹⁴ E/SR.1630.

¹⁵ E/SR.1619.

¹⁶ E/AC.6/490.

651. В течение работы сорок седьмой сессии
Комитет Совета по неправительственным орга-
низациям в соответствии с правилом 85 правил
процедуры заслушал следующие семь организа-
ций, относящихся к категории II:

Международная комиссия юристов — по пунк-
ту 20

Международная федерация женщин с универси-
тетским образованием — по пункту 16

Рах Романа — по пунктам 2 и 3

Всемирная федерация католической молодежи —
по пункту 13

Всемирный еврейский конгресс — по пункту 17

Всемирный союз католических женских органи-
заций — по пункту 10

Всемирная христианская ассоциация молодых
женщин — по пунктам 3, 8с и 13.

652. Ссылки на устные заявления, сделанные
неправительственными организациями во вспо-
могательных органах Совета, содержатся в док-
ладах этих органов Совету.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ СОРОК ПЯТОЙ, СОРОК ШЕСТОЙ И СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ СОВЕТА

ПОВЕСТКА ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ

1. Деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций в связи со стихийными бедствиями (26*) а.
2. Многосторонняя продовольственная помощь (19*) а:
 - а) Программа исследований, предусмотренная в резолюции 2096 (XX) Генеральной Ассамблеи;
 - б) Доклад Межправительственного комитета Мировой продовольственной программы.
3. Доклад Совета по торговле и развитию (32*) а.
4. Производство и использование пищевого протеина (34*) а.
5. Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах.
6. Мероприятия по передаче технических знаний развивающимся странам (11б*) а.
7. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (25*).
8. Вопрос о заседании Специальной рабочей группы по вопросу о Декларации о международном экономическом сотрудничестве (30*) б.
9. Доклад Группы Международного банка и Международного валютного фонда (33*) а.
10. Выборы (35*) а.
11. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета (36*) а.
12. Основная программа деятельности Совета в 1969 году и рассмотрение предварительной повестки дня сорок шестой сессии (37*) а.
13. Замещение должностных лиц Совета с.
14. Доклад Международной конференции министров, ответственных за социальное обеспечение с.
15. Общий обзор программ и деятельности в экономической и социальной областях, в области технического сотрудничества и в смежных областях Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений Международного агентства по атомной энергии, Детского фонда Организации Объединенных Наций и всех других органов и учреждений, связанных с системой Организации Объединенных Наций с.
16. Осуществление резолюции 2411 (XXIII) Генеральной Ассамблеи о международной стратегии развития б.

ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя на 1969 год.

* Номер пункта повестки дня на сорок пятой сессии.

а Пункт перенесен с сорок пятой сессии.

б На своем 1575-м заседании 18 декабря 1968 года Совет постановил отложить рассмотрение этого пункта на неопределенный срок.

с На своем 1562-м заседании 30 октября 1968 года Совет постановил включить этот новый вопрос в свою повестку дня.

д На своем 1576-м заседании 19 декабря 1968 года Совет постановил включить этот новый пункт в свою повестку дня.

2. Утверждение повестки дня сессии.
3. Налоговые соглашения между развитыми и развивающимися странами.
4. Освоение природных ресурсов:
 - а) опреснение воды;
 - б) несельскохозяйственные ресурсы;
 - с) программа обследования е.
5. Развитие туризма ф.
 - а) Год международного туризма;
 - б) Осуществление рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по международным путешествиям и туризму.
6. Земельная реформа.
7. Вопросы, касающиеся науки и техники:
 - а) Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития;
 - б) Обследование, освоение и рациональное использование природных ресурсов развивающихся стран.
8. Мероприятия по передаче технических знаний развивающимся странам.
9. Роль кооперативного движения в экономическом и социальном развитии.
10. Доклад Комиссии социального развития.
11. Доклад Комиссии по правам человека.
12. Доклад Комиссии по положению женщин.
13. Консультативное обслуживание в области прав человека.
14. Заявления относительно нарушения прав профсоюзов.
15. Наркотические средства.
16. Доклад Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций.
17. Неправительственные организации:
 - а) Заявления и повторные заявления о предоставлении консультативного статуса;
 - б) Обзор неправительственных организаций, имеющих консультативный статус.
18. Программа работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека.
19. Выборы.
20. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
21. Организация работы Совета.
22. Рассмотрение предварительной повестки дня сорок седьмой сессии.

ПОВЕСТКА ДНЯ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

1. Утверждение повестки дня.
2. Общие прения о международной экономической и социальной политике.
3. Второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

е На своем 1579-м заседании 13 мая 1969 года Совет постановил предоставить Экономическому комитету возможность решать вопрос о том, включать или не включать этот пункт. Позднее этот пункт был исключен.

ф На своем 1578-м заседании 12 мая 1969 года Совет постановил отложить рассмотрение этого вопроса до сорок седьмой сессии.

4. Экономическое планирование и перспективные исчисления.
5. Финансирование экономического развития развивающихся стран:
 - a) Международное движение капитала и помощи;
 - b) Поощрение частных иностранных капиталовложений в развивающихся странах;
 - c) Экспортные кредиты.
6. Доклад Совета по промышленному развитию.
7. Региональное сотрудничество:
 - a) Доклады региональных экономических комиссий и Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте;
 - b) Доклад о совещаниях исполнительных секретарей;
 - c) Согласованные мероприятия по поощрению экспорта г.
8. Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций:
 - a) Программа развития Организации Объединенных Наций;
 - b) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
 - c) Деятельность по техническому сотрудничеству, проводимая Генеральным Секретарем.
9. Оценка программ технического сотрудничества.
10. Проблемы окружающей человека среды.
11. Многосторонняя продовольственная помощь.
12. Море:
 - a) Ресурсы моря;
 - b) Морская наука и техника;
 - c) Долгосрочная программа океанографических исследований.
13. Программа международных мероприятий, касающихся молодежи.
14. Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций.
15. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
16. Международный год просвещения.
17. Развитие туризма:
 - a) Год международного туризма;
 - b) Осуществление рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по международным путешествиям и туризму;
 - c) Обзор программ и деятельности учреждений по развитию туризма, входящих в систему Организации Объединенных Наций.
18. Развитие и координация деятельности учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций:
 - a) Доклады Комитета по программе и координации и доклады о совместных заседаниях Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации;
 - b) Доклад Административного комитета по координации;
 - c) Доклады специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии;
 - d) Расходы системы Организации Объединенных Наций в связи с программами.
19. Будущие организационные мероприятия по науке и технике.
20. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
21. Меры по улучшению организации работы Совета и расписание конференций и заседаний на 1970 и 1971 годы.
22. Мероприятия, связанные с докладом Совета Генеральной Ассамблее.
23. Общий обзор программ и деятельности в экономической и социальной областях, в области технического сотрудничества и в смежных областях Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии, Детского фонда Организации Объединенных Наций и всех других органов и учреждений, связанных с системой Организации Объединенных Наций г.
24. Доклад Совета по торговле и развитию г.
25. Доклады Группы Международного банка и Международного валютного фонда г.
26. Доклад о положении, касающемся нарушений прав профсоюзов в португальских колониях в Африке г.
27. Выборы г.
28. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета г.
29. Основная программа работы Совета в 1970 году и рассмотрение предварительной повестки дня сорок восьмой сессии г.

г Подлежит рассмотрению на возобновленной сессии, которая должна состояться в течение двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи или вскоре после нее.

Приложение II

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ЗАСЕДАНИЯ СОВЕТА И ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ И СВЯЗАННЫХ С НИМ ОРГАНОВ

А. Экономический и Социальный Совет

Членский состав в 1968 г.	Членский состав в 1969 г.	Срок полномо- чий истека- ет 31 декабря
Аргентина	Аргентина	1970 г.
Бельгия	Бельгия *	1969 г.
Болгария	Болгария	1970 г.
Венесуэла	Верхняя Вольта	1970 г.
Верхняя Вольта	Гватемала *	1969 г.
Гватемала	Индия	1970 г.
Индия	Индонезия	1971 г.
Иран	Ирландия	1970 г.
Ирландия	Конго (Браззавиль)	1970 г.
Конго (Браззавиль)	Кувейт *	1969 г.
Кувейт	Ливия *	1969 г.
Ливия	Мексика *	1969 г.
Марокко	Норвегия	1971 г.
Мексика	Объединенная Рес- публика Танзания *	1969 г.
Объединенная Рес- публика Танзания	Пакистан	1971 г.
Панама	Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	1971 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирлан- дии	Соединенные Штаты Аме- рики	1970 г.
Соединенные Шта- ты Америки	Союз Советских Соци- алистических Республик	1971 г.
Союз Советских Социалистичес- ких Республик	Судан	1971 г.
Сьерра Леоне	Сьерра Леоне *	1969 г.
Турция	Турция *	1969 г.
Филиппины	Уругвай	1971 г.
Франция	Франция *	1969 г.
Чад	Чад	1970 г.
Чехословакия	Югославия	1971 г.
Швеция	Ямайка	1971 г.
Япония	Япония	1970 г.

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ а: 30 ок-
тября — 19 декабря 1969 года, Нью-Йорк

Пленарные заседания 16 заседаний

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ: 12 мая — 6 июня 1969 года,
Нью-Йорк

Пленарные заседания 25 заседаний

Экономический комитет 18 заседаний

Социальный комитет 22 заседания

Комитет по неправительственным

* Выбывающие члены Совета.

а Доклад о заседаниях, которые имели место с 30 ок-
тября по 1 ноября, 19 и 20 ноября и 5 и 6 декабря 1968 года,
был представлен двадцать третьей сессии Генеральной Ас-
самблеи в документе A/7203/Add.1 (Официальные отчеты
Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополни-
ние № 3А).

организациям 1 заседание

Общее число заседаний сессии 66 заседаний

СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ: 14 июля — 8 августа 1969
года, Женева

Пленарные заседания 36 заседаний

Экономический комитет 14 заседаний

Координационный комитет 24 заседания

Общее число заседаний сессии 74 заседания

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

1968 год

Председатель: г-н Мануэль Перес Герреро (Венесуэла)
позднее: г-н Педро П. Берро (Уругвай) ^b

заместители

Председателя: г-н Бёрье Ф. Бильнер (Швеция)

позднее: г-н Хель К. Кристиансен (Норве-
гия) ^b

г-н Акили В. К. Даниели (Объединенная
Республика Танзания)

г-н Милко Тарабанов (Болгария)

1969 год

Председатель: г-н Р. Шейвен (Бельгия)

заместители

Председателя: г-н Максимилиано Кестлер (Гватемала)

позднее: г-н Энрике Лопес Эррарте (Гвате-
мала) ^c

г-н Дж. Б. Р. Марамис (Индонезия)

г-н Фахреддин Мохамед (Судан)

позднее: г-н Мохамед Абдель Магед Ах-
мед (Судан) ^d

В. Комитеты Совета

СЕССИОННЫЕ КОМИТЕТЫ

За отчетный период Комитет создал следующие сессион-
ные комитеты в составе двадцати семи членов Совета:

Экономический комитет под председательством г-на Мак-
симилиано Кестлера (Гватемала) [позднее г-на Энрике
Лопес Эррарте (Гватемала)], заместителя Председателя
Совета;

Социальный комитет под председательством г-на Фах-
реддина Мохамеда (Судан) [позднее г-на Мохамеда Аб-

^b На своем 1577-м заседании 19 декабря 1968 года Со-
вет избрал Председателем г-на Педро П. Берро (Уругвай)
и заместителем Председателя Совета г-на Хель К. Кристи-
ансена (Норвегия) вместо соответственно г-на Мануэля
Переса Герреро (Венесуэла) и г-на Бёрье Ф. Бильнера
(Швеция) по истечении 31 декабря 1968 года срока полно-
мочий Венесуэлы и Швеции в качестве членов Совета.

^c В соответствии с правилом 23 правил процедуры Совет
на своем 1604-м заседании 15 июля 1969 года избрал за-
местителем Председателя г-на Энрике Лопес Эррарте (Гва-
темала) вместо г-на Максимилиано Кестлера (Гватемала),
который не смог присутствовать на сорок седьмой сессии.

^d В соответствии с правилом 23 правил процедуры Со-
вет на своем 1622-м заседании 28 июля 1969 года избрал
заместителем Председателя г-на Мохамеда Абдель Магед
Ахмеда (Судан) вместо г-на Фахреддина Мохамеда (Судан),
который не смог присутствовать на сорок седьмой сессии.

дель Магед Ахмеда (Судан)], заместителя Председателя Совета;

Координационный комитет под председательством г-на Дж. Б. П. Марамиса (Индонезия), заместителя Председателя Совета.

ПОСТОЯННЫЕ КОМИТЕТЫ

Комитет имеет шесть постоянных комитетов, как указывается ниже.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Создан на основании резолюции 920 (XXXIV) Совета в качестве Специального комитета по координации. Преобразован на основании резолюции 1090 G (XXXIX) Совета и состоит из должностных лиц Совета и Председателя Координационного комитета Совета, а также десяти членов Совета, избираемых ежегодно. На основании резолюции 1171 (XLI) Совета переименован в «Комитет по программе и координации». В соответствии с резолюцией 1187 (XLI) Совета преобразован, и в состав его входят шестнадцать государств — членов Организации Объединенных Наций. В соответствии с резолюцией 1189 (XLI) Совета расширен дополнительно на пять государств-членов, назначаемых Председателем Генеральной Ассамблеи, с целью проведения определенных задач, изложенных в резолюции 2188 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

Члены, избираемые Экономическим и Социальным Советом на трехлетний период, заканчивающийся 31 декабря 1969 года

Алжир	Румыния
Бразилия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Венесуэла	Соединенные Штаты Америки
Гана	Союз Советских Социалистических Республик
Индия	Филиппины
Камерун	Франция
Канада	Эквадор
Объединенная Республика Танзания	
Пакистан	

Организационное заседание:	
3 октября 1968 года, Нью-Йорк	1 заседание
Организационное заседание:	
11 марта 1969 года, Нью-Йорк	1 заседание
Третья сессия (первая часть):	
21 апреля — 9 мая 1969 года, Нью-Йорк	25 заседаний
Третья сессия (вторая часть):	
9—27 июня 1969 года, Нью-Йорк	19 заседаний

Члены, назначенные Председателем Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 2188 (XXI) Генеральной Ассамблеи для работы в расширенном Комитете

Иордания	Тринидад и Тобаго
Мальта	Чехословакия
Объединенная Арабская Республика	

Вторая сессия (первая часть):	
16 сентября — 4 октября 1968 года, Нью-Йорк	12 заседаний

Вторая сессия (вторая часть): 3—14 марта 1969 года, Нью-Йорк	14 заседаний
--	--------------

Межсессионная рабочая группа:	
29 января — 25 февраля 1969 года, Нью-Йорк	21 заседание

Объединенные заседания Административного комитета по координации и Комитета по программе и координации:	
9—10 июля 1969 года, Женева	2 заседания

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ДОСТИЖЕНИЙ НАУКИ И ТЕХНИКИ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Создан как Комитет в составе пятнадцати членов на основании резолюции 980 A (XXXVI) Совета. Состав был увеличен до восемнадцати членов на основании резолюции 997 (XXXVI) Совета ^e.

Члены Комитета, назначенные Экономическим и Социальным Советом из числа кандидатов, рекомендованных Генеральным Секретарем на трехлетний период, заканчивающийся 31 декабря 1969 года

Профессор Свенн Оге Андерсен (Дания)
Д-р Пьер Виктор Оже (Франция)
Г-н Мамаду Ау (Мали)
Д-р Карлос Чагас (Бразилия)
Д-р Йозеф Харват (Чехословакия)
Д-р Франсиско Гарсия Олано (Аргентина)
Д-р Джермен М. Гвишиани (Союз Советских Социалистических Республик)
Г-н Салах эль-Дин Хедаят (Объединенная Арабская Республика)
Профессор Каикуро Канесиге (Япония)
Г-н Александр Кениям (Израиль) *f*
Профессор Эни Ньёку (Нигерия)
Д-р Оливеро Филипс Мичелсен (Колумбия)
Д-р Абдус Салам (Пакистан)
Профессор Иримие Стайку (Румыния) *g*
Д-р М. С. Такер (Индия)
Сэр Рональд Уокер (Австралия)
Профессор Кэррол Л. Уилсон (Соединенные Штаты Америки)
Сэр Норман Райт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Десятая сессия:
25 ноября — 6 декабря 1968 года,
Аддис-Абеба 16 заседаний
Одиннадцатая сессия:
31 марта — 4 апреля 1969 года,
Нью-Йорк 7 заседаний

КОМИТЕТ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ РАЗВИТИЯ

Создан как комитет в составе восемнадцати членов на основании резолюции 1079 (XXXIX) Совета.

Члены Комитета, назначенные Экономическим и Социальным Советом из числа кандидатов, рекомендованных Генеральным Секретарем на трехлетний период, заканчивающийся 31 декабря 1971 года

Г-н Тамани Кореа (Цейлон)
Г-н Назих Дейф (Объединенная Арабская Республика)
Г-н А. Н. Ефимов (Союз Советских Социалистических Республик)
Г-н Пауль Кайя [Конго (Браззавиль)]
Г-н И. А. Лакарте (Уругвай)
Г-н Т. Дж. Мбойя (Кения) ^h
Г-н Макс Ф. Милликан (Соединенные Штаты Америки)

^e См. главу V раздела С настоящего доклада.

^f Назначен Советом на 1456-м заседании 19 декабря 1966 года для заполнения вакансии, создавшейся в результате отставки г-на Абба Эбана (Израиль) до истечения срока полномочий.

^g Назначен Советом на его 1501-м заседании 1 августа 1967 года для заполнения вакансии, создавшейся в результате кончины 28 апреля 1967 года профессора Николае Чернеску (Румыния).

^h Г-н Мбойя (Кения) скончался 5 июля 1969 года.

Г-н Сабуро Окига (Япония)
 Г-н Юзеф Паестка (Польша)
 Г-н М. Л. Куреши (Пакистан)
 Г-н К. Н. Радж (Индия)
 Г-н У. Б. Реддавей (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 Г-н Жан Рипер (Франция)
 Г-н Рауль Саес (Чили)
 Г-н Херманико Сальгадо (Эквадор)
 Г-н Яков Сироткович (Югославия)
 Г-н Ян Тинберген (Нидерланды)
 Г-н Зденек Вергнер (Чехословакия)

Четвертая сессия:
 17—21 марта 1969 года, Нью-Йорк 9 заседаний

Пятая сессия:
 7—16 мая 1969 года, Бангкок 16 заседаний

КОМИТЕТ ПО ЖИЛИЩНОМУ ВОПРОСУ, СТРОИТЕЛЬСТВУ И ПЛАНИРОВКЕ

Создан на основании резолюции 903 С (XXXIV) Совета в качестве комитета в составе восемнадцати членов. Членский состав возрос до двадцати одного члена на основании решения Совета от 19 декабря 1962 года и до двадцати семи членов на основании резолюции 1147 (XLI) Совета.

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномо- чий истека- ет 31 декабря
Венгрия	Австралия	1973 г.
Венесуэла	Болгария	1973 г.
Гана	Бразилия	1973 г.
Гватемала	Венгрия	1972 г.
Дания	Гана	1971 г.
Италия	Гватемала	1972 г.
Канада	Италия	1971 г.
Кения	Кения	1971 г.
Конго (Демократи- ческая Респуб- лика)	Колумбия	1973 г.
Кувейт	Конго (Демократическая Республика)	1972 г.
Ливан	Кувейт	1972 г.
Нидерланды	Ливан	1971 г.
Объединенная Арабская Рес- публика	Ливия	1973 г.
Объединенная Рес- публика Танза- ния	Малайзия	1973 г.
Панама	Нидерланды	1972 г.
Перу	Объединенная Арабская Республика	1972 г.
Польша	Объединенная Республи- ка Танзания	1972 г.
Сингапур	Пакистан	1973 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирландии	Панама	1971 г.
Соединенные Шта- ты Америки	Соединенное Королевст- во Великобритании и Северной Ирландии	1971 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенные Штаты Америки	1972 г.
Сьерра Леоне	Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	1971 г.
Таиланд	Тунис	1973 г.
Того	Финляндия	1973 г.
Франция	Франция	1971 г.
Чили	Чили	1971 г.
Япония	Япония	1972 г.

За отчетный период Комитет не проводил заседаний.

КОМИТЕТ СОВЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ

Комитет в составе тринадцати членов Совета избирается ежегодно в соответствии с резолюцией 1099 (XL) Совета и правилом 82 правил процедуры [см. резолюцию 1391 (XLVI) Совета].

Членский состав в 1969 году¹: Болгария, Индия, Индонезия, Ливия, Объединенная Республика Танзания, Сьерра Леоне, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Уругвай, Франция.

Заседания:

23 сентября 1968 года, Нью-Йорк	2 заседания
25—26 сентября 1968 года, Нью-Йорк	3 заседания
25 ноября 1968 года, Нью-Йорк	1 заседание
11—14 февраля 1969 года, Нью-Йорк	8 заседаний
3—7 марта 1969 года, Нью-Йорк	10 заседаний
7—11 апреля 1969 года, Нью-Йорк	9 заседаний
16—18 апреля 1969 года, Нью-Йорк	5 заседаний
28 апреля 1969 года, Нью-Йорк	2 заседания

ВРЕМЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО СОСТАВЛЕНИЮ РАСПИСАНИЯ КОНФЕРЕНЦИЙ¹

Членский состав в 1969 году: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция.

За отчетный период Комитет не проводил заседаний.

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ ОБСЛЕДОВАНИЯ В ЦЕЛЯХ ОСВОЕНИЯ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ

Создан на основании резолюции 1218 (XLII) Совета.

Членский состав: Алжир, Болгария, Венесуэла, Гватемала, Индия, Ирак, Италия, Камерун, Канада, Мексика, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Того, Филиппины, Франция, Чехословакия.

За отчетный период Комитет не проводил заседаний.

С. Функциональные комиссии и подкомиссии^к

Совет имеет следующие шесть функциональных комиссий и одну подкомиссию:

- Статистическая комиссия,
- Комиссия по народонаселению,
- Комиссия социального развития,
- Комиссия по правам человека; подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,
- Комиссия по положению женщин,
- Комиссия по наркотическим средствам.

Пять функциональных комиссий (статистическая, по народонаселению, социального развития, по правам человека

¹ Выборы тринадцатого члена были отложены до возобновленной сорок седьмой сессии.

¹ Совет на своей сорок седьмой сессии постановил распустить Временный комитет по составлению расписания конференций. См. главу XIV, пункт 622 настоящего доклада.

^к Информацию относительно периодичности заседаний комиссий см. в главе XIV, раздел В.

и по положению женщин) состоят из представителей государств — членов Организации Объединенных Наций, избираемых Советом. В целях обеспечения равномерного представительства в различных областях, подлежащих ведению Комиссии, Генеральный Секретарь консультируется с правительствами избранных таким способом членом до окончательного назначения этими правительствами своих представителей и их утверждения Советом¹. В отношении Комиссии социального развития представители, выдвинутые в качестве кандидатов правительствами и избранные в Комиссию, должны быть кандидатами, которые занимают ключевые посты в органах, разрабатывающих или осуществляющих национальную политику социального развития, или другими лицами, компетентными обсуждать вопросы разработки социальной политики более чем в одном секторе развития². Члены Комиссии по наркотическим средствам избираются из числа членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, а также участников Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года³.

Комиссия по правам человека, Комиссия социального развития и Комиссия по положению женщин каждая состоит из тридцати двух членов, Комиссия по народонаселению состоит из двадцати семи членов, а Статистическая комиссия и Комиссия по наркотическим средствам каждая состоит из двадцати четырех членов. Что касается комиссий, проводящих заседания ежегодно, то одна треть членов избирается ежегодно сроком на три года; в случае, когда комиссии проводят заседания раз в два года, их срок полномочий — четыре года.

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств состоит из двадцати шести членов, избираемых Комиссией по правам человека из числа экспертов, выдвинутых государствами — членами Организации Объединенных Наций. Срок полномочий членов Подкомиссии — три года.

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Австралия	1971 г.
Бельгия	Бельгия	1973 г.
Бразилия	Бразилия	1972 г.
Гана	Венесуэла	1973 г.
Дания	Гана	1971 г.
Индия	Дания	1972 г.
Индонезия	Индия	1971 г.
Канада	Индонезия	1971 г.
Куба	Ирландия	1973 г.
Марокко	Куба	1971 г.
Объединенная Арабская Республика	Ливия	1973 г.
Панама	Марокко	1973 г.
Польша	Объединенная Арабская Республика	1971 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Панама	1972 г.
Соединенные Штаты Америки	Польша	1972 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1972 г.
Таиланд	Соединенные Штаты Америки	1973 г.
Тунис	Союз Советских Социалистических Республик	1973 г.
	Таиланд	1972 г.

¹ См. резолюции 12 (II) и 3 (III) Совета.

² См. резолюцию 1139 (XLI) Совета, часть IV.

³ См. резолюцию 845 (XXXII), раздел II, и резолюцию 1147 (XLI) Совета.

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Украинская Советская Социалистическая Республика	Уганда	1973 г.
Филиппины	Украинская Советская Социалистическая Республика	1971 г.
Франция	Филиппины	1972 г.
Чехословакия	Франция	1972 г.
Эквадор	Чехословакия	1971 г.
Япония		

За отчетный период Комиссия не проводила заседаний.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Бразилия	Барбадос	1973 г.
Венесуэла	Бразилия	1972 г.
Верхняя Вольта	Венесуэла	1972 г.
Гана	Верхняя Вольта	1972 г.
Дания	Габон	1973 г.
Индия	Гана	1971 г.
Индонезия	Ганти	1973 г.
Испания	Дания	1972 г.
Камерун	Индия	1972 г.
Кения	Индонезия	1971 г.
Новая Зеландия	Иран	1973 г.
Объединенная Арабская Республика	Испания	1972 г.
Пакистан	Кения	1972 г.
Перу	Новая Зеландия	1972 г.
Руанда	Объединенная Арабская Республика	1971 г.
Объединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Пакистан	1971 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1973 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Соединенные Штаты Америки	1973 г.
Украинская Советская Социалистическая Республика	Союз Советских Социалистических Республик	1973 г.
Филиппины	Тунис	1973 г.
Франция	Украинская Советская Социалистическая Республика	1971 г.
Центральноафриканская Республика	Франция	1971 г.
Чехословакия	Центральноафриканская Республика	1971 г.
Швеция	Чехословакия	1972 г.
Эквадор	Швеция	1971 г.
Ямайка	Ямайка	1971 г.
Япония	Япония	1973 г.

За отчетный период Комиссия не проводила заседаний.

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Аргентина	Аргентина	1970 г.
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1971 г.

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномо- чий исте- кает 31 дека- бря
Ботсвана	Ботсвана	1970 г.
Венесуэла	Венесуэла	1971 г.
Габон	Габон	1971 г.
Греция	Гватемала	1973 г.
Индия	Индия	1971 г.
Иран	Иран	1970 г.
Испания	Испания	1970 г.
Камерун	Италия	1973 г.
Канада	Камерун	1970 г.
Кипр	Канада	1973 г.
Конго (Бразза- виль)	Кипр	1970 г.
Куба	Конго (Браззавиль)	1971 г.
Ливан	Куба	1971 г.
Мавритания	Ливан	1971 г.
Марокко	Мавритания	1973 г.
Мексика	Мексика	1970 г.
Нидерланды	Нидерланды	1971 г.
Норвегия	Объединенная Арабская Республика	1970 г.
Объединенная Арабская Рес- публика	Румыния	1970 г.
Пакистан	Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	1970 г.
Румыния	Соединенные Штаты Америки	1971 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирландии	Союз Советских Соци- алистических Респуб- лик	1971 г.
Соединенные Шта- ты Америки	Сьерра Леоне	1973 г.
Союз Советских Социалистичес- ких Республик	Таиланд	1973 г.
Тунис	Тунис	1970 г.
Уругвай	Филиппины	1973 г.
Филиппины	Франция	1971 г.
Франция	Чехословакия	1973 г.
Чехословакия	Чили	1973 г.
Чили	Швеция	1973 г.

Двадцатая сессия:

17 февраля — 5 марта 1969 года 24 заседания

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномо- чий исте- кает 31 дека- бря
Австрия	Австрия	1970 г.
Венесуэла	Венесуэла	1970 г.
Гватемала	Гана	1972 г.
Греция	Гватемала	1972 г.
Израиль	Израиль	1970 г.
Индия	Индия	1970 г.
Иран	Ирак	1972 г.
Италия	Иран	1971 г.
Конго (Демокра- тическая Рес- публика)	Конго (Демократичес- кая Республика)	1972 г.
Ливан	Ливан	1970 г.
Мавритания	Мавритания	1971 г.
Малагасийская Республика	Малагасийская Респуб- лика	1970 г.
Марокко	Марокко	1972 г.

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномо- чий исте- кает 31 дека- бря
Нигерия	Нидерланды	1972 г.
Новая Зеландия	Новая Зеландия	1971 г.
Объединенная Арабская Рес- публика	Объединенная Арабская Республика	1971 г.
Объединенная Республика Тан- зания	Объединенная Республи- ка Танзания	1970 г.
Пакистан	Перу	1972 г.
Перу	Польша	1972 г.
Польша	Сенегал	1971 г.
Сенегал	Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	1972 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1971 г.
Соединенные Шта- ты Америки	Союз Советских Соци- алистических Республик	1970 г.
Союз Советских Социалистичес- ких Республик	Турция	1972 г.
Украинская Совет- ская Социалис- тическая Рес- публика	Украинская Советская Социалистическая Рес- публика	1971 г.
Уругвай	Уругвай	1971 г.
Филиппины	Филиппины	1970 г.
Финляндия	Финляндия	1971 г.
Франция	Франция	1970 г.
Чили	Чили	1971 г.
Югославия	Югославия	1971 г.
Ямайка	Ямайка	1970 г.

Двадцать пятая сессия:

17 февраля — 21 марта 1969 года,
Женева 53 заседания

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномо- чий исте- кает 31 дека- бря
Австралия	Австрия	1972 г.
Белорусская Со- ветская Соци- алистическая Рес- публика	Белорусская Советская Социалистическая Рес- публика	1970 г.
Ботсвана	Бельгия	1972 г.
Венгрия	Ботсвана	1970 г.
Гана	Венгрия	1972 г.
Гватемала	Гана	1970 г.
Гвинея	Доминиканская Респуб- лика	1970 г.
Доминиканская Республика	Ирак	1972 г.
Ирак	Иран	1972 г.
Иран	Испания	1970 г.
Испания	Канада	1972 г.
Кипр	Кипр	1970 г.
Коста-Рика	Колумбия	1972 г.
Либерия	Коста-Рика	1971 г.
Малагасийская Республика	Либерия	1971 г.
Малайзия	Мавритания	1972 г.
Марокко	Малагасийская Респуб- лика	1970 г.
Нидерланды	Малайзия	1971 г.
Никарагуа	Марокко	1971 г.
	Никарагуа	1971 г.

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномо- чий исте- кает 31 дека- бря
Норвегия	Норвегия	1971 г.
Объединенная Арабская Рес- публика	Объединенная Арабская Республика	1972 г.
Перу	Румыния	1971 г.
Румыния	Соединенное Королевство Великобритании и Се- верной Ирландии	1970 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирландии	Соединенные Штаты Аме- рики	1970 г.
Соединенные Шта- ты Америки	Союз Советских Социа- листических Республик	1970 г.
Союз Советских Социалистичес- ких Республик	Тунис	1972 г.
Тунис	Уругвай	1972 г.
Турция	Филиппины	1971 г.
Филиппины	Франция	1971 г.
Франция	Чили	1971 г.
Чили	Япония	1970 г.
Япония		

Двадцать вторая сессия:
27 января — 12 февраля 1969 года, Нью-
Йорк 24 заседания
КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномо- чий исте- кает 31 декабря
Бразилия	Бразилия	1973 г.
Венгрия	Венгрия	1972 г.
Гана	Гана	1971 г.
Доминиканская Республика	Доминиканская Респуб- лика	1971 г.
Индия	Индия	1972 г.
Иран	Иран	1972 г.
Канада	Канада	1971 г.
Китай	Ливан	1973 г.
Марокко	Мексика	1972 г.
Мексика	Объединенная Арабская Республика	1972 г.
Объединенная Арабская Респу- блика	Пакистан	1972 г.
Пакистан	Перу	1971 г.
Перу	Соединенное Королевст- во Великобритании и Северной Ирландии	1973 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1971 г.
Соединенные Шта- ты Америки	Союз Советских Социа- листических Республик	1973 г.
Союз Советских Социалистичес- ких Республик	Того	1973 г.
Турция	Турция	1973 г.
Федеративная Рес- публика Герма- нии	Федеративная Респуб- лика Германии	1972 г.
Франция	Франция	1971 г.
Швейцария	Швейцария	1971 г.
Швеция	Швеция	1972 г.
Югославия	Югославия	1971 г.
Ямайка	Ямайка	1973 г.
Япония	Япония	1973 г.

Двадцать третья сессия:
13—31 января 1969 года, Женева 31 заседание

ПОДКОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

Членский состав на трехлетний период °

Г-н Мохамед А. Абу Раннат (Судан)
Г-н Александр Болинтиняну (Румыния)
Г-н Питер Кальвокоресси (Соединенное Королевство Ве-
ликобритании и Северной Ирландии)
Г-н Франческо Капоторти (Италия)
Г-н А. Р. Корнелиус (Пакистан)
Г-н Адиб Дауди (Сирия)
Г-н Висенте Диас Самаяо (Гватемала)
Г-н И. Дж. Д. Дюрлонг (Нигерия)
Г-н Кларенс Клайд Фергюсон-мл. (Соединенные Штаты
Америки)
Г-жа Мари Н. Гичуру (Кения)
Г-н Эктор Грос Эспиль (Уругвай)
Г-н Джон П. Хамфри (Канада)
Г-н Симон Илако (Демократическая Республика Конго)
Г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины)
Г-н Бранимир М. Янкович (Югославия)
Г-н Пьер Жувины (Франция)
Г-н Ахмед Кеттани (Марокко)
Г-н Ахмед М. Халифа (Объединенная Арабская Респуб-
лика)
Г-н Антонио Мартинес Баес (Мексика)
Г-н Хосе Р. Мартинес Кобо (Эквадор)
Г-н Эрик Неттель (Австрия)
Г-н Поль Никиема (Верхняя Вольта)
Г-н У. М. Рыбаков (Союз Советских Социалистических
Республик)
Г-н Никодем Рухашиянкики (Руанда)
Г-н Эрнан Санта Крус (Чили)
Г-н У. Э. Валдрон-Рамсей (Объединенная Республика
Танзания)

Двадцать первая сессия:
7—25 октября 1968 года, Женева 25 заседаний

В. Региональные экономические комиссии

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

Состоит из европейских членов Организации Объединен-
ных Наций, Соединенных Штатов Америки и Федеративной
Республики Германии. Швейцария имеет право принимать
участие в работе Комиссии на консультативных началах
в соответствии с пунктом 8 круга полномочий Комиссии.

Члены Комиссии

Австрия	Нидерланды
Албания	Норвегия
Белорусская Советская Со- циалистическая Респуб- лика	Польша
Бельгия	Португалия
Болгария	Румыния
Венгрия	Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии
Греция	Соединенные Штаты Аме- рики
Дания	Союз Советских Социали- стических Республик
Ирландия	Турция
Исландия	Украинская Советская Со- циалистическая Респуб- лика
Испания	
Италия	
Кипр	
Люксембург	
Мальта	

° Избран на 1042-м заседании Комиссии по правам че-
ловека 20 марта 1969 года.

Члены Комиссии

Федеративная Республика Германии	Чехословакия
Финляндия	Швеция
Франция	Югославия

Двадцать четвертая сессия *:
9—23 апреля 1969 года, Женева.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

В состав Комиссии входят государства — члены Организации Объединенных Наций, находящиеся в географическом районе Комиссии, как это определено в ее круге ведения, а также Франция, Нидерланды, Корейская Республика, Республика Вьетнам, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Западное Самоа. Бруней, Фиджи и Гонконг являются ассоциированными членами Комиссии, Федеративная Республика Германии и Швейцария имеют право участвовать в работе Комиссии на консультативных началах в силу резолюций Совета 617 (XXII) от 20 июля 1956 года и 860 (XXXII) от 21 декабря 1961 года соответственно.

Члены Комиссии

Австралия	Новая Зеландия
Афганистан	Пакистан
Бирма	Республика Вьетнам
Западное Самоа	Сингапур
Индия	Соединенное Королевство
Индонезия	Великобритании и Северной Ирландии
Иран	Соединенные Штаты Америки
Камбоджа	Союз Советских Социалистических Республик
Китай	Таиланд
Корейская Республика	Филиппины
Лаос	Франция
Малайзия	Цейлон
Монголия	Япония
Непал	
Нидерланды	

Ассоциированные члены

Бруней	Фиджи	Гонконг
--------	-------	---------

Двадцать пятая сессия *:
15—28 апреля 1969 года, Сингапур

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

В состав Комиссии входят латиноамериканские члены Организации Объединенных Наций, а также Барбадос, Канада, Франция, Гайана, Ямайка, Нидерланды, Тринидад и Тобаго, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки. Британский Гондурас, или Белиз, является ассоциированным членом. Ассоциированные государства Антигуа, Доминика, Гренада, Сент-Кристофер-Невис-Ангилья и Сент-Люсия и территории Монтсеррат и Сент-Винсент также были приняты коллективно в качестве одного ассоциированного члена. Федеративная Республика Германии и Швейцария имеют право участвовать в работе Комиссии на консультативных началах в силу резолюций Совета 632 (XXII) и 861 (XXXII) соответственно.

Члены Комиссии

Аргентина	Барбадос
-----------	----------

* Отчет о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4641.*

* Отчет о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4640.*

Боливия	Панама
Бразилия	Парагвай
Венесуэла	Перу
Гаити	Сальвадор
Гватемала	Соединенное Королевство
Гайана	Великобритании и Северной Ирландии
Гондурас	Соединенные Штаты Америки
Доминиканская Республика	Тринидад и Тобаго
Канада	Уругвай
Колумбия	Франция
Коста-Рика	Чили
Куба	Эквадор
Мексика	Ямайка
Нидерланды	
Никарагуа	

Ассоциированные члены

Британский Гондурас, или Белиз
Ассоциированные государства Антигуа, Доминика, Гренада, Сент-Кристофер-Невис-Ангилья, Сент-Люсия и территории Монтсеррат и Сент-Винсент (все вместе в качестве одного ассоциированного члена).

Тринадцатая сессия *:
14—23 апреля 1969 года, Лима.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

В состав Комиссии входят государства — члены Организации Объединенных Наций, находящиеся в географическом районе Комиссии. Ассоциированными членами Комиссии являются в соответствии с пунктом 6 круга ведения Комиссии самоуправляющиеся территории в географическом районе Комиссии (то есть Африка, включая африканские острова) и державы, кроме Португалии, ответственные за международные отношения этих территорий (то есть Франция, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии). Федеративная Республика Германии и Швейцария имеют право участвовать в работе Комиссии на консультативных началах в силу резолюций Совета 763 D II (XXX) и 925 (XXXIV) соответственно.

Члены Комиссии

Алжир	Мали
Берег Слоновой Кости	Марокко
Ботсвана	Нигер
Бурунди	Нигерия
Верхняя Вольт	Объединенная Республика
Габон	Объединенная Республика
Гамбия	Танзания
Гана	Руанда
Гвинея	Свазиленд
Дагомея	Сенегал
Замбия	Сомали
Камерун	Судан
Кения	Сьерра Леоне
Конго (Браззавиль)	Того
Конго (Демократическая Республика)	Тунис
Лесото	Уганда
Либерия	Центральноафриканская Республика
Ливия	Чад
Маврикий	Экваториальная Гвинея
Мавритания	
Малагасийская Республика	
Малави	

* Отчет о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4639.*

Эфиопия

Южная Африка^{*}

Ассоциированные члены

Несамоуправляющиеся территории в Африке

Франция

Испания

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Девятая сессия:

3—14 февраля 1969 года[†], Аддис-Абеба

Е. Прочие, связанные с Советом органы

ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В соответствии с резолюцией 1038 (XI) Генеральной Ассамблеи Правление ЮНИСЕФ состоит из тридцати государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений, избираемых Советом. На сорок шестой сессии[‡] Совет избрал треть членов Правления.

Членский состав до 31 июля 1969 г.	Членский состав с 1 августа 1969 г.	Срок полномочий истекает 31 июля
Австралия	Бельгия	1971 г.
Бельгия	Болгария	1972 г.
Болгария	Бразилия	1971 г.
Бразилия	Венесуэла	1971 г.
Венесуэла	Гвинея	1970 г.
Гвинея	Доминиканская Респуб- лика	1970 г.
Доминиканская Республика	Индия	1971 г.
Индия	Индонезия	1972 г.
Ирак	Ирак	1970 г.
Камерун	Камерун	1970 г.
Канада	Канада	1971 г.
Китай	Китай	1970 г.
Пакистан	Нигерия	1972 г.
Перу	Пакистан	1971 г.
Польша	Польша	1970 г.
Сенегал	Соединенное Королевст- во Великобритании и Северной Ирландии	1972 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирландии	Соединенные Штаты Аме- рики	1970 г.
Соединенные Шта- ты Америки	Союз Советских Соци- алистических Республик	1970 г.
Союз Советских Социалистичес- ких Республик	Сьерра Леоне	1972 г.
Таиланд	Таиланд	1971 г.
Тунис	Тунис	1971 г.
Турция	Турция	1972 г.
Уганда	Уганда	1970 г.
Федеративная Рес- публика Герма- нии		
Филиппины		

^{*} В резолюции 947 D IV (XXXVI) от 30 июля 1963 года Совет постановил, что Южно-Африканская Республика не должна принимать участия в работе Комиссии до тех пор, пока Совет по рекомендации Комиссии не сочтет, что ввиду изменения расовой политики Южно-Африканской Республики восстановились условия, необходимые для ее конструктивного сотрудничества в Комиссии.

[†] Отчет о заседаниях вспомогательных органов Комиссии см. в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, сорок седьмая сессия, E/4651.*

[‡] E/SR.1599.

Членский состав
до 31 июля 1969 г.

Членский состав
с 1 августа 1969 г.

Срок
полномочий
истекает
31 июля

Франция	Федеративная Респуб- лика Германии	1971 г.
Чехословакия	Филиппины	1972 г.
Швейцария	Франция	1970 г.
Швеция	Чехословакия	1971 г.
Эфиопия	Чили	1972 г.
	Швейцария	1972 г.
	Швеция	1972 г.

Заседания:

19—30 мая 1969 года, Сантьяго 13 заседаний

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Создан на основании резолюции 672 (XXV) Совета. Членский состав возрос с двадцати четырех до двадцати пяти государств на основании резолюции 682 (XXVI) Совета и до тридцати государств на основании резолюции 1958 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. В дальнейшем расширился на «одно африканское государство» на основании резолюции 1288 (XLIII) Совета от 18 декабря 1967 года.

Членский состав в 1969 году

Австралия, Австрия, Алжир, Бельгия, Бразилия, Ватикан, Венесуэла, Греция, Дания, Израиль, Иран, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Ливан, Малагасийская Республика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Уганда, Федеративная Республика Германии, Франция, Швейцария, Швеция, Югославия.

Девятнадцатая сессия:

21—30 октября 1968 года, Женева 13 заседаний

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, созданный на основании резолюции 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи, состоит из тридцати семи членов, избираемых Экономическим и Социальным Советом в соответствии с положениями этой резолюции и ее приложения. На своей сорок шестой сессии Совет провел выборы для заполнения вакансий, которые откроются в конце 1969 года^v.

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	Австрия	1970 г.
Алжир	Алжир	1970 г.
Бельгия	Бельгия	1970 г.
Бразилия	Берег Слоновой Кости	1972 г.
Венесуэла	Венесуэла	1970 г.
Индия	Дания	1972 г.
Иордания	Индия	1972 г.
Италия	Иордания	1970 г.
Камерун	Италия	1972 г.
Канада	Камерун	1972 г.
Конго (Бразза- виль)	Канада	1970 г.
Мавритания	Конго (Браззавиль) . . .	1971 г.

^v E/SR.1600.

Членский состав в 1969 г.	Членский состав в 1970 г.	Срок полномочий истекает 31 декабря
Малайзия	Куба	1972 г.
Нидерланды	Мавритания	1971 г.
Норвегия	Малайзия	1970 г.
Объединенная Арабская Республика	Мексика	1972 г.
Объединенная Республика Танзания	Нидерланды	1971 г.
Пакистан	Объединенная Арабская Республика	1970 г.
Панама	Объединенная Республика Танзания	1971 г.
Парагвай	Пакистан	1970 г.
Перу	Панама	1971 г.
Польша	Перу	1971 г.
Румыния	Польша	1970 г.
Сенегал	Румыния	1970 г.
Сирия	Сирия	1971 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1972 г.
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1972 г.
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1972 г.
Таиланд	Федеративная Республика Германии	1971 г.
Федеративная Республика Германии	Филиппины	1972 г.
Финляндия	Финляндия	1970 г.
Франция	Франция	1970 г.
Чехословакия	Чехословакия	1971 г.
Чили	Чили	1971 г.
Швейцария	Швейцария	1971 г.
Швеция	Швеция	1971 г.
Япония	Япония	1972 г.

Седьмая сессия:
9—23 января 1969 года, Нью-Йорк . . . 17 заседаний

Восьмая сессия:
16 июня — 2 июля 1969 года, Женева . . . 21 заседание

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ООН/ФАО МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Создан в соответствии с резолюцией 1714 (XVI) Генеральной Ассамблеи и резолюцией № 1/61 Конференции ФАО. Членский состав вырос с двадцати до двадцати четырех членов на основании резолюции 1914 (XVIII) Генеральной Ассамблеи. Мировая продовольственная программа была продолжена и учреждена на постоянной основе согласно резолюции 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи.

Членский состав в 1969 году

Члены, избранные Советом	Срок полномочий истекает 31 декабря	Члены, избранные Советом ФАО	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	1970 г.	Индия	1971 г.
Аргентина	1971 г.	Канада	1971 г.
Дания	1971 г.	Колумбия	1969 г.
Ирландия	1969 г.	Корейская Республика	1969 г.
Нигер	1971 г.	Нидерланды	1969 г.
Объединенная Арабская Республика	1969 г.	Нигерия	1969 г.
Пакистан	1969 г.	Новая Зеландия	1970 г.
Перу	1970 г.	Соединенные Штаты Америки	1971 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1970 г.	Федеративная Республика Германии	1970 г.
Тунис	1970 г.	Франция	1970 г.
Турция	1971 г.	Чили	1971 г.
Швеция	1969 г.	Ямайка	1970 г.

Четырнадцатая сессия:
11—16 ноября 1968 года, Рим 6 заседаний

Пятнадцатая сессия:
5—13 мая 1969 года, Рим 12 заседаний

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

В соответствии с положениями Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года Международный совет по контролю над наркотическими средствами состоит из одиннадцати членов, избираемых в их индивидуальном качестве Экономическим и Социальным Советом на три года.

Члены, избранные Экономическим и Социальным Советом на три года начиная со 2 марта 1968 года

Г-н М. Аслам (Пакистан)
Профессор Мишель А. Атиссо (Сенегал)
Д-р Амин Исманл Чехаб (Объединенная Арабская Республика)
Профессор Марсель Граньер-Доё (Венесуэла)
Сэр Гарри Гринфилд (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Профессор Сукру Каймакчалан (Турция)
Д-р Тацуо Карийоне (Япония)
Г-н Е. С. Кришнамурти (Индия)
Профессор Поль Рейтер (Франция)
Г-н Леон Стейнинг (Соединенные Штаты Америки)
Д-р Имре Вертес (Венгрия)
Третья сессия:

31 октября — 8 ноября 1968 года,
Женева 30 заседаний

Четвертая сессия:
27 мая — 6 июня 1969 года, Женева . . . 17 заседаний

Приложение III

РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И ЗАСЕДАНИЙ НА 1970 И 1971 ГОДЫ *

РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ И ЗАСЕДАНИЙ В 1970 ГОДУ^а

Дата	Программа Экономического и Социального Совета	Заседания других связанных с ним органов	Конференции специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии ^б
5—16 января	Комитет по планированию развития		
5 января — 6 февраля	Специальная рабочая группа, созданная в соответствии с резолюциями 6 (XXV) и 21 (XXV) Комиссии по правам человека		
12—14 января	Экономический и Социальный Совет (сорок восьмая сессия), организационные заседания		
12—30 января	Комиссия по наркотическим средствам (Женева)		
19—27 января		ПРООН — Совет управляющих (девятая сессия)	
26 января — 6 февраля	Комитет по программе и координации		
Февраль	Специальный комитет по программе обследования в целях освоения природных ресурсов		
27 января — 6 февраля		ЮНКТАД — Комитет по промышленным товарам (четвертая сессия) (Женева)	
10—13 февраля		ЮНКТАД — Совет по торговле и развитию (возобновленная девятая сессия) (Женева)	
10—20 февраля	Комитет Совета по неправительственным организациям		
10—16 февраля	Специальный комитет по периодическим докладам о правах человека		
2—20 февраля		Подготовительный комитет по проведению второго Десятилетия развития	
17 февраля — 23 марта	Комиссия по правам человека		
Февраль	Экономическая комиссия для Африки — Технический комитет полного состава (Аддис-Абеба)		
4—20 марта	Комиссия социального развития (Женева)		
10—20 марта		ЮНКТАД — Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей (четвертая сессия) (Женева)	
16—20 марта ^с 23 марта — 3 апреля	Экономический и Социальный Совет (сорок восьмая сессия)	ПРООН — Совет управляющих (специальная сессия)	

* На своем 1637-м заседании Совет в принципе утвердил расписание конференций и заседаний на 1970 год и предварительное расписание заседаний на 1971 год при условии дальнейшего рассмотрения в случае необходимости на возобновленной сорок седьмой сессии.

^а Заседания будут проходить в Центральных учреждениях, если не сделано иных оговорок.

^б Крупные ежегодные конференции специализированных учреждений, даты которых устанавливаются соответствующими органами самих учреждений, приводятся ниже. Когда конференции соответствующих учреждений проводятся раз в два года, в четыре или в пять лет и не попадают на 1970 год, указываются приблизительные даты сессий их руководящих органов.

^с Подлежит решению Совета управляющих.

Дата	Программа Экономического и Социального Совета	Заседания других связанных с ним органов	Конференции специа- лизированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии ^б
30 марта — 10 апреля	Консультативный комитет по приме- нению достижений науки и техни- ки в целях развития		
Весна	ИМКО — Совет (Лондон)		
6—24 апреля	Подготовительный комитет по про- ведению второго Десятилетия развития		
7—17 апреля	ЮНКТАД — Комитет по морским перевозкам (четвертая сессия) (Женева)		
13—24 апреля	Экономическая комиссия для Европы (Женева)		
20 апреля — 1 мая	ЮНИСЕФ — Правление		
21 апреля — 4 мая	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (Кабул)		
27 апреля — 8 мая	Комитет по программе и координации		
Апрель/май, 4 недели	ЮНИДО — Совет по промышлен- ному развитию (четвертая сес- сия) (Вена)		
Апрель/май, 8 дней	Межправительственный комитет Мировой продовольственной про- граммы		
18—29 мая	Экономический и Социальный Совет (возобновленная сорок восьмая сессия)		
28 мая — 12 июня	ВМО — Исполнительный ко- митет (двадцать вторая сессия) (Женева)		
25 мая — 5 июня Май/июнь, 2 недели	Комитет по программе и координации		
Май, 2 недели	Международный совет по контро- лю над наркотическими средст- вами (Женева)		
Май	ВПС — Исполнительный Со- вет (Берн)		
Май	ВОЗ — Ассамблея (Же- нева)		
Май	МСЭ — Административный совет (Женева)		
Июнь, 4 недели	Международная конферен- ция труда (Женева)		
Июнь, 3 недели	Специальная рабочая группа Комис- сии по правам человека		
Июнь, 3 недели	ПРООН — Совет управляющих (десятая сессия) (Женева)		
7—17 июля	ЮНКТАД — Комитет по сырье- вым товарам (пятая сессия) (Женева)		
6 июля	Комитет по программе и координации (Женева)		
7—8 июля	Совместное заседание АКК и КПК (Женева)		
9 июля — 5 августа ^д	Экономический и Социальный Совет (сорок девятая сессия) (Женева)		
17—26 августа	Четвертый конгресс по предупреж- дению преступности и обраще- нию с правонарушителями (Ки- ото, Япония)		

^д Или 6—31 июля с КПК и совместные заседания с 1 по 3 июля. Решение должно быть принято на возобновлен-
ной сорок седьмой сессии Совета.

Дата	Программа Экономического и Социального Совета	Заседания других связанных с ним органов	Конференции специа- лизированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии ^b
17 августа — 4 сентября	Подкомиссия по предупреждению дис- криминации и защите меньшинств ^e	ЮНКТАД — Совет по торговле и развитию (десятая сессия) (Женева)	
25 августа — 18 сентября			
21—25 сентября			МБРР и МАР — Совет управляющих (Копенга- ген)
21—25 сентября			МВФ — Совет управляю- щих (Копенгаген)
21—25 сентября			МФК — Совет управляю- щих (Копенгаген)
22—29 сентября			МАГАТЭ — Генеральная конференция (Вена)
15 сентября — декабрь		Генеральная Ассамблея	
Сентябрь, 3 дня		ЮНИТАР — Совет попечителей	
5—16 октября	Статистическая комиссия (Женева) ^f		
Осень (даты под- лежат определе- нию)	Комиссия по положению женщин (Женева)		
24 октября — 7 ноября	Шестая региональная картографичес- кая конференция ООН для Азии и Дальнего Востока (Тегеран)		
12 октября — 10 ноября			ЮНЕСКО — Генеральная конференция (Париж)
Октябрь, 8 дней		Межправительственный комитет Мировой продовольственной про- граммы (Рим)	
Октябрь, 2 недели		Исполнительный комитет Програм- мы Верховного комиссара ООН по делам беженцев (Женева)	
Октябрь, 1 день		ПРООН — Конференция по объ- явлению взносов	
Октябрь, 1 день		ФКРООН — Конференция по объ- явлению взносов	
Октябрь — ноябрь, 3 недели		Международный совет по контро- лю над наркотическими средст- вами (Женева)	
Октябрь — ноябрь, 2—3 дня	Экономический и Социальный Совет (возобновленная сорок девятая сессия)		
Октябрь			ФАО — Совет (шестнадца- тая сессия) (Рим)
Ноябрь, 2 недели	Консультативный комитет по приме- нению достижений науки и техни- ки в целях развития (место подле- жит определению)		

^e После заседания Рабочей группы из трех человек, с 3 по 14 августа.

^f После заседания Рабочей группы.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ В 1971 ГОДУ ^a

Дата	Программа Экономического и Социального Совета	Заседания других связанных с ним органов
Январь, 3 дня	Экономический и Социальный Совет (пятидесятая сессия) (организационные заседания)	
Январь, 3 недели	Комиссия по наркотическим средствам (Женева)	
Январь, 3 недели		ПРООН — Совет управляющих (одиннадцатая сессия)
Январь, 1 неделя	Специальный комитет по периодическим докладам о правах человека	
Январь — февраль, 2 недели	Комитет по программе и координации	
Январь — февраль, 1 неделя	Комитет Совета по неправительственным организациям	
9—12 февраля		ЮНКТАД — Совет по торговле и развитию (возобновленная десятая сессия) (Женева)
Февраль — март, 3 недели	Комиссия социального развития (Нью-Йорк или Женева) ^b	
Февраль — март, 5 недель	Комиссия по правам человека (Нью-Йорк или Женева) ^b	
Март — апрель	Экономический и Социальный Совет (пятидесятая сессия)	
Март — апрель	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока (Филиппины)	
Март — апрель	Экономическая комиссия для Африки (Тунис)	
Март — апрель	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития	
Апрель, 3 недели	Экономическая комиссия для Европы (Женева)	
Апрель — май, 2 недели	Экономическая комиссия для Латинской Америки (Гватемала)	
Апрель — май	Комитет по планированию развития (Нью-Йорк) или Главное управление региональной комиссии	
Апрель — май, 4 недели		ЮНИДО — Совет по промышленному развитию (пятая сессия) (Вена)
Апрель — май, 3 недели	Комитет по программе и координации	
Май, 2 недели	Экономический и Социальный Совет (возобновленная пятидесятая сессия)	
Май, 7—8 дней		ЮНИСЕФ — Правление
Май — июнь, 3 недели		Международный совет по контролю над наркотическими средствами (Женева)
Май — июнь, 2 недели	Комитет по программе и координации	
Июнь, 3 недели		ПРООН — Совет управляющих (двенадцатая сессия) (Женева)
Июль, 2—3 дня	Совместное заседание КПК и АКК (Женева)	
Июль — август, 4 недели	Экономический и Социальный Совет (пятьдесят первая сессия) (Женева)	
Август — сентябрь	Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке	
24 августа — 17 сентября		ЮНКТАД — Совет по торговле и развитию (одиннадцатая сессия) (Женева)
Август — сентябрь, 3 недели	Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	
Сентябрь, 3 дня		ЮНИТАР — Совет попечителей

^a Заседания должны проводиться в Центральных учреждениях, если не сделано иной оговорки.

^b В соответствии с резолюцией 2478 (XXIII) Генеральной Ассамблеи одна функциональная комиссия Совета, базирующаяся в Центральных учреждениях, может по решению Совета собраться в Женеве в период с января по апрель.

Дата	Программа Экономического и Социального Совета	Заседания других связанных с ним органов
Сентябрь — декабрь		Генеральная Ассамблея (двадцать шестая сессия)
Октябрь, 1 день		ПРООН — Конференция по объявлению взносов
Октябрь, 1 день		ФКРООН — Конференция по объявлению взносов
Октябрь, 2 недели		Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара ООН по делам беженцев (Женева)
Октябрь — ноябрь, 2—3 дня	Экономический и Социальный Совет (возобновленная пятьдесят первая сессия)	
Октябрь — ноябрь, 3 недели		СКН (Женева)
Ноябрь, 2 недели	Комиссия по народонаселению (Женева)	
Осень, 2 недели	Консультативный комитет по применению достижений науки и техники в целях развития (место под- лежит определению)	

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.